EDICION EN CINCO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE DE 1962 — PRECIO: Eº 0,10 — N.o 16.356

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

EL CASO DE LA HIJA DEL VICARIO



CUENTO POLICIAL POR Joyce Kilmer

SPIKE RITCHIE y yo trabajamos juntos en el "Daily News", y siempre me gustó. Era inteligente, trabajador, comprensivo y —yo creía— sumamente recto. El otro día me contó de un trabajo muy sucio en el cual había estado envuelto. En suma, me [illegible] que era un traidor y un extor[illegible] impenitente. Y lo aprecio aho[illegible] que antes.

[illegible] volví a Nueva York la sema[illegible], estuve mirando las fotogra[illegible] había comprado en Turquía [illegible] que había reunido material su[illegible] como para ilustrar una cróni[illegible]. Por lo que me dirigí [illegible] oficinas del "News". El as[illegible] no me conocía —sólo estaba [illegible] dos años—, pero conocía a [illegible]

[illegible] Ritchie ahora es asisten[illegible] editor dominguero —me dijo—. [illegible] creo que lo encuentre en su ofi[illegible] día es jueves, así es que creo [illegible] estar en la sala de correc[illegible]

[illegible] que me señalara la sala de co[illegible] y entré. Allí estaba Spike [illegible] la página social. Estaba mu[illegible] calvo desde la última vez que [illegible] años atrás, pero en conjun[illegible] había cambiado mucho. Era el [illegible] individuo pequeño, de hombros [illegible] con bigotillos delgados y, por [illegible] con la misma colilla de puro [illegible] desde un rincón de su boca. [illegible] descubrí en pocos minutos que [illegible] mismo aliento a alcohol.

[illegible] tal, John! —me dijo—. Aguar[illegible] que arregle esto y saldré con[illegible]

[illegible] luego estuvimos confortablemen[illegible] en una de las mesas del [illegible] Jimmy. Yo me alegré de una [illegible] absurda por el hecho de que [illegible] me recordaba, y puso unas [illegible] sidra en mi "Irlandés", como [illegible] fuese un parroquiano habi[illegible] estudió mis fotografías y [illegible] que siguiera adelante con mi [illegible] Entonces —por supuesto— los [illegible] a recordar, y después [illegible] copa y de un poquitín de [illegible] vino su confesión. Esto es si [illegible] quieren llamarla confesión...

[illegible] no eres el único trotamundos [illegible] mientras por cuarta vez en[illegible] resto de puro—. Yo fui al [illegible] hace dos años.

[illegible] interés, sin mucho entusias[illegible] quería hablar de Turquía.

[illegible] —continuó—, tenía ahorrado un [illegible] de dinero, aún no me había [illegible] me sentía confundido, y deci[illegible] por un tiempo. Viajé por el [illegible] durante algunas semanas y [illegible] a Londres. Quería conocer el [illegible] es que me compré un saco de [illegible] e hice una extensa jira a pie [illegible] condados centrales. El resulta[illegible] esta jira fue una experiencia bas[illegible] extraña. Y a pesar de que tú [illegible] que ardes en deseos de contarme [illegible] te las arreglaste con el sultán y [illegible] visitaste el harén en sus pro[illegible] voy a robarle unos pocos [illegible] al "News" y te voy a contar [illegible] experiencia. Jamás ha sido usada [illegible] historia y nunca lo será. Pero el [illegible] —a menos que tú no desees ca[illegible] a mí de villano— ya murió, [illegible] que no le haría daño a nadie [illegible] la arreglaras cambiándole los [illegible] y escribiendo un cuento. Y si [illegible] venderlo vamos a medias en las [illegible]

—Empieza —le dije.

—Bien —comenzó a decir Spike—; llegué a un villorio llamado Ashbourne, que me gustó bastante. Conseguí una pieza en una posada que tenía el original nombre de "El Hombre Verde y la Cabeza del Negro", con el propósito de quedarme una semana. Fuera de mí había pocos huéspedes, por lo que el propietario y yo nos hicimos muy buenos amigos. Por supuesto que, como todo buen inglés, se mostró muy extrañado de que yo no conociera a un primo suyo que vivía en un rancho en Texas y a un sobrino que era administrador de un almacén de comestibles en Milwaukee.

—"Hay uno de sus compatriotas que no puedo asegurar que me gusta —me dijo una tarde—. Un tal James Rodney, que vino de Nueva York, y a todos nosotros nos gustaría no haberlo conocido nunca, señor. Tal vez usted le conozca, es un caballero alto, delgado, que tiene una especie de lunar sobre su ojo derecho. El nos dijo que tenía un gran molino, pero no sé si dijo la verdad. ¿Conoce alguna persona de ese nombre?

"Yo le respondí que jamás había oído hablar de James Rodney, y haciéndole unas pocas preguntas llegué a oír una historia bastante desagradable, pero no del todo extraña. Dos veranos atrás había llegado a Ashbourne un americano haciéndose llamar James Rodney, alojándose donde la señora Clark, la viuda del antiguo vicario. Esta tenía muy poco dinero y se ganaba la vida recibiendo huéspedes. El hombre iba en dirección al norte y sólo disponía de dos horas entre trenes para permanecer en Ashbourne, pero se detuvo a tomar un poco de agua en la casa de la señora Clark; allí averiguó que ésta recibía huéspedes, y al anochecer de ese día había cambiado de parecer con respecto a su viaje al norte. Dijo que le había agradado Ashbourne y la casa de los Clark, pero el posadero dijo que lo que en realidad le había gustado era Mary Clark.

"En ese tiempo era una muchacha sumamente atractiva, señor; por supuesto que todavía es una muchacha bonita, aunque ha pasado muy malos ratos.

"A Rodney no le costó mucho trabajo hacer creer a la señora Clark y a Mary que él era una persona de cierta importancia en Nueva York. Tenía bastante dinero y sus modales eran los de un perfecto caballero, y se hizo muy popular dentro de la sociedad local. En resumen, que todos se mostraron satisfechos cuando después de un romance tempestuoso, Mary y él contrajeron matrimonio en la hermosa iglesia parroquial.

"Mary creyó que su marido la llevaría inmediatamente a América, pero él dijo que prefería ver un poquito más de Europa. Así es que se dirigieron a Suiza por un par de semanas y luego volvieron a la casa de la señora Clark. Rodney dijo que había recibido un cable de Nueva York y que debía volver por algunos días a su molino. Era un asunto tan urgente, que tebía tomar uno de los barcos que salían desde Liverpool al día siguiente. Escribiría en cada correo y volvería dentro del mes en busca de su esposa y de la madre de ésta.

"Por supuesto que yo había adivinado que el tal James Rodney, o como sea que se llamara, jamás volvería. No escribió, y lo que es más importante, tampoco mandó dinero. Las cartas que se le enviaron a James Rodney al Molino Rodney y Compañía de Harina y Granos, a la calle 98 en el sector Oeste N.o 13, ciudad de Nueva York, USA, fueron devueltas. Su nombre no apareció en la lista de pasajeros del barco en que dijo que viajaría. Durante un tiempo la señora Clark y Mary creyeron que había sufrido algún accidente fatal, pero después un amigo de ellas que visitó América descubrió que no existía ninguna firma llamada Compañía Rodney de Harina y Granos y que en la calle 98 nunca había habido molinos; entonces comprendieron que habían sido cruelmente engañadas. A su debido tiempo, Mary tuvo un hijo, un niño muy mono. Era un chico tan lindo como la misma Mary y muy parecido a ella. Tan sólo en una cosa se parecía a su padre; sobre su ojo derecho tenía un pequeño lunar.

"Esta historia me interesó mucho, y me tomé la libertad de hacerle una visita al día siguiente a la señora Clark, con el pretexto de que andaba buscando alojamiento. Pero fue más que un pretexto, ya que la señora Clark era una mujer tan agradable y la casita y Mary —me era muy difícil llamarla señora Rodney— eran tan adorables, que decidí tomar una pieza y permanecer tres semanas.

"Por supuesto que conseguí que me contaran todo lo que sabían con respecto al supuesto James Rodney, y ello era un poco más de lo que me había contado el posadero. Pero un poco antes de irme la señora Rodney me dio una instantánea Kodak de ella y su marido, que su madre les había tomado en la terraza.

"Volví a América con el propósito de encontrar a este sujeto Rodney, romperle la cara y obligarlo a que enviara a Ashbourne hasta el último céntimo que tuviese. Como puedes ver, yo sabía el daño que este jueguecito había causado a Mary y a su madre y me hacía sentirme furioso. Confieso que no tenía mucha esperanza de encontrar al sujeto, pero de todos modos iba a probar. Bueno, no tuve que buscar mucho. Nunca fui muy bueno como para mantener un suspenso, así es que te lo contaré inmediatamente. James Rodney era Andrew Judd. Sí, no derrames tu whisky, Andrew Judd, presidente de la Fundición Judd, filántropo y reformador.

"Dos días después de mi regreso, el patrón Ridder me envió a entrevistar a Judd para la edición del domingo. Judd acababa de inventar un modelo muy extravagante de departamentos baratos con gimnasio y tanques a guisa de piscina en cada piso. Y para tener una idea más cabal de las mejoras que necesitaban estas habitaciones había ido a vivir dos días en uno de estos sitios en la parte baja del lado este y estaba ansioso de hablar sobre ellos. En cuanto lo vi, lo reconocí. Puedes comprender fácilmente que mi primer deseo fue tomar un buen sorbo de whisky. Y a propósito, toca la campanilla, ¿quieres?... Jimmy, trae otros dos iguales.

"Bueno, por supuesto que pensé inmediatamente lo que tú estás pensando: "¡Aquí sí que hay una primicia!" A pesar del hecho de que nosotros corríamos con la crónica y que "News" no tenía ninguna deferencia especial con Judd. Todo lo contrario. Ibamos a oponernos a él cuando presentara su campaña para alcalde ese otoño

"Yo tenía todos los pormenores y había suficiente tiempo como para hacerla aparecer en los periódicos de la mañana siguiente. Todo lo que tenía que hacer era sacar mi instantánea (que siempre llevaba conmigo), mostrársela a Judd y decirle que sabía de su asunto europeo y dejar que me echara de su oficina. Entonces volvería al "News" para apoderarme de todo el espacio que quisiera con la nueva más sensacional que el periódico jamás tuviera. Piensa lo que una historia así significaría para mí, una historia absolutamente exclusiva y con una fotografía para atestiguarla. Me veía a mí mismo recibiendo aumento de salario y un puesto permanente. Y también tú sabes que no es que sea sentimental cuando digo que soy —y siempre lo he sido— leal al "News". Tú has estado bastante en este juego como para saber en qué consiste la lealtad de un periodista, cómo la primera idea cuando sucede algo sensacional es verterla en la máquina hasta que salga la primera edición.

"Pero tuve el suficiente sentido común como para contenerme durante un rato. Cambié un apretón de manos con Judd —y creo que miré con insistencia el lunar que tenía sobre su ojo derecho— y seguí adelante con mi entrevista tal como se me había ordenado. Aquel día Judd estaba más expresivo que nunca, y sabía hablar muy bien. Me dio una pequeña historia muy buena, llena de interés humano y de nuevas ideas, pero mientras lo escuchaba estaba pensando con tal intensidad como nunca lo hiciera hasta entonces. En mi mente bullían tres ideas distintas, pero no sabía qué hacer. Después de un rato Judd comprendió que me había referido todo lo que deseaba y guardó silencio.

—"Señor Judd —dije yo involuntariamente—, ¿cuándo se casó usted?

—"Mi querido joven, no veo qué es lo que tiene que ver esto con todo lo que hemos estado hablando, pero me casé hace cinco años. En la Iglesia de San Marmaduque, de la cual soy consejero menor, por si desea todos los detalles. Mi esposa era la señorita Emily Lindsay; aquí tengo su retrato.

"Tomó del escritorio un retrato donde aparecía una mujer hermosísima con una niña en su regazo.

—"Veo —le dije en forma vaga—. ¿Y cuándo fue que estuvo en el extranjero?

—"No creo que el público se interese por detalles como ése —me dijo—, pero he estado varias veces en el extranjero. Hace dos años pasé un verano en Inglaterra, y luego hice una jira más o menos extensa por Alemania. Pero ahora debo pedirle que me excuse. Me parece que le he dado todo que necesita, ¿no? Ah, sí —agregó—. Creo que querrá una fotografía mía. Tengo algunas en el escritorio. Voy a ver.

—"No —le dije con una voz que has-

(PASA A LA PAGINA DIEZ)

CONFESIONES DE UN ABSTEMIO

por Art BUCHWALD

UNA DE LAS cosas más difíciles en la sociedad moderna es no beber. Pero no nos interpreten mal. No tenemos nada en contra de las gentes que beben, y algunos de nuestros mejores amigos son alcohólicos. Pero en tanto que nosotros siempre estamos ofreciendo excusas a su favor, ellos rehusan hacer lo mismo por nosotros.

Pocas personas se dan cuenta de los problemas que un abstemio confronta hoy día. Tómese como ejemplo una cosa tan simple como los cocteles. Vivimos horrorizados por la idea de asistir a ellos, pero vamos de todas maneras, porque este parece ser el modo más sencillo de ver a muchas gentes a las cuales no tenemos nada que decir, y todas al mismo tiempo.

La primera cosa que usualmente ocurre cuando llegamos a una reunión de éstas es que la anfitriona corre a nuestro encuentro y exclama: "¡Oh, qué divino que pudieran venir! El bar está allí."

Pretendemos entonces que vamos hacia él, pero lo que en realidad buscamos es la mesa con "hors d'oeuvres". La gente que no bebe usualmente siente hambre a la hora de comida. Pero justamente cuando estamos seleccionando unos huevos picantes, el anfitrión nos localiza, y pregunta:

—¿Dónde está tu vaso, viejo?

—¿Cuál vaso?.

—Tu licor.

—Yo no bebo —decimos; tratando de llegar hasta los camarones.

—¿Estás a dieta?

—No.

—Ah, ya sé. Tuviste ictericia.

—No, no he tenido ictericia. Simplemente que no deseo beber.

—Perteneces a "Alcohólicos Anónimos".

—No. Yo puedo manejar mis tragos tan bien como cualquier otra persona. Pero es que sencillamente no me gusta el sabor del licor.

El anfitrión se aleja entonces, murmurando algo sobre obtener más hielo. En esto descubrimos un plato de bolitas de carne y estamos a punto de alcanzarlo cuando una muchacha encantadora se para a nuestro lado, y dice: "Estoy muerta de hambre".

Nos volvemos a mirar y notamos que nuestra esposa está muy ocupada en el otro lado del salón.

—Pruebe estos huevos picantes —decimos con nuestro tono más cordial.

"Umm, yumm..." murmura la joven, sonriendo y flirteando obviamente con nosotros. Luego pregunta: "¿Dónde está su trago?".

"Yo no bebo", le contestamos.

Toda su actitud cambia. Comienza a alejarse.

"¿Dijimos algo inconveniente?", le preguntamos. Ella nos mira friamente y dice: "Nunca confío en un hombre a quien no le gusta el licor". Y pronto desaparece entre los invitados.

Luego hacemos un recorrido tratando de unirnos a alguno de los muchos grupos que se ríen tumultuosamente por nada. Alguien nos examina y ve que tenemos las manos vacías. "Se olvidó de su vaso", dice.

"No, es que no bebo", le contestamos. Y hay entonces un embarazoso silencio. Un alma caritativa pregunta: "¿Tiene eso algo que ver con la guerra?".

"No. Dejé de beber después de ella. Y me siento mucho mejor desde entonces, por cierto".

El grupo comienza a disolverse. Unos preguntan a los otros en voz baja: "¿Ha oído usted antes semejante cosa?".

La situación se hace difícil para nosotros y buscamos a nuestra esposa, diciéndole: "Vámonos ahora mismo de aquí".

—Veo que estás poniéndote en ridículo otra vez —dice ella amargamente.

—¿Qué quieres decir?

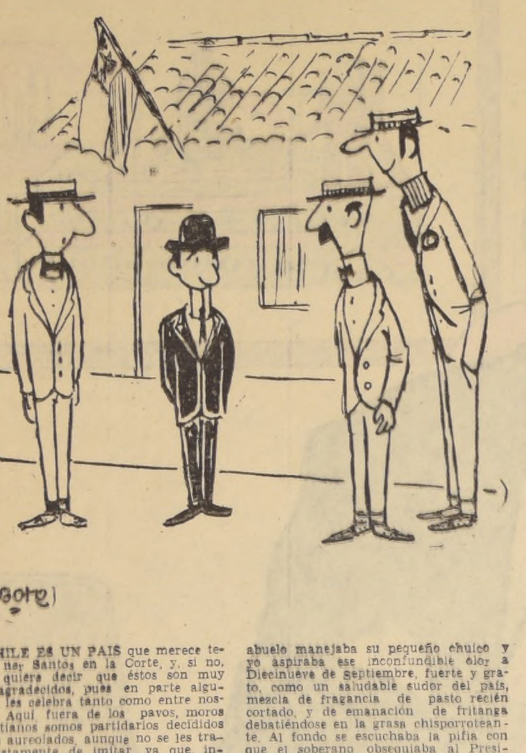
—Das vueltas por el salón diciéndole a todo el mundo que no bebes.

—Bueno, tú sabías cuando te casaste conmigo que yo no bebía. Pon al mal tiempo buena cara.

—No es sólo que no bebes —dice ella, con lágrimas en los ojos—, ¿Pero, por qué tienes que andar diciendo, además, que tampoco sabes manejar un automóvil?

SAN DIECIOCHO

por Julio BARRENECHEA



CHILE ES UN PAIS que merece tener Santos en la Corte, y, si no, quiere decir que éstos son muy mal agradecidos, pues en parte alguna se les celebra tanto como entre nosotros. Aquí fuera de los pavos, moros y cristianos somos partidarios decididos de los aureolados, aunque no se les trate justamente de imitar, ya que, incluso, hay quienes llevan durante todo el año una vida de santos, y pierden la santidad en el día del suyo propio.

Que a los santos hay que celebrarlos es un dogma nacional. Conocí una familia a la cual un San Francisco la encontró en una pobreza franciscana. Era el onomástico del dueño de casa, y había que festejarlo. Pues, para poder dar la comida, se empeñó el comedor. Esa familia era la de mis abuelos paternos.

Pero, como si todos los santos fueran pocos, hay una especie de gran santo tricolor que cuenta con toda la devoción nacional, y que es el Dieciocho de Septiembre, que tiene su mes de la Patria, así como la Madre de Dios tiene su Mes de María.

Los devotos del Dieciocho comienzan sus sacrificios en la mañana del primer día de septiembre, y ya no los para nadie hasta el treinta del mismo mes, habiendo algunos que se pasan a octubre, convencidos que septiembre tiene treinta y uno. Son los héroes de muchas batallas, que dan el hígado por la patria, que toman el vino tinto, que en todas partes se llama rojo, que beben también el blanco y que quisieran encontrar, además un vino azul, para que las patrióticas libaciones tuvieran todos los colores de la enseña nacional.

Los antiguos dieciochos eran más rituales. No se concebían sin traje nuevo, zapatos amarillos y sombrero de paja. Al que se quedaba con zapatos negros lo miraban con rencor, como si estuviera reteniendo al invierno con los pies, pisándole la cola. Y al que se quedaba con sombrero de paño, los palomillas lo seguían por las calles, gritándole: calañés... calañés. Yo, de niño, siempre salía para esta fecha con un nuevo traje de marinero, con pito y todo, como el que a su debido tiempo usaba Exequiel de la Barra, al cual no puedo dejar de imaginármelo en esa tenida, pero en la época actual, con sus setenta y tantos de edad y sus noventa y tantos de peso.

También, las funciones de gala en el Municipal trataban de parecer de la Opera de París, y las carreras del veinte en el Club Hípico querían ser el Derby de Epsom.

En aquellas antiguas paradas militares del diecinueve me iba con mis abuelos paternos, que eran gentes de costumbres, a la pampa del Parque Cousiño, a disfrutar del cocaví de estilo y a mirar el paso de las tropas. Allí se tendía un mantel en el suelo, y en él se disponían las gallinas cocidas, los huevos duros, las tortillas, y esa leche nevada, que era como una pequeña, doméstica y dulce cordillera. Mi abuelo manejaba su pequeño chuico y yo aspiraba ese inconfundible olor a Diecinueve de Septiembre, fuerte y grato, como un saludable sudor del país, mezcla de fragancia de pasto recién cortado, y de emanación de fritanga debatiéndose en la grasa chisporroteante. Al fondo se escuchaba la pifia con que el soberano obsequiaba al Presidente de turno, convencido de que lo ha elegido sólo para darse el democrático placer de pifiarlo.

Miraba el paso de las tropas, a la salida. No siempre tenía la suerte de contemplar ese maravilloso e imponderable ballet nacional que es la gran parada, pero sentía que en ese día el pueblo de Chile, como un niño feliz, abre la inmensa caja de soldados de la elipse del Parque Cousiño. La parada militar era y sigue siendo la fuerza sublimada en el terreno de la plástica. Los pantalones blancos rectos, como tizas simétricas, los penachos blancos y rojos, el sol en los clarines, en las bayonetas y en los cascos, y el paso regular, afirmativo, como un gallardo azote, escuchado entre la voz del bronce de las bandas marciales.

Por uno de aquellos años, me fui con mi tío Raúl a pasar un Dieciocho a la Hacienda de la Compañía. Pero el mencionado tío no era un tío cualquiera. Andaba de pantalones cortos, o sea, era un niño, el último de los hijos de mis abuelos, con pocos meses de diferencia conmigo. Además era mucho más pequeño y delgado de manera que nuestra relación de parentesco a todo el mundo se le hacía curiosa. Y como el mundo es siempre tan inteligente, siempre escuchábamos la misma ingeniosa frase: Qué gracioso, más grande el sobrino que el tío, o bien, para variar más chico el tío que el sobrino.

Llegamos a la Compañía, en un carrito de sangre, desde Graneros. Era una hacienda perteneciente a la Condesa Toro, que a decir de sus antiguos habitantes, según cita de mi padre, se extendía de mar a cordillera. Nunca he sabido por qué dentro de ella, mis antiguos familiares tenían un pedazo de tierra, y en ella unas casas y unos negocios, que por el tiempo de nuestro viaje estaban en manos de don José María Contreras, el tío Pepe, médico yerbatero, violinista y padre de Graciela Contreras, que fuera alcaldesa de Santiago.

El negocio del tío Pepe era múltiple y estaba concebido en una construcción en ángulo recto. Primero estaba la tienda, luego en línea, el almacén, la botica, los aperos, y al doblar estaba la agencia, seguida por la cantina. Los mineros de Codegua llegaban a la tienda y se compraban sombreros y pañuelos de colores, se iban a beber a la cantina; cuando se enfermaban pasaban a la botica, y cuando se les acababa la plata en la cantina iban a empeñar, por la tarde, en la agencia, las flamantes compras de la mañana. El comercio era integral.

Aquel Dieciocho frente a las construcciones, se había levantado el palo ensebado, se corrían carreras de ensacados, y se preparaban unas topeaduras y carreras de caballos a la chilena. La cantina se llenaba a cada momento más, mientras los barriles a cada instante contenían menos. Allí en la trastienda había algunos dormidos de días anteriores. De entre ellos se levantó un viejo campesino, con cara de perro lanudo, de apellido Gamboa, quien al saludarme me calificó como hijo de Barrenechea el nuevo. Para él, Barrenechea el nuevo era mi abuelo. Gamboa era orador, y reintegrado a las festividades, pronunció varias arengas, en homenaje a la bandera de "la trincolor".

Por la tarde surgieron dificultades. Frente a la cantina dos mineros entraron a ventilar sus diferencias y a cobrarse sentimientos y agravios antiguos. Alrededor de ellos se fue formando un círculo expectante. Se fueron agrediendo de palabras, en un tono cada vez más peligroso, hasta que decidieron irse a las manos, siempre que les diera permiso don José María. Con insistencia y como postergando la decisión, volvían y volvían a preguntar: ¿Pero, usted nos da permiso don José María? Cuando éste ya les ratificó el permiso en forma clara y enfática, entraron en una nueva etapa dilatoria. Ambos se pedían mutuamente sacarse pica. Pero en un instante todo cambió. La pasividad fue abandonada de un golpe, sin transición. Los dos, al tiempo, dieron un paso hacia atrás en sus respectivas posiciones. En un instante se envolvieron un brazo en la chaqueta, y no las sacaron del cinto, sino que les salieron de las propias manos las cuchillas. El público permaneció quieto respetando el duelo, como si se tratara de una riña de gallos. Los contendores daban saltos y le tiraban grandes rebanadas al aire, hasta que de pronto uno recogió como un elástico todas sus energías, y entrando decidido en el área enemiga, hundió el arma blanca, y con mágica rapidez, hizo una Z en la barriga del otro. El público friamente hizo un muro humano, para volver invisible el retiro del caído. Cuando llegaron los carabineros, no había pasado nada. Nadie había visto absolutamente nada, y la fiesta se reinició con renovado entusiasmo.

Lo que, fuera de esta impresión para mí desconocida, comenzaba a mortificarme, era que no veía posibilidades claras de regresarnos el mismo Dieciocho, para poder asistir a la parada militar del diecinueve, como era nuestra costumbre. Y efectivamente se produjeron imposibilidades materiales insalvables, para poder trasladarnos de la Compañía a Graneros, y consternado, hasta las lágrimas, debí resignarme a pasar el día siguiente en el mismo sitio. Allí en otra ala de las construcciones, a la misma hora que se verificaba en Santiago la parada militar, yo me encontraba sentado con mi tío Raúl, en un corredor del patio de los naranjos. En otro corredor lateral, sentados a una mesa, estaban los dos hijos del Tío Pepe, que ya eran jóvenes mayores, y Oscar Schnake Vergara, pariente también, y todos revolucionarios de la época, de esos que los caballeros derechistas llamaban maximalistas. Contra la sociedad burguesa, vestían unas chaquetas cazadoras cerradas y oscuras y usaban largas melenas. Yo era un "niño patriota", y poco a poco fui viendo en ese grupo el símbolo de la fuerza contraria que se había interpuesto en mi camino hacia la parada militar. Mi indignación fue subiendo con una fuerza superior a mi control, hasta que no me aguanté más, y les grité colérico ¡Hijos de Lenin! Uno de ellos se levantó, y acercándose hasta nosotros me dijo: Mira, me siento en la Patria, Gobierno y Religión. Yo jamás había escuchado algo tan espantoso. No creo volver a pasar un diecinueve de septiembre más amargo.

No siempre me ha tocado pasar el Dieciocho en Chile. Lo he celebrado en el exterior, y muy variado. En 1955 estuve en Asunción, del Paraguay, acompañando a nuestro querido amigo Eugenio Orrego Vicuña, que allí servía el cargo de Embajador, en la celebración de una "Semana Chilena". Allí, al llegar, precisamente el primer día de septiembre, ya encontré chilenos endieciochados. El más pintoresco era uno que había llegado por su cuenta a amenizar las festividades. Por primera vez, lo vi llegando al Consulado. Era un hombre joven, de unos treinta años, moreno, macizo, con una cabellera insolente, por lo negra, lustrosa y abundante. Andaba con una camisa de mangas cortas y una faja tricolor, seguido por un perro, montado en el cual iba un mono agitando una bandera chilena. El compatriota tenía compañía propia, integrada por su mujer, que cantaba, y su pequeño hijo, que hacía de tony. No tenía problema de hotel, porque levantaba su carpa en cualquier sitio. El se las daba de mago, y contaba que lo más valioso de su equipaje, con hermosas y ricas tenidas orientales, amén de quinientos dólares, se le había desaparecido en un baúl que había caído accidentalmente al fondo del Amazonas. Esta desaparición del baúl me pareció el más extraordinario de los trucos que había ideado el patriótico mago, pero más espectacular se volvió su propia desaparición. No era habido por parte alguna, hasta que se supo que se encontraba entre rejas, con carpa, perro y mono, porque había caído en una razzia de gitanos ordenada por el jefe de Seguridad. La intervención de Eugenio Orrego, quien garantizó su condición de chileno y mago, le permitió salir en libertad, bailando cueca.

En 1959 vi un Dieciocho de Septiembre en Mendoza. La ciudad estaba llena de fondas y de banderas chilenas. El aire estaba cruzado de tonadas. Las vitrinas del comercio, un tanto interesadas, saludaban a los hermanos chilenos. En verdad Mendoza, con el Parque San Martín y el Parque O'Higgins, con la estatua de los dos héroes, puestas las manos en la empuñadura de una misma espada, y con todo el despliegue de entusiasmo y afecto en el día patrio de Chile, parecía una ciudad binacional. Cuando el diecinueve regresé a Santiago, por la cantidad de banderas chilenas que veía, me parecía estar en Mendoza.

En 1960 pasé un extraño Dieciocho de Septiembre en París, únicamente en compañía del gran escritor colombiano Eduardo Zalamea Borda, quien estaba de Embajador de su país ante la UNESCO. Terminamos el día muy felices, en Montmartre, en la taberna de Lapin Agile, donde se emborrachaba Verlaine. En aquella ocasión, mucho antes de que el hecho en realidad ocurriera, Zalamea, que como magnífico periodista estaba muy bien informado, me dijo: "Cuidado, que mañana los rusos ponen un hombre en el espacio". Cuando salimos, me mostró una pendiente junto a un muro, informándome: Por aquí se iba el viejo, borrachísimo...

En 1961, el Dieciocho me tocó en Caracas, en la Embajada, donde rodeado de respeto y consideración, con inteligencia y fino espíritu, representa a Chile don Juvenal Hernández. En la mañana me había recibido en audiencia el Presidente Rómulo Betancourt, quien, sin perder el tono de antiguo y querido amigo y compañero, me había dicho, haciendo una alusión llena de cariño y de recuerdo: ¿Qué te parece... en este día?...

Pero donde pasé siete dieciochos de mi vida, fue en Bogotá, la ciudad capital del hermano país de Colombia. Allí la cosa era seria, y cuando la faena terminaba, quedábamos con mi señora muy contentos, por el solo hecho de que no hubiera pasado nada grave. La colonia chilena era variada y numerosa. Había gente de sociedad, gentes modestas, jinetes, preparadores, y por esa fecha, nunca faltaba un circo de tránsito, que concurría con todo su personal, sus niños y sus guitarras. La actuación comenzaba muy temprano, porque a las seis de la mañana, Juanito López, conocido pianista chileno, aparecía a dar una serenata, con toda su orquesta, que la había subido en un camión, hasta con el piano. Luego, a las ocho, llegaba la delegación del Ejército de Colombia, con la banda y una compañía del Batallón Guardia Presidencial a presentar los saludos, izar la bandera y tocar ambos himnos. Este homenaje, que es especial del Ejército, tradicionalmente solo se ha hecho a nuestra Embajada, como una afirmación de los viejos lazos de amistad entre los dos Ejércitos, y un recuerdo a aquellos viejos generales chilenos que, como don Francisco Javier Díaz concurrieron a la fundación de la nueva Escuela Militar colombiana. Aquellos jefes llevaron al querido país hermano la disciplina que habían recibido de instructores prusianos, y al hecho disciplinario allí lo llamaron aplicar "la Chilena".

Después venía el día corrido, en la casa de la Embajada. Recuerdo que en el último de aquellos dieciochos, tarde de la noche, cuando ya casi todos se habían retirado, y quedaba sólo un grupo muy reducido y de confianza, apareció Gilberto Alzate Avendaño, el gran caudillo nacionalista del conservantismo, cuyo prematuro fallecimiento fue llorado por todo el país. Alzate era, como es corriente en Colombia, conservador por nacimiento, pero en el hecho era un hombre de acción y un revolucionario. Grueso, con un cráneo mussoliniano, tenía una extraordinaria vitalidad y un humor excelente, y por esos días de 1951 era uno de los tres hombres más importantes de Colombia, proyectado con seguridad a la Presidencia de la República. Entre los circunstantes se encontraba el camionero chileno San Martín, el cual no tenía la menor idea de quién era Gilberto Alzate, ni de su importancia, pero como le cayó simpático, se abrazó a él, diciendo: Con este guatón me tengo que tomar un trago. El jefe político aceptó encantado y siguió alternando de tú con el camionero. Pero en un momento, San Martín, que había salido del recinto, regresó muy nervioso, y llamándome a un lado, me dijo, con su confianza dieciochera: Mira, me han robado el reloj y como no puedes ser tú, el único que me lo ha robado es ese guatón. Y señalaba a Alzate. Y luego, dirigiéndose a él, de frente, le dijo: ¡Guatón, devuélveme mi reloj!

Gilberto, al comienzo, estimó que se trataba de una broma, pero convencido de lo contrario ante la insistencia, se aprestaba a hacerle un cheque a San Martín, por el valor del objeto perdido. Cuando me di cuenta de lo que ocurría, llamé a dos catchers chilenos, que estaban allí como los policías yanquis en Panamá, o sea, para tratar casos de compatriotas, quienes tomaron al camionero como a un pañuelo y lo depositaron en el medio de la Avenida Caracas.

Y allí, pues, se quedó, San Martín de a pie.

La Meseta Feliz

por Sergio AUBERT CERDA

ERA UNA TIERRA alta y verde en grandes terraplenes sustentada; meseta donde corrían cantarinas fuentes manteniendo los tiernos brotes de las hierbas y las flores.

Reposaba apoyada en la montaña, y miraba desde su altura los secos cauces del abismo. Cuando soplaba la brisa, agitaba su verde mar y alegraba los ojos de su padre, el cerro. Mas sucedió que alguien hirió y robó los viejos y lejanos picachos que un día amamantaron el abismo.

Y se despertaron las nieves, locas, desesperadas, amargas, vengativas, y corrieron por las oscuras gargantas en persecución del ladrón que corría hacia el mar.

Su fragor sordo, del chocar contra las piedras y el roer contra las bases, llegó de amanecida a la feliz pradera.

Era la primavera: recién germinaban las semillas y apuntaban las primeras flores.

Y el padre cerro le contó, triste, a su hija tierra, una antigua historia de cuando era joven y fuerte, cuando salvó la meseta deteniendo el torrente con sus rocas fieras; del bautismo de sus aguas alegres sobre los musgos; de cuando la brisa trajo de remotos valles semillas y flores.

Y le dice que ya, en el tiempo, sus rocas son viejas, que las deshace y arrastra el embate bravío, y rasga y derrumba los flancos del prado feliz.

La tierra urge afiebrada a las plantas y les pide luego sus flores; apresura a las flores por las semillas, que se duerman en ellas, que no sientan el fragoroso derrumbe de su lecho, que no vean su verde sábana en lodo y arena convertida; que no mueran sus tallos, cual ahogados, que en las aguas turbulentas asoman y hunden.

Y en revuelta avalancha de rocas y tierras van los gérmenes dormidos de la vida del prado. Tal vez, ya más en el llano se calme y olvide su furia, y en algún remanso queden tendidos. Y venga la brisa y los siembre en esa tierra distante, donde se escucha el mar.

Y en otros veranos la brisa, corriendo sobre los pastos y flores de ellos nacidos, les cuente la historia del cerro lejano, de su padre olvidado, de los gallardos amores entre ellos habidos, y le lleve a aquél, en su raudo vuelo, el perfume y el color del prado niño que a orillas del mar creció.



Las Irreverencias de Marta Vergara

por Luis MERINO REYES



MARTA VERGARA

MARTA VERGARA —escriben los editores—, es una mujer de talento que tiene mucho para contar". Quien lo dude —decimos nosotros—, no tiene más que abrir este libro de 290 páginas "Memorias de una mujer irreverente" (Zig-Zag) y tratar de vencer el embrujo de su lectura, porque siempre hay otras cosas reales que hacer y no es posible tampoco leer un solo libro. Marta Vergara logra en este diario de vida, recién aparecido, que ella habría preferido publicarlo después de sus días, hablar en primera persona sin ser traicionada por el natural narcisismo de todo ser humano y con más razón si este ser humano pertenece al sexo femenino. No trata de ser ella nunca más hábil que sus interlocutores ni siente miedo por referir esas situaciones desmedradas que a todos nos han sucedido y que después de pasadas, la memoria se encarga de borrar con su piadoso y maternal esfumino. Es el problema de escribir diarios y este problema se hace más dramático cuando vemos en esos diarios transcurrir hechos de los cuales nosotros mismos hemos sido testigos, siéndonos difícil soportar la deformación, la mentira flagrante, sin poseer siquiera la verosimilitud puramente literaria, impuesta por una obra.

La autora comienza por decir su edad con una honradez lindante con el heroísmo enseguida describe a su padre, desprovista de esa piedad y buena educación necia inherente en todas las épocas y que el tiempo se apresura a echar al olvido, cuando la rigurosa decantación debida a los años y la sensibilidad de los lectores de otro tiempo, hace que sólo prevalezca lo que tiene una condición medular.

A ratos, Marta Vergara nos recuerda las "Arenas del Mapocho", publicadas para el 4.o Centenario de Santiago por don Ricardo Puelma, un hombre de la intemperie que Alone exaltó en su crónica, logrando que su libro impreso en papel de diario, cubierto por una tapa color naranja —hoy curiosidad bibliográfica—, se agotara en pocos días. Pero esta condición de ver la realidad, los hombres y las cosas en su esencia y desenmascararlos a cada paso tiene un nivel más alto en Marta Vergara, mujer conocedora del gremialismo del periodismo, del feminismo y también muy desde adentro, del Partido Comunista, de cuya disciplina y métodos de lucha guarda Marta Vergara ciertos hábitos, pero no un dulce recuerdo. Su estilo en claro obscuro, desprovisto de todo color aun cuando navega por los mares aceitosos del Trópico, tiene una virtud neutra muy extraña, que le permite contar los asuntos más difíciles, con una impasibilidad de moderno novelista, de un novelista que no escribiera sino que contara a un oído confidente o a una cinta magnetofónica. En esa especie de comadreo de chilena de barrio viejo, está uno de los nódulos de atracción de Marta Vergara, cierta gracia desabrida, rebelde al adulo, muy rara de encontrar.

Un día, por ejemplo, va la feminista y cronista chilena a visitar a Grazia Deledda, la novelista italiana autora de "El incendio en el olivar", Premio Nóbel de Literatura, y he aquí lo que escribe:

"A pesar de haber resuelto, por razones de resistencia física, detener mi interés por la cultura, antes de partir le pedí una entrevista a Grazia Deledda. El Premio Nóbel, recientemente recibido, había destacado a esta dama como la figura principal entre los escritores italianos. Acudí a verla una tarde de domingo. Salió a recibirme su marido, un señor bajito, canoso, de aire más que campestre, campesino. Me atendió muy gentilmente. Noté en sus palabras una tímida complacencia cuando hablaba de la obra de su mujer. Momentos después entró una señora también bajita, gruesa, sencillamente vestida. La falda muy larga dejaba ver, sin embargo, los bordes de un refajo rojo. El rostro tranquilo, sin belleza, revelaba sólo gran bondad. El marido desapareció sin ruido. La escritora, sentada en un sillón al frente, procuró cruzar las manos, pero sus dedos algo gruesos, no encajaban bien. Brillaba entre ellos [illegible] lla matrimonial ancha y [illegible] menzó hablándome en fr[illegible] concluyó en italiano. Me di[illegible] menos, lo siguiente:

"No es un trozo que esté [illegible] to, pero nosotros vemos [illegible] Deledda y eso basta; el aho[illegible] citando la oiríamos hablar, pe[illegible] de llenarse una crónica con [illegible] de las citas. Por lo demás, el escribir bien, se puede usar [illegible] o censura, según el estado de [illegible] comentarista que no es [illegible] báscula pesadora de libros. E[illegible] o prosternarse ante dos punt[illegible] rencia: Marcel Proust o Gab[illegible]

Pero esto no es todo. Entr[illegible] tados certeramente, con exa[illegible] desposeída, muy femenina [illegible] trasluce una permanente [illegible] sobre la tierra, están el [illegible] Gazmuri, Blanca Luz Brum, Landaeta, el poeta español [illegible] món Jiménez, y lo más terri[illegible] la inmensa, el símbolo de la[illegible] cias virtudes femeninas: la [illegible] abnegada maternidad, la [illegible] cesible, Gabriela Mistral. [illegible] retratar así a nuestro único [illegible] bel, a gente muy observado[illegible] y cáustica que la conoció [illegible] el comienzo y en el final de [illegible] toria, pero nadie se había [illegible] escribirlo y eso que, al p[illegible] queda en el tintero. Pensa[illegible] esto en Gabriela Mistral vis[illegible] humano, porque a fin de [illegible] tada literariamente basta [illegible] libelos nacionales que no [illegible]

"Ese día —escribe Marta [illegible] frente a nuestra gloria na[illegible] que distraída atolondrada [illegible] paso a Laura. Jamás lo hub[illegible] Fue como tocar un nervio. [illegible] cía? ¿Era su amiga? Y aqu[illegible] dió la tierra y tronaron l[illegible] No es que hablara en voz al[illegible] clamaba ni gritaba. El tono [illegible] aparentemente despectivo [illegible] tanta pasión y tanto crujir [illegible] como para impresionar al m[illegible] lo paseante. Si diría que [illegible] enorme, la pobre Laura te[illegible] rir."

¡Qué terrible aptitud par[illegible] ¿En qué ha pasado su vida [illegible] gara que no ha escrito una [illegible] te libro, "Memorias de una [illegible] verente", lo dice en parte [illegible] ta. Una novela con esa sin[illegible] za para ver, siempre como [illegible] temperie, sin una gota de [illegible] aventaría tanta retórica [illegible] hombres y mujeres en e[illegible] país.

A Cien Años del Nacimiento de Bourdelle

por Manuel VILLASECA

EL AÑO 1861 ILUMINO a Francia con regalos que no sue[illegible] digarse. Nacieron dos artistas: Arístides Maillol y Emi[illegible] tonio Bourdelle. Ambos de gran influencia actual en [illegible] cultura.

Recordemos a Bourdelle. "Explorador del porvenir", [illegible] zaba de él Augusto Rodin, que lo tuvo, más que en su taller, [illegible] corazón de noble amigo.

Su historia, breve, corresponde a la de un llamado a [illegible] var". Poseía un temperamento rico en influencias y valores [illegible] pios. De su padre hereda la voluntad del trabajo. "El era [illegible] como una roca"; así lo recuerda el escultor. Con respecto a [illegible] dre, añade: "era impresionable; una fragilidad de sensitiva".

Discípulo de Falguiere, compañero de Dalou, de Desp[illegible] aproxima mejor a Rodin, cuyo busto esculpe dándole carac[illegible] dios Pan. Le pone cuernecillos, que el amable Rodin agra[illegible] celebra.

Estudió a Rude, Carpeaux, a todos los grandes esc[illegible] franceses. Pasa por las escuelas de los egipcios, de los grie[illegible] los romanos, de los góticos. No le interesa el Renacimiento [illegible]

Y si no fuera Bourdelle, mal caerían sus palabras s[illegible] genial Miguel Angel. Dice de él que trata las obras en forma [illegible] y de manera literaria, que las apartan de los grandes p[illegible] esculturales.

Sin embargo, su Rodin tiene algo del gran Moisés. Y s[illegible] numento al General Alvear, en Argentina, tiene mucho del [illegible] quio.

Ese ímpetu vital, su lirismo, sus conocimientos clásicos [illegible] clásicos, tuvieron que aflorar en una nueva escultura que, [illegible] dad, impresiona.

Ruskin, hablando del gótico en el arte, dice que estos [illegible] tas infringen los principios serviles; que hacen formas nue[illegible] el mérito de que, siendo nuevas, son susceptibles de perpe[illegible] vedad. Y criticando a los del Cinque-cento, dice que esos [illegible] olvidaron la originalidad en la concepción, por buscar el p[illegible] la ejecución.

Evidentemente, Bourdelle, por ciencia y por instinto, ha [illegible] tado todo esto.

Se afana por la estatuaria monumental. Ejemplo, el fr[illegible] teatro de los Campos Elíseos, titulado Apolo y las musas. [illegible]

Stites, autor de dos importantes libros de cultura ar[illegible] afirma que "en las esculturas de Bourdelle, por primera vez [illegible] siglo XX, se unieron los símbolos dinámicos y el edificio f[illegible] del teatro [illegible]

En 1924 fue superada esta obra en el frontis del [illegible] Marsella (ciudad que recordamos hermosa, por éste y otros [illegible] tos). Se trata de un bajorrelieve de 12 metros de largo por [illegible] alto. Su título: Nacimiento de Afrodita. Hasta las hojas, que [illegible] noblecían los góticos con chispeantes bordes, adornan este p[illegible] so conjunto.

El Centauro expirante es considerado como su obra m[illegible] presentativa.

Francia saludando a las Américas, Beethoven (con una [illegible] tena de versiones), una chilena (busto coloreado), etc., hablan [illegible] te de todos los pasos que dio este artista genial en su vida de [illegible] cultor, verdadera gloria de Francia, que en un mes de octubre [illegible] 1861 lo dio al mundo.

Heredia, Francés y Americano

por César ALVAJAR

AMERICA LATINA tiene en París múltiples huellas y motivos de evocación. Aún hace muy poco se bautizó una calle con el nombre de Montevideo, y uruguayos y chilenos andan por aquí como por su propia casa. La calle de Buenos Aires existía ya desde largo tiempo en el séptimo distrito, y otras capitales americanas tienen también un eco en la gran ciudad. Varios testimonios, monumentales o sencillos, nos recuerdan aquí las tierras de la otra acera del Boulevard Atlántico. En un "square" cercano a la puerta de Champerret se alza la estatua ecuestre de Simón Bolívar, a la que dan guardia de honor los bustos de Montalvo, Rodó, Rubén Darío y José Martí. Y el precioso bastón que Benito Juárez regaló como recuerdo personal a Víctor Hugo, se conserva con veneración en una de las vitrinas de la casa que el autor de "Los Miserables" habitó muchos años en la poética Plaza de los Vosgos, junto a la banda de senador del gran poeta francés.



JOSE MARIA HEREDIA

Una de estas mañanas de la primavera última, que ha cedido el paso a un estío por el momento muy fresco, nos encontramos en el jardín del Luxemburgo ante el monumento a José María de Heredia, a pocos pasos del busto pensativo de Baudelaire, en aquel parque abundante en homenajes recordatorios, donde Verlaine y Flaubert, Stendhal y George Sand, Sainte-Beuve y Murger, Vicaire y Teodoro de Banville, Chopin y Delacroix, y tantos otros artistas y literatos tienen, en piedra o en bronce, una expresión admirativa del pueblo parisiense. Pero —nos preguntamos ante este monumento—, ¿es lícito considerar a Heredia como americano? ¿Debemos incluirlo entre las huellas de América en París...? Heredia fue ciudadano francés, miembro de la Academia francesa desde 1894, pocas semanas después de su naturalización. ¿Cabe, a pesar de ello, incluirle entre las grandes figuras americanas?

Sin duda que sí. Pensemos que Heredia no sólo nació en tierra americana y fue ciudadano español durante mucho tiempo, sino que el sol de la América Latina llenó de vigorosa savia su árbol genealógico y que ya uno de sus antepesados —como él poeta y como él llamado José María— escribió en castizo idioma español inspiradas estrofas que los cubanos hubieron de cantar un tiempo, confundidas con las canciones de la musa popular. Con pleno derecho podemos, pues, considerar a Heredia como americano, y a ello nos alientan, además, los conceptos cordiales de Leconte de Lisle, su modelo, su maestro y su amigo, que como tal le consideró, y que dijo de él estas palabras que son una consagración: "Nadie, nadie hizo ni hará versos mejores que los vuestros, amigo mío. Lo digo sin vanidad, pero también sin modestia".

Verdaderamente, los versos de Heredia, sus "Trophées", que le abrieron de par en par las puertas de la Academia francesa, alcanzan por su forma impecable las cumbres de la perfección. Son todos ellos piezas de antología. Dechados para ofrecer a la juventud estudiosa como un modelo de la mejor retórica. Acaso falte en algunos de ellos el soplo divino de la inspiración fulgurante, que hace olvidar en otros poetas los defectos y licencias de la versificación, pero nunca, nunca dejan trascender el trabajo minucioso de forja y cincel que les hizo nacer. Heredia es el maestro de la facilidad difícil y elaborada con esmero. Sus estrofas, que pudieran haber sido inicialmente esculpidas en mármol —tan lenta y maduramente fueron construidas—, no carecen, sin embargo, de emoción. Obra de orfebre la suya, y también obra de milagro, como si este poeta poseyese el secreto de someter la inspiración a rigurosa disciplina, sin que sus divinas esencias se disipen o evaporen.

Después de haber distribuido sus años de niñez y adolescencia entre América y Francia, acabó Heredia por instalarse en París, con su madre, en la calle de Tournon, en la orilla izquierda del Sena, precisamente a dos pasos del Palacio del Luxemburgo, en cuyos jardines se eleva ahora su estatua. Pero hasta 1893 no se decidió a reunir en un volumen sus poesías, desperdigadas en las revistas de la época. Y esta recopilación, "Les Trophées", bastó para determinar su entrada en la Academia el 22 de enero del año siguiente, poco después de haberse naturalizado francés. Porque este orfebre del verso había guardado hasta esos días su nacionalidad española y conservó siempre la impronta americana.

Cosa curiosa. Antes de que viesen la luz pública "Les Trophées" no había escrito Heredia nada de creación personal. Unicamente había traducido —arte dificilísimo el del verdadero traductor— la "Verídica historia de la conquista de América", por Bernal Díaz del Castillo. Pero "Les Trophées" fueron la llave de oro, el "ábrete sésamo" que le franqueó las puertas de la Academia. Así lo entendieron los amigos y admiradores que le erigieron este sencillo monumento en el Luxemburgo, monumento elegante y sobrio de líneas, en el que al pie de la efigie del poeta se lee esta concisa inscripción: "José María de Heredia — De la Academia francesa, 1842-1905". Y un poco más abajo esta lacónica apostilla: "Les Trophées"—1893". Nada más. Porque, en efecto, Heredia es el caso singularísimo de un hombre consagrado por un solo libro.

Bajo la cúpula del Quai Conti, donde se agrupan las Academias de Francia, sucedió Heredia a Charles de Mazade, notoriedad de la época, hoy casi por completo olvidada, cuyas actividades literarias caen, por cierto, muy fuera del círculo de las preferencias de Heredia. Pero, por fortuna, había escrito Mazade una biografía de Lamartine, y éste fue el aspecto de su obra que Heredia recogió y glosó con habilidad y buen tino en su discurso de recepción, que es siempre en la Academia francesa, de modo obligatorio, un elogio del antecesor del recipiendario.

He hablado con viejos escritores que recuerdan aún personalmente a José María de Heredia. Alguno de ellos le ha visto, atildado el porte y la mirada serena y como un poco distraída, un tanto enfático, con su cabellera gris y su barba entrecana, en las reuniones que por entonces se celebraban en algunos de los salones en boga, departiendo con Gambetta o con Catulle Mendès, o acaso en las tertulias del Café Procope (que hoy subsiste, un poco hermético y fantasmal), luciendo una gran cadena de oro sobre un chaleco primorosamente bordado, muy de moda por aquellos tiempos.

Heredia, libre de la fiebre de nuestros días, pudo permitirse el lujo de no dar nada al público que no fuese perfecto y acabado. Y aquí está, como seguro de su prestigio, en su monumento del Luxemburgo, frente a las amplias alamedas de castaños y de tilos que ahora exhiben todas sus galas, bajo el cielo de plata oxidada de París. Ciudadano y académico francés a quien, sin embargo, nadie puede discutir un puesto de honor entre las grandes figuras americanas.

"Brigitte Bardot y el Síndrome Lolita"

de Simone de Beauvoir

LA SAGAZ autora de "El segundo sexo", para no citar sus novelas sino uno de sus estudios más eferos, estudia la formación del mito B. B. en nuestra época, simultáneamente con la aparición del síndrome Lolita, en la literatura. BB inicia una nueva concepción del erotismo, alejándose de la vampiresa tradicional: es una niña inocente, que no sabe cuál es el camino del bien, que no es consciente del deseo que provoca, que no necesita de grandes escenarios ni galas para seducir. Descalza, con "blue-jeans", con una gran ternura por los animales, acaba además con el mito melodramático de la muchacha seducida, y con el tradicional de la mujer necesitada de protección.

Desafortunadamente, el ensayo de la más seria escritora francesa se basa en las películas que dieron fama mundial a la Bardot —"Y Dios creó a la mujer", "Amor prohibido" y "Armas de mujer", para citar los títulos con que fueron exhibidas en nuestro país— sin entrar a analizar las más recientes. Pero tal vez al final algo como una adivinación, y casi un ruego para que así no suceda, de lo que va a suceder. Y ha sucedido con "La verdad", en la que actúa bajo la experta dirección de un maestro como H. G. Clouzot. Por primera vez, la chica inocente sabe lo que hace, conoce los dos caminos, y no actúa por inocencia sino por pasión. Revelada en su capacidad de actriz, en un drama doloroso que, además, presenta el colectivo de la juventud desesperada, el cine ha ganado una estrella pero acaso a costa del mito. Y, como dice la escritora, "tal vez dentro de poco no



representará nada para nadie. Espero que no se resigne a la insignificancia por ganar popularidad. Espero que crezca, pero que no cambie". En cuyo caso, si BB ha representado una tendencia de hoy, el mundo de hoy buscará otra estatua que la exprese.

J. E. A.

El Premio Nacional de Literatura para 1962:

Juan Guzmán Cruchaga

por Carlos SANDER

EL GRAN ENSAYISTA y académico Dámaso Alonso, en uno de sus más sagaces estudios sobre la poesía, expresa: "Nadie nos revelará nunca el misterio de la poesía. Vanas alusiones, corredores que dan vueltas en el aire, palabras tan aparentemente claras que nos engañan con su luz y, en su diafanidad, nos celan el secreto intacto. Tal vez el único premio de esta humanidad, que desde miles de años está sedienta por conocer la razón victoriosa de la palabra cuando se hace alma en el ritmo poético".

Y centrando su idea sobre la poesía dice nuestro tratadista: "Porque la poesía consiste en una íntima vibración del poeta, por vías de misterio comunicado a su obra. Vibración que, en ondas de luz, nos descubre hasta profundidades últimas, como en prodigio, el pensamiento, nítidamente traslúcido e intensificado; temblor que avanza en música a lo largo del ritmo; sacudida que hace fúlgida la imagen, vibración, estremecimiento, furia, lo llamaron los antiguos".

Juan Guzmán Cruchaga, que acaba de obtener el Premio Nacional de Literatura 1962, es un poeta con todos los atributos exigibles en la gran poesía, y se diría que Dámaso Alonso en su agudo análisis sobre la poética universal está diseccionando su lírica blanca, transparente, purísima.

Al concedérsele el máximo galardón literario de Chile, que inmortaliza de por vida y de por muerte a todo escritor que alcanza este laurel, la poesía tradicional en belleza y profundidad ha ganado la más bella victoria, en una hora en que los abstractos pretenden conquistar el trono de la belleza, con sus "ismos" audaces, distorsionados, apopléticos y "feístas".

Siempre lo clásico o lo que bordeó a lo clásico, el versolibrismo puro, obtuvo la victoria. No puede ser de otra manera. En Chile se mira hacia los moldes antiguos para requerir perennidad de lección. En la lengua castellana actual, cuando se desea aprender algún camino vigoroso, se mira hacia el siglo de oro, y en él los temblores espirituales encuentran la marejada normal y profunda.

Juan Guzmán Cruchaga labora en la poesía desde muy mozo. Su obra no es demasiado copiosa; pero en todos sus libros se advierte su mano de gran burilador de la poesía. Canto suave, como en diapasón, dulce, medroso, recio. Se diría un San Juan de la Cruz cantando con acentos chilenos. Un Góngora en algunos momentos. Ha incursionado en el teatro con bastante éxito. Su gran sueño es ir a España para vivir junto a los artistas y a los actores y bañarse en el teatro clásico de los tres grandes: Calderón, Tirso y Lope.

Citemos algunas de sus obras. Que es muy conocida en toda América y especialmente en El Salvador, país donde permaneció largamente sirviendo funciones diplomáticas. Sus libros "Junto al Brasero", "Lejana", "La Fiesta del Corazón", "El Maleficio de la Luna", "Chopin", "La Mirada Inmóvil", "Agua del Cielo", "La Princesa que no tenía corazón", "Guitarra de la Ausencia", "La Sombra", "Aventura y Canción", "María Cenicienta" y muchos otros, nos muestran las dulces aguas poéticas del hombre que ciñe hoy el Premio Nacional de Literatura, que obtuviera por primera vez en Chile el novelista y poeta de la prosa, Augusto D'Halmar.

A su condición de gran poeta, hemos de agregar en Juan Guzmán Cruchaga su condición de gran diplomático. Durante más de cuarenta años trabajó en nuestro Ministerio de Relaciones Exteriores, sirviendo delicadas funciones consulares y diplomáticas en muchos países y desempeñando cargos de mucha confianza en la Cancillería misma. Hasta hace muy poco fue Embajador de Chile en El Salvador. Jubiló con ese rango, para dedicarse por entero a la literatura. El Premio Nacional de Literatura 1962 lo sorprende en plena madurez creadora y cuando se apresta para entregar nuevas obras poéticas y teatrales. Seguramente los frutos van a ser ubérrimos. Uvas que vendimiará con mano otoñal y con un corazón donde la primavera brilla todavía con esplendor y con ese romanticismo que el Marqués de Bradomín supo tener cuando vivía sus inmortales Sonatas.



JUAN GUZMAN CRUCHAGA

Recordamos al poeta en conversaciones deleitables. Su poesía tersa y suave la ha llevado a sus ademanes, a sus gestos, a su bondad. Ha sabido identificarse con su poesía de lírica blanca, apartándose de todo lo sectario y lo material.

No sólo ha llegado a la cumbre literaria. Ha ascendido a la cúspide de la perfección espiritual, que es el ascenso más difícil del hombre. Las borrascas han quedado abajo. Las pasiones han sido vencidas por su corazón de cántaro y es hoy un maestro que merece ese nombre. Si hubiera vivido en Grecia, estaría al lado de una fontana, vistiendo una túnica y rodeado de discípulos.

Ha tenido una musa permanente, a la que en esta hora no hay que olvidar. Su esposa y compañera, doña Raquel Tapia Caballero, que lo ha acompañado largamente en sus peregrinaciones por la tierra y por la poesía. Bella y grácil, tierna, suave y maternal, ella ha sido el espejo de sus salmos y la samaritana que ha marchado con el poeta, sosteniendo el cántaro con el agua refrescante.

La recordamos en una tarde santiaguense, recitando con voz delgada y cantarina los versos del poeta. Diciendo los sueños:

"Pienso que de los cármenes lejanos
ha de venir, lo mismo que en un cuento,
una reina a curar mi desaliento
con las últimas rosas de sus manos.

Viene y va mi dolor como una esencia
de jazmines enfermos, en el leve
y angustiado sigilo de la brisa.

Es tan sensible mi convalecencia
que el vuelo de las hojas me conmueve
y me hace sollozar una sonrisa."

Hay en la poesía de Juan Guzmán Cruchaga esa tristeza que emanan los pensamientos de los solitarios, de los hombres escogidos. El poeta para realizarse debe conocer la tristeza y cantarla con acentos propios. El poeta que nos preocupa hace flamear en su poesía una melancolía llena de lineamentos personales.

En Juan Guzmán Cruchaga, la tristeza ha formado su poesía y la ha decantado. Tristeza y soledad son los faros del poeta. El balbucea en su antiguo poema "Rosa de Humo", en un fragmento:

"Tengo el alma inclinada hacia la muerte
como la espiga, el cántaro y la ola.
El más allá es un río de vacío,
mueve un caudal arrasador de sombras.

¡Ay, amor de agua, amor de nube errante,
de hojas secas que crujen y se buscan!
Mi corazón abandonado tiembla
en esta frágil amistad de espumas."

¿Puede un poema bastar en la vida de un poeta? La pregunta es difícil, porque ese poema debe tener una gran latitud cualitativa, sinfónica, vigorosa; ha de contener los mayores temblores de alma del hombre.

Juan Guzmán Cruchaga pudo hacerlo y lo realizó en plena juventud. Su "Canción" ha traspasado todas las fronteras y se ha traducido a casi todas las lenguas. Para muchos que no conocen la vastedad y belleza de la obra del poeta, Juan Guzmán Cruchaga es el poeta de "Canción".

Lo hemos leído en todas nuestras etapas. Cuando éramos niños y adolescentes. Cuando entramos a la madurez. Y siempre al musitarlo a media voz, sentimos que nos temblaban los estambres más recónditos del corazón. Y es que ese poema tiene toda la belleza exigible de la gran poesía. Está como recubierto de una melancolía adusta, de un fatalismo muslímico, de un estremeciente candor destrozado. Sabemos que el poeta se molesta cuando todos le hablan de "Canción". Y es que tal vez él mismo no sepa lo grandioso del poema hecho, que tiene algo de salmo bíblico.

Al contemplar el laurel sobre la frente del poeta, no podemos dejar de balbucear su "Canción", solitarios en nuestra estancia, mientras el murmurio del mar entrega sus trovas y mezcla sus aromas con los arpegios que el poema conlleva:

"Alma, no me digas nada,
que para tu voz dormida
ya está mi puerta cerrada.

Una lámpara encendida
esperó toda la vida
tu llegada.

Hoy la hallarás extinguida.
Los fríos de la otoñada
penetraron por la herida
de la ventana entornada.

Mi lámpara, estremecida,
dio una inmensa llamarada.
Hoy la hallarás extinguida.

Alma, no me digas nada,
que para tu voz dormida ya está mi puerta cerrada."

Cine.-

"West Side Story"

(Amor sin Barreras)

por Jorge LEIVA

Dirección: Robert Wise y Jerome Robbins.
Guión: A. Laurents y E. Lehman.
Coreografía: Jerome Robbins.
Música: Leonard Berstein.
Fotografía: Daniel Fapp.
Intérpretes: Natalie Wood (María), Richard Beymer (Tony), Russ Tamblyn (Riff), Rita Moreno (Anita), George Chackiris (Bernardo). Panavisión 70 y Technicolor. USA, 1961.

—:o:—

"EL MOVIMIENTO es el alma del cine. Detrás de la cámara, navegante del tiempo y del espacio, se aleja hasta el infinito el doble surco de la vida y del sueño". (Edgar Morin). Ciertamente el cine es el movimiento y, desde que llegó a su mayor edad, es también el sonido. "West Side Story" es el sonido y el movimiento. La coreografía de Jerome Robbins y la música de Leonard Bernstein son el punto de partida de este film. Juntos a Robert Wise ("El Luchador", Helena de Troya", "La que no quería morir", "El estigma del arroyo"), son sus responsables. Cuando el nuevo cine quiere llegar al arte a partir de la realidad y cree en la belleza de la verdad, "West Side Story" parte del arte y afirma su fe en la verdad de la belleza. Ahora, cuando las tradicionales modalidades cinematográficas de Hollywood entran en crisis, y como una reacción surge la "escuela de Nueva York", el equipo hollywoodense que realiza "West Side Story" clava su pica en Flandes y en el corazón de Manhattan despliega el monumentalismo de sus métodos para contar una historia neoyorquina. Desde que Robert Bresson afirmara que el cine es una escritura y no un espectáculo, muchos son los realizadores que han adherido a su posición. Para ellos la imagen es un simple signo que no interesa por sí mismo, sino por aquello a lo que se refiere dentro de un contexto provisto de sentido. En la posición opuesta este film aparece como una afirmación de la escuela clásica restituyendo a la imagen su autonomía estética.

Se dice que su tema es simplemente el de Romeo y Julieta llevado a Nueva York, pero con ello no se dice todo porque, además del motivo shakespeareano del odio que divide y el amor que une, en este drama musical, a veces casi ópera, se dan otros elementos. Se satiriza a la mujer norteamericana contraponiendo dos tipos de ella: las que son meros objetos eróticos y las que pretenden invadir todas las esferas masculinas. Enfrentándolas aparecen las más vitales portorriqueñas. Se denuncian prejuicios y se pone en duda, en general, la validez del sistema norteamericano de vida. Robbins y Wise dieron al tema un trato realista estilizado.

Robert Wise es un director que en sus mejores films ha mostrado espectaculares tomas realizadas en ambientes sórdidos de los bajos fondos, cualidad que resalta en la escena en que los jets atacan a Anita en el café. Asimismo, su capacidad como director de actores está presente, por ejemplo, en los personajes del policía y del viejo dueño del café. Estos son los únicos adultos significativos de la película porque el mundo que aquí se muestra es un mundo de jóvenes. Es a ellos a quienes la película apela y son sus conflictos los que se presentan a través del ballet y la música de nuestro tiempo, aunque en las escenas románticas música y diálogo se hagan antiguos como si el director entendiera que ni el jazz ni el argot que ellos usan sirvieran para expresar estados de ánimo distintos de la violencia que les es habitual.

Las tomas aéreas de Nueva York, que siguen a los "taches" abstractos de la obertura; la iluminación del garaje con los focos de los vehículos, cuando se canta la canción "cool"; la utilización de luces de colores en la escena callejera de la canción "to night"; la escena del baile en el gimnasio, donde Tony y María son aislados mediante el uso de filtros especiales, etc., nos están señalando una película excepcional en el plano de la técnica. A Daniel Fapp, jefe de fotografía, corresponde el mérito principal de esta parte de la realización.

Jerome Robbins evidencia aquí, una vez más, las cualidades que lo hacen uno de los coreógrafos más representativos de la escuela nacionalista norteamericana en el ballet. El acrobatismo efectista de sus bailes se equilibra con una sólida técnica académica y con el contenido anecdótico y emocional de sus escenas.



Tiene Toda la Razón

Nos ha llegado la siguiente carta:

Santiago, 10 de septiembre de 1962.
Señor Director de LA NACION.
Santiago.
Estimado señor:

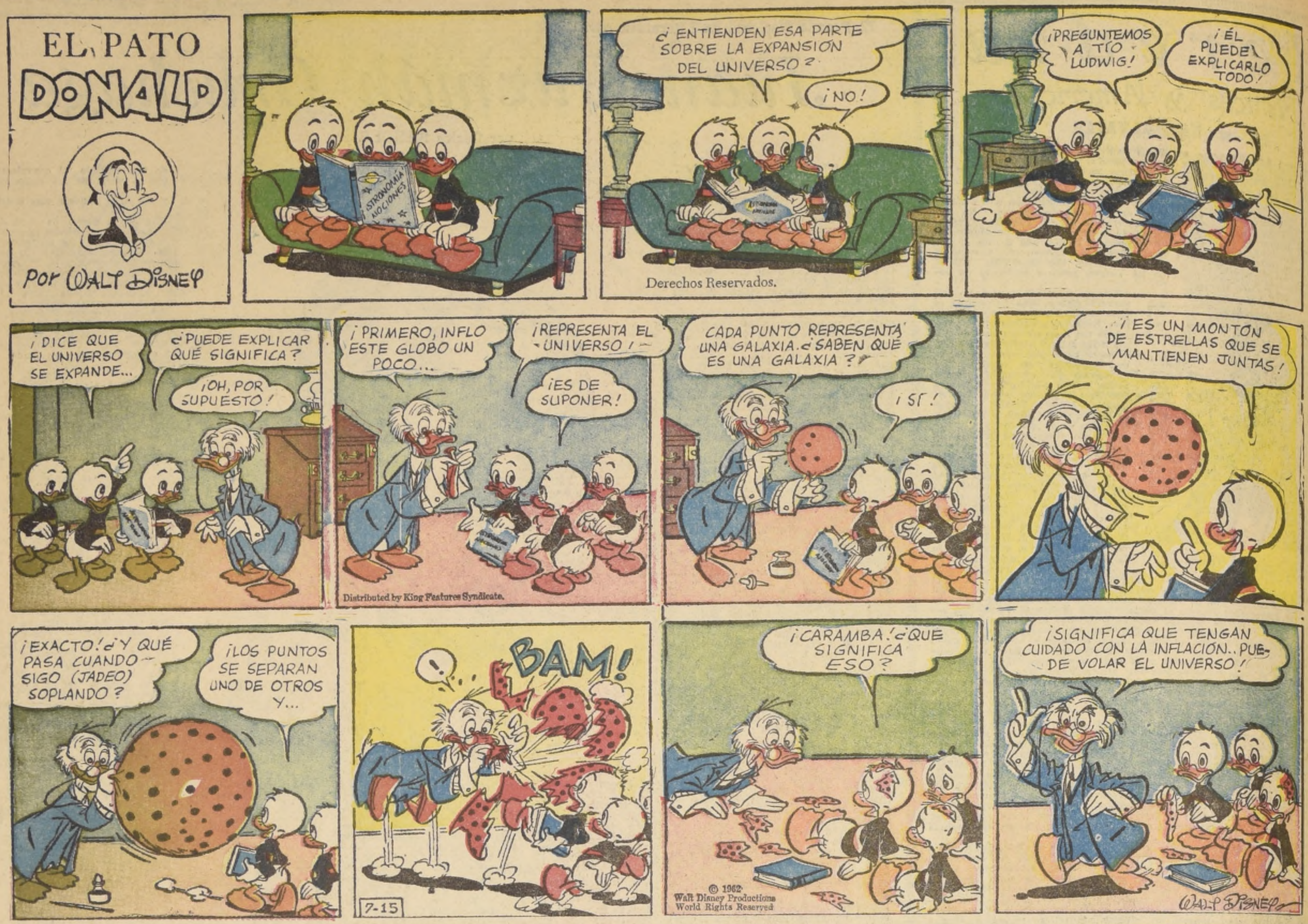
En el suplemento ilustrado de ayer se asegura que "Haití" es el único país de América en donde se habla el idioma francés".

Creo no estar equivocada al sostener que también se habla francés en el Canadá (particularmente en la provincia de Quebec), y en el Estado de Luisiana (EE. UU. de N. A.).

Respetuosamente,

MONICA SILVA MONGE, British High School, Santiago.

La señorita Mónica Silva Monge tiene toda la razón. El francés se habla también en Canadá y en el Estado de Luisiana, aparte de algunas posesiones francesas en el Caribe, como Martinica, y, naturalmente, la Guayana Francesa en Sudamérica. La errónea información a que alude aparece en la sección "Aunque parezca raro", de nuestros servicios extranjeros contratados, y, por tanto, su responsabilidad no alcanza a la redacción ni a los colaboradores de este suplemento.



En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



ROSITA ZUÑIGA NAVARRETE, de 8 años de edad, domiciliada en calle Logroño N.o 156, Santiago, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores; el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado; el dibujo que aparece en la Pág. 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe remitirse únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

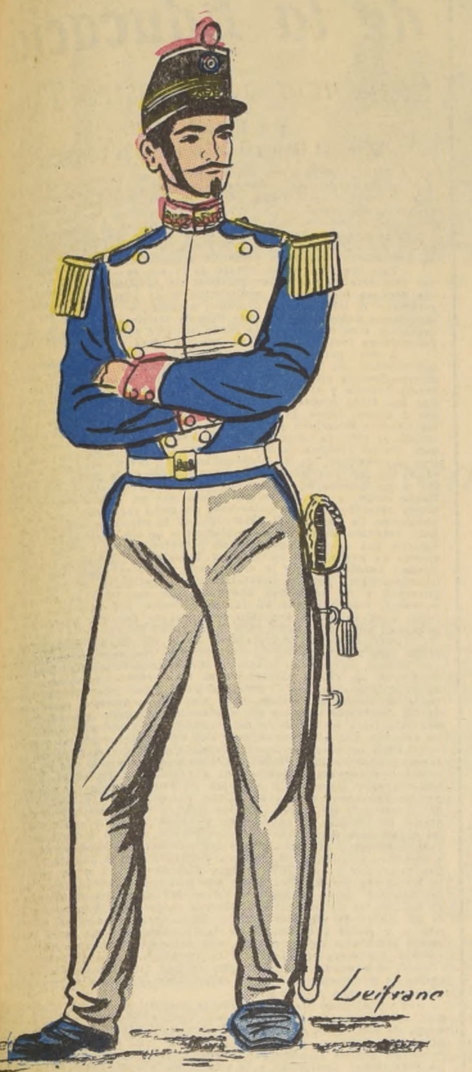


Segunda Sección

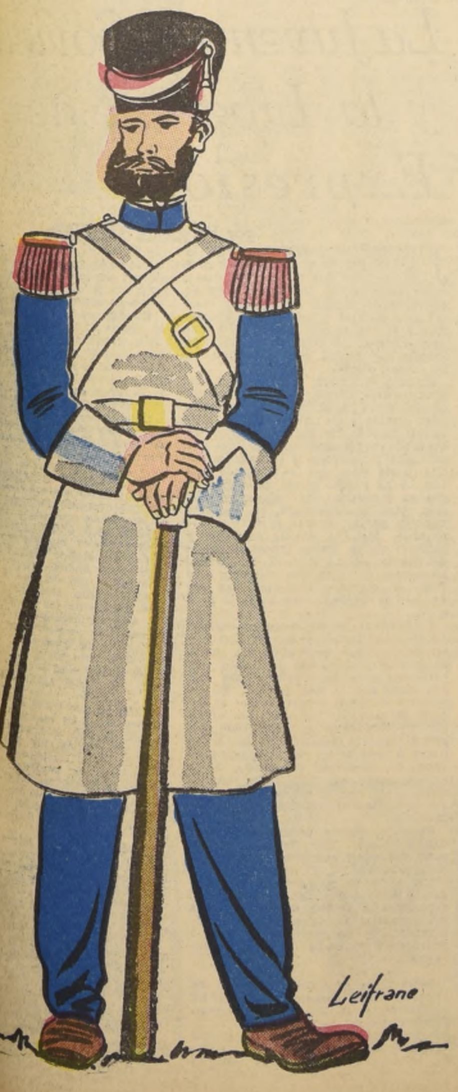
LA NACION

SANTIAGO DE CHILE —DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE DE 1962

Precio: Eo 0,10



—CAPITAN DE INGENIEROS MILITARES. 1858 (Parada.)



62.—SOLDADO DE ZAPADORES. 1858 (Parada.)

El Corsario Van Noort en los Mares de Chile

por Edmundo GONZALEZ SALINAS

EN 1598 UN GRUPO de comerciantes de Rotterdam fundó una sociedad destinada a organizar expediciones a los mares de Asia y a disputar a españoles y portugueses el comercio de ese continente. La primera flotilla; compuesta por cinco naves y 547 tripulantes, zarpó de Goerse el 27 de junio de 1598, a las órdenes de Simón de Gordes.

Tres meses más tarde, en septiembre del mismo año, se hacía a la vela una segunda escuadrilla, comandada por Oliverio Van Noort, antiguo marino, natural de Utrecht y dueño ahora de una posada en Rotterdam. Componíase de cuatro naves —dos de ellas de gran tonelaje— y de 248 tripulantes y perseguía, también, el objetivo de comerciar con Asia y de causar el mayor perjuicio posible a los buques de Su Católica Majestad.

Van Noort penetró en el Estrecho de Magallanes el 24 de noviembre del citado año 98, en busca de un camino hacia los mares del sur.

Allí se inutilizó el filibote LA CONCORDIA y fue desarbolado y quemado; murió el capitán de LA ESPERANZA y pasó a reemplazarlo el de la desaparecida CONCORDIA.

Al día siguiente pasaron la Segunda Angostura y llegaron a las islas de Penguin (Santa Marta, según Barros Arana). En la más pequeña, en una alta y abrupta roca, divisábanse unos 40 naturales de la región y a ellos se dirigieron dos botes convenientemente tripulados. Los indígenas les hicieron señales para que detuvieran su avance y como las embarcaciones no les obedecieran, les arrojaron unas cuantas flechas para amedrentarlos. Los corsarios abieron el fuego y los defensores abandonaron la roca y corrieron a refugiarse en una caverna, que ocultaba a sus hembras y a sus proles. Pese a lo escarpado del terreno, no encontraron los holandeses resistencia seria y no recibieron más allá de tres o cuatro heridas leves. "Con la más inflexible ferocidad y sin escrúpulo alguno, hicieron verdadera carnicería en los indígenas, los cuales con heroica abnegación continuaban defendiendo a sus mujeres e hijos. Los holandeses no entraron a la cueva... hasta que no murió el último de los hombres de esa desgraciada tribu, y encontraron en ella gran número de mujeres y niños muertos y heridos con los proyectiles arrojados por los asaltantes". (Burney, cit. por C. Errázuriz.)

En el Estrecho permaneció la flota más de tres meses. El almirante hizo condenar a su segundo, Jacobo Claerz, a la pena de ser abandonado en aquellas heladas soledades australes, por haber pretendido desconocer su autoridad.

El 29 de febrero de 1599 la escuadrilla desembocó en la mar Pacífico. Sobrevivían sólo 147 tripulantes, o sea, 101 menos de los que partieron de la nebulosa Holanda y quedaban, asimismo, dos buques: acababa de desaparecer el ENRIQUE FEDERICO en medio de la neblina y de la furia de las olas. Maese Oliverio fue recibido amistosamente por los indios de la isla la Mocha y pudo hacerse de provisiones frescas a cambio de algunas mercaderías europeas (21 a 23 de marzo). Al aproximarse a la isla Santa María, el 24, divisó un buquecillo español, que levó anclas rápidamente, zarpó y que, al cabo de dos días de persecución, cayó en poder del temible enemigo. Era el bergantín EL BUEN JESUS, que se ocupaba del transporte de granos y cecinas entre los puertos del sur. Los corsarios recogieron de sus tripulantes amplias noticias respecto de la situación militar de Chile, sobre las aventuras que habían corrido los buques de la expedición Cordes y los aprestos realizados por el virrey del Perú para batir a los piratas que recorrían el litoral.

La escuadrilla prosiguió viaje hacia el norte y el 28 de marzo voltejeaba frente a Valparaíso. Ocupaban la bahía cuatro naves cargadas con mercaderías destinadas al Perú. Alarmadas por la presencia de los "luteranos", tres de ellas fueron abandonadas por sus tripulantes y la cuarta quedó varada en la playa a fin de ser puesta a salvo. En la imposibilidad de entrar en el puerto por falta de viento favorable, el holandés envió dos botes con 20 mosqueteros dispuestos a apoderarse de las indefensas embarcaciones. Cuando quisieron abordar a la más grande de ellas, unos 30 tripulantes trataron de defenderse: casi todos fueron pasados a degüello por orden del implacable capitán de Utrecht, y las naves, devoradas por el fuego.

Los expedicionarios continuaron hacia los puertos septentrionales y el 1.o de abril entraban en la bahía de Huasco. Obtuvieron algunos víveres frescos, incendiaron un barco con su cargamento de sebo y se hicieron nuevamente a la mar. Dos semanas más tarde, muy lejos ya de las costas de Chile, Juan de Sandoval —el piloto español de EL BUEN JESUS, que había suministrado interesantes noticias sobre la navegación de la zona—, fue arrojado al agua, "pues aunque comía en la cámara y el almirante le mostraba completa amistad, había tenido el atrevimiento de decir... que lo querían envenenar".

(Dibujo de LEINFRANC)



IMPRESIONES DE VIAJE.—

Santillana del Mar, Leyenda e Historia

por Alicia SANTAELLA

LOS VIAJES por España tienen esta particularidad: va usted por la costa del Cantábrico, pongamos por caso, recorriendo ciudades de turismo internacional como San Sebastián y modernísimas como Santander cuando, de pronto, alguien recuerda: "¡No podéis marcharos sin conocer Santillana del Mar!". Y a poco andar, por espléndida carretera que unirá todas las ciudades del norte español, se encuentra usted varios siglos atrás en la historia.

Santillana del Mar, nombre de leyenda con sentido poemático. Acomodándose a la villa. Ahuecada entre tierras labrantías, huertos y prados, es un jirón de ayer incrustado en nuestra época. Alzada sobre el mismo trazado que tuviera en la Edad Media ha quedado así, como estaría entonces, unida al destino de antiguo monasterio. Acurrucada a los pies de la colina, El Chincho, donde, según cuentan, se encontraron vestigios romanos. Desde allá arriba se divisa todo el valle de Reocín, las playas de Suances y de Ubiarco, y alta mar. Ese mar que nace, con la contracción de Santa Illana, el nombre lírico de la villa medieval.

En ella se ha detenido el tiempo. Nos creemos en algún escenario maravilloso donde, sin saberlo, somos personajes. Con devoción pisamos las calles empedradas que se van alzando, poco a poco, hasta los portales de adustas casonas del Seiscientos, sencillas casas de recuerdo gótico o vetustas torres con ménsulas de piedra. Por la angosta y principalísima calle del Cantón, fachadas casi principescas de piedras que el sol y el viento han dorado y desgastado enfrentan blancas paredes de cal donde se abren ventanas rectangulares. A su lado, paredes de ladrillos y puertas tapiadas. Atrás, altos muros que ocultan huertecillos de ensueño donde florecen los rosales, y un ciprés oscuro asoma su cabeza curiosa a la calleja siempre igual.

Estamos en la Plazuela, ante la Colegiata de Santillana, el más importante monumento románico de la provincia. Aunque edificado en el siglo XII, sus cimientos aprovechan, sin duda, como se hacía entonces, la construcción anterior del monasterio. El transcurrir del tiempo ha agregado cuerpos de edificio al principal de la Colegiata. Como en toda la villa, el sol y el viento han ido consumiendo la piedra de su fachada, la han coloreado y pulido. Semeja hoy, cubierta por láminas de seda, que brillan a la luz solar. Toda la construcción detiene el interés; pero es el claustro el que siempre parece concentrar la atención del que llega a Santillana, declarada monumento histórico desde el año 1943. Un conjunto de columnas y arcos destacan los capiteles esculpidos por maestros medievales. Las escenas no son siempre religiosas, ya que se utilizó también elementos vegetales, entrelazados, lacerías, grupos simbólicos. Armonía y belleza aligeran la natural pesadez de la piedra, y, en la galería del oeste, desprovista de capiteles, tres hermosos relieves románticos, que han ido perdiendo el color primitivo, aparecen a nosotros pintados con ese esfumino de la mancha de musgo o liquen, que alviana el conjunto.

Salimos del atrio, extendido sobre la Plazuela, más alto que ella. Los muretes de sillería que lo delinean conservan, todavía, algunas pequeñas almenas respetadas por la erosión. El corazón se nos encoge a la vista de la villa. Por la calleja baja un mozo con dos vacas. Va hacia la fuente, junto a las casas de Quevedo y Cosío. El mozo parece salido de un romance español y en la fuente runrunea un canto de juglar. Un silencio extraño adormece el mediodía. Puertas y ventanas, tragaluces y huecos están cerrados, como si los 800 habitantes de Santillana del Mar no existieran. Sólo en el Parador de Gil Blas dos hombres de boina se recortan contra el oscuro diseño del portalón.



CASA QUE SE DICE DEL MARQUES DE SANTILLANA

En las fachadas de las casas tranquilas, los escudos esculpidos en piedra nos dicen de linaje. La villa conserva, desde lo lejano de los siglos, antiguas casas solares de esclarecidas familias españolas. Muchas de ellas han echado raíces nuevas en esta América nuestra y la casa solariega habla del tronco común que las une a España. Allí están golpeando nuestro recuerdo los Quevedos, Tagles, Valdivielsos, Bustamantes, Villas, Polancos... Los escudos reproducen lemas heráldicos. Uno de ellos destaca con hidalguía española: "Un buen morir honra toda la vida". Soldados cayendo en Italia en el Seiscientos, o sirviendo en Flandes, y dominicos evangelizando las Indias, dieron realidad al principio que campea en el familiar escudo de armas.

Entre los claros varones de la época que sirvieron a su Dios y a su Rey, estaba Iñigo López de Mendoza, hijo del Almirante don Diego Hurtado de Mendoza. El Rey Don Juan le concedió por sus méritos militares y científicos y por ser "digno de dignidad", el título de Marqués de Santillana, que él inmortalizó en literatura.

La tradición muestra el palacio morada del poeta.

En el último tramo de la calle del Cantón, que se continúa llamándose del Río, está la casa-palacio. Tiene la belleza austera que distingue la villa. Una fachada límpida, armoniosa, de piedra. Puerta de arco gótico. Ventanas colocadas muy alto, y sencillísimos escudos de armas. Firmes portones claveteados y un alero que se extiende protector sobre la calle angosta. ¿Habrá escrito allí el Marqués sus famosas serranillas? ¿Se habrá inspirado en la quietud de Santillana del Mar para esas canciones tenues que tienen música interior? El audaz político y donoso poeta no ha dejado huellas de su paso en la villa. La voz popular se preocupa de llenar ese vacío señalando su casa, el presumible rincón que habitara cuando venía a Santillana en busca de paz y silencio, necesario al turbulento desenvolver de su vida, lírica y aventurera.

Dejamos la mansión del Marqués de Santillana. El silencio sigue acompañándonos. En la fuente, dos mozuelas sacan agua y lavan botijos de leche. Sube un carro hasta la plaza y lo hace tan lento que apenas si se le escucha rodar sobre la calle empedrada. Tenemos que marcharnos. Nos da pena. Si pudiéramos nos estaríamos aquí por un tiempo largo. Aquí, donde las horas no cuentan, y los días no se señalan. Donde nadie nunca moverá una piedra, quitará una portada ni tapiará un ventanal, porque todo debe quedar así como estaba en los siglos idos, allá en el X o en el XVII. Quedar igual, conservando la línea y el espíritu de un ayer que no vuelve. Nos da pena irnos. Ya no encontraremos en ninguna parte, como aquí, este mozo de leyenda, esa mozuela natural, estas callejas angostas donde todo es quedo. Ni veremos este conjunto de casonas que podrían ser palacios. Ni estos huertos acogidos a la penumbra de altas tapias, en el misterio de un recogerse sin testigos. No encontraremos en ninguna parte una villa como Santillana del Mar. Donde cada casa tiene un nombre, y ese nombre dice de hidalguía, de ensueños y de valor.

Tenemos que marcharnos y allí se queda. Como estará siempre. Histórica y tradicional. Detenida en el tiempo, para que los hombres incrédulos, que al transcurrir de los siglos materializan las esperanzas, vean qué trazado hicieron y qué sendas abrieron aquéllos que se han ido. Pero que permanecen vívidos y tangibles en la altivez de estos muros, en el desgastado azogue de las piedras, en la línea de un ángel o de un pájaro que esculpieron ignorados artistas del medievo.



CALLE DEL CANTON

El Planeamiento de la Educación

Exigencia de Nuestro Tiempo

por René MAHEU
Director General Interino de la UNESCO

LA EDUCACION debe corresponder a un sistema, a un planeamiento, es decir, que no podemos considerar su desarrollo como un proceso automático, que basta con alimentar renovando periódicamente recursos, sino como un crecimiento que supone opciones y un orden de prioridad, a base de cálculos objetivos, porque el tiempo en que vivimos no exige una dimensión lineal de las épocas tranquilas de la historia que se pudo avanzar sólo por la fuerza de la inercia, sino un proceso de dimensiones múltiples sometido a una aceleración irresistible...

Esta idea del planeamiento de la enseñanza ha ido ocupando un lugar creciente en las preocupaciones de la UNESCO, sometida también a ese proceso histórico de aceleración y de complejidad creciente. En principio, la UNESCO se consagró a estimular las ideas, por lo cual consideró que debía ocuparse ante todo de reunir y difundir las informaciones, organizar confrontaciones de ideas, suscitar actividades experimentales que permitieran realizar ensayos o mostrar ideas nuevas.

A este primer tipo de actividades, que continúa siendo el núcleo fundamental de toda su obra, vino a añadirse, cuando las organizaciones internacionales dispusieron de recursos más abundantes merced a la Asistencia Técnica y al Fondo Especial de las Naciones Unidas, la acción práctica con fines concretos. Ya no nos contentamos con analizar las situaciones o buscar ideas, es decir, soluciones posibles, sino que, a petición de los Estados Miembros y de acuerdo con ellos, procuramos intervenir para modificar efectivamente situaciones concretas. Pero ya puede preverse que esta acción práctica tendrá en breve, menos importancia que un nuevo tipo de servicios: los de planeamiento. En efecto, creo que la función más eficaz de las organizaciones internacionales es la ayuda que pueden prestar a los Estados Miembros que la soliciten en materia de planeamiento. Desde luego, y en esa esfera menos que en otra alguna, no les corresponde reemplazar a los gobiernos; no están facultados para ello, ni tienen obligación de hacerlo. El desarrollo de la educación es, ante todo y sobre todo, responsabilidad de los gobiernos y de los pueblos. Pero cuando a los Estados que se preocupan de su porvenir se les plantean problemas decisivos de análisis, de reflexión y de selección, conviene que esos Estados puedan beneficiarse de la experiencia de otros países. Las organizaciones internacionales pueden aportarles esa experiencia, en condiciones de objetividad y de desinterés absolutos. En esa labor de planeamiento del porvenir, más aún que en las operaciones, por necesarias que sean, estriba, a mi juicio, la vocación principal de nuestras organizaciones en los próximos años, y en todo caso la de la UNESCO.

Pero, dada esa complejidad de la civilización moderna de que hablaba hace un momento, la Organización que, en el sistema de las Naciones Unidas, tiene a su cargo la cooperación internacional en materia de educación, no puede emprender ni aún concebir su esfuerzo por sí sola. Es preciso que recabe el concurso de cuantas organizaciones internacionales y regionales se ocupan, cada una en su esfera y en su competencia, de los diferentes aspectos del desarrollo económico y social. Por ello, cada vez más trata la UNESCO de concebir ese planeamiento de la educación en relación con el planeamiento del desarrollo económico y social...

Pero la novedad de esta forma de enfocar el problema, no deja de suponer grandes dificultades. Primeramente, exige lo que yo llamaría una especie de conversión intelectual y psicológica. En efecto, es preciso que educadores y economistas trabajen en relación cada vez más estrecha. Es preciso reconocer que, hasta ahora, los educadores no habían tenido muchas ocasiones de tratar con los banqueros. Personalmente, quisiera que ambas profesiones se encuentren y aunen cada vez más sus esfuerzos en los organismos nacionales e internacionales, ya que la confrontación de conocimientos y criterios ofrece las máximas posibilidades de dar solución a nuestros problemas. No quiere decirse con esto que los educadores deban renunciar a su misión propia y soberana que es, en primer término, la formación del hombre como ser humano. La educación es un derecho del hombre, antes de ser una exigencia del progreso económico y social. El hombre es un fin en sí, mientras el progreso económico y social es un medio de alcanzar ese fin. En la relación entre el desarrollo económico y social y el desarrollo de la educación, que en lo sucesivo queremos establecer de la manera más estrecha y profunda posible, hay que comprender claramente que, para nosotros, si los economistas saben el "cómo", el educador es quien sabe el "por qué". En ese sentido debe efectuarse la adaptación recíproca entre ellos con todas las precauciones necesarias por uno y otro lado...

Pero al lado de esos axiomas esenciales, muchas cuestiones siguen siendo problemas oscuros, problemas cuya explicación y solución dependen no ya de exigencias éticas o de buenos sentimientos, sino del método científico más riguroso. Entre esos problemas aún mal estudiados, figuran algunos de capital importancia. Pienso, por ejemplo, en la rentabilidad de las inversiones destinadas a la educación. Por no haber establecido ni definido un método que permita medirla, el educador se ve a menudo obligado a limitarse a generalidades, cuando el economista y el banquero le piden cifras para dar el paso decisivo, que consiste en traducir ideas en un plan de acción.

Otro problema es el de escalonamiento y distribución de las inversiones entre los diferentes niveles y sectores de la enseñanza. En efecto, planear no consiste en indicar de manera global el conjunto de las sumas, con frecuencia enormes, que deberían dedicarse a la educación en general, sino que, además, hay que poder evaluar la importancia relativa de los créditos que hayan de destinarse a las diferentes partes del sistema de educación. También en este caso necesitamos indicaciones cuantitativas del rendimiento económico, y no las tenemos; al menos con la precisión deseable.

Los progresos que realicemos a ese respecto nos permitirán pasar de una visión aproximada a un verdadero planeamiento.

La Juventud Soviética y la Libertad de Expresión

por Friedrich STEINER

JOVENES INTELECTUALES en la Unión Soviética, de hondas preocupaciones literarias y artísticas, están demandando una mayor libertad de expresión propia, en terrenos cada vez más diversos y vastos. Las exigencias, a su vez, se reflejan cada vez mas ampliamente, no sólo en revistas de literatura y crítica, sino, asimismo, en la prensa oficial.

Cuando el Primer Ministro Nikita Khrushchev suavizó el duro control estatal sobre la literatura y las artes para alentar a los intelectuales a atacar el período de Stalin y evitar un excesivo anquilosamiento espiritual que resultaba ya lesivo a la sociedad soviética, abrió una caja de Pandora que aún no ha podido cerrar de nuevo, ya que su propósito era relajar la presión, pero no demasiado, ya que esto también podía vulnerar el sistema comunista. Mas los jóvenes escritores y pintores de la Unión Soviética no se détuvieron en los dogmas del "nuevo comunismo", sino que siguieron de largo en diversas direcciones, en pos de medios de expresión inéditos para ellos.

La mayoría de las censuras oficiales refleja las doctrinas del Partido Comunista, pero la generación más joven de escritores desestima la crítica gubernamental y se rebela contra ella con obras más y más acerbas. En un reciente incidente reportado por el órgano del partido, "Izvestia", por ejemplo, un estudiante de Leningrado, según se afirma, manifestó su desagrado hacia la obra de un escritor contemporáneo aprobado por el partido. Se le dijo al joven que "con tales criterios sobre literatura, es imposible pertenecer al Komsomol" (la Liga Juvenil Comunista).

Según el mismo periódico, el estudiante replicó: "Bien; entonces la próxima vez tendré que mentir y decir que me gusta, ¿no? ¿O debo callar? ¿O evitar el tema? Yo quiero decir la verdad, y estoy convencido de que sólo si exponemos la verdad, siempre, en toda circunstancia, podremos edificar el comunismo. Si me equivoco, que me lo prueben. Pero nadie trate de intimidarme".

Estas ideas se reflejan también en el teatro actual soviético, en el que los protagonistas de los dramas parecen identificarse de ese mismo modo en la búsqueda de la verdad. La revista "Teatro", por ejemplo, hizo una crítica, hace poco, de dos obras teatrales cuyos personajes centrales mucho se parecían al joven de Leningrado. La publicación describe a uno como "de voluntad propia y orgulloso...", "alterador del orden", pero al mismo tiempo, leal camarada y buena persona. Se rebela espontáneamente contra la indiferencia y la burocracia". El crítico califica al otro de "incansable defensor de la justicia, una constante [illegible] su falta de mundo. Está cayendo siempre en situaciones ridículas, de las que sale con la misma sed de justicia y deseo de sostenerla".

El régimen se opone cuanto puede a la nueva búsqueda de la [illegible] sión, pero, incluso, los jóvenes [illegible] res más frecuentemente censurados hallan salida a sus obras. El joven Boris Slutski, por ejemplo, estuvo durante años bajo el ataque oficial por su "no conformismo", su "modernismo burgués" y otras desviaciones del orden establecido. Sin embargo, en un reciente número de "Yunost" ("Juventud") escribe:

"Innovadores en la infancia,
miramos poco a nuestra espalda;
nosotros somos fundadores,
ancestros de una raza".

Hace poco Slutski atacó duramente a otro escritor que dos años atrás fue objeto de elogios oficiales por su libro sobre Andrei Rublev, el imaginero ruso del siglo XV. El ensayo biográfico sustentaba la tesis de que Rublev no fue un pintor religioso, sino un precursos del "realismo socialista", la escuela de estricta [illegible] ducción que caracteriza [illegible] mente el arte soviético. Dijo [illegible] sobre Rublev y su biógrafo:

"No, no puedes ajustarlo todo [illegible]
por mucho que trates.
Rublev tomó los votos:
no era un ateo antes que todo.
Cayó de rodillas ante el Verbo
que era en el comienzo.
Es inútil buscar labriegos
en los arcángeles de Rublev.
Su salvador no es un pastor
que represente elemental [illegible]
Sino simplemente el Salvador".

El poema tiene el interés [illegible] de que muestra una preocupación [illegible] lativamente reciente, por parte de la juventud de Rusia, no sólo en [illegible] a criticar los dogmas oficiales [illegible] también por el pasado nacional [illegible] especial, por el pasado religioso.

En la esfera de las artes plásticas, los pintores soviéticos son objeto de la ira oficial por su interés en el [illegible] abstracto y semiabstracto que el [illegible] tado repudia, ya que prefiere [illegible] realistas que puedan transmitir [illegible] sajes políticos a las masas.

Tratando de una reciente exposición de artistas jóvenes, el periódico [illegible] te", expuso: "El arte de los [illegible] está permeado de sinceridad [illegible] aguda visión de la vida, [illegible] atracción por parte de esa [illegible] lidad artística que puede [illegible] como poesía de la verdad. Pero [illegible] gunos casos todavía encontramos [illegible] falsa concepción de la vida y [illegible] foque superficial del problema [illegible] expresión artística"

El Canto de las Aves

EL DOCTOR GERHARD THIELCKE, del Instituto Zoológico de la Universidad de Friburgo, se ha dedicado al análisis objetivo de las voces de los pájaros. Recurriendo a grabadores magnetofónicos y espectógrafos de sonidos, el zoólogo alemán consiguió investigar una serie de posibilidades de entendimiento entre las aves. Se ha comprobado que el canto de las aves tiene las siguientes finalidades principales: atraer a las hembras, ahuyentar a los machos de las áreas conquistadas, mantener la ligación entre una pareja y "sincronizarla".

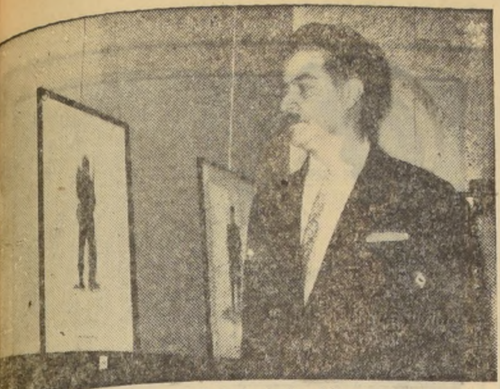
Desde hace tiempo ya se sabía que el canto desempeña un papel importante en la búsqueda de una compañera para la vida. Se comprobó ahora que los machos solteros cantan mucho más frecuentemente y más largo que aquellos que ya encontraron una compañera. También se logró comprobar la delimitación exacta de las áreas de cada macho de la misma especie. En el momento de transmitirse mediante la cinta magnetofónica en una área extraña determinado canto, el dueño de esa área se preparó para la defensa, atacando, en parte, hasta el altoparlante, pero siempre suspendió los ataques tan pronto callaba la voz. Del canto de aves de otras especies no hizo caso.

Se evidenciaron muy artísticos los cantos alternos y los dúos.

Ellos son muy frecuentes entre las parejas que, debido a la oscuridad o un terreno de difícil orientación, no se pueden ver. El mismo tipo de canto sirve también para la sincronización de las parejas. En una especie de aves cantoras del Africa la sincronización alcanzó tal grado de perfección que en la reproducción mecánica no se distinguían las dos voces.

No todas las especies de pájaros cantores son de la misma musicalidad; tienen un número diferente de cantos en su repertorio. El trepador, por ejemplo, tiene tres en su programa; el pinzón, seis, y el mirlo sabe más de cien estrofas. Se cree haber encontrado indicios de que los pájaros distinguen diferencias muy sutiles y variantes en las estrofas, que el hombre no reconoce ni con los instrumentos de grabación más modernos. En todo caso, se comprobó que el canto como posibilidad de entendimiento sirve sólo a los pájaros de la misma especie. Unicamente los gritos de advertencia, cuya estructura sonora es muy semejante, en las diversas especies, son comprendidos por casi todos los demás pájaros.





En la Sala de Exposiciones del Palacio de La Alhambra el dibujante Francisco Leiva observa una de las 64 láminas originales con los uniformes del Ejército de Chile que se exhiben en estos días.

La Exposición Histórico-Documental del Ejército

AUSPICIADA POR LA Sociedad Nacional de Bellas Artes, por el Departamento de Relaciones Públicas del Ejército y numerosas instituciones de conmemoración histórica, se realiza en estos días en el Palacio de La Alhambra una exposición que reseña en 64 láminas la evolución de los uniformes del Ejército de Chile desde el siglo XVI hasta nuestros días. La exposición se inauguró el pasado 5 de septiembre y permanecerá abierta todo el presente mes como una adhesión a las festividades patrias.

Al lector de LA NACION que visite la Sala de Exposiciones de "La Alhambra", las 64 láminas que se exhiben le resultarán gratamente familiares. No son otras que las que desde hace poco más de siete meses ocupan la página 5 de nuestro Suplemento de los domingos. La historia de estos dibujos es interesante y ejemplarizadora.

Se deben al trabajo aunado del señor Edmundo González Salinas, jefe de la Sección Historia del Estado Mayor del Ejército, y de don Francisco Leiva Mella (Leifranc), dibujante jefe, asimismo, del Estado Mayor de nuestro Ejército.

La raíz de este trabajo, que hay que contemplarlo en su doble aspecto de investigación y de realización artística,



EDMUNDO GONZALEZ SALINAS

se encuentra en la infancia misma del señor González Salinas. De niño vivía en la calle Recoleta a sólo una cuadra del Regimiento Buin. Ahí vio los cortejos fúnebres de personalidades nacionales a los que se les rendía honores militares. Como a todo niño lo deslumbró la vistosidad y gallardía del paso de las tropas con sus uniformes de parada. Con vacilante mano infantil abocetó ahí mismo sus primeros dibujos. Más tarde, miembro ya de las fuerzas armadas, desempeñándose como oficial bibliotecario del Regimiento "Cazadores", descubrió el reglamento de uniformes del Ejército, de 1898. Copió las disposiciones sobre el arma de caballería y se propuso hacer una serie de acuarelas sobre todos los uniformes con que hubiera contado dicha arma. Un tiempo después, al ingresar en la Sección Historia del Estado Mayor, conoció allí al dibujante jefe, señor Francisco Leiva. Este acariciaba de antiguo el propósito de hacer un álbum que considerara los uniformes de todas las armas del Ejército. Desgraciadamente su empeño se veía dificultado por la falta de una adecuada documentación. Este obstáculo se vio salvado gracias a las investigaciones de González Salinas, que hurgando en los archivos del Ejército había dado con numerosos decretos de las más diversas épocas en los que se consignaban las disposiciones reglamentarias relativas a los uniformes. Naturalmente que aún con los decretos a la vista la reconstrucción de los modelos originales no era fácil. Había que traducir a formas y colores escuetas disposiciones verbales, no siempre completas en sus detalles. Períodos enteros carecían de una documentación directa y era necesario recurrir a elementos laterales de información, como por ejemplo, las monografías de José Barado, sobre temas castrenses españoles, amén de las respectivas publicaciones francesas sobre sus propios asuntos militares. Esto porque los uniformes que han usado en Chile las Fuerzas Armadas pueden agruparse en tres períodos, como lo explica González Salinas. El primero, de 1541 a 1700, obedece a pautas españolas; el segundo, con el advenimiento de la casa de Borbón al trono de España, de 1700 a 1900, deriva de modelos franceses, y el último, por fin, que cubre el siglo XX, se inspira en el Ejército alemán.

Una vez redondeado el trabajo de investigación, Francisco Leiva procedió a la ejecución de las láminas, 64 de las cuales constituyen la exposición a que se alude. De cada lámina el dibujante hace dos versiones. Una a témpera que constituye el original propiamente tal y que gracias al material empleado permite una notable matización en los tonos de los colores, sombras, dibujos de los pliegues, etc., y otra, más esquematizada, a tinta china, con acuarelas de cuatro colores, que son las que se reproducen en las páginas de LA NACION.

La idea de ambos realizadores es dar a su trabajo la máxima difusión que sea posible. Un primer paso lo constituye la publicación semanal en nuestro suplemento; el segundo, la exposición que ahora se realiza. Queda todavía una última etapa que sería la publicación orgánica de toda la colección, en un álbum, o bien, la edición de láminas sueltas. Por desgracia la impresión de una obra de este tipo importaría un costo tal que haría el libro de un valor casi inaccesible, como no fuera para algunos bibliófilos resueltos a pagar cualquier cosa con tal de poseer una verdadera pieza de colección como sería esta obra. Y el deseo de estos pacientes investigadores es, precisamente, lo contrario: ellos quieren que su trabajo se "airee", que llegue a todas partes como un símbolo del Ejército y de la parte que a él le ha cabido en la gestación de nuestra realidad nacional. Consideran importante la difusión de los resultados de su trabajo, no meramente que se encierren en algunas cuantas escasas bibliotecas privadas.

En algunos países las emisiones extraordinarias de sellos postales sirven para resolver problemas de este tipo. En Suiza, en los meses de verano se emiten series especiales cuyo precio —aumentado— sirve para obras de beneficiencia. Estas estampillas se conocen con el nombre oficial de serie Pro Patria y suelen conmemorar acontecimientos importantes de la vida nacional o rendir homenaje a ciudadanos ilustres. Las series de este año fueron dedicadas a Juan Jacobo Rousseau. La UNESCO, asimismo, ha lanzado una campaña mundial para salvar los monumentos de Nubia, amenazados por el embalse de la nueva presa de Asuán. Numerosos países han respondido a este llamado editando sellos especiales, destinados a tal finalidad como los que se ven en el grabado al pie, emitidos por Yugoslavia.

La Casa de Moneda en Chile tal vez no haría mal en considerar estos dibujos para la emisión de una serie extraordinaria que, sobre ser única en el mundo en su género, agregaría el atractivo de su irreprochable presentación, motivos, ambos por los que sería prontamente agotada en el mercado filatélico mundial. La selección de algunas de estas láminas, para lanzar con ellas una emisión de sellos postales, implicaría un homenaje a nuestras Fuerzas Armadas, ciertamente que no exagerado, en relación a su papel forjador de la nacionalidad.

G



Sellos yugoslavos emitidos en adhesión a la campaña de UNESCO para salvar los monumentos de Nubia. Emisiones extraordinarias de este tipo son frecuentes con finalidades conmemorativas y

El Indigenismo en la Cultura Peruana

por Jorge Guillermo LLOSA

EL TERMINO "INDIGENISMO" apunta a un variado conjunto de significaciones. Considerando como "indígena" al descendiente de la población americana precolombina, el indigenismo es la exaltación de este grupo humano a un lugar principal dentro de un cuadro valorativo determinado. En el transcurso del tiempo y en los ángulos de enfoque, ha variado el sentido de esta valoración.

Ante el espectáculo de abandono y atraso que presentaba la población rural de la sierra peruana, se suscitó una tendencia de tipo filantrópico y proteccionista, que a principios de siglo dio origen a instituciones pro indígenas y a un movimiento de tutela jurídica que fue acogido paulatinamente en las Constituciones del Estado y en la legislación civil y penal. El más destacado ideólogo de esta tendencia es José Antonio Encinas, quien, en divulgados ensayos, propugnó una legislación tutelar y una nueva pedagogía para la raza aborigen.

La posición proteccionista no podía ir más allá de impedir mayores abusos y salvar de ulteriores despojos a los campesinos secularmente explotados. Pero al protegerlos los segregaba en una condición de minoridad legal indefinida, al margen de la nacionalidad y sin perspectivas de incorporarse activamente a la marcha general del país.

El auténtico indigenismo es el movimiento de conciencia que exalta el valor de lo indígena como lo más genuino de la peruanidad y lucha por recuperarlo dentro de la economía y la cultura nacionales, reparando inveteradas injusticias y olvidos culpables. Este estado de conciencia tomó por primera vez cuerpo como una tendencia literaria. La novelista cuzqueña Clorinda Matto de Turner, en su novela "Aves sin nido", plantea el tema del indio como un problema de justicia social. Rectifica así la proclividad literaria a considerarlo elemento decorativo, al estilo del pintoresquismo romántico. Con Manuel González Prada esta actitud se vuelve afirmación radical y violenta. Para él —recordamos— los indios constituyen el verdadero Perú; fuera de ellos todo es usurpación y mentira.

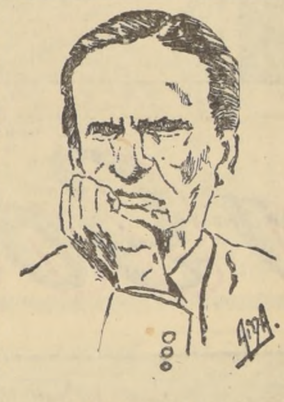
El indigenismo literario o sentimental hace crisis en la primera postguerra al insertarse como mística revolucionaria dentro de los planteamientos sociológicos y políticos. La ciudad del Cuzco, con una cohorte de intelectuales notables, asume la personería de las provincias postergadas y de la raza nativa oprimida. El indigenismo se asocia así a los movimientos regionalistas, anticentralistas y antilimeños, al socialismo y al marxismo en todas sus formas, al antifeudalismo y al antihispanismo. Es la onda que, en Lima, recoge Mariátegui, quien define a este movimiento como "un estado de conciencia del Perú nuevo".

A partir de ese momento, el movimiento indigenista puede ser localizado y seguido en sus direcciones principales. Todas ellas tendrán algo en común, aparte del sujeto indígena, y es la clara intención apologética y reivindicacionista. El indio ya no será un tema, sino un programa. Mariátegui afirma que la literatura indigenista plantea un propósito reivindicatorio social y económico, y no se reduce meramente al fenómeno literario, en sí mismo considerado. Igual puede decirse de las otras formas indigenistas, la histórica, la sociológica y la artística.

La presencia del indio en la literatura peruana ha dado origen a tres períodos: indianismo, indigenismo e indígena. El "indianismo" es el momento anecdótico y superficial, del cual podría ser buen ejemplo el indio filosófico habitante de "rústica mansión" que aloja Chocano en sus declamaciones rimadas. Corresponde a la obra de Goncalvez Díaz, en el Brasil; Zorrilla de San Martín, en el Uruguay, y León Mera, en el Ecuador. Sin disminuir el valor literario y la honestidad de estos autores, no puede negarse que el indio figura como personaje exótico, visto con ojos completamente europeizados, hasta en su misma benevolencia y utopismo. El "indigenismo" literario, en cambio, penetra en la humanidad que describe y revive; se hace cargo de su alma, de su mentalidad y de sus problemas. Persigue un propósito de justicia. Los libros indigenistas son, tácita o explícitamente, denuncias y acusaciones. En el Perú, el indigenismo ofrece material valioso para el relato. Uno de nuestros primeros cuentistas, Enrique López Albújar, se inició con "Cuentos Andinos", volumen en el que el indio destaca como primera persona. Sin embargo, el veterano escritor no puede considerarse propiamente como un indigenista, en cuanto careció verdaderamente de intención reivindicacionista. Vio al indígena con ojos de juez y adquirió una imagen deformada de su mentalidad. Precisamente, como reacción airada por la impresión que el libro de López Albújar le causó, José María Arguedas escribió el primero de sus relatos indígenas. No obstante, la calidad literaria de "Cuentos Andinos" capta la grandiosidad del mundo serrano e impone respetuosa consideración a sus lectores. Fue así el que reivindicó literariamente al indígena, aunque no lo comprendiera.

El historiador cuzqueño Luis E. Valcárcel escribió sus relatos de la vida indígena con intención acusadora y pasión de justicia. Los cuentos de "Tempestad en los Andes" tienen un acento profético y apocalíptico. La tempestad que anuncian es la resurrección de los indígenas que, como los bárbaros transalpinos, caerán sobre el Bajo Imperio de la costa peruana para hacerse justicia. La invasión, al menos en su etapa pacífica, se ha cumplido efectivamente y la ciudad de Lima se ha convertido en metrópoli de población andina.

En las últimas décadas, obras de diverso valor inciden en el surco indigenista. Quien lleva esta corriente hasta su máxima expresión es Ciro Alegría. "El Mundo es Ancho y Ajeno" es el gran friso, el acorde sinfónico del Andes peruano. Sus páginas abrieron a los propios peruanos un horizonte desconocido. En ellas se presenta al indio en la nobleza y dignidad de sus tradiciones, defendiendo una herencia sagrada con heroica firmeza. Rosendo Maqui, el comunero, es un personaje símbolo de este glorioso pueblo para quien es igual arrancarle la vida que la tierra. Ante los ojos del lector de las ciudades de América, acostumbrados a una grisácea existencia correspondiente al último confín occidental, surgieron deslumbradores y envidiables las escenas de alegría campesina, de ritos agrarios; noches de luna que brillan sobre parejas perdidas en la báquica noche de la recolección, y mágica tensión del hombre que comparte toda la vida del cosmos y alterna familiarmente con los astros, el granizo, los ríos, las cumbres y las fieras montaraces. Un mundo pletórico de vida original, con sus tradiciones intactas, sus alegrías y sus dolores profundos, como todo lo que nace de la tierra. Un mundo que, también para nosotros los no indios, es ancho y ajeno. ¿Por qué no acercarnos y compartir con él el pan de la justicia?



CESAR VALLEJO

Pero Ciro Alegría no es indio, su literatura no es propiamente indígena; es un criollo que escribe sobre los indios. El quechua es idioma hablado, aunque escasamente escrito; no ha producido una literatura orgánica. Cantares y poemas se ligan a la tradición vernácula de la lírica incaica, pero la auténtica literatura indígena, escrita desde el indio, está —hasta ahora, al menos— vertida en español. Su nombre máximo y clásico: César Vallejo. En él todo es indio. El dolor, dolor animal, dolor de planta, dolor de mundo. La resignación, la dulzura, la piedad. Hasta el idioma castellano, penetrado por un alma distinta, se descoyunta, se elementaliza se impregna de una melancolía desconocida. Vallejo prueba que siempre y doquiera, en el fondo del hombre, está el camino a lo universal. Escribiendo con alma de indio en un lenguaje insólito, logró interesar y conmover más allá de América. Reveló al mundo, en el indígena, una nueva dimensión de la grandeza humana.

José María Arguedas constituye un caso singular en nuestra historia literaria. Por circunstancias personalísimas hubo de educarse desde niño entre indios, sin serlo él. Se nutrió con ambas lenguas, la española y la quechua, y por ello las comparte, piensa y vive en los mundos que ellas representan. Encaminado a la educación universitaria, se ha dedicado a la antropología y al folklore; pero es en el relato en donde ha logrado perfeccionar artísticamente su visión de la vida, auténticamente indígena. Su testimonio, fruto de una extraordinaria pericia literaria, constituye una expresión acabada del vivir andino. La novela "Los ríos profundos" nos transporta a las profundas quebradas del Apurímac, sumergiéndonos en una atmósfera mítica de fuerza sobrecogedora. Sentimos que el animismo del indio es centrífugo; va del hombre a las cosas. Los insectos son mensajeros de su alma, los muros de piedra ondulan ante su mirada, las manos del arpista convocan atemorizadas a las oscuras potencias de la noche. Esta capacidad de identificación anímica con el ambiente geográfico, que posee el indígena, es un tesoro invalorable para el desarrollo de una cultura avanzada, a la que llegará, sin duda, cuando goce de los medios intelectuales de la civilización occidental que hasta ahora le han sido negados.

Las artes plásticas tienen en el Perú un maravilloso historial que se remonta a la cerámica pictórica de los nazcas y a los brocados policromos de Paracas. La natural disposición del indígena para dar forma visible a su mundo interior tuvo un nuevo período de esplendor al asimilar las técnicas introducidas por los españoles. El arte indo-mestizo creó las escuelas pictóricas del Cuzco y de Quito, las maravillosas iglesias del barroco americano, los tallados superlativos de coros, púlpitos y retablos, la orfebrería fastuosa y una variadísima y rica gama de artes menores en los que la imaginación creadora del artesano y del artista popular alcanzó logros perdurables. Todo esto, que como fruto de la circunstancia histórica nacional es genuina expresión de peruanidad, fue desdeñado y proscrito precisamente en la época republicana en la que el chabacano rastacuerismo de los neorricos impuso como supremo canon estético la imitación del academismo y del nada dudoso mal gusto de la burguesía decimonónica europea. Riva Agüero se lamentaba, con sobrada razón, de que los señoriales salones de la ciudad tradicional hubiesen sido desbaratados en obsequio de anodinas reproducciones de mobiliario victoriano. Penoso testimonio de este frenesí de desperuanización es el que dejó el Presbítero Matías Maestro, que transformó los altares barrocos de las venerables iglesias limeñas en frías e inánimes copias del neoclásico tardío. Basta recorrer el Museo de Arte, en Lima, para sentir el profundo vacío que en la historia del arte peruano representa la centuria republicana decimonónica, salvada sólo por alguno que otro chispazo popular, como la genialidad de Pancho Fierro o la tradición artesanal de los escultores humanguinos y los plateros ayacuchanos. Benito Laso se aproximó a la inspiración auténtica del artista peruano, pero no llegó a fijar un estilo en el ambiente.

El llamado "movimiento indigenista" logra poner en marcha una dirección plástica de raíces telúricas. Considera Sebastián Salazar Bondy, que "es en la teoría más que en la práctica, en donde hay que buscar los méritos de esta escuela pictórica". Sin embargo, como en



CIRO ALEGRIA

toda auténtica creación artística, la búsqueda de la expresión personal del ideal estético hace posible logros plásticos de mérito intrínseco y que pueden perfeccionarse. En cambio, las realizaciones técnicamente aceptables, pero carentes de vida interior original, acaban por reducirse a reproducción mecánica o copia monótona de ajenos mundos. Así, el movimiento pictórico indigenista, aunque no alcanzara los niveles de la obra maestra, indudablemente significó un vigoroso y saludable golpe de timón en nuestra tradición plástica. El arte peruano se inclinó nuevamente, después de un largo paréntesis de colonialismo, sobre la realidad nacional, cuya esencia trata de captar la pintura tendiendo sobre ella sus redes. Es un camino cuyo final aún no se vislumbra. El indigenismo se extendió sobre una variada posibilidad. Reflejó la tierra y el campesino, las costumbres y los rasgos del mundo indígena: músicos, fiestas, iglesias solitarias, entierros, labores agrícolas. También fue alegato social, denuncia figurativa de atropellos y expoliaciones. O escenas de tierna vida campesina y matriarcal, en las que robustas ñustas recogen gruesos granos de maíz dorado sobre faldones multicolores. Sabogal, Vinatea Reynoso, González, Blas, Urteaga, Julia Codesido, Camino Brent, llevan su arte a las salas de exposición, a las revistas, a los muros. El impulso pareció detenerse. En realidad ha entrado a su fase más honda y fecunda. Es un estado de conciencia que alimenta las nuevas tendencias y anima, también, la creación musical, el cine, la danza, las artes decorativas y vestuarias. En todas ellas se advierte la presencia vigorosa de la naturaleza peruana y de la tradición colorista nativa. En la exuberancia de Macedonia de la Torre, en los cálidos tonos iqueños de Sérvulo Gutiérrez, en la violencia ascética de Ruiz Rosas. Aún los artistas formados en escuelas cosmopolitas reflejan su estirpe peruana: el escultor Roca Rey, los abstractos Dávila y Szyszlo, el pincel seguro de Ricardo Graú. Un intenso fervor creador anima actualmente las artes plásticas peruanas, de la que se han mencionado sólo algunos nombres indicadores. Podemos complacernos observando que, pese a las inevitables excepciones de snobs y mercenarios, se ha afirmado una conciencia de responsabilidad profesional y de autenticidad creadora en nuestros artistas. Toca a ellos asumir la dirección de un vigoroso movimiento en el que fermenten y afloren las virtudes innatas, por ahora olvidadas y dormidas, del hombre peruano. Entonces a través del arte habrá reencontrado el Perú su vieja y legendaria personalidad.

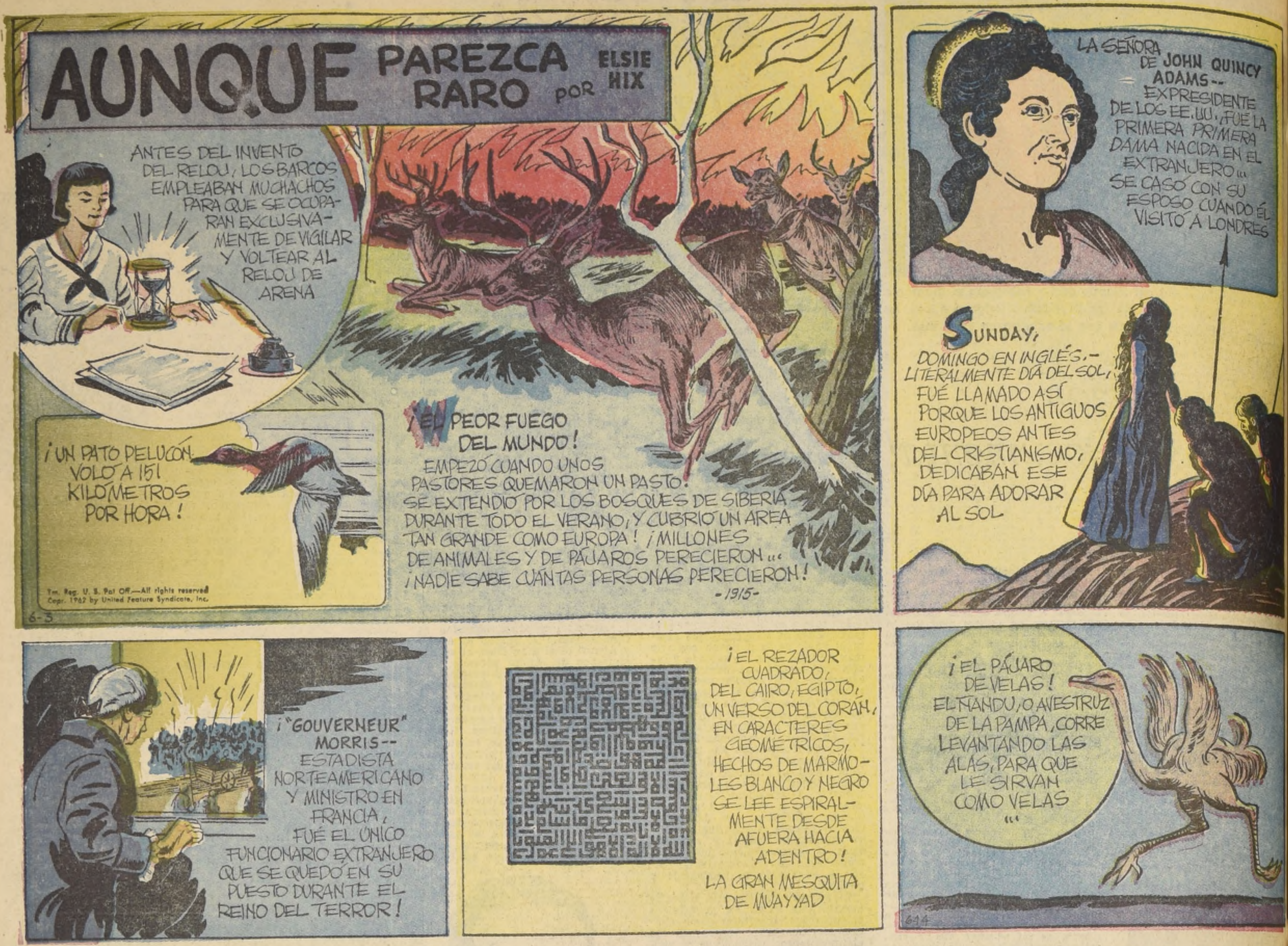


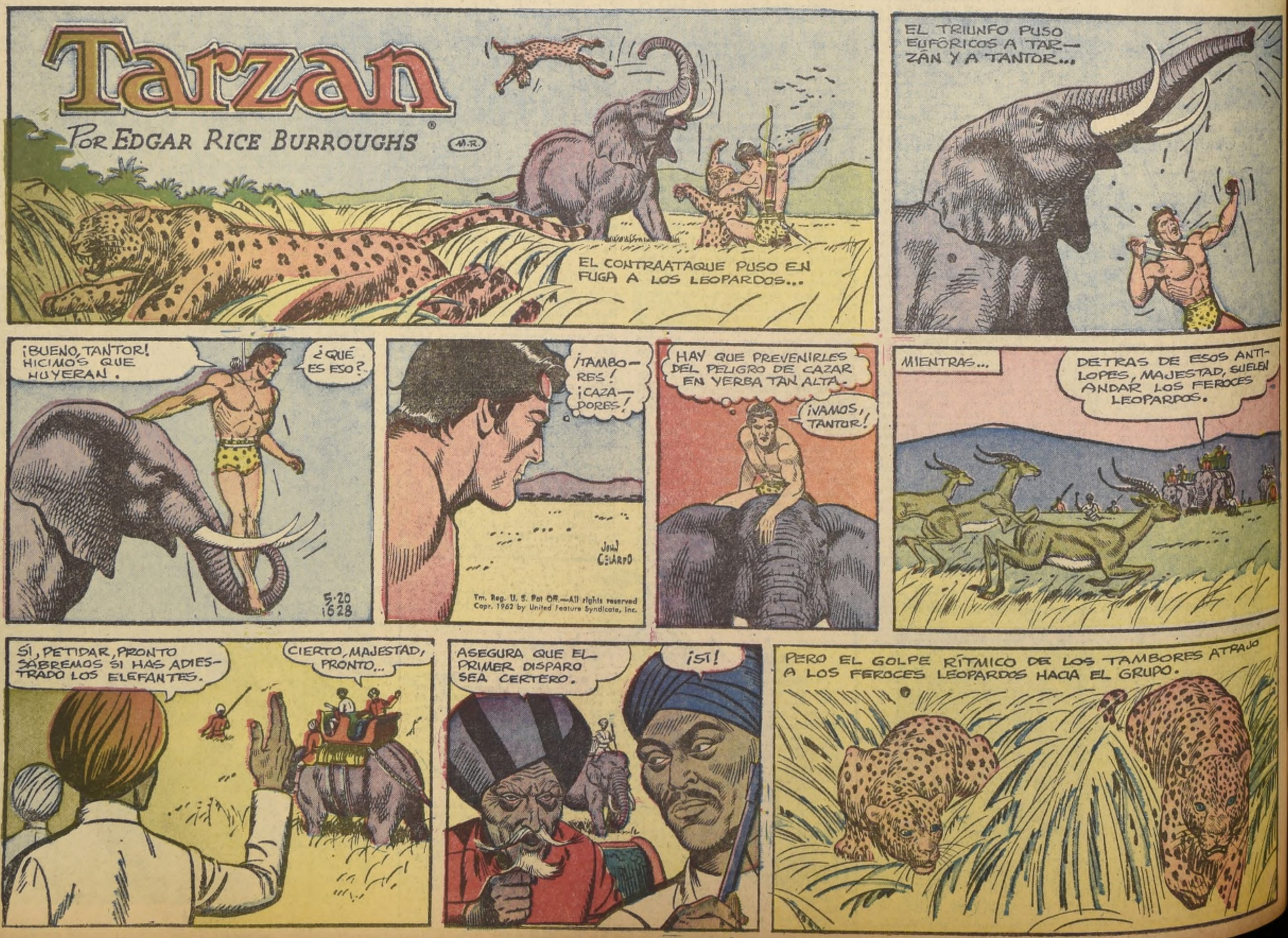
Conjunto de arte indígena del Perú

Notable Descubrimiento de Arte Prehistórico

SEGUN HA INFORMADO el profesor Walther Matthes, de Hamburgo, en una conferencia de Basilea, en el norte de Alemania se han descubierto figuras humanas de una antigüedad de alrededor de 70.000 a 100.000 años, las más antiguas de las hasta ahora conocidas representaciones de la figura humana. Los hallazgos pertenecen a una desconocida cultura del antiguo paleolítico. Ya desde hace 25 años se conocen los instrumentos de piedra halladas en la Alemania septentrional en el territorio del Elba, que proceden de la época intermedia entre el homo de Heidelberg y el homo de Neanderthal. El profesor Matthes ha hallado también ahora junto a los accesorios muchas esculturas pequeñas de animales y de hombres. El tamaño de estas figuras oscila entre los 2 y 25 centímetros.

Estas representaciones figurativas de hombres y animales son mucho más antiguas que los más antiguos documentos de las cavernas de Francia, pero presentan, sin embargo, muchas analogías con los hallazgos de esas cavernas. El período cultural de la Dordogne tiene que haber sido precedido, tal como ahora se comprueba, por un período cultural todavía mucho más antiguo. Las esculturas en piedra encontradas en la Alemania septentrional muestran, entre otras cosas, perfiles de hombres, y en una pieza se hallaron dos perfiles humanos; en algunas de las piezas se advierte claramente un tricornio plano. También se ha descubierto una estatuilla representando la fecundidad en una figura femenina, que tiene un parecido muy típico con la estatuilla de la Venus, de Laussel de la Dordogne, del Museo des Eyzies. Una exacta descripción de los hallazgos se publicará probablemente en el Anuario de 1962 de Arte Prehistórico y Etnográfico que aparecerá en 1963.


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
ANTES DEL INVENTO DEL RELOJ, LOS BARCOS EMPLEABAN MUCHACHOS PARA QUE SE OCUPARAN EXCLUSIVAMENTE DE VIGILAR Y VOLTEAR AL RELOJ DE ARENA
¡UN PATO PELUCÓN VOLÓ A 151 KILÓMETROS POR HORA!
¡EL PEOR FUEGO DEL MUNDO! EMPEZÓ CUANDO UNOS PASTORES QUEMARON UN PASTO. SE EXTENDIÓ POR LOS BOSQUES DE SIBERIA DURANTE TODO EL VERANO, Y CUBRIÓ UN ÁREA TAN GRANDE COMO EUROPA! ¡MILLONES DE ANIMALES Y DE PÁJAROS PERECIERON... ¡NADIE SABE CUÁNTAS PERSONAS PERECIERON! -1915-
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
Copr. 1963 by United Feature Syndicate, Inc.
LA SEÑORA DE JOHN QUINCY ADAMS-- EXPRESIDENTE DE LOS EE.UU., FUÉ LA PRIMERA PRIMERA DAMA NACIDA EN EL EXTRANJERO... SE CASÓ CON SU ESPOSO CUANDO ÉL VISITÓ A LONDRES
SUNDAY, DOMINGO EN INGLÉS.- LITERALMENTE DÍA DEL SOL, FUÉ LLAMADO ASÍ PORQUE LOS ANTIGUOS EUROPEOS ANTES DEL CRISTIANISMO, DEDICABAN ESE DÍA PARA ADORAR AL SOL
¡"GOUVERNEUR" MORRIS-- ESTADISTA NORTEAMERICANO Y MINISTRO EN FRANCIA, FUÉ EL ÚNICO FUNCIONARIO EXTRANJERO QUE SE QUEDÓ EN SU PUESTO DURANTE EL REINO DEL TERROR!
¡EL REZADOR CUADRADO, DEL CAIRO, EGIPTO, UN VERSO DEL CORÁN, EN CARACTERES GEOMÉTRICOS, HECHOS DE MÁRMOLES BLANCO Y NEGRO SE LEE ESPIRALMENTE DESDE AFUERA HACIA ADENTRO!
LA GRAN MESQUITA DE MUAYYAD
¡EL PÁJARO DE VELAS! EL ÑANDÚ, O AVESTRUZ DE LA PAMPA, CORRE LEVANTANDO LAS ALAS, PARA QUE LE SIRVAN COMO VELAS


Tarzan
POR EDGAR RICE BURROUGHS
EL CONTRAATAQUE PUSO EN FUGA A LOS LEOPARDOS...
EL TRIUNFO PUSO EUFÓRICOS A TARZÁN Y A TANTOR...
¡BUENO, TANTOR! HICIMOS QUE HUYERAN.
¿QUÉ ES ESO?
¡TAMBORES! ¡CAZADORES!
JOHN CELARDO
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
Copr. 1963 by United Feature Syndicate, Inc.
HAY QUE PREVENIRLES DEL PELIGRO DE CAZAR EN YERBA TAN ALTA.
¡VAMOS, TANTOR!
MIENTRAS...
DETRÁS DE ESOS ANTÍLOPES, MAJESTAD, SUELEN ANDAR LOS FEROCES LEOPARDOS.
SÍ, PETIDAR, PRONTO SABREMOS SI HAS ADIESTRADO LOS ELEFANTES.
CIERTO, MAJESTAD, PRONTO...
ASEGURA QUE EL PRIMER DISPARO SEA CERTERO.
¡SÍ!
PERO EL GOLPE RÍTMICO DE LOS TAMBORES ATRAJO A LOS FEROCES LEOPARDOS HACIA EL GRUPO.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE —DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE DE 1962
Precio: Eo 0,10

El Asunto Coccinelle
(Arte, Ciencia y Humor)

Por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

EN UNO DE sus viajes a Italia, don Diego de Velázquez adquirió, por orden de su Majestad Felipe IV, algunas obras de arte, entre ellas, una reproducción de la famosa estatua yacente, en mármol, de un joven hermafrodita. Es una réplica de la que se encuentra en el Museo del Louvre, ambas en pública exhibición y, por consiguiente, expuestas al libre examen de los aficionados al arte, de los turistas de paso y del público en general. Sin recatos, pudibundeces ni mojigaterías.

Durante la exposición que con ocasión del tercer centenario de la muerte de Velázquez se llevó a cabo en la Casona de Madrid el año 1960, y en la cual se reunió la casi totalidad de su obra, se expuso uno de sus más hermosos cuadros, facilitado por la National Gallery de Londres: "La Venus del Espejo". Es sin duda una de las obras maestras de Velázquez. Vemos, reclinado, de espaldas al espectador, el cuerpo hermoso y perfecto de una mujer, que contempla su faz en un espejo que sostiene en las manos un ángel pequeño (Cupido), que está a sus pies. La factura, el dibujo y el color de la tela son extraordinarios, perfectos, y demuestran la maestría alcanzada por Velázquez en el dominio de su arte.

La Venus ocupó un lugar preferente en la Casona. Fue colocada al fondo de una gran habitación, sola, como un homenaje a su extraordinaria belleza. Frente a esta tela, a unos tres metros de distancia de ella, colocaron los encargados de organizar la exposición, la estatua del hermafrodita yacente que el maestro sevillano había traído de Italia. ¿Por qué razón se colocaban ambas obras, enfrentándose, como si un lazo invisible las uniera? Desde hace tiempo se afirma que Velázquez se inspiró en la estatua griega o romana para pintar su "Venus del Espejo". Ambas tienen, sin duda, extrañas semejanzas.

Los iniciados en el secreto de la estatua original y los entendidos en mitología la examinan con frecuencia, generalmente a instancias de los mozos que cuidan la sala de los mármoles griegos en el Louvre, por su peculiar conformación anatómica, su ginecomastía, etc.

En Madrid ocurrió otro tanto, y el público al mirar la estatua del adolescente pudo observar al mismo tiempo la tela de Velázquez y hacer las comparaciones consiguientes.

Quise conocer la opinión del mozo que cuidaba especialmente de la tela famosa y le interrogué al respecto. Su contestación fue típicamente española:

—Pues, mire usted; vaya uno a saber; si pudiéramos examinar la "Venus del Espejo" como lo hacemos con el adolescente ése, descubriríamos, tal vez, que sufre de una anomalía semejante.

Ya lo sabemos, y así lo expresó Buero Vallejos en su obra teatral "Las Meninas". Velázquez se encontró en serias dificultades con el Santo Oficio por haberse atrevido a pintar el cuerpo desnudo de una mujer y sólo salvó su tela, su honor y su prestigio, gracias a la protección de su regio patrocinante Don Felipe IV. Con el correr del tiempo, Goya nos daría su "Maja desnuda"; también reclinada, pero, ahora, de frente, impidiendo de este modo los comentarios suspicaces.

Pero, ¿cuál es el misterio? Refirámonos a la mitología. Hermafrodita fue hijo de Hermes y de Afrodita; hermoso, demasiado hermoso, tal vez, nació con defecto sicológico, entiéndase bien, y, en las palabras de la leyenda, era "insensible al amor". No había sicoanalistas entonces sobre los dioses, que pudieran tratar su problema y, por otra parte, siendo la moral entre esas deidades paganas, un tanto relajada, no le fue difícil a Hermafrodita como a Ganimedes aceptar la situación. Sin embargo, enamoróse de él la ninfa Salmacis. Al no lograr la reciprocidad amorosa que buscaba, imploró a los dioses que el cuerpo suyo y el del muchacho se fundieran en uno solo, conservando ambos sus características sexuales. De esa fusión nació el hermafrodita. Tanto por la leyenda.

Los griegos en su mitología, como en el caso de los cíclopes y las sirenas, no hicieron otra cosa que atenerse a los modelos que la naturaleza les ofrecía como creaciones monstruosas. Bastaría para convencerse, una visita al museo Teratológico de nuestro profesor de anatomía don Gustavo Girón, que guarda en frascos debidamente protegidos, ejemplares de estos fenómenos.

Volviendo a Velázquez, la exposición nos dio la oportunidad de observar de cerca la tónica del maestro. Con frecuencia enmendaba sus primeros trazos, como se demuestra claramente en el retrato ecuestre de Felipe III. Velázquez corregía, como se ve, lo que le nacía defectuoso, a la manera de los médicos de nuestro tiempo cuando procuran corregir imperfecciones de la naturaleza.

El caso de la Jorgensen fue el primero, hasta el reciente de la señora Coccinelle que nos visitará esta semana. Los médicos, en ambos casos, le han enmendado la plana a la naturaleza, mediante intervenciones quirúrgicas, tratamientos opoterápicos y sicológicos, a fin de reformar o recrear una unidad psico-fisiológica alterada congénitamente, un ser en el cual lo material y lo anímico parecerían estar desde el nacimiento, en oposición absoluta, en constante contradicción.



VELAZQUEZ: "Venus del Espejo"

La empleada de una pensión en que vive un amigo mío, lo interrogó mientras le mostraba el retrato de la Coccinelle, publicado en LA NACION, el día 7 de septiembre, en primera página.

—¿Es verdad que esta señorita era antes un caballero?

—Sí. Dicen que es cierto.

—¡Ave María!, exclamó la fámula. Esto parece "acabo de mundo".

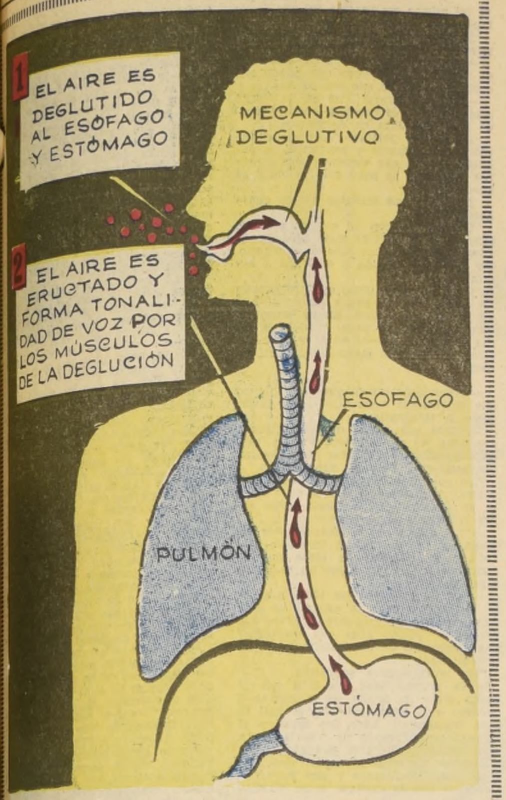
En verdad, esta mujer, sostiene una opinión compartida con la generalidad de las personas, en la cual se cree ver en estas intervenciones de la ciencia moderna, cierta inmoralidad.

No obstante, el hecho no es nuevo y fue tratado por el ilustre doctor Gregorio Marañón, en su libro "La evolución de la sexualidad y los estados intersexuales". Dice el ilustre médico español: "el hermafroditismo es aquel estado en el que coexisten ambos tejidos germinales en una misma gónada (ovario-teste), con intersexualidad del resto de los caracteres sexuales: órganos reproductores, caracteres secundarios, etc. Se trata, desde luego, de casos muy raros, de verdaderas monstruosidades y como tales han sido interpretadas desde los tiempos primitivos de la humanidad. Todavía hasta hace muy poco tiempo la existencia del auténtico hermafrodita era negada por los hombres de ciencia que suponían que se trataba siempre de confusiones morfológicas y no de verdaderas bisexualidades de las gónadas. Pero actualmente hay un número suficiente de casos en las especie humana y en otras especies animales en que se ha demostrado de un modo indiscutible la presencia del tejido testicular y del ovárico, bien diferenciado en las glándulas del individuo hermafrodita". Hasta aquí, Marañón, y no olvidemos que lo escrito data desde hace bastante tiempo.

Durante mi viaje a Inglaterra, en toda la prensa de ese país, se comentó la transformación de Mr. Turtle, en la señorita Turtle. El caso fue ilustrado con fotografías en las cuales aparecía un apuesto miembro de la Marina inglesa, un cirujano dentista, transformado en mujer, y cuya fotografía, tomada más tarde, la mostraba tendida en las arenas de las playas de Brigton, en traje de baño, exhibiendo femeninas curvas.

Todo se hizo, como se hace en Ingla-

(PASA A LA PAGINA 10)



LENGUAJE SIN LARINGE

Obsérvese cómo las personas que perdieron la voz a consecuencia de un cáncer laríngeo, fabrican un nuevo lenguaje, deglutiendo aire y expulsándolo de nuevo a través del esófago.

LA SEMANA CIENTIFICA

por el Dr. Fernando CASASBELLAS.
(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.)

LA FIESTA DE LOS CANCEROSOS

EL ANFITRION comenzó su discurso con un chiste típico: "Antes que me ponga ronco de tanto hablar..." Pero nadie dibujó una sonrisa, pues se trataba de una reunión celebrada hace poco en el pueblo de Menphis por la "Asociación Internacional de Laringectomizados", de las gentes que han perdido su laringe a causa del cáncer, y el brindador era William Gargan, figura del cine que hace 2 años jugó el papel de un presidente que muere de cáncer. Pues bien, en ese tiempo, Gargan comenzaba a sentir dolores a la garganta y los doctores le diagnosticaron cáncer laríngeo. Su órgano vocal fue extirpado y, al abandonar el hospital, carecía de voz. Pero la semana pasada, al igual que los demás de la comida en Menphis, estaba hablando de nuevo, mediante el "lenguaje esofágico".

En personas normales, el aire de los pulmones se exhala a través de la tráquea y de las cuerdas vocales que, al ponerse tensas, emiten sonidos, los que van siendo modulados en forma de palabras mediante la lengua, los dientes y los labios. En las personas sin laringe, en cambio, el aire debe ser "tragado" y luego expulsado en forma de "eructo" para ser convertido en voz por los músculos de la deglución. Este último requiere un largo aprendizaje que no todos son capaces de dominar, y para ello se fundó la Asociación de "los sin laringe", cuyo número aumenta a razón de varios miles al año, al tenor del tremendo aumento de cánceres en el mundo.

Los mejores profesores son los mismos "laringectomizados", especialmente aquellos que estudiaban vocalización antes de tener cáncer. Así, cuando la señora Mary Doehler, soprano en su juventud, perdió sus propias cuerdas vocales cancerosas, no sólo practicó ella misma el lenguaje esofágico, sino que perfeccionó métodos para enseñarlo a otros; y hasta ha escrito un manual técnico al respecto. No menos de 1.200 operados deben su nuevo lenguaje a Miss Doehler.

PARECEN DE RAZA AMARILLA

Cuando ven un paciente cuya piel se ha puesto amarilla, los doctores automáticamente piensan en una afección al hígado. En este caso, también los ojos se tiñen de ictericia. Pero un par de oftalmólogos de la ciudad de Cincinnati, quedaron recientemente perplejos al observar un paciente todo amarillo de cara y cuerpo, cuyo blanco de los ojos había quedado indemne, sin pigmentación.

Este paciente sufría de cataratas, y, como los pilotos que vuelan de noche, sabía que la adaptación a la obscuridad mejora bebiendo jugo de zanahorias. Cada día, durante 18 meses, hizo que su esposa le rallara suficiente cantidad de zanahorias para beberse dos litros al día. De todas maneras tuvo que operarse las cataratas y, al abandonar la costumbre del jugo, su color volvió prontamente a lo normal. Conclusión de los oftalmólogos: "Aunque no es un tratamiento caro, la ingestión del jugo de las zanahorias resulta inoperante cuando las cataratas van cegando a una persona".

CHOQUES EN EL AIRE

Un informe confidencial reciente, emitido por la "Federal Aviation Agency", es para dar escalofríos al más valiente viajero aéreo. Durante las 24 horas del día ocurren 8 cuasi-choques entre aviones, sobre el espacio aéreo norteamericano. Un cuasi-choque significa que hubiera sucedido una colisión si uno o el otro piloto no la evitaran velozmente.

En realidad, las colisiones en el aire ocurren mucho más a menudo que lo que la gente piensa. Este año ocurrieron 7 sobre Norteamérica, y 438 durante los últimos 25 años. El peligro de choque crece sostenidamente, en razón directa al enorme aumento del número de aviones y de las tremendas velocidades a que vuelan.

Mientras más grande es la velocidad, menos tiempo tienen los pilotos para evitar una colisión amenazante. Así, cuando dos jets de alta velocidad se hallan en línea de colisión y a una distancia de kilómetro y medio, el choque es inevitable, pues van a encontrarse antes de tres segundos.

SECRETOS DE LA LUZ SOLAR

¿Cómo manufacturan alimentos y acumulan energía las plantas, mediante la absorción de bióxido de carbono, agua y luz del Sol? Desde hace años que buscan la respuesta los científicos, seguros de que cuando descubran todos los detalles del complicado proceso, estarán más cerca que nunca de comprender el secreto corazon de la naturaleza. Porque la vida en sí misma, en cualquiera forma que aparezca en la Tierra, consume sostenidamente la energía solar acumulada durante la intrincada reacción química que los científicos denominan FOTOSINTESIS.

Parte del misterio comenzó a aclararse en 1938, después que los investigadores aprendieron a usar isótopos, para seguir la transformación desde el agua y el bióxido de carbono hasta el azúcar y el oxígeno. Pero, ¿en qué forma la luz inicia las reacciones?

En el último número de la revista científica Británica Nature, dos bioquímicos de la Universidad de California, los Drs. Tagawa y Arnon, relatan que están más aproximados que nunca a una respuesta satisfactoria. Estos expertos rompieron parte del secreto al descubrir, hace 8 años, que los microscópicos cloroplastos de las células vegetales efectúan por sí mismos la fotosíntesis. Usando cloroplastos aislados de hojas de espinaca, el Dr. Arnon y su colega hallaron que podían estudiar el papel que juega la luz del Sol, sin estar incomodados por los otros procesos químicos que tienen lugar en las células vegetales normales.

Después de tediosos experimentos, los Drs. Tagawa y Arnon decidieron que cuando el pigmento verde vegetal, esto es, la clorofila, es impactado por la luz solar, sus moléculas se excitan tanto, que sueltan algunos electrones, los cuales ayudan a formar parte de las substancias químicas básicas necesarias a la fotosíntesis.

Para chequear su teoría, los científicos buscaron otra fuente de electrones, los del gas hidrógeno, y vieron con sorpresa que realizaban igualmente la tarea: ¡por vez primera se había realizado la fotosíntesis sin usar la luz del Sol!

Ahora, en distintos laboratorios del mundo, otros investigadores están diseñando experimentos para explotar el nuevo conocimiento de la fotosíntesis, y han reconocido ya una sorprendente similitud entre la fotosíntesis vegetal y los procesos químicos que efectúan ciertas bacterias que viven bajo el suelo, aisladas de la luz y del oxígeno. El descubrimiento, dice el Dr. Arnon, demuestra "la hermosa unidad bioquímica de la naturaleza".

FILTROS Y CANCER

¿Dan protección efectiva los filtros de los cigarrillos? Sí, responde un eminente cancerólogo, en el último Journal Médico norteamericano, pues protegen eficazmente a los fumadores.

Se trata del Dr. George Moore, de un Instituto de Buffalo, que ensayó 6 marcas de cigarrillos, 4 sencillas y 2 con filtro, "fumándolas" mediante una máquina y coleccionando el alquitrán residual. Así, se supo que los cigarrillos con filtro producen 67 por ciento menos alquitrán que los otros.

De 76 lauchas pintadas con alquitrán de los cigarrillos sin filtro, 41 padecieron tumores, y 16 de éstas se convirtieron en cancerosas. En cambio, de 60 lauchas tratadas con el alquitrán de los filtros, 15 tuvieron tumores, de los cuales 3 se hicieron cancerosos.

La evidencia de que los filtros reducen el riesgo de cáncer pulmonar es "indirecta, pero significativa", dicen el Dr Moore y sus colegas. Entre los fumadores, aquellos que fuman menos cigarrillos, tienen menor incidencia de tumores cancerosos. Así, presumiblemente debe suceder con aquellos que filtran el humo y reducen así la cantidad de alquitrán que penetra a sus



El Misterio de la Luz

por Hugo SANHUEZA

LOS SABIOS de todos los tiempos han estado intrigados por la naturaleza sutil de la luz, su rapidez extraordinaria y su poder vivificador en toda manifestación de vida. Instruidos por la luz, hemos penetrado en las esferas desconocidas del pensamiento y de su real grandeza hemos sacado, muchas veces, un aliciente para elevar nuestros espíritus.

Después de treinta siglos, o más, la luz sigue siendo un misterio, un enigma que ha conquistado los afanes de miles de sabios y filósofos, pero cuya verdadera naturaleza está todavía en los arcanos de la vida. Sin embargo, en estos últimos siglos, algo hemos sabido de ella, algo hemos podido establecer de su naturaleza, un poco nos hemos adentrado en el tempo de la luz. Veamos:

La luz pertenece a una serie de fenómenos llamados de radiación, que ordenados por orden de longitudes de ondas, pueden clasificarse en: radiaciones electromagnéticas (ondas hertzianas), radiaciones visibles (luz, propiamente tal), radiaciones X (rayos X) y radiaciones gamma. En esta serie de radiaciones, la luz, la que perciben nuestros ojos, constituye apenas una octava parte de toda esa serie de fenómenos, pero sabemos que todas estas radiaciones se comportan más o menos de la misma manera.

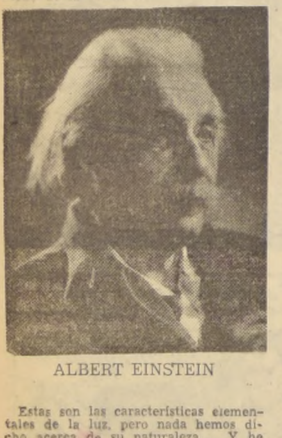
La luz (entendiendo por ello radiaciones visibles o invisibles), es el más rápido de todos los mensajeros de que podamos disponer. Su velocidad es de 300.000 kms. por segundo. Con esta velocidad, la luz emplea más o menos 8 minutos en recorrer la distancia que nos separa del Sol, cuatro años en venir desde la estrella más cercana y millones de años desde la nebulosa más apartada.

La velocidad de la luz es velocidad límite. Nada puede franquear esta velocidad. El tiempo y el espacio, factores determinantes de la vida, han sido modelados por este patrón Luz. Todo cuerpo que alcance esta velocidad, tiene, necesariamente, que transformarse en luz.

La luz no necesita de ningún sostén para su propagación. En el vacío, en el aire o en el agua ella puede seguir imperturbable su trayectoria.

La luz procedente del Sol es blanca; pero está compuesta de todos los colores que existen en el mundo visible. Estos colores pueden separarse mediante instrumentos ópticos, lo que da origen a la "dispersión de la luz". El conjunto de estos colores que forman la luz blanca se llama "espectro". Un extremo de este espectro es siempre rojo y el otro violeta. Al tomar un solo color de la banda espectral, obtenemos "luz homogénea", es decir, que no puede volver a descomponerse. Gracias a la luz blanca, podemos apreciar todos los colores del Universo. Si el Sol emitiera solamente luz homogénea, supongamos que amarilla, todo se vería negro o amarillo. El arco iris es un fenómeno frecuente de la descomposición de la luz en todos sus colores.

La luz no siempre se propaga en línea recta. Sufre los fenómenos de reflexión y refracción. Un bastón sumergido en un estanque de agua nos permite apreciar esta curiosidad. Los espejos nos dan a entender el fenómeno de la reflexión.



ALBERT EINSTEIN

Estas son las características elementales de la luz, pero nada hemos dicho acerca de su naturaleza... Y he aquí el gran problema. Veamos como, desde siglos, los sabios intentaron descifrar el enigma de la luz.

Los Babilonios, 4.000 años A. C. conocieron la perspectiva. Los Caldeos imaginaron ya la velocidad de la luz en sus observaciones de la bóveda celeste. Los egipcios midieron la altura de sus pirámides por la sombra que proyectaba sobre la tierra. Pero en la antigüedad la noción del rayo rectilíneo fue confundida con la recta, lo que dio origen a la óptica y a la geometría, respectivamente. Sin embargo, se percataron de los fenómenos de refracción y reflexión. Los griegos dividieron los estudios de la luz en Optica (estudio de la vista), Catóptrica (estudio de la reflexión), Eskenografía (estudio de la perspectiva) y Dióptica (estudio de los ángulos por medio de la aliada).

Pitágoras, Euclides y Ptolomeo consideraban que los rayos visuales emanan del ojo, se propagan en línea recta y chocan con el cuerpo observado, produciéndose la visión por efecto de este choque. Leucipo, Demócrito, Epicuro y Lucrecio aseguraron que los cuerpos desprenden átomos que traspasan la imagen hasta nuestros ojos, del mismo modo que átomos de otro tipo impresionan nuestro olfato. Esta teoría atómica, muy por encima de las otras, va a tener una enorme trascendencia en lo futuro. Lucrecio, en su "De Natura Rerum", decía: "Las partículas desprendidas de la superficie de los cuerpos tienen una velocidad indecible".

Platón admitió una teoría intermedia: la luz del sol choca con la luz que producen nuestros ojos y de la resultante surge la visión. Aristóteles, más ingenuo en sus observaciones sobre la luz, admitió el "transparente", es decir, lo que existe entre el ojo y el objeto. Cuando este transparente está iluminado por el fuego o por luz, entonces se produce la visión. Aunque no era partidario de que la luz emana del ojo, según sus contemporáneos, Aristóteles se vio precisado, muchas veces, a recurrir a la emisión de rayos visuales, tal vez para armonizar aquello de la proyección del alma hacia el exterior. Esta idea peregrina de Aristóteles se mantuvo por largo tiempo y fue aceptada unánimemente por los escolásticos que consideraban el juicio del filósofo como sinónimo de Evangelio o Teología.

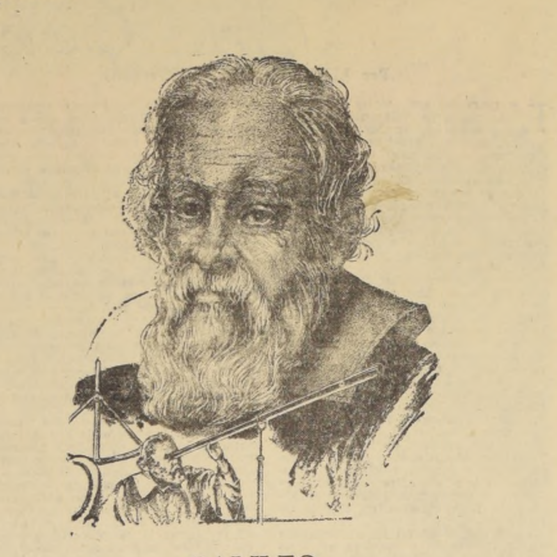
Los árabes demostraron bastante interés por los fenómenos luminosos y se debe a Al Hazen una serie de tratados sobre la luz que, junto a los de Ptolomeo y Aristóteles, constituyeron una autoridad sobre la materia en la Edad Media.

Rogelio Bacon en el siglo XIII, Teodorico en el siglo XIV, Leonardo Da Vinci, en el siglo XV y Porta en el siglo XVI aportaron algunos nuevos conocimientos sobre la luz, aunque todos ellos obtenidos por especulaciones o métodos rudimentarios. Leonardo Da Vinci fue más allá en sus apreciaciones, admitiendo que la luz y el sonido se propagan en forma semejante, es decir, mediante ondas.

Pero es realmente en el siglo XVII cuando los sabios comienzan a interesarse seriamente sobre la luz y su naturaleza. Ello se debió, seguramente, al anteojo astronómico ideado por Galileo, al invento del microscopio por Janssen y al descubrimiento del Telescopio por Gregory. A esto debemos agregar los serios estudios de Grimaldi, sobre la difracción y las interferencias y su teoría de que la luz es un fluído que llena los espacios y que se comporta de manera ondulante. Pero, detengámonos a considerar algunos puntos interesantes sobre el problema de la luz en este siglo XVII.

Galileo fue el primero que formuló el problema de la velocidad de la luz; pero con su experimento de las linternas tendría que haber percibido intervalos de tiempo de un cienmilésimo de segundo. De nada valieron los esfuerzos de la Academia del Cimento para lograr un resultado positivo en los afanes de Galileo. Pero la formulación de un problema es, casi siempre, más interesante que la solución, y ésta es la gloria del ilustre pisano. Concibió la luz como movimiento de un medio determinado y creyó resolver el problema con sólo conocer su velocidad. Fue el astrónomo danés, Roemer, quien en 1676 logra establecer muy aproximadamente la velocidad de la luz mediante observaciones de los satélites de Júpiter. (Dos siglos y medio más tarde, Fizeau alcanza una cifra más exacta mediante mediciones terrestres, y Michelson, en nuestro siglo, nos revela que la velocidad de la luz es de 300.000 kms. por segundo.)

En 1666 Newton inicia sus conocidas experiencias sobre el análisis de la luz, solar y la dispersión de ella mediante un prisma. Se declara partidario de la teoría corpuscular, es decir, aquella que admite que la luz está formada de corpúsculos imperceptibles, más o menos como lo aseguraba Demócrito en la antigüedad. Paralelamente surge una firme teoría opuesta, la del genial Huyghens, la teoría ondulatoria; aquella que sostiene que la naturaleza de la luz es de ondas longitudinales, comparables a las del sonido, pero con una trepidación mucho más rápida y con el éter, como medio de propagación. Se inicia entonces el más hermoso lance en el campo de la ciencia. Los corpúsculos y las ondas. Se ven desfilar por la palestra del pensamiento teorías y leyes efímeras, opiniones y ensayos, y la lucha se torna cruel y decidida. Por allí pasa la gloria de Descartes, con su ley de la refracción (atribuída al holandés Snellius) como pasan también los serios y fecundos trabajos de Fermat. El siglo XVIII contempla un episodio interesante sobre esta lucha tenaz, pero es en el siglo XIX cuando verdaderamente comienzan a abrirse las puertas doradas del templo de la luz.



GALILEO

En la concepción ondulatoria, enunciada brillantemente por Huyghens, la luz necesita imperiosamente un sostén para su propagación. Se recurrió al éter y durante mucho tiempo se buscaron las propiedades de este medio para hermanarlo con la luz. Pero era necesario dar al éter propiedades de dureza semejantes a las del acero y suponer que los astros se desplazan dentro de ese medio sin ninguna dificultad. Del mismo modo la teoría corpúscular sufre, con célebre experiencia de Foucault, otra derrota al comprobarse que la luz tiene una velocidad mayor en el aire que en el agua.

Young y Wollaston aportan nuevos conceptos a favor de la teoría ondulatoria, mientras este último descubre los rayos ultravioletas. En medio del fragor de esta lucha, surge el pensamiento de Agustín Fresnel, quién, en 1817, proclamó solemnemente que la luz es el efecto de las vibraciones periódicas muy cortas, de velocidad enorme, variables de un medio a otro y capaces de interferirse entre sí. Malus, todo un mariscal en la defensa de la teoría corpúscular, revive la lucha con sus descubrimientos de la polarización de la luz por reflexión y refracción.

A todo esto, un Genio, Faraday, el oscuro ayudante del químico inglés Davis, entrega algo totalmente nuevo en la naturaleza de la luz: la magnetización de la luz. Un contacto estrecho entre el electromagnetismo y la luz. Fue el comienzo del bello sueño científico que cifra una identidad de todas las fuerzas de la naturaleza, en un concepto único del Universo. Si Ampere había reunido en una sola cosa electricidad y magnetismo, Faraday logró establecer la hermandad entre electromagnetismo y luz.

A poco de la muerte de Faraday, otro genio en los estudios de la luz, Maxwell, establece que la luz es una manifestación de la radiación, definiéndola como la forma más pura del campo electromagnético. Toda variación de un campo magnético engendra un campo eléctrico, del mismo modo que toda variación de un campo eléctrico origina un campo magnético. Las partículas electrizadas que constituyen la materia y que se encuentran en incesante movimiento, están, por lo tanto, rodeadas de campos eléctricos y magnéticos, donde las variaciones se engendran mutuamente. La lucha corpuscular y la ondulatoria había sido eclipsada por este nuevo concepto: la teoría electromagnética de la luz.

Hertz, el feliz descubridor de las ondas que llevan su nombre (ondas hertzianas), aportó una irrefutable comprobación a esta nueva teoría.

En 1895, el físico holandés Lorentz implanta su teoría electrónica o teoría de los electrones, la cual conduce a demostrar que, si una carga eléctrica está animada de un movimiento acelerado, irradia energía electromagnética, mientras que su movimiento se amortigua progresivamente. Era una teoría conciliatoria entre los viejos sistemas; era como tender un puente sobre el éter de la teoría ondulatoria y la materia de la teoría corpuscular. Pero un sinnúmero de fenómenos (rayos catódicos, rayos X y efecto fotoeléctrico) vuelven a hacer vacilar a los sabios de fines del siglo XIX en sus vanas tentativas por expresar verdaderamente lo propio de la luz.

A comienzos del siglo XX, la teoría de la Relatividad, enunciada brillantemente por Einstein, vino a dar el golpe de gracia a la exclusiva concepción ondulatoria de la luz. El estudio del fenómeno fotoeléctrico, donde podemos comprobar que un metal sometido a la influencia de la luz produce irradiación de electrones, condujo a la incompatibilidad de la luz con la concepción estrictamente ondulatoria... Volvía a renacer la vieja teoría corpuscular. Los "fotones" vienen a reemplazar a los corpúsculos, y Einstein, en 1905, los hace actuar como agentes imperiosos en el caso luz. Fue un golpe audaz y revolucionario. Junto a ello aparece Planck, con su insólita "teoría de los Cuanta", teoría que vino a sacudir las bases más recónditas de nuestros conceptos seculares acerca del mundo físico.

Bhor y su átomo, y Compton con su efecto, se constituyen en nuevos antecedentes, en este largo juicio de la luz.

Al finalizar el primer cuarto de nuestro siglo, aparece una mente privilegiada en los altos estudios de la luz, como si ella nos fuera entregando por períodos los amantes que se esfuerzan por descubrir el misterio de su extraña naturaleza; es el príncipe Luis de Broglie, el que estableció la "Mecánica Ondulatoria", concepto que expresa que toda energía está asociada a fenómenos ondulatorios, como una generalización, semejante a la de Faraday. Esta teoría es un estrecho ligamento entre onda y materia, una conciliación entre Materia (con carga e inercia) y Luz (sin carga y sin inercia). Según esta Mecánica Ondulatoria, la luz sería la "forma más sutil de la materia".

En 1927, esta Mecánica Ondulatoria recibió una brillante comprobación de los físicos Davisson y Germer, quienes demostraron experimentalmente que haces de electrones (materia) producen fenómenos de interferencia (ondas).

Pero el mismo De Broglie afirmó que la solución está todavía muy lejana, y que falta "un algo" para llegar a la síntesis general que pueda explicar todos los fenómenos ópticos, y que pretenda descubrir el secreto de la luz, aquel secreto que tantas veces se ha creído descifrar.

Pero los sabios son y siempre serán poetas, y, si algún día llegaran a descubrir la verdad, toda la verdad, partirían, sin duda, a buscar algo más, más allá de la verdad, prosiguiendo su bello sueño de eterna búsqueda.

La Automatización: sus Peligros y Beneficios

por Jorge TALLET

DESDE HACE UNA década, en los países de gran desarrollo tecnológico han venido produciéndose máquinas industriales de alto grado de perfeccionamiento, tales como los llamados cerebros electrónicos y líneas de ensamblaje, que tienen la virtud, por decirlo así, de un mayor rendimiento con una menor mano de obra.

Para calificar el fenómeno se acuñó la aplicación del vocablo "automatización" al mismo, y se dedicó tanta atención a él y a sus hondas implicaciones sociales, y hasta morales y estéticas, que llegó a considerársele una manifestación nueva. Para muchos estudiosos de sociología, sin embargo, se trata de una mera intensificación, de un salto notable en un proceso antiguo y universal de progreso técnico.

Uno de los principales aspectos de la civilización humana es la invención de artificios, y la civilización tiene varios milenios. Hasta el siglo pasado, esos artificios (la rueda, la palanca, la flecha, la polea, la pólvora) no bastaron a provocar los problemas sociales que crearon durante la Revolución Industrial los nuevos aparatos que no sólo facilitaban sino que hasta sustituían la labor humana. El advenimiento de la era industrial fue uno de los saltos del avance tecnológico, y produjo en Inglaterra, su centro de origen, un desajuste socio-económico caracterizado por protestas proletarias en que se llegó a destruir los nuevos monstruos metálicos, más en vano. La mecanización había llegado para permanecer, porque encerraba en esencia un ahorro de esfuerzo, pese a traer aparejados el desempleo, la uniformidad, la explosión demográfica urbana, la decadencia de la artesanía, de la obra exclusiva y primorosa, del trabajo independiente y gratificador económica y artísticamente a un mismo tiempo.

Los ajustes a las nuevas circunstancias hubieron de ser tan dolorosos como violentas habían sido las transformaciones, en contraste con la evolución más lenta de períodos previos, de población más reducida y mayor abundancia de tierras vírgenes, asimiladoras de energías sobrantes. Tras un lapso de desasosiego, las condiciones se estabilizaron. De dos maneras: mediante un ritmo intensificado del trabajo, a tono con las posibilidades de las máquinas; y mediante una adaptación de nuevos patrones de vida a las invariables aspiraciones humanas.

Después de la desocupación inicial, la edad de la Industria requería una mayor actividad para su crecimiento, y abrió así nuevas fuentes de trabajo, señalan los economistas. Pero a la larga la tarea de las máquinas dejaba atrás a la del hombre, y la estabilidad también necesitó provenir de un cambio en los hábitos de vida, por el que se consideró normal que los hombres trabajaran menos horas diarias, sin necesidad de dedicar el tiempo extra a los vicios y sin que el relativo ocio se estimase un factor negativo.

La automatización de nuestros días, manifiesta sobre todo en los Estados Unidos, consiste en un semejante paso rápido dentro del progreso industrial, aunque sin el especial impacto que significó el tránsito de una era a otra totalmente distinta. En este país ha propiciado prosperidad general y descanso al obrero. Y contribuye a los dolores de cabeza del Gobierno con el mantenimiento de una población desempleada de 4.382.000 almas, entre un total de unos 180.000.000 de habitantes. Relacionados con la automatización están los hechos de que mucha gente se retira bastante joven, voluntariamente, acogiéndose al seguro social; artículos foráneos compiten con importaciones y exportaciones estadounidenses; la mano de obra extranjera es más barata que la nacional.

Ante el problema de la automatización se plantean las dos soluciones tradicionales: intensificación de su propio proceso, y la más fundamental de las transformaciones en los niveles de vida. Por la primera se pronuncia, por ejemplo, el jefe del gremio de los obreros automovilísticos, Walter Reuther, vicepresidente de la central sindical "Federación Estadounidense del Trabajo y Congreso de Organizaciones Industriales" ("AFL-CIO"), quien propone una economía de vigoroso crecimiento que absorba el personal desocupado por la actual etapa de la automatización, e incluso una transferencia de obreros de taller a puestos de oficina. El vicepresidente de la "Ford" coincide con él. Y otros expertos abogan por una rebaja de impuestos que estimule mayor inversión, y una ampliación de planes de obras públicas.

Pero una vez llevada a sus extremos la automatización, las nuevas oportunidades de empleo nada significarían si no se hubiera producido, asimismo, el cambio en las condiciones de vida y trabajo. George Meany, el presidente de la "AFL-CIO", se decide, pues, por la segunda solución, en conjunción con la de la expansión industrial, y favorece la adopción de menos horas de faena con el mismo salario, lo que daría oportunidad a una mayoría manteniendo un mismo nivel de vida por cabeza, amén de un acrecentado tiempo de ocio. (Los electricistas de Nueva York iniciarán próximamente un contrato de 25 horas semanales, sin rebaja de sueldo.) Otro perito teoriza sobre un período laboral de seis meses, jubilación con paga completa a los cincuenta años, educación gratuita; todo lo cual saldría, naturalmente, de los bolsillos del contribuyente.

Ante tal perspectiva, los negociantes se quejan, señalando que los costos de producción subirían desmesuradamente, con lo que sufriría el consumidor general, que es casi siempre el propio obrero. Las pérdidas de empresas pequeñas y grandes podrían incrementar, aseveran, llegándose a una depresión catastrófica en una sociedad de alta competencia.

Los entendidos señalan aquí el elemento de la intervención estatal. En una sociedad con énfasis en el capitalismo, arguyen, habrá siempre algún desempleo, ya que en ella nada es estático, aunque puede haber grados en el régimen de distribución del patrimonio común. Por otra parte, en una sociedad totalmente comunista, sin incentivos individuales y control absoluto del movimiento obrero y de la vida en general por un estado autoritario, el nivel promedio tiende a ser más bajo.

Ya fuera de los países superindustrializados, la automatización tiene sus repercusiones en los menos desarrollados, con la violencia peculiar surgida del abrupto contraste entre los productos de una alta tecnología y el medio rudimentario a donde a menudo se los exporta.

En naciones de subdesarrollo o desarrollo medio, como las de Latinoamérica, por ejemplo, la importación de maquinarias ha sido bien recibida y, al mismo tiempo, en no pocas ocasiones, motivo de descontento sindical. Los artículos perfeccionados de la sub-era del automatismo han tenido el correspondiente efecto acrecentado. Pero esos bienes de capital han fomentado hasta cierto punto la fabricación de máquinas en los mismos países que todavía se sustentan sobre una economía primordialmente agraria. Su industrialización se ha iniciado así. Y sus recursos inexplotados son tan vastos, que todavía la mera expansión industrial, con suficiente margen, puede ser en ellos la benéfica solución de sus propios peligros, hasta tanto no se alcance el punto de saturación.

En los Estados Unidos aún no se ha logrado la saturación de su actual etapa económica, aseguran los expertos. Mientras que unas cuantas máquinas han reemplazado a 125.000 trabajadores en las minas de hulla (eliminando, incidentalmente, los riesgos de explosiones y el entierro en vida); que hoy dos operarios pueden armar mil radios por día, cuando antes se necesitaban 200; que sólo en Nueva York 40.000 empleados han sido desplazados por ascensores automáticos, es también cierto que se han creado nuevas industrias, como la televisión, la cohetería, la aplicación pacífica de la energía atómica, la electrónica.

A la larga, todo ello libera al hombre de la servidumbre del trabajo ingrato y lo hace menos dependiente de las vicisitudes naturales, pero lo obliga a readaptar su vida, a atender más a la justicia distributiva, a encontrar sustitutivos de su perdida creatividad manual, a valorar nuevos conceptos estéticos y a educarse para disfrutar con provecho de sus horas libres, si es que quiere seguir realizando, bajo una nueva forma, sus perennes potencialidades.

El Caso... (De la 1a. Pág.)

ta mi mismo me pareció extraña—. Ya tengo una fotografía suya.

"Estaba vuelto de espaldas hacia mi mientras trajinaba su escritorio.

—"Me temo que ésa ya ha sido usada anteriormente. Creo que puedo encontrarle algunas que son nuevas.

—"Esta fotografía no se ha usado nunca antes —le respondí—. Fue tomada hace dos años en Ashbourne.

"Al oír la palabra "Ashbourne" se volvió bruscamente y contempló la pequeña tarjeta que sostenía en mis manos. Entonces se puso muy pálido y se quedó quieto.

"Durante unos minutos ambos guardamos silencio.

"Y entonces, con un control sobre sí mismo, por el cual no pude de dejar de admirarlo, acercó su silla al escritorio, me volvió la espalda y comenzó a escribir.

"Sentí un ruido como que arrancaran un papel. Se dio vuelta en su silla y me alargó sus manos. En su mano izquierda había un papel verde que tenía su nombre escrito en el margen inferior derecho. Su mano derecha estaba vacía.

—"Aquí tiene un cheque en blanco que he firmado —me dijo—. Por favor, déme la fotografía.

"Admito que vacilé durante algunos segundos. No soy tan devoto de mi trabajo como para desdeñar una fortuna independiente. Pero no duró mucho.

"Lo que hice fue algo ridículamente teatral, pero tomé el cheque y lo rompí en pedazos, arrojándoselo luego sobre el secante de su escritorio.

—"¡Al diablo con su cheque! —le dije en un tono de voz convincente—. Usted va a necesitar su plata cuando comience a defenderse por un cargo de bigamia.

—"Así es que tiene un tema bastante interesante para la edición de mañana, ¿no? —me preguntó—. ¿Pero qué persigue? ¿Qué gana con atacarme? Esa fotografía es interesante, pero no prueba nada.

"Me levanté para retirarme.

—"En primer lugar —le dije, con mi mano sobre la perilla de la puerta—, conozco a la muchacha con la cual se casó ilegalmente hace dos años, y el "News" se encargará de traerla hasta aquí con su niño. Con ello ganaremos dos cosas: daremos a conocer una historia muy interesante y nos encargaremos de que se castigue a un maldito hipócrita.

"El demostraba una calma perfecta.

—"Veo su punto de vista —me respondió, pensativo—. No hay duda de que puede publicar una historia sensacional. Pero dudo de su habilidad como para sostener su cargo, y no comprendo por qué está tan empecinado en contra mía. Debe haber un motivo...; sí, me parece que ya comprendo. Sí, ya lo veo. Pero ¿qué bien le traerá a la muchacha el poner su nombre en los periódicos envuelto en un escándalo? No puede llevar a cabo su deseo de arruinarme sin arrastrar también a la muchacha.

—"Está bien —le dije—. Yo le diré lo que vamos a hacer. Si usted se porta como debe, yo no menciono este asunto.

—"¿Qué quiere decir con eso de portarme como debo? —me preguntó.

—"¡James Rodney debe morir!

—"¡Gran Dios! —exclamó—. ¿Quiere que me quite la vida?

—"Usted debe matar a James Rodney —le repetí—. Vea, Mary Clark más ha oído hablar de Andrew [illegible]. Lo que tiene que hacer es escribir una carta firmada con su nombre verdadero, en la que debe decir que James Rodney era Tom Smith o John Jones o quienquiera usted que sea. De todos modos debe decirle que era un amigo suyo que murió. Y también le dirá que en su lecho de muerte le confesó que se había casado con una muchacha llamada Mary Clark, que vivía en Ashbourne, Inglaterra, a la cual había abandonado, y que le había pedido que la notificara de su muerte junto con enviarle todo su dinero.

—"Lo haré —dijo—. Lo haré esta misma tarde. Le mandaré diez mil dólares, cincuenta mil dólares, todo el dinero que usted quiera.

—"Ya lo creo que lo hará hoy día —repliqué—, porque yo me voy a quedar aquí con usted hasta que lo haga. Usted va a escribir una carta que yo le voy a dictar y que yo mismo voy a echar al correo. Pero creo que está equivocado en cuanto a la cantidad de dinero que piensa enviar. Le enviará a Mary Clark dinero suficiente como para que pueda adquirir una casa y no tengan que ganarse la vida recibiendo inquilinos, y para que pueda hacer un viaje al extranjero con su madre. Me parece que necesitan unas vacaciones después de todas las dificultades que han pasado. A esto debe agregar la cantidad necesaria como para que su hijo vaya a un buen colegio y a la universidad. Creo que lo dejaremos en doscientos mil dólares, y esto es bastante barato, pero no quiero cargarlas con su sucio dinero.

—"Supongo que usted sabe —me dijo el señor Judd— que esto que usted está haciendo se llama extorsión.

—"Hoy día —le respondí—, al suprimir esta historia, estoy rompiendo todas las tradiciones de un periodista, violando un código de ética que usted no podría comprender. Soy un traidor para con el "News" y para con mi profesión. Después de todo esto, no me importa hacer un poquito de extorsión.

Jimmy había retirado nuestros vasos vacíos y estaba limpiando la mesa en forma ostentosa con su servilleta. Spike, mirando su reloj, se levantó para retirarse. Mientras caminábamos a la calle abajo, me volví hacia él para decirle:

—¿Pero la tal Mary se dio cuenta alguna vez de esto? Seguro que cuando Judd murió el año pasado ella debe haber visto su fotografía en los periódicos ingleses, y comprendió que ése era el individuo que se había burlado de ella. Era de pensar que pudo haber presentado una demanda para conseguir una bonita suma de dinero.

—Por supuesto que lo comprendió —dijo Spike—. Pero no tomó ninguna medida. Creo que es muy feliz.

—¿Qué es lo que hace? —pregunté.

—Bien —respondió Spike, mientras encendía su colilla de puro por la [illegible] vena vez—, está casada con el [illegible]te del editor dominguero del "Daily News".

El Asunto... (De la Pág. 9)

terra, seria y legalmente, después de comprobado el éxito del tratamiento a que fue sometido Mr. Turtle. Sommerset House, como quien dice, la oficina central del Registro Civil, le otorgó "un nuevo" certificado de nacimiento, después de haber adquirido, según el informe médico pertinente, su verdadera identidad femenina.

Mr. Turtle asistió por última vez a su trabajo; muy serio. Se despidió también seriamente, a la inglesa, de sus compañeros de oficina.

—Adiós, les dijo. No volveré más por aquí. Desde mañana seré Miss Turtle. Sus amigos le felicitaron por el éxito alcanzado sin ni siquiera esbozar una sonrisa.

Ahora nos visita la señora Cocinelle cuyo matrimonio fue autorizado por la Iglesia Católica. Exhibe un pasaporte en regla, con su nombre femenino y su condición de casada. ¿[illegible] habérsele negado la entrada al país en estas condiciones?

Si contemplamos este hecho extraordinario, la rectificación del sexo a la luz de la ciencia, tendríamos que aceptar la opinión de un especialista famoso. "La ciudadanía ha adquirido un nuevo derecho y los médicos una nueva obligación". Expliquémoslo: El derecho a que esa anomalía, como otra cualquiera, pueda ser modificada, cuando el caso lo requiera y el paciente esté dispuesto a afrontarla [illegible] sin cierto valor moral, la opinión pública que en estos casos se [illegible] en la frase de la empleada: —¡Así [illegible] de mundo! o peor aún.

—¡Las cochinadas de la Cocinelle [illegible]

Recitadora Infantil



Nació en Santiago, el 13 de noviembre de 1949. Cumplió 12 años y pasó el primer ciclo primario, manteniendo durante sus seis años el primer lugar. Es de carácter observativo y responsable; estudia en el Liceo San José, de Plaza Garín. Se destacó como recitadora en la Universidad Infantil de Radio Corporación. Actualmente, se destaca como recitadora en Radio Yungay. Ha escrito seis poemas originales, algunos de ellos son: "Plegaria humilde a Gabriela Mistral", "Al otoño" y "A Carrera". Manuel Pardo y Rosa Antonia Gómez son sus padres.

A CARRERA

Cómo admiro tu gran valentía
y el inmenso deseo de darnos
la Libertad esperada.
¡Oh, General!, tú fuiste
quien trajo la imprenta
y diste al obscurecido pueblo
las primeras noticias
con la Aurora de Chile.

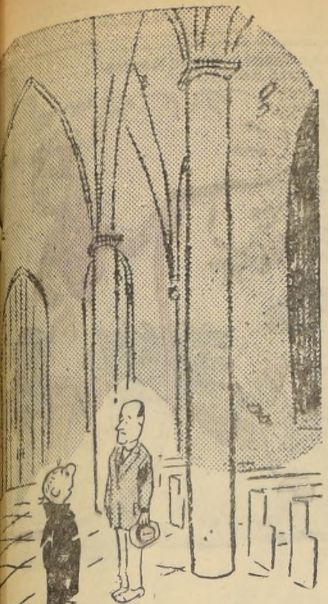
liberaste al esclavo
de afrentosa ignominia
y creaste las escuelas gratuitas.
La mentira egoísta
jamás pudo ensombrecer tu nombre,
que cada día brilla en la historia
con más esplendor

Hasta en la muerte te erguiste soberbio
y tu mirada triste se posó más allá de
(las cumbres)

para mirar en tu recuerdo
flamear altiva la bandera
que tú mismo ideaste.

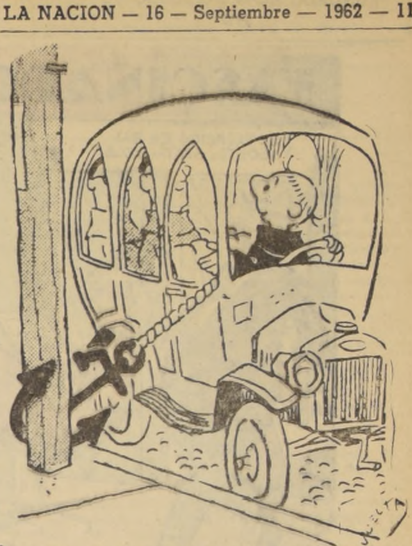
De pie, firme como un roble, valiente,
como tú sólo pudiste ser,
sin temblar un solo momento, ofreciste
con tu propia mano al pelotón fusilero
tu corazón dolorido
por la Libertad de Chile

ANTONIETA PARDO G.



...s ayudar a mucha gente, porque vivimos en un plan muy reducido.





—Este parece un buen sitio para estacionarnos.



SIN PALABRAS.



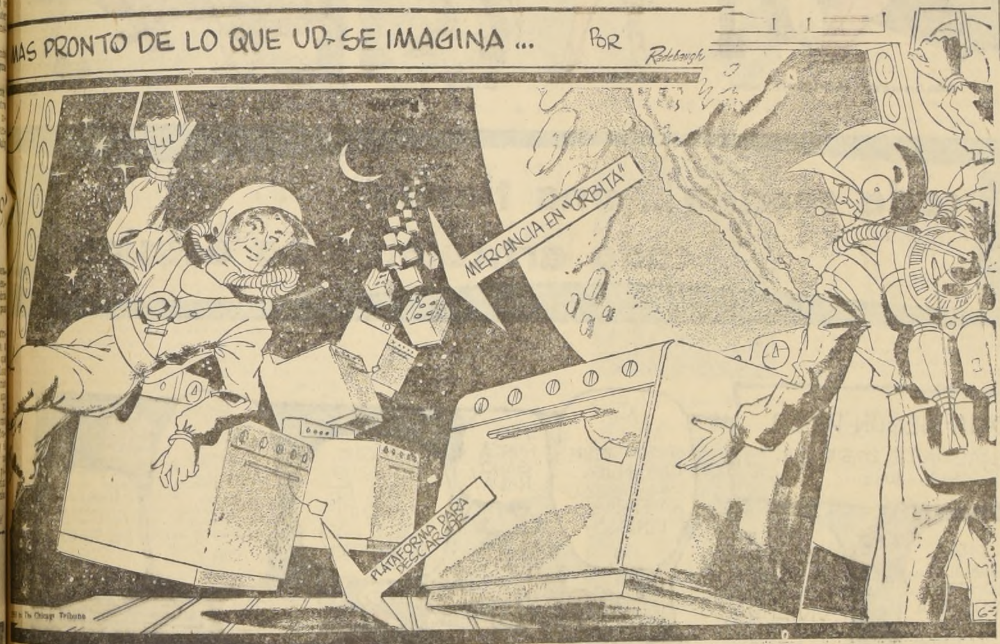
—¿Está seguro que me vendió el traje completo?



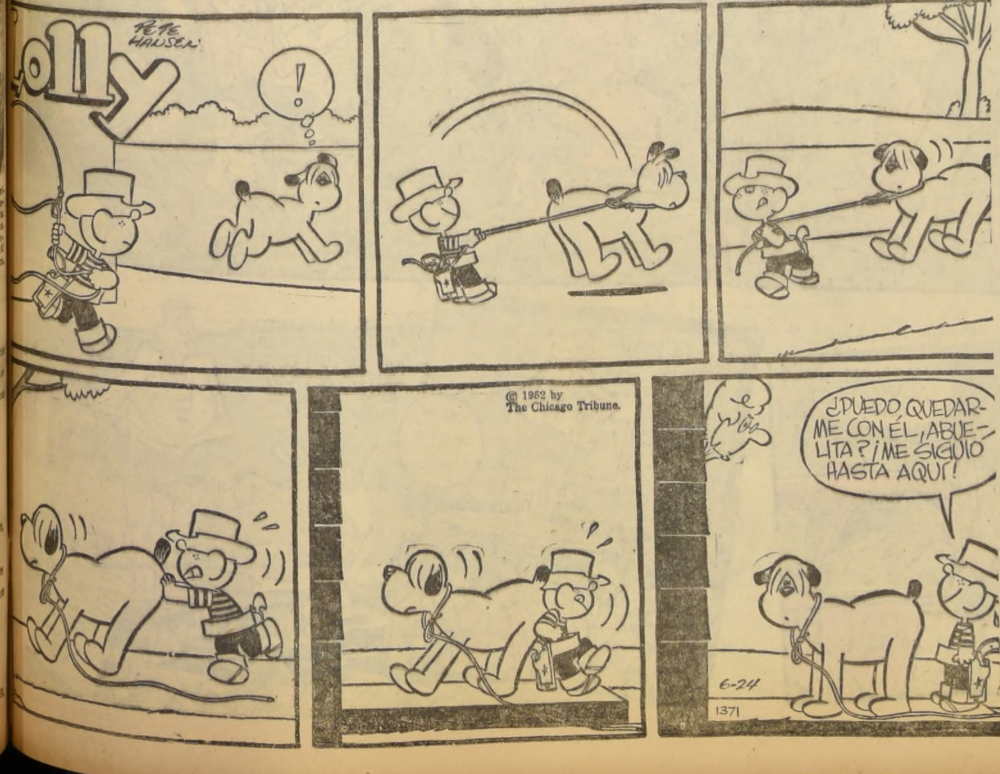
—¿Te echaron de la escuela?



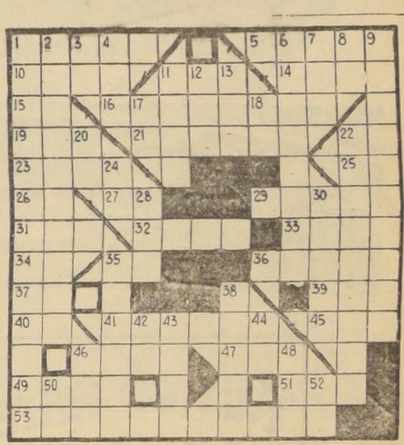
CUESTION DE LETRA.



ALMACENES EN EL CIELO.- SE ESTUDIAN LAS POSIBILIDADES DE USAR EL ESPACIO SIDERAL Y LA SUPERFICIE DE LA LUNA PARA ALMACENAR COSAS. LAS VENTAJAS DE ESTOS DEPÓSITOS EN EL CIELO SON MUCHAS. COMBUSTIBLES PELIGROSOS PUDIERAN ALMACENARSE LEJOS, Y PUEDEN RECOGERSE POR LAS NAVES AÉREAS EN RUTA. LA FALTA DE ATMÓSFERA PERMITIRÁ QUE MUCHOS MATERIALES SEAN ALMACENADOS SIN ENVASE PARA PROTEGERLOS..



PALABRAS CRUZADAS



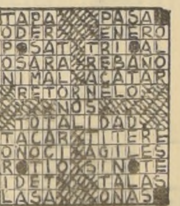
HORIZONTALES:

1.—Fam. viento recio y fresco.
5.—For., pleito.
10.—Alero del tejado.
11.—Expongo un manjar a las brasas.
14.—Carencia total.
15.—Dat. del pron. pers. de 3a. pers. m. o f. sing.
16.—Versado en la ciencia física de las razas humanas.
19.—Interj. que denota resolución, pl.
21.—Fam. (de pico); palabrería.
22.—Pronombre personal.
23.—Mit., gigante que se alimentaba de carne humana.
25.—Doble consonante.
26.—Conjunción negativa.
27.—Nombre de una consonante.
29.—En algunas partes; arroz quebrado.
31.—Sigla de un poderoso explosivo.
32.—Agregado de varias cosas.
33.—Apócope hipocorético de Estanislao, muy común en Chile.
34.—Med., óvulo.
35.—Interj. de incredulidad.
36.—Rabos.
37.—Décimotercera y vigésimosegunda letras del abecedario.
39.—Números romanos.
40.—Diptongo.
41.—Grupo de personas enviadas para tratar un negocio.
45.—Zoológico.
46.—Prefijo.
47.—Dios del hogar.
49.—Lo que se percibe a través del olfato.
51.—Pasión que mueve a indignación y enojo.
53.—El que profesa la ciencia descriptiva de la Luna, fem.

VERTICALES:

1.—El que trata de los seres orgánicos cuyos restos están fósiles, pl.
2.—Aceitosa.
3.—Nota de la escala musical.
4.—Nombre de una consonante.
6.—No engendrado, natural.
7.—Insignia de los comendadores de la Orden de San Antonio.
8.—Trasladados.
9.—Mal crónico producido por intoxicación de sales de plomo.
11.—Apócope de anatomía.
12.—Hermana de caridad.
13.—Ondulación en el agua.
17.—XIX y XI consonantes del abc. español.
18.—El río más largo de Siberia.
20.—Señor.
22.—Que truena, fem.
24.—Dialecto provenzal.
28.—Pronombre demostrativo.
30.—Vaso que sirve para celebrar la misa.
35.—Ingeriré un manjar.
38.—Diente posterior del maxilar.
42.— 999.
43.—Depósito de cereales.
44.—Andalucismo por nada.
46.—El astro rey.
48.—Montañas en el Marruecos español.
50.—Dat. del pron. de 3a. persona, ambos géneros, sing.
52.—Nombre del sol entre los egipcios.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



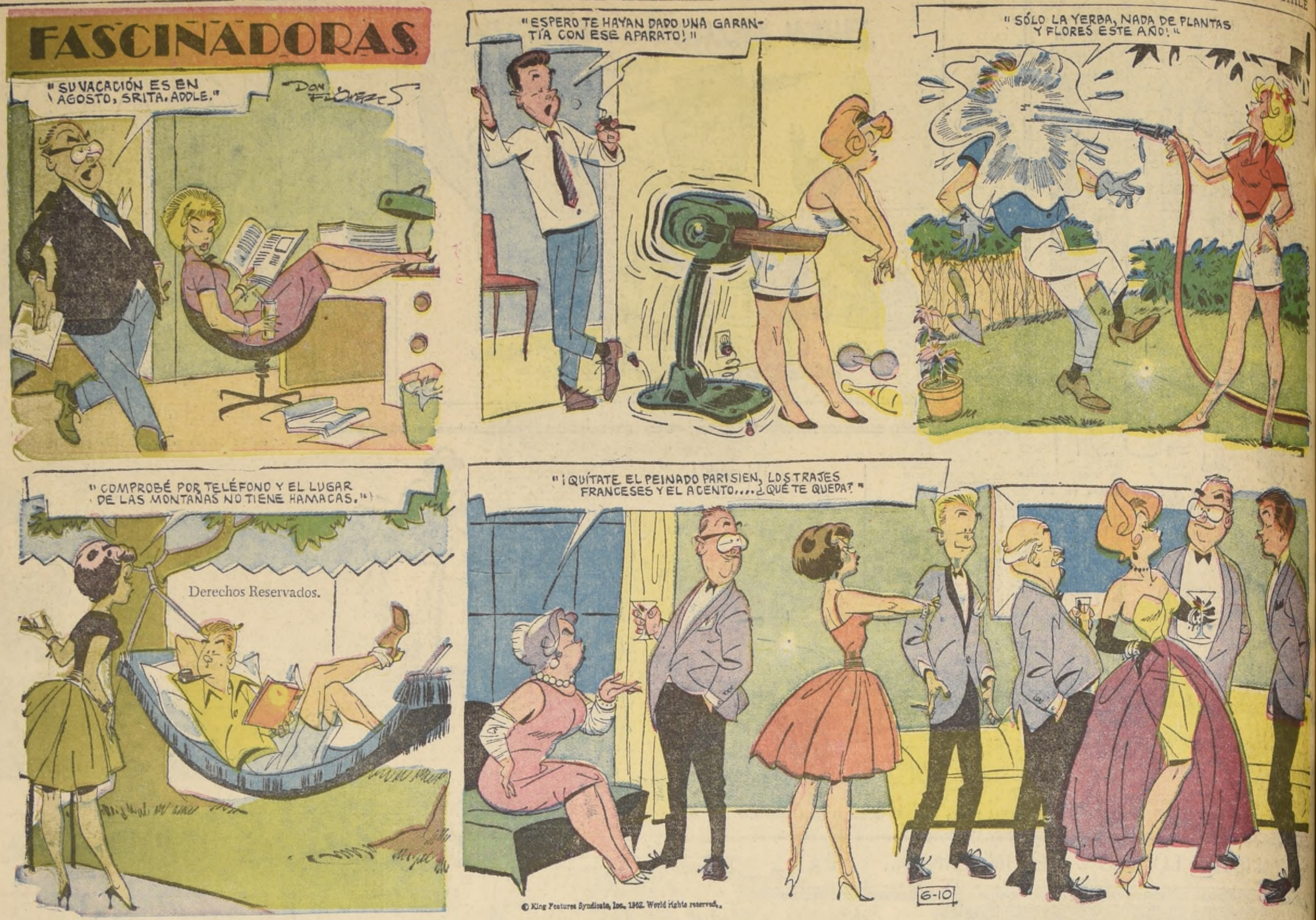
Para Pintar y Ganar un Escudo

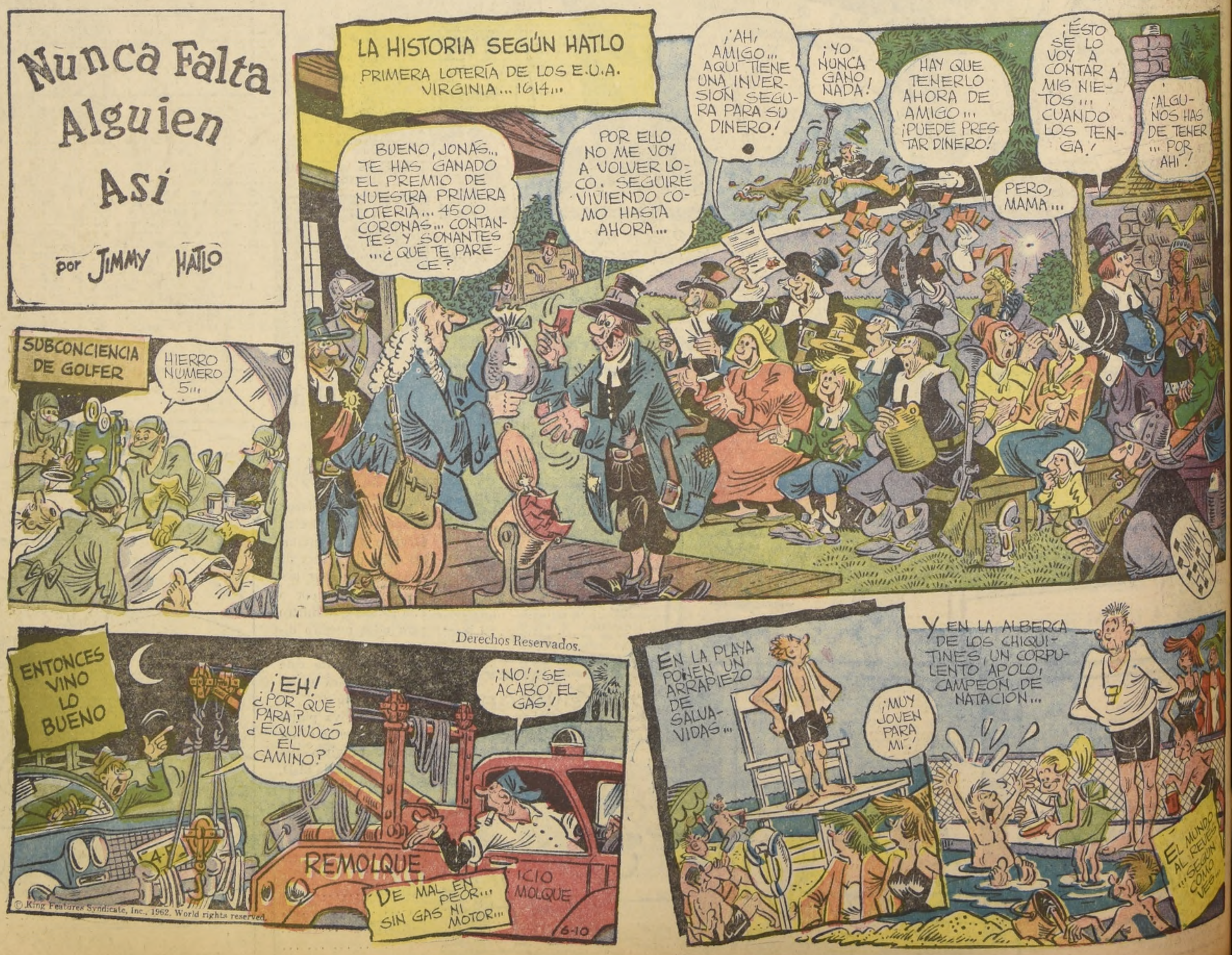
Lápices de colores, témpera o acuarelas. servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....
... ...
DIRECCION ....
... ...
EDAD: .. ..




FASCINADORAS
DON FLOWERS
"SU VACACIÓN ES EN AGOSTO, SRITA. ADDLE."
"ESPERO TE HAYAN DADO UNA GARANTÍA CON ESE APARATO!"
"SÓLO LA YERBA, NADA DE PLANTAS Y FLORES ESTE AÑO!"
"COMPROBÉ POR TELÉFONO Y EL LUGAR DE LAS MONTAÑAS NO TIENE HAMACAS."
Derechos Reservados.
"¡QUÍTATE EL PEINADO PARISIEN, LOS TRAJES FRANCESES Y EL ACENTO.... ¿QUÉ TE QUEDA?"
6-10


Nunca Falta Alguien Así
por JIMMY HATLO
LA HISTORIA SEGÚN HATLO
PRIMERA LOTERÍA DE LOS E.U.A. VIRGINIA... 1614...
BUENO, JONÁS... TE HAS GANADO EL PREMIO DE NUESTRA PRIMERA LOTERÍA... 4500 CORONAS... CONTANTES Y SONANTES ...¿QUÉ TE PARECE?
POR ELLO NO ME VOY A VOLVER LOCO. SEGUIRÉ VIVIENDO COMO HASTA AHORA...
¡AH, AMIGO... AQUÍ TIENE UNA INVERSIÓN SEGURA PARA SU DINERO!
¡YO NUNCA GANO NADA!
HAY QUE TENERLO AHORA DE AMIGO... ¡PUEDE PRESTAR DINERO!
¡ÉSTO SE LO VOY A CONTAR A MIS NIETOS... CUANDO LOS TENGA!
PERO, MAMA...
¡ALGUNOS HAS DE TENER ... POR AHÍ!
SUBCONCIENCIA DE GOLFER
HIERRO NÚMERO 5...
Derechos Reservados.
ENTONCES VINO LO BUENO
¡EH! ¿POR QUÉ PARA? ¿EQUIVOCÓ EL CAMINO?
¡NO! ¡SE ACABÓ EL GAS!
REMOLQUE
DE MAL EN PEOR... SIN GAS NI MOTOR...
6-10
EN LA PLAYA PONEN UN ARRAPIEZO DE SALVAVIDAS...
¡MUY JOVEN PARA MÍ!
Y EN LA ALBERCA DE LOS CHIQUITINES, UN CORPULENTO APOLO, CAMPEÓN DE NATACIÓN...
EL MUNDO AL REVÉS ...SEGÚN COMO VES...

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Aumento de la nubosidad.
TEMPERATURA MAXIMA DE AYER: 17 grados 7 décimas a las 14.50 horas.
TEMPERATURA MINIMA: 2 grados una décima,

OCHO MIL HOMBRES DESFILARON EN LA REVISTA PREPARATORIA



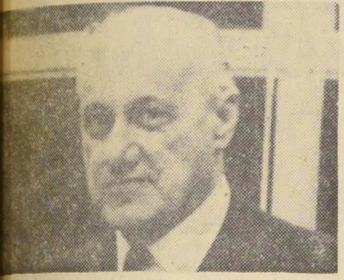
Ayer se llevó a cabo la "Revista Preparatoria", anticipo de la Parada Militar y que tradicionalmente se efectúa todos los años como culminación de la celebración de la Independencia Nacional. Nuevamente, en esta oportunidad, los bizarros cadetes de la principal institución militar del país, la Escuela Militar General "Bernardo O'Higgins", se hicieron acreedores a los mayores aplausos del público. EN EL GRABADO, los cadetes de la Escuela Militar desfilan con paso de parada, frente al Ministro de Defensa, Julio Pereira Larraín y de los tres comandantes en Jefe de las Fuerzas, general Oscar Izurieta Molina, del Ejército; vicealmirante Hernán Cubillos Leiva, de la Armada, y el general del Aire, Ernesto Iensen, de la FACH.

Con singular marcialidad y gallardía desfilaron ayer, durante la Revista Preparatoria de la Parada Militar, los cadetes de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos". Lo hicieron después de la Escuela Militar y fueron ovacionados por el público. Al término del desfile, el Ministro de Defensa, Julio Pereira Larraín, tuvo elogiosos conceptos para todos los efectivos de las Fuerzas Armadas. EN EL GRABADO, la Banda de Guerra e Instrumental de la Escuela, mientras un escuadrón de la misma pasa frente a la tribuna de honor. Sobrevuela el recinto un escalón aéreo de la FACH. (INFORMACION EN PAGINA 15)



S. E. Destaca Valiosa Cooperación Radical

EN LA CARTA EN QUE RECHAZA LAS RENUNCIAS DE LOS CUATRO MINISTROS DEL PARTIDO



S. E. JORGE ALESSANDRI RODRIGUEZ.



CARLOS MARTINEZ SOTOMAYOR, Ministro de Relaciones Exteriores.



LUIS ESCOBAR CERDA, Ministro de Economía.



BENJAMIN CID QUIROZ, Ministro de Salud Pública.



ORLANDO SANDOVAL, Ministro de Agricultura.

S. E. el Presidente de la República envió ayer la siguiente nota a los señores Carlos Martínez Sotomayor, Luis Escobar Cerda, Orlando Sandoval Vargas y Benjamín Cid Quiroz, rechazando las renuncias que éstos habían planteado de las Carteras de Relaciones Exteriores, Economía, Fomento y Reconstrucción, Agricultura y Salud Pública, respectivamente.

"Estimados amigos: Me he impuesto de la carta por la cual Uds. me presentan su renuncia a los cargos ministeriales que desempeñan, determinación que constituye, sin duda, un acto de exceso de delicadeza.

Al dar respuesta a dicha comunicación, quiero reiterar a Uds. lo que tuve oportunidad de manifestarles en cuanto al grave golpe que significaría para mi Gobierno perder la representación del Partido Radical dentro de él y verme privado de la colaboración directa de Uds., que en forma tan extraordinariamente eficaz y con una lealtad y deferencia hacia mi persona, que me complace destacar, me han ayudado durante más de un año en la solución de los gravísimos problemas de todo orden a que se ha visto abocado el Gobierno.

Junto con rechazar las renuncias presentadas, formulo mis más fervientes deseos porque los futuros acuerdos que deba adoptar el Partido Radical no inhabiliten a sus representantes para seguir colaborando en el seno de mi Gobierno, como lo han venido haciendo hasta el momento.

Reciban un afectuoso saludo de su agradecido amigo.

(Fdo.): JORGE ALESSANDRI R."

...SOS OFRECIERON SOBORNO DE 3 MIL ...LARES A POLITICO NORTEAMERICANO

Fueron denunciados por éste al FBI y expulsados de Estados Unidos

...HINGTON, 15. (UPI).— ...retario de Justicia, Ro... F. Kennedy, anunció es... ...he que dos ex empleados ...cos de las Naciones Uni... ...han sido expulsados de es... ...s por realizar "actividades ...legales de inteligencia".

...ERTA DE TRES MIL DOLARES

...nedy dijo que los dos ...cos trataron de conven... ...un candidato republica... ...la legislatura del Estado ...Nueva York, Richard H. ...de que trabajase para ...causa soviética.

...expulsados son Yuri A. ...kov, de 31 años, y Yu... ...Zaitsev, de 38.

...Secretario de Justicia ...ló que ambos ya han ...del país, y agregó que ...actividades fueron descu... ...por el Servicio Federal de Investigaciones (FBI), con la ayuda de Flink.

Mishukov dijo a Flink, según Kennedy, que Moscú "contribuiría con tres mil dólares a su campaña política a cambio de que el señor Flink abogase por ciertas ideas, en caso de ser elegido, en discursos a organizaciones".

El Secretario dijo que los 3.000 dólares fueron entregados a Flink —que desde el primer contacto actuó siguiendo instrucciones del FBI— y luego decomisados por ese Servicio de Investigaciones.

Agregó que Mishukov también quería que Flink "proporcionase información relativa a operaciones internas de reparticiones oficiales estadounidenses, e información personal sobre miembros influyentes del partido político" del candidato.

Cuando salió del país el último cinco de julio, Mishukov, según dijo Kennedy, hizo arreglos para que Flink conociese a Zaitsev, quien había de ser su "reemplazante" y de "cumplir las promesas hechas por los soviéticos".

Mishukov era traductor de la Sección Conferencias de la ONU. Zaitsev era funcionario de la División de Asuntos Políticos. Kennedy dijo que las autoridades norteamericanas notificaron a la Secretaría de la ONU de las actividades de los dos sujetos, que fueron despedidos de la Organización Internacional. Zaitsev salió de los Estados Unidos el siete de agosto.

Huasos desfilaron en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 15 (UPI). — Desde el Paseo Colón hasta la Plaza San Martín por las calles céntricas, pasó esta mañana un desfile de 27 huasos chilenos a caballo, con aperos de lujo y estandarte.

Frente al monumento al Libertador General José de San

(PASA A LA PAGINA 14)

...isión cultural ...ilena viajará ...cuatro países

...ITO, 15 (UPI).— El Mi... ...o de RR. EE. informó ...omo primera realización ...de los convenios sus... ...por el Canciller chile... Carlos Martínez Sotoma... y el Gobierno del Ecua... ...ante su visita a esta ...vendrá al país, entre ...meses de octubre y di... ...del año en curso, una ...cultural y artística, ...también visitará Colom... Panamá y Venezuela.

...embajada estará inte... ...por el Dr. Benjamín ...que dictará una confe... ...sobre "medicina so... ...Luis Oyarzún, Decano ...Facultad de Filosofía y ...de la Universidad de ...a cuyo cargo estarán ai... ...disertaciones sobre los ...culturales de Chile; ...poeta René Silva Es... ...que dará charlas sobre ...ación latinoamericana" ...concertista Alfonso Mon...

...anunció, también, que la ...ada cultural chilena ...rá una exposición fo... ...denominada "Ros... ...de Chile" y una exposi... ...de libros y poesías de ese

Cuba dejó libres a periodistas británicos ayer

KINGSTON, Jamaica, 15 (UPI). — Dos periodistas y un escolar británicos que habían desaparecido en Cuba llegaron hoy a esta ciudad, confirmando haber sido detenidos por las autoridades de ese país.

Los viajeros son John Bland, corresponsal de Reuters; John Barnes, de la revista "News", y Nicholas Lacey, un estudiante de 18 años.

Lacey estaba haciendo una jira a pie por Estados Unidos y Canadá cuando decidió "saltar hasta Cuba". Ahora ha quedado bajo la protección del Alto Comisionado Británico en Jamaica, Sir Alexander Morley.

Bland, que estaba en Cuba desde hace dos años, fue el primero en ser detenido por la policía política cubana, G-2, el 5 de septiembre, junto con dos periodistas cubanos, Raúl Casanas y su esposa. Barnes fue arrestado posteriormente y el último en caer en manos de la policía fue Lacey.

Barnes dijo que había escrito "algunos artículos muy críticos" sobre el Primer Ministro Fidel Castro en la revista norteamericana "New Week" y "después de mi arresto temí que me fusilaran o pasara algo parecido".

A su vez, Bland declaró que "la comida (en la cárcel) era terrible, pero no hubo las brutalidades que se podría haber esperado después de leer algunas de las informaciones sobre brutalidades que llegan de Cuba estos días".

...s obligatorio ...l izamiento ...e la Bandera

...e cursado el decreto ...Intendencia de San... ...mediante el cual se ...ra obligatoria el iza... ...de la bandera na... ...en todos los edificios ...ciales o colectivos, ...los días 17, 18 y 19 ...tiembre.

PASA LA "CABALLERIA"



Una parada militar "en miniatura" fue presentada en la tarde de ayer por los alumnos del Liceo "Cardenal José María Caro", de la congregación salesiana, siendo muy aplaudida la presentación por su originalidad y la destreza demostrada por los menudos soldados. En primer término, y tal como se hace en la elipse, el locutor anunció el paso del Regimiento "Buin", señalando los antecedentes históricos de la gloriosa unidad. A continuación pasó el Regimiento Andino Guardia Vieja, con sus esquíes y perros, y cerró la marcha la "caballería", que, a galope tendido, constituyó el número más espectacular. En el grabado, un aspecto de la revista, que fue presenciada por numeroso público. La fiesta patriótica se inició con el Himno Patrio coreado por los alumnos, mientras se izaba el Pabellón Nacional en el mástil del patio central del Colegio. La banda instrumental del establecimiento ejecutó con singular acierto las marchas militares. En el grabado, pasa la "caballería".

MAÑANA SERAN INAUGURADAS LAS FONDAS EN EL PARQUE COUSIÑO

Con este acto se inicia oficialmente la celebración del 152.o aniversario patrio. Fiestas populares en todos los barrios. Festival artístico, en la Plaza de la Constitución

Con la inauguración oficial de las fondas en el Parque Cousiño, que presidirá mañana el Intendente Alcalde de Santiago, Ramón Alvarez Goldsack, acompañado de la Comisión de Efemérides Nacionales, se iniciará la celebración de las Fiestas Patrias en esta capital.

Como anticipo de la tradicional conmemoración, ayer se efectuó, en la elipse del Parque, la revista militar preparatoria, que detallamos en columnas aparte.

EL TE DEUM EN LA CATEDRAL

El martes 18 se efectuará, en el templo metropolitano, el solemne Te Déum de Acción de Gracias, que oficiará el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, asistido por el Venerable Cabildo.

Asistirán a la tradicional ceremonia el Presidente de la República, acompañado de sus Ministros de Estado; el Cuerpo Diplomático, miembros del Poder Legislativo y Judicial, jefes de las Fuerzas Armadas, autoridades civiles y militares, Condecorados Pontificios, regidores, el Clero y dirigentes de la Acción Católica.

Pronunciará la alocución patriótica-religiosa Monseñor Oscar Larson.

LA PARADA MILITAR

El miércoles 19, a las 15.30 horas, se llevará a efecto, en la elipse del Parque Cousiño, la tradicional Parada Militar ante S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático y autoridades civiles y militares.

Los efectivos de aire, mar y tierra desfilarán en cuatro escalones.

Terminada la revista de las tropas, éstas desfilarán frente a las tribunas que se levantarán en la Plaza de Armas, en honor de los generales y almirantes en retiro.

PROGRAMA POPULAR

El programa municipal consulta la realización de programas artísticos, culturales, deportivos y folklóricos, en 38 puntos de la comuna, que cubrirán la totalidad de los barrios.

La Comisión de Efemérides visitará asilos, Casa de Menores, Casa Correccional, Hospitales de Niños, el Hospicio, la Cárcel Pública, el Instituto de Rehabilitación Infantil y otras instituciones, donde obsequiarán ropa, golosinas, además de presidir funciones de títeres, circo y folklore, auspiciados por la Municipalidad.

FESTIVAL EN LA PLAZA DE LA CONSTITUCION

Durante los días 17, 18 y 19, desde las 19 horas adelante, se desarrollará un programa artístico en la Plaza de la Constitución, que ha sido preparado por las direcciones artísticas de algunas emisoras.

El proscenio para este programa quedó instalado en las últimas horas de anoche.

En este escenario gigante actuarán conjuntos artísticos, especialmente folklóricos, los que darán especial animación al programa popular de Fiestas Patrias.

Torero chino "coltó oleja" en su debut

EL BARRANCO, España, 15 (UPI).— Bon Wwy Wong es el primer torero chino en hacer hoy su presentación en esta plaza.

El muchacho, queriendo evitar complicaciones fonéticas a los aficionados, utiliza el nombre de guerra de "Chinito de Arizona".

En su debut aguantó como pudo las embestidas del novillo que lo lanzó al aire en dos ocasiones, pero al final Wong mató al bicho de estocada. El público le cayó bien el chino y le concedió dos orejas y el rabo.

ACREDITAN DELEGADOS A REUNION INTERAMERICANA DE APODERADOS

Diversos colegios han remitido la nómina de los delegados que en forma oficial participarán en las asambleas de trabajo y deliberativas del IV Congreso Interamericano de Padres de Familia de Colegios Particulares que se inaugura el próximo miércoles 26 en nuestra capital.

La nómina remitida al Comité Organizador de este torneo es la siguiente: de la capital: Colegio del Sagrado Corazón, Miguel Luis Amunátegui J., Sara Ureta de Concha y Ladislao Lira; Colegio Saint Claus School Prosperina Leiva, Patricia de Gálvez, Daniel Robertson y Manuel Torres; Colegio Argentino del Sagrado Corazón, Alejandro de la Noi y Verónica de Illanes; Liceo María Auxiliadora: Francisco Reyes y R. P. Guido Tento; Monjas Francesas: María Teresa Lira de D'Etigny y Héctor P. Igualt; Universitario El Salvador: Jorge Reyes y Fernando Manieux; Villa María Academy: Manuel Gutiérrez Lea-Plaza y Roberto Izquierdo Phillips; Colegio Juana de Arco: María Cruz Coke de Lagos y Luz Risopatrón Covarrubias.

Por su parte, los colegios de provincias también ya han comenzado a enviar la nómina oficial de sus delegados. De entre ellos tenemos: Colegio del Niño Jesús de Los Angeles: Rvda. Madre María del Salvador; Colegio Francisco Javier de Puerto Montt: Lautaro Vicencio; Liceo María Auxiliadora de Santa Cruz: Isabel Olivos de Echavarría; FEDAP de Temuco: Agustín Grez; Colegio Inmaculada Concepción, de San Bernardo: Alfredo Canales Julio de la Cuadra, Raúl Lira, Luisa de Labbé y Sara Benavente; Colegio "Abdón Cifuentes" de San Felipe: Ana María Encina y Santiago Vivanco.

PREPARAN MUESTRA RETROSPECTIVA DE LAS OBRAS DE PEDRO RESZKA

La Presidencia de la República facilitará para esta exposición un cuadro de O'Higgins. Otros aportes

El Presidente de la República accedió gentilmente a ceder en préstamo el retrato del prócer de la patria, don Bernardo O'Higgins, para que sea presentado en la exposición retrospectiva de obras del maestro Pedro Reszka Moreau, Premio Nacional de Arte en 1947, que bajo los auspicios del Instituto Chileno-Británico de Cultura, será inaugurada el 28 de este mes, en la sede de ese organismo, Teatinos 307.

Tal decisión fue comunicada por el Subsecretario General de Gobierno, señor Patricio Silva Clarés, en una carta que envió al director del Instituto Chileno-Británico de Cultura, señor Norman S. Whitworth.

La Ilustre Municipalidad de Viña del Mar manifestó también su propósito de cooperar al éxito de la citada muestra.

Para concretar ello, la Corporación edilicia aludida comunicó a las autoridades del Instituto Chileno-Británico de Cultura que cederá en préstamo los retratos "Mi hijo Pablo", y "Sra. Paula Cremazy de R.", ambos pertenecientes a la colección del Museo de Bellas Artes de Viña del Mar.

El maestro Reszka Moreau fue el fundador de la Sociedad de Bellas Artes (1918), de la cual fuera después su presidente honorario.

De la donación que hiciera el filántropo Julio Garrido Falcón, obtuvo que el Palacio de La Alhambra fuera la sede oficial de la Sociedad de Bellas Artes. El señor Reszka fue el conservador vitalicio del citado palacio.

HOY SE INICIA NOVENA DE LA VIRGEN DE LA MERCED

Con gran fervor y solemnidad se han estado desarrollando los cultos de Nuestra Señora de La Merced, en la Basílica de su nombre.

En el día de hoy, se dará comienzo a la tradicional novena de la Virgen de La Merced, con la siguiente distribución:

La novena se rezará en la misa de 8 A. M.; en la de 11 A. M., que termina con la Bendición del Santísimo, y por la tarde, a las 7.30, iniciándose con el rezo del Santo Rosario, Predicación y Bendición con el Santísimo.

PREDICADORES: La predicación estará a cargo de los siguientes oradores sagrados: Pbro. Raúl Pérez O. (días 17, 18 y 19); Mons. Eduardo Lecourt (días 20, 21, 22 y 23), y R. P. Ramón Coo B., mercedario (día 24).

INTENCIONES DE LA NOVENA: Rogar por el éxito del Concilio Ecuménico, Vaticano II; por las Vocaciones Sacerdotales, especialmente mercedarias; por la Paz del mundo y por la prosperidad de nuestra patria.

Se invita de una manera especial a estos actos marianos a la V. O. T. de La Merced, camareras de la Virgen, Cortesanas, Marías de los Sagrarios y demás instituciones de la Basílica.

Normal N.o 1 festejó a Sara Vial



Una emotiva reunión se efectuó en la tarde de ayer en el Salón de Actos de la Escuela Normal N.o 1, con motivo de la velada organizada por la Academia de Castellano del establecimiento, en honor de la poetisa porteña, Sara Vial, que acaba de obtener un nuevo galardón al triunfar en el reciente concurso de poesía de la Asociación de Escritores, por el "Premio Daniel Yarur". Ofreció el homenaje la presidenta de la Academia, señorita María Teresa Barahona, quien destacó la personalidad de la festejada en significativas palabras. Dijo al terminar: "Su canto tiene olor a yodo, a sal, a mar, a pez; tiene olor a Chile". La alumna Palmira Muñoz declamó dos poemas del libro premiado "Un modo de Cantar", titulados "Soneto a un cardo" y "Los volantines", y a continuación, las voces de las alumnas Ana María Valenzuela y Teresa Astudillo interpretaron, en diálogo, el poema "Y hablaron una vez", que trata de aquel pasaje de la historia americana cuando el inca Atahualpa marca el muro hasta donde deberá llegar el oro exigido por su vida. Esta poesía forma parte del primer libro de Sara Vial, titulado "La ciudad indecible", premiado por la Municipalidad de Valparaíso el año 1958. Después de algunas canciones interpretadas por un grupo de alumnas del curso de guitarras, Sara Vial agradeció, conmovida, el homenaje y dedicó a la biblioteca de la Escuela un ejemplar de su último libro. Las alumnas asediaron a la poetisa en medio de gran alegría, quien hubo de firmar innumerables autógrafos. EN EL GRABADO, un aspecto de este homenaje.

EL PRESIDENTE MANUEL BULNES CREO LA DIRECCION DE ESTADISTICA Y CENSOS

EL SERVICIO CUMPLE ESTE MES 119 AÑOS DE EXISTENCIA

Un año más de vida cumple en este mes la Dirección de Estadística y Censos, creada hacia 1843, bajo la presidencia del general Manuel Bulnes, quien regularizó su existencia por la Ley Orgánica de 17 de septiembre de 1847.

Este ya centenario organismo público, dependiente del Ministerio de Economía, tiene a su cargo la importante función de suministrar las estadísticas oficiales de la república y levantar los censos nacionales, en la forma y condiciones establecidas por el Decreto N.o 313, que rige el Servicio.

Las estadísticas mencionadas, que cubren no sólo el campo económico del país, sino también los rubros sociales y culturales, constituyen el antecedente indispensable que el Estado requiere para la elaboración y aplicación de sus planes de desarrollo, pudiendo expresarse algo semejante de los censos, cuyos resultados definitivos proporcionan a los organismos gubernamentales la base necesaria para sus estudios y programas de servicio público.

Las estadísticas que la Dirección prepara son publicadas en Anuarios y Boletines. Periódicamente, también, se entregan a la publicidad algunos indicadores de la actividad económica, tales como el Indice de Precios al Consumidor o Costo de Vida, el de Producción Industrial Manufacturera, etcétera, y el Boletín de Edificación, reaparecido en fecha reciente, que proporciona datos sobre la edificación en los sectores públicos y privado.

Una rápida ojeada a la historia de la Dirección, desde su nacimiento hasta nuestros días, permite comprobar un sostenido avance y superación en su organización, tanto administrativa cuanto técnica y humana. Las primitivas estadísticas, confeccionadas en función a los modestos recursos de la época, han cedido el paso a la información moderna y solvente, fruto en gran parte de los eficientes elementos mecánicos con que cuenta en la actualidad la repartición.

El personal que labora en la Dirección de Estadística y Censos alcanza, entre funcionarios de planta y contratados, unas 540 personas, distribuidas en los siete departamentos del Servicio. Su Director es Sergio Chaparro Ruiz, ingeniero comercial, ex asesor del Ministerio de Economía y profesor universitario especializado en materias estadísticas. Por hallarse al presente el señor Chaparro en Dinamarca, participando en el Seminario Latinoamericano de Estadística y Programas de Vivienda, lo subroga en el cargo el ingeniero y profesor universitario, Moisés Mellado Guajardo, Jefe del Departamento de Estudios.

Con motivo de la fecha aniversaria, se efectuará en el local de Huérfanos 1609, una Exposición artística, a base de trabajos realizados por funcionarios de la Dirección, los cuales, de esta manera, han querido asociarse a tan significativa conmemoración.

EN LA MONEDA:

Chile estableció relaciones con Afganistán

En la sede de las Naciones Unidas se firmaron documentos correspondientes

Chile y Afganistán suscribieron el 11 del presente en la sede de las Naciones Unidas un documento estableciendo relaciones diplomáticas y consulares.

El representante permanente de Chile ante las Naciones Unidas, Daniel Schweitzer y el representante permanente del Reino de Afganistán ante las Naciones Unidas, Abdul Rahman Pazhwak, debidamente autorizados y actuando a nombre de sus respectivos Gobiernos, se reunieron para intercambiar los documentos de rigor.

Tres Ministros se dirigieron a la zona sur

Con el objeto de asistir a la inauguración de la Escuela "México", en Osorno, viajaron ayer, por vía aérea, los Ministros del Interior, Obras Públicas y Educación.

Los Secretarios de Estado y el Embajador de México, Gustavo Ortiz Hernán, presidirán la entrega oficial de un nuevo plantel donado por el Gobierno mexicano a Osorno. La inauguración se efectuará mañana, con participación de la embajada artística azteca que se encuentra en Osorno y que está realizando una jira por todo el país.

Transmisión por radio de los actos oficiales

Con motivo de las diferentes ceremonias de conmemoración del Aniversario Patrio, la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, a través de la cadena nacional de emisoras, transmitirá los siguientes actos: día 18, solemne Tedéum desde la Catedral, a las 11,20 horas.

Día 19: Parada Militar desde las 14,50 horas y hasta las 16, para continuar después con cadena voluntaria hasta el término del desfile.

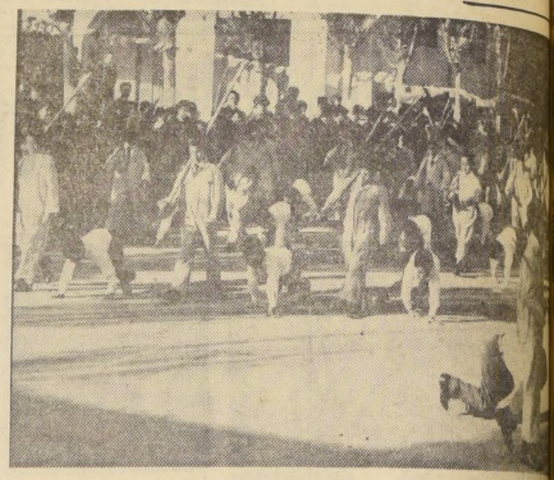
SALUDOS DEL GOBIERNO A CINCO PAISES

El Gobierno envió, ... termedio del Depar... del Ceremonial del ... lo, notas de congra... a las sedes de las Em... y Legaciones de Costa... El Salvador, Gua... Honduras y Nicaragua... motivo de celebrar ... tos países el aniver... su Independencia.

Por su parte, los re... tantes de Chile ante ... biernos de los men... países hicieron llegar ... Presidentes y Cancille... saludos del Jefe del ... y del Ministro de Re... de Chile.

Idénticas notas y ... tulaciones se harán ... hoy al Gobierno y ... dor mexicanos con mo... celebrar ese país la ... Nacional.

Desfila el "Regimiento" Andino



En la original revista presentada por los alumnos del Liceo "José María Caro", se hizo merecedor también de los aplausos del numeroso público asistente el grupo de niños que hizo el papel de soldados del Regimiento Andino "Guardia Vieja". En el grabado, los esquíes al hombro y acompañados ... fieles "canes", que tan valiosos servicios prestan en la zona cordillerana, desfilan ... a las autoridades del Colegio.

HUASOS...

(DE LA PAGINA 13)

Martín, los recibió un grupo de gauchos argentinos, también con bandera. Después de colocar una ofrenda floral ante la estatua, los dos grupos prosiguieron hasta el templo de San Nicolás de Bari, en la Avenida Santa Fé, donde fueron bendecidos los estandartes de ambos países.

Mañana, a las 12 horas, el Embajador chileno Sergio Gutiérrez Olivos, recibirá el título del terreno donado para la construcción de la nueva Embajada chilena, por la Municipalidad de Buenos Aires en la calle Tagle, frente a la plaza de Chile, en Palermo.



CATEDRATICOS A USA.— Ayer se dirigieron a Buenos ... los catedráticos de la Universidad Católica, Carlos Vi... sé Rafael Barriga, quienes participarán en el 8.o Congreso ... noamericano de Química que se realizará entre el 16 y ... presente, quienes representan a la Asociación de Ing... Químicos y de la Asociación de Química de la Uni... Católica.

5.834 ESTABLECIMIENTOS FUERON INSPECCIONADOS DURANTE AGOSTO

FABRICA DE BROCAS DE DIAMANTES

El Director de Industria y Comercio, señor Bjorn Koch, informó a la prensa que durante el mes de agosto, inspectores del Departamento de Comercio, habían inspeccionado 5.834 establecimientos comerciales a cuyos propietarios se les instruyó acerca del cumplimiento de las disposiciones vigentes sobre precio y peso de artículos esenciales.

Señaló que se habían realizado 1.178 inspecciones ordinarias; 45 inspecciones por denuncias; 234 inspecciones solicitadas por organismos del Ministerio de Economía; 2.671 inspecciones en ferias y mercados; 306 inspecciones extraordinarias; 1.400 inspecciones de control de balanzas; 18 citaciones; 340 notificaciones y 28 clausuras.

Agregó el Director de Industria y Comercio, que durante el mes de agosto, 162 comerciantes habían cancelado 5.938,13 escudos por concepto de multas aplicadas por infracciones a las disposiciones vigentes.

Las multas canceladas corresponden a: 24 panaderías, 23 puestos de pan, 38 almacenes, 6 carnicerías, 14 puestos varios, 19 restorantes y fuentes de soda, 7 verdulerías y 31 establecimientos diversos.

FABRICA DE BROCAS DE DIAMANTES

La Comisión de Inversiones Extranjeras se encuentra tramitando una solicitud de aporte de capital extranjero por un millón de dólares, para instalar en el país una fábrica de brocas de diamantes, tubos testigueros y napas subterrá- emplean en las perforaciones del petróleo, mapas subterráneas de agua y minería en general. En la actualidad, todos estos elementos deben ser importados a costos elevados.

Nuevo Pabellón levantará en Escuela Industrial N.o 1

El Ministro de Educación, Patricio Barros, acompañado del Director de Enseñanza Profesional, Carlos Valdés; el jefe del Departamento Industrial, Agneo Osses, y el arquitecto Erisio Forni, visitaron ayer la Escuela Industrial N.o 1.

En el establecimiento fueron recibidos por el Di... los Mondaca, y el ... do. El edificio se ... en mal estado, por ... Ministro y sus ase... maron los detalles p... truir un pabellón ... tura metálica para ... clases y economato, ... levantará a la breve...

HOMENAJE A CHILE Y EL SALVADOR RINDE ESCUELA DE ÑUÑOA

La Escuela Pública N.o 48, de la comuna de Ñuñoa, depositaria del pabellón de la República de El Salvador, ha organizado una serie de actos recordatorios, con ocasión de las efemérides patrias de Chile y la nación centroamericana.

En la mañana del viernes último se rindió un emocionado homenaje a la hermana República de El Salvador, y que contó con la presencia del Embajador, Héctor Palomos, y miembros de esa representación diplomática.

La totalidad del alumnado —1.200— fue obsequiado con golosinas y frutas. Por su parte, el profesorado ofreció ... coctel al Embajador y ... comitiva.

En el Teatro Holly... las 10 horas de hoy, ... término a estas jorna... cordatorias con una vela... tístico-literaria, con la ... ración de la Casa de la C... de Ñuñoa y de la Escuela ... Cultura y Difusión Ar...

Durante este acto se ... entrega de los premios ... anualmente ofrece la Emba... da de El Salvador a los ... nos más destacados en ... dicional Concurso de ... dad Escolar Chileno-Sa... reña.

Demostraron su eficiencia efectivos de aire y tierra en Revista Preparatoria

● **Ante el Ministro de Defensa Nacional, desfilaron ocho mil hombres en la elipse del Parque**

Con su tradicional gallardía y marcialidad desfilaron a las 15.30 horas de ayer, en la elipse del Parque Cousiño, los efectivos del Ejército y de la Fuerza Aérea, en la Revista Preparatoria de la Parada Militar que deberá efectuarse el próximo miércoles 19, día de las Glorias del Ejército. Sólo no lo hicieron los efectivos de la Armada, que llegarán el miércoles.

Presidieron el acto —en la tribuna oficial— el Ministro de Defensa Nacional, don Julio Pereira Larraín; los Comandantes en Jefe de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, general Oscar Izurieta Molina, del Ejército; almirante Hernán Cubillos Leiva, de la Armada Nacional; y el general del Aire, Eduardo Iensen.

Las fuerzas desfilaron bajo el mando del Comandante en Jefe de la Guarnición, general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle.

Inició el desfile el Escalón Escuelas, al mando del general de brigada don Otto Barth Deppe, en el siguiente orden: la Escuela Militar "General Bernardo O'Higgins", al mando de su director, coronel Sergio Castillo Aránguiz. A continuación lo hizo la Escuela de Aviación "Capitán Avalos". En los mismos instantes una flotilla de veinte aviones sobrevoló la pista al mando del contraalmirante Arturo Oxley Undurraga, que el día de la Parada comandará el Escalón Aéreo Naval.

Enseguida, lo hizo la Escuela de Especialidades de la FACH, al mando del coronel Horacio Rojas.

Inmediatamente después, desfiló el Escalón Infantería, al mando del coronel Hernán Rodríguez Palacios, participando las siguientes unidades: Subescalón de Llanuras, al mando del coronel Emilio Cheyre Toutin, y compuesto por las siguientes unidades: Escuela de Infantería, Regimiento de Infantería "Buin", Regimiento Infantería "Yungay", Escuela de Especialidades, Arsenales de Guerra y Fábrica de Material de Guerra, con un total de 27 compañías; Subescalón a Pie de Tropas Motorizadas, compuesto por las siguientes unidades: Escuela de Telecomunicaciones, Escuela de Mecanizados, Regimiento de Ingenieros "Puente Alto", Batallón de Transporte N.o 2 y Batallón de Intendencia N.o 2, con un total de 10 compañías; Subescalón de Montaña, compuesto por las siguientes unidades: Regimiento Guardia Vieja y Escuela de Montaña, con un total de siete compañías.

El cuarto escalón en desfilar fue el Montado, al mando del general de brigada Enrique Ortiz Vega, con las siguientes unidades: Regimiento "Tacna", Grupo de Artillería a Caballo "Maturana", Regimiento "Cazadores" y Escuela de Caballería.

Al término del desfile, el Comandante en Jefe de la Guarnición, general Alfonso Cañas Ruiz-Tagle solicitó la venia del Ministro de Defensa, Julio Pereira Larraín, para proceder a retirar las tropas del recinto.

DECLARACION DEL MINISTRO.— El Ministro de Defensa, consultado por LA NACION sobre su impresión de la Revista Preparatoria, expresó:

"La estimo espléndida, a pesar de la falta de la Armada. La formación, presentación y disciplina, magníficas. En nombre del Gobierno felicito, muy sinceramente, a los Comandantes en Jefe de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, como igualmente al Comandante en Jefe de la Guarnición. Además, contribuyó a darle un mayor realce al acto el magnífico día primaveral. Espero que el tiempo nos acompañe igual el día de la Parada ante Su Excelencia el Presidente de la República."

Poco antes de que el Ministro se retirara de la tribuna, llegó hasta ella una mujer pueblerina y le prendió dos claveles rojos en la solapa del Ministro, gesto que el señor Julio Pereira Larraín agradeció emotivamente. Casi al mismo tiempo le estampó un beso en una de sus mejillas.

La presentación militar de ayer



El Ministro de Defensa Nacional, Julio Pereira Larraín, presidió ayer en la tarde la Parada Preparatoria de la presentación militar que se cumplirá el 19 de septiembre. En el grabado aparece el Ministro acompañado de los Comandantes en Jefe de la Armada, almirante Hernán Cubillos; del Ejército, general Oscar Izurieta, y de Aviación, general Eduardo Iensen.

Haz el bien y no mires a quién



El año 1953, por defender su vida, el agricultor Israel Reveco Valenzuela, de Quilicura, estuvo algunos días recluído en la Cárcel Pública. Jamás había estado detenido. Cuando salió absuelto de toda culpa, el agricultor Reveco dijo a las autoridades del penal que mientras viviera, dos veces al año traería absolutamente gratis, verduras y frutas, para repartirla entre los 1.500 reclusos que habitualmente viven allí. Ayer, una vez más y como lo hace desde 1953, Israel Reveco llegó a la Cárcel con su cargamento de más de 400 escudos en verduras, las que fueron distribuidas entre los presos. EN EL GRABADO, el benefactor de los recluídos, Israel Reveco, de sombrero blanco, hace entrega al Mayor Tomás Quiroz Reyes, de las hortalizas.

REUNION CELEBRARA HOY CENTRO BAHA'I

En el Centro Baha'i, Avda. Dr. Barros Borgoño 44, Providencia, tendrá lugar una reunión extraordinaria para los creyentes de la Comunidad de Santiago, hoy domingo, a las 17,30 horas.

Policías chilenos a España



POR VIA AEREA SE DIRIGIERON AYER A MADRID el Director General de Investigaciones, Emilio Oelckers Hollstein, y el Jefe de la Policía Internacional, Patrick Wiechmann, quienes asistirán como delegados chilenos a la Trigésimoprimera Asamblea General de la INTERPOL. Dicho torneo policial se realizará en la capital de España entre el 18 y el 26 del presente. EN EL GRABADO, el jefe máximo de la policía civil, Oelckers, sube al avión en Los Cerrillos, seguido de Patrick Wiechmann.

Escalón naval llegará el 19

Después de la Parada Militar regresarán por la calle Ahumada hasta la Estación Mapocho

Las unidades navales que participarán en la revista militar llegarán a la Estación Mapocho a las 10 horas del 19 de septiembre, al mando del Capitán de Navío Adolfo Amenábar Castro. El total de las fuerzas de la Armada que vendrá a Santiago será de alrededor de dos mil hombres, entre las reparticiones de escuelas, batallones de Defensa de Costa y marinería de desembarco.

A las 10.30 horas, las tropas harán un desfile frente al monumento a Prat, en la Plaza Venezuela, desde donde lo presenciará el jefe del Escalón Aeronaval, contralmirante Arturo Oxley Undurraga.

Después de dicha presentación, las fuerzas se dirigirán por calle Mac Iver, rindiendo honores al Comandante en Jefe de la Armada, almirante Hernán Cubillos Leiva, frente al edificio del "Caleuche", que es el barco simbólico tripulado por todos los marinos que otrora pertenecieran a la Armada. A continuación, las unidades bajarán por Alameda Bernardo O'Higgins hasta Ejército, para doblar por Blanco Encalada en dirección a la Escuela de Ingeniería de la U. de Chile. El regreso será el recorrido inverso, entrando las tropas por Ahumada, Puente, hasta la Estación Mapocho.

Participarán en el desfile delegaciones de la Escuela Naval, Regimiento de Escuela de Especialidades, Regimiento Escuadra, Batallón de Infantería de Marina.

SALUDOS DEL EJERCITO

A las llegada a Mapocho del Escuadrón Naval, el miércoles 19, sus jefes serán saludados a nombre del Comandante en Jefe de la Guarnición, por el coronel René Cabrera Soto, Jefe del Estado Mayor de la II División del Ejército.

Nuevo profesional

Después de un brillante examen con nota de distinción ha obtenido su título de Cirujano Dentista, don Raúl del Solar Ulloa.

Este nuevo profesional que cursó sus estudios en la Escuela de Odontología de la Universidad de Chile, ejercerá en Santiago.

CONVENCION NACIONAL HARA EL PERSONAL DIRECTIVO DE LICEOS

Durante el 20 y el 21 del presente se efectuará en Santiago la Convención Nacional de los rectores e inspectores generales de los liceos del país, torneo que ha sido auspiciado por el Ministerio de Educación.

El temario de esta Convención comprende el estudio y discusión de importantes materias relacionadas con el desarrollo de la educación secundaria; reglamento general de liceos; derechos y obligaciones del profesorado; atribuciones del personal docente directivo; sistema contable de los liceos; remuneraciones del personal docente directivo y organización nacional de la institución que reúne a los rectores de los colegios secundarios.

La inauguración de este torneo se efectuará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile el jueves 20 del presente, a las 10.30 horas, con asistencia del Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte, y autoridades del Servicio. Terminado este acto, la Asociación Nacional de Egresados de la Universidad de Chile ofrecerá a los participantes un Vino de Honor.

CLAUSURADA SEMANA DE LA CIENCIA Y DEL COMERCIO

Con una numerosa asistencia de profesores, alumnos, apoderados y ex alumnos, se llevó a efecto ayer en el local del Instituto Superior de Comercio la clausura de la Semana de la Ciencia y el Comercio, instituída por la Dirección de este Establecimiento. La que, con clara visión de los acontecimientos económicos, ha querido vincular el proceso educacional al conocimiento de nuestras actividades industriales y comerciales.

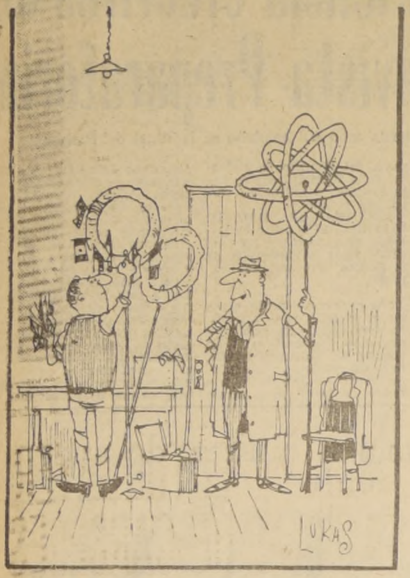
Se puso término conjuntamente con la clausura oficial de las festividades mencionadas a la Exposición de la Industria a la cual concurrieron numerosas empresas, las que expusieron sus productos en hermosos stands.

Oradores y conferenciantes, durante el transcurso de la semana, hicieron especial mención al elocuente significado de esta jornada que inicia una etapa escolar vitalizada con la visión objetiva del esfuerzo nacional.

Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Modernismo



—Este año quiero presentar algo de acuerdo a la época.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Los gorriones

El otro día acompañamos con mi hermano chico a mi tío Anásforo a la Municipalidad de Santiago, porque resulta que mi tío tenía que hablar con un regidor que es compadre de un hermano de un amigo del cuñado de un sobrino de mi tía Melania, que iba a hacerle empeño para que mi tío se consiguiera el permiso para abrir una fonda en el Parque, de la cual me nombró jefe de propaganda. Entonces, yo, que entiendo del asunto, propuse copiar a la Coca-Cola, que tiene a los cabros como malos de la cabeza juntando tapas con monos de Walt Disney.

Nosotros vamos a poner debajo del corcho de cada botella de chicha la foto de una cabra del "Picaresque" o del "Bim Bam Bum", que no serán tan famosas como el Pato Donald o la Laucha Mickey, pero son harto más apropiadas al gusto de los clientes endieciochados. Y el slogan se lo copiamos a la CORVI: "Un curado cada 28 minutos".

Entonces, como les iba contando, llegamos a la Municipalidad, y nos metimos cuando estaban todos los gallos sesionando, presididos por el Alcalde Alvarez Goldsack.

En ese momento había un chico pelado discurseando:



—...y creo, estimados colegas, que debemos deponer nuestros antagonismos políticos para dar solución al más urgente problema que aqueja en estos momentos a nuestra ciudad: y antes de preocuparnos de la movilización, de la basura y otras menudencias, debemos tomar alguna determinación con respecto a los gorriones...

—Apruebo su moción, Regidor —alegó un gordo con cara de cubano—, pero debo dejar establecido que el PADENA tiene una línea bien clara con respecto a los gorriones invasores, y no nos extrañaría que todo fuera una maniobra imperialista.

Yo, a todo esto, no entendía ni medio, y al comienzo creí que en la Municipalidad habían empezado a cañonearse con anticipación para celebrar la Independencia.

Pero resulta que los gallos estaban hablando en serio y se referían a la invasión de gorriones que se ha dejado caer en la Plaza de Armas, y que ha causado verdadera alarma pública.

Los primeros en alegar fueron los jubilados, que se sientan diariamente a discutir de política, de carreras y de la Brigitte Bardot, y a quienes los gorriones los estaban dejando como palo de gallinero.

Después alegaron unas cabras que salen al caer la noche y que andan más pintadas que el Tony Caluga y tratan de tú a los gallos que salen de La Bahía o del Chez Henry. Según ellas, los gorriones les arruinaban los vestidos y, a veces, les dejaban el maquillaje como la mona.

Y lo peor es que nadie sabe de dónde aparecieron estos gorriones. Algunos creen que vienen del campo, huyendo de la Reforma Agraria, donde no se acepta a nadie que no trabaje, por muy pájaro que sea; y los gorriones son como el Chicho Allende, que no le han trabajado nunca un día a nadie y se lo pasan metiendo bulla y comiendo.

Y justo cuando la Municipalidad está con más problemas que nunca, repartiendo los permisos para las fondas, tratando de organizar una temporada de ópera media hora antes del 18, disfrazando guatones de huaso para darle color a las fiestas, aparecen estos gorriones a revolver el gallinero.

Y lo peor es que no se han podido poner de acuerdo para solucionar este problema ornitológico, que es como llama a los pájaros la profesora de Ciencias en el "Machuca English School".

Dos regidores socialistas son partidarios de agarrarse a balazos con los gorriones, hasta que no quede ninguno. Uno de ellos explicó:

—Así se ha hecho en Cuba con los "gusanos" enemigos del régimen, y desde entonces ya no cantan ni los pájaros en la isla. Yo propongo el paredón para los gorriones, compañeros.

A todo esto, se armó una pelotera tremenda. Los conservadores y los démócratacristianos se oponían enérgicamente a la matanza de los gorriones, pero casi se iban a las mechas porque los conservadores decían que los gorriones se reproducen como los démócratacristianos y se van de alivio apropiándose de los nidos de los otros pájaros; y los démócratacristianos gritaban que los gorriones más bien se parecen a los conservadores, porque no cambian nunca de plumaje y hacen los nidos en los aleros de las iglesias, que son para rezar. Los comunistas, por su parte, afirmaban que todo era una maniobra del Frente Democrático, porque los gorriones habían echado a perder los afiches de Recabarren; sostenían que con la chorreadura de los gorriones, el candidato parecía un esquimal con alfombrillas, y entonces las señoras mujeres habían votado por el doctor Monckeberg. Por otro lado, los liberales y radicales defendían el derecho de los gorriones a ganarse la vida, aunque fuera en la Plaza de Armas. Los del PADENA dieron la solución que más me gustó, y que seguramente ha sido sugerida por Mamerto Figueroa o algún otro cerebro del partido. Y, en realidad, es el huevo de Colón, o, en este caso, de Mamerto. Se trata de sacar los árboles de la Plaza y dejarla más pelada que la de la Constitución. Entonces, cuando los gorriones se vengan a parar a las ramas y se peguen el tremendo costalazo, se van a aburrir y se van a mandar cambiar a otra plaza, o al Partido Demócrata Cristiano, donde también se anda siempre por las ramas.

Y en cuanto se hayan ido los gorriones, se vuelven a plantar árboles. Total, los jubilados tienen paciencia y tiempo para esperar que crezcan. Como la que tienen ustedes para leer mis leseras.

Bigote



FRACASO

Rusia no aceptó que Estados Unidos le devolviera un pedazo del sputnik que se les rompió en la atmósfera.

Era como darle el cuerpo del delito.

DOS DEMOCRACIAS

El señor Alvarez Villablanca dice que hay dos democracias.

Claro que sí: una que permite escribir hasta en las paredes y otra que termina en el paredón.

SIMIL

Al Dr. Allende lo comparan con el actor Kirk Douglas.

Es el protagonista de la película "Los Valientes andan solos".

Lamentable declaración

El Consorcio Agrícola del Sur —CAS—, que acaba de celebrar una concurrida asamblea de agricultores en Temuco, ha formulado una declaración pública de lo más sorprendente.

En ella, por una parte, se plantean los problemas de la agricultura con relativa objetividad; pero, por la otra, se formula una serie de exigencias al Gobierno, fijando como plazo para su aceptación lo que resta del mes en curso.

La simple lectura de esa declaración indica que las referidas exigencias no son algo que pueda resolverse, como quien dice, "sobre tabla".

En efecto, se reclama la fijación de un precio de E° 13,90 para el quintal de trigo puesto en Ñuñoa, un precio promedio anual de E° 0,20 por kilogramo de leche, y un reajuste general de todos los precios agrícolas, en la misma proporción en que aumenten los salarios de sus trabajadores y los beneficios previsionales de los mismos. Todo ello, sin perjuicio de un nuevo reajuste general, en el evento de que se acuerde una devaluación monetaria posterior.

Como se ve, un cúmulo de peticiones que en su conjunto, o separadamente, involucran un impacto alcista sobre el nivel general de los precios de las subsistencias, que afectaría gravemente a los presupuestos familiares de los sectores económicamente débiles.

Ningún Gobierno puede estar en situación de resolver tales problemas dentro de un plazo que, por su brevedad, confiere a esa declaración el carácter de un ultimátum.

No es que haya de desconocerse el fondo de justicia que pueda asistir al CAS; pero no pueden caber dudas de que la forma como ha planteado sus demandas no es la más indicada para obtener la atención que ellas pudieran merecer.

Condición indispensable del ejercicio del derecho de petición es la observancia del respeto a las autoridades que deben resolverlas.

Más que en contra del Gobierno, esa declaración apunta contra la masa consumidora del país, cuyos intereses, aquél debe cautelar.

Lo pertinente, en este desgraciado episodio, es que el Consorcio Agrícola del Sur recapacite y actúe dentro del marco de las leyes, como siempre lo hizo.

El Día de México

El 16 de septiembre se cumplen 152 años del famoso "Grito de Dolores", cuando el cura Hidalgo se pronunció por la emancipación, que ha sido considerado como la conmemoración clásica mexicana, aunque el proceso de su autonomía sólo culminó en realidad hacia el año 1821, cuando el Plan de Iguala y el Convenio de Córdoba hicieron factible el efímero reinado de Iturbide, al que siguió luego la república federal.

Desde entonces, la trayectoria mexicana ha sido un constante período de superación. Pero fue en realidad la Revolución de 1910 la que colocó a México en una posición de vanguardia, porque fue una revolución popular y no un golpe de Estado, o uno de los tantos levantamientos militares que han ocurrido en Latinoamérica. Además, abrió el camino para realizar la reforma agraria; establecer un régimen jurídico, de protección a las clases trabajadoras de la ciudad y del campo; iniciar un proceso de integración a la vida nacional de los numerosos grupos indígenas, todavía existentes; garantizar los derechos femeninos; nacionalizar el petróleo; los servicios públicos y trazar programas para desarrollar la cultura, fomentar la producción, la salubridad, la organización especial y afirmar su fisonomía nacional.

Porque México siempre ha montado guardia celosamente sobre sus valores propios. Se defiende con la arquitectura monumental de los mayas, con la civilización azteca, que llegó a ser equiparable a la edad de oro de las mejores civilizaciones que ha contemplado la historia; con el arte colonial, saturado de pueblecitos estilo siglo XVII, sobre los que ha pasado la racha del modernismo, sin romperlos ni mancharlos; con la maravilla de sus templos, con sus tejidos y mantas de colores; sus flores maravillosas; la artística industria de cristalería y las maravillas de mimbres.

México se enorgullece de presentar una vigorosa escuela muralista, de auténtico contenido social, donde el pincel de los grandes maestros como Orozco, Rivera y Siqueiros han trazado en líneas vigorosas la historia de la patria con todas sus grandezas y todos sus sinsabores. Se enorgullece de poseer una cinematografía que es genuina expresión del pueblo, de ese pueblo luchador, apasionado y enamorado de los grandes ideales.

Desde el punto de vista del avance social, conviene destacar que desde 1917 los gobiernos mexicanos han redistribuido aproximadamente 45.000.000 de hectáreas de tierra de todas clases, entre alrededor de 1,9 millón de campesinos. Al principio de la década de los años 30, la política de obras públicas adquirió impulso. A partir de entonces, más de la mitad de la inversión pública total ha sido asignada a la construcción de caminos y de obras de riego; 45.000 kilómetros de caminos se sumaron a los ya existentes y estos últimos fueron mejorados, para construir una red de 87.000 kilómetros de caminos de todas clases, incluyendo los ferrocarriles.

El desenvolvimiento industrial del país, iniciado en los años de la Segunda Guerra Mundial y sostenido, no obstante algunas pausas debidas al reflejo de fenómenos externos y a vicisitudes agrícolas, tiene un crecimiento que puede estimarse al considerar que, por ejemplo, la producción nacional de acero viene duplicándose cada 5 años.

Los recursos petroleros están administrados por una institución denominada Petróleos Mexicanos (PEMEX). El capital privado está excluido de ella por disposición constitucional, y sus operaciones se realizan en interés de la nación, siendo todo su personal técnico y manual, que alcanza al número de 45.000, mexicano, y en el año de la nacionalización del petróleo se producían 106.000 barriles diarios y actualmente produce 308.000 al día.

Además del petróleo, México produce azufre, hierro, carbón, plata, oro y cobre. Revisten también importancia sus recursos pecuarios, pesqueros y forestales. Estas condiciones han hecho posible que México mantenga una adecuada diversificación en la estructura de sus exportaciones.

México es, en cuanto a extensión territorial —1.969.269 kilómetros cuadrados—, el tercer país de Latinoamérica y el segundo en el número de habitantes, que alcanza a cerca



EXCMO. SR. EMBAJADOR DE MEXICO, DON GUSTAVO ORTIZ HERNAN

de 35 millones. La población del país creció a un ritmo anual del 3 por ciento en el período 1950-1960. El desarrollo económico ha sido vigoroso y diversificado, habiendo demostrado mayor dinamismo la industria manufacturera, el transporte, el turismo y la industria petrolera.

Con el fin de cumplir con los propósitos formulados en el Acta de Bogotá, y el espíritu de la Alianza para el Progreso, en México se han adoptado últimamente mejoras en la estructura tributaria y en la utilización de las inversiones públicas. Asimismo, se ha establecido un mejor uso y tenencia de la tierra. Para poder satisfacer los requerimientos que plantea el crecimiento de la población, se ha intensificado la construcción de viviendas para sectores de población de bajos ingresos y se han dictado medidas tendientes a aumentar las facilidades comunales sanitarias y de suministros de agua.

México es, quizás, uno de los países latinoamericanos donde se le ha dado mayor atención a la educación pública. Principalmente, desde 1950, se ha avanzado considerablemente en la eliminación del analfabetismo y se calcula que en las instituciones de estudios superiores asisten anualmente más de 123.000 personas. Las instituciones de estudios universitarios más importantes son la Universidad Nacional Autónoma de México y el Instituto Politécnico Nacional. Merece destacarse que la Ciudad Universitaria de México, por su arquitectura, equipos y profesores, ocupa un lugar preeminente en América Latina.

En relación con la política internacional, México ha sido un celoso defensor del principio de la no intervención, de la igualdad jurídica de los Estados y ha abogado siempre porque en el Continente existan únicamente regímenes democráticos. Sus delegados a los diversos organismos internacionales siempre han actuado con gallardía, sin arrogancia, sin pasión, y guiados únicamente por la justicia y la equidad. Es conveniente destacar que aun cuando México se preocupa por problemas tales como el desarme universal y otros de carácter político, su participación activa en las organizaciones internacionales no obedece fundamentalmente a intereses de carácter político, como no sea cuando se utilizan para defensa de un derecho legítimo, de la dignidad o del decoro, cuando éstos se ven amenazados.

Desde el punto de vista de la política interna, México se puede enorgullecer de ser una nación que desde el año 1910, en que efectuó la famosa revolución, cuyos postulados están aún vigentes, ha conservado una línea de conducta basada en los principios democráticos y ajena por completo a las desviaciones ocasionadas por los extremismos de izquierda o derecha. En esta forma, México conmemora un año más de su independencia con el orgullo de los hechos cumplidos y con la esperanza de poder avanzar cada día más para continuar ocupando un sitio privilegiado en el concierto de las naciones latinoamericanas.

La visita que realizara hace algún tiempo a nuestro país su Primer Mandatario, el señor López Mateos, sirvió para realizar, una vez más, ese espíritu, y muy especialmente, para poner de manifiesto los hondos lazos de simpatía que unen a dos pueblos que, cabe señalarlo, constituyen geográficamente los dos extremos de la comunidad latinoamericana, y sin embargo, los que ofrecen mayores identidades de todo orden.

En idéntico anhelo de fraternidad se ha inspirado la feliz iniciativa del señor Embajador de México en Chile, Excmo. señor Gustavo Ortiz Hernán, de traer una muestra brillante del arte folklórico de su país —"LA PATRIA EN SEPTIEMBRE"—, para celebrar en Chile el aniversario de su independencia nacional y el nuestro, ya que ambos casi se confunden como en un símbolo de una hermandad de origen y destino común.

De la Semana Política

Por L. S.

Violenta polémica se desató en el curso de la semana que termina, entre comunistas y démócratacristianos. La batalla verbal fue iniciada por el secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán, al hablar en la inauguración de una asamblea de escritores y artistas de la colectividad que dirige.

En realidad, esta nueva es- [illegible]



LUIS CORVALAN
piedras al vecino

líticos mencionados es una consecuencia más de la aplastante derrota electoral que a ambos infligiera el Frente Democrático el domingo 2 del mes en curso.

Prueba de ello es que el señor Corvalán inició su diatriba hablando de esa elección y tratando de restarle importancia a la derrota del FRAP; luego endilgó sus baterías contra el Frente Democrático y, finalmente, las descargó contra la Democracia Cristiana.

Sus razones ha de tener. Y la verdad es que no están muy ocultas. No cabe duda que la acometida tiene su origen en la actitud démócratacristiana que, ante la intransigencia comunista (como lo declaró públicamente su presidente, el diputado Renán Fuentealba, en el Teatro Baquedano), levantó su propio candidato a diputado por el Primer Distrito.

La Oposición llegó entonces con dos candidatos a esa contienda electoral. La verdadera causa de tal divorcio fue el total y absoluto desprecio que el comunismo siente por las mayorías. En efecto, la Democracia Cristiana creyó de buena fe que sus posibles aliados respetarían su calidad de entidad mayoritaria dentro de la Oposición. Pero sufrió una gran desilusión. Los jerarcas comunistas habían decidido ya que el candidato fuese un militante del FRAP, y no había más que hablar. Sin alternativas. Ni más ni menos que como está sucediendo con la candidatura presidencial del FRAP para 1964. El candidato presidencial de la Oposición será del FRAP, dijeron sus dirigentes en Las Vertientes, y después del ejemplo de Recabarren nadie cree que pueda ser de otra manera.

Corvalán, en la oportunidad que aludimos, descargó su mal humor contra el Partido Demócratacristiano. Dijo nada menos que es "una carta del imperialismo" y que su lema "cambios con libertad" no es original, sino precisamente el de la Alianza para el Progreso. "Se trata —agregó— de un slogan provocador, dirigido contra nosotros y los demás partidos populares". Y, al parecer en tono humorístico, agregó: "Como si nosotros y las otras colectividades del FRAP quisiéramos cambios sin libertad y no lucháramos por la libertad".

Luego pasó a darle lecciones de moralidad política. "Su posición en asuntos vitales —dijo— es a menudo contradictoria. Aparece a menudo con Dios y con el diablo. Por una parte, juega a hacer acciones comunes con los partidos populares, incluido el nuestro; por la otra se ofrece como alternativa ante el comunismo, mejor dicho, ante las posibilidades del FRAP".

El diputado démócratacristiano Alfredo Lorca, quien aparece en el sector más izquierdizante de su partido, fue el primero en saltar a la palestra para responder al jefe comunista. Nada de tímida su respuesta. Sostuvo que el señor Corvalán no podía desconocer el contenido popular de la Democracia Cristiana y agregó: "Quisiera creer que la actitud del jefe comunista respecto a mi partido, es más bien un resabio stalinista. Creo que ha corrido con colores propios. Con todo, estimo que si su discurso obedece a un acuerdo del Comité Central, el asunto se presenta grave, porque un ataque de esta naturaleza a un posible aliado, cuyo aporte es decisivo en la campaña electoral del 64, permite, incluso, sospechar que sea cierta la especie que circula, en orden a la existencia de un acuerdo secreto de los comunistas, para impedir a toda costa el triunfo de un candidato popular y producir, de esta manera, el caos, para llegar al Poder por medio de una revolución violenta. El senador Corvalán sabe que la Democracia Cristiana no es carta del imperialismo. Lo sabe y, sin embargo, lo sostiene. Si es por afirmar barbaridades, yo podría manifestar que su discurso obedece a una orden emanada desde Moscú".

Los rumores de rozamientos entre las fuerzas del FRAP, a consecuencias también de la última campaña electoral, cobraron nuevas fuerzas esta semana.

En forma sorpresiva, el diario "El Siglo", vocero oficial del Partido Comunista, lanzó un violento ataque al Partido Democrático Nacional (PADENA). En la práctica, esta arremetida fue un tirón de orejas para la directiva que preside el diputado Luis Minchel, por haber pretendido actuar fuera de la lénea comunista, en materia internacional.

En efecto, el PADENA se limitó a formular un llamamiento a todo el mundo para impedir las consecuencias que puede acarrear la pugna imperialista entre Estados Unidos y la Unión Soviética en torno a Cuba.

Y ahí estuvo su pecado. El comunismo no puede permitir tales alardes de independencia dentro del FRAP. Según el señor Corvalán, la URSS no es una potencia imperialista y, además, ellos defienden la libertad de expresión, de los comunistas, naturalmente, pero no de los demás.

Por su parte, el diario "El Siglo" puso el grito en el cielo. Acusó al PADENA de injusto y falso, por "identificar en un mismo plano al imperialismo norteamericano y a la Unión Soviética".

No hubo rectificaciones posteriores, a pesar de las protestas del señor Minchel, pero el



LUIS MINCHEL
no aguanta carona tiesa

altercado trajo otras consecuencias.

Sin ir más lejos, dirigentes socialistas y padenistas tuvieron el viernes pasado una secreta reunión, con exclusión de los comunistas, y Minchel dijo posteriormente que su Partido haría un llamado oficial a la Democracia Cristiana para entablar conversaciones sobre

Gran caudal se hizo en el curso de la semana sobre el problema, eminentemente técnico, de la situación cambiaria. En los comentarios al respecto se gastó mucho papel y tinta, sin contar las largas disquisiciones radiotelefónicas.

El Jefe del Estado informó en detalle a los partidos políticos de la situación existente, especialmente en lo que se refiere a sus incidencias presu-



JAIME TORMO
respeto al estatuto

puestarias y en las balanzas comercial y de pago. Especial deferencia tuvo con los diputados radicales, a quienes explicó el problema separadamente. Luego de esta reunión se produjo un malentendido, debido a declaraciones del diputado Rolando Rivas, que posteriormente fue aclarado por todos sus demás colegas.

Sin embargo, ese hecho precipitó los acontecimientos en forma inesperada, los que estuvieron a punto de escapar del control de los dirigentes políticos.

Empero, el acuerdo del CEN de diferir el problema hasta su próxima Asamblea Nacional, volvió las cosas a su cauce normal.

Por lo demás, el CEN del Partido Radical no podía hacer otra cosa. Ya no es de su resorte modificar el acuerdo del 29 de diciembre pasado, que condicionó la participación del Partido en el Gobierno a la mantención del tipo cambiario entonces existente.

Por la vía de la cuenta, la Asamblea Nacional, organismo superior del radicalismo, que reemplaza a la Convención, tomó conocimiento y revisó el mencionado acuerdo, ratificándolo ampliamente. Desde ese momento pasó a ser una resolución de la Asamblea Nacional y, en consecuencia, sólo susceptible de ser modificado, revocado o ratificado por ella o por la Convención Nacional del Partido Radical.

Los dirigentes del CEN, luego de la sesión del viernes pasado, manifestaron que todo lo que podían hacer al respecto es estudiar si reglamentariamente procede adelantar la reunión de la Asamblea Nacional, que debe realizarse, normalmente, el segundo sábado de octubre próximo.

Por esta razón, llamó poderosamente la atención la actitud adoptada por algunos miembros de la minoría, que anunciaron que no volverían a concurrir a las sesiones del CEN.

Consultados varios miembros del Partido Radical, de reconocida experiencia, expresaron que creían que esa actitud, especialmente la del señor Ríos Valdivia, obedecía a una ofuscación. Señalaron que si bien la citación del CEN tenía como único punto de la tabla: "el mantenimiento o derogación del acuerdo tomado por el CEN el 29 de diciembre de 1961, relacionado con la desvalorización de la moneda", ello no obligaba a resolver necesariamente esa alternativa y nada impedía que el CEN pu-

EN COMUNA DE MAIPU:

HOY SE INAUGURA PRIMERA EXPOSICION DE TRABAJOS DE COOPERATIVAS DE VIVIENDAS

● La organiza la "Alianza Nacional de Poblaciones", como un homenaje a las Festividades Patrias. ● El público podrá apreciar las obras ejecutadas por diversas Cooperativas de Viviendas, sobre construcción de habitaciones. ● La iniciativa cuenta con el patrocinio de la Municipalidad de Maipú.

...exposición de trabajos ejecutados sobre urbanización y construcción de viviendas —de las diversas Cooperativas de Viviendas que la integran— inaugurará hoy en el Estadio Municipal de Maipú, la "Alianza Nacional de Poblaciones", cuyas oficinas se encuentran ubicadas en calle Bandera 657, de la capital.

En esta forma ha querido rendir un homenaje a la Patria en el 152.o aniversario de la Independencia Nacional. Asimismo, para dar a conocer a todo el público que así lo desee —ya que la entrada será gratuita— la forma cómo operan y trabajan en la construcción de habitaciones las Cooperativas que la conforman.

La exposición se llevará a efecto, con una duración hasta el 22 del mes en curso, gracias a la gentil colaboración que en este aspecto ha prestado la Municipalidad de Maipú, Corporación que facilitó la totalidad del estadio graciosamente.

COOPERATIVAS QUE LA INTEGRAN

La "Alianza Nacional de Poblaciones", cuyo presidente es Francisco Posadas Gallardo —personalidad jurídica N.o ...— la integran las siguientes Sociedades Cooperativas de Viviendas: "Teniente Coronel Bueras", de Maipú; "El Mercurio Limitada", en Las Condes; "Uno Oriente", de Conchalí; "Isabel Riquelme", de Maipú; "El Alto", de Maipú; "Santa Inés de El Belloto", de ...; "Hermanos Carrera", de Maipú; "Rochedale", de Conchalí; "Independencia de ...", de Maipú; "La Palma", de Conchalí; "La Chacarilla", de Ñuñoa; "Pío XII, de San Bernardo; "Manuel Bañados Borgoño', de Maipú; "San Francisco de Quilicura", de Quilicura", y otras.

NUMERO DE VIVIENDAS YA TOTALMENTE CONSTRUIDAS

Hasta el momento, dichas instituciones, con el asesoramiento de la "Alianza Nacional de Poblaciones", tiene totalmente construidas y entregadas a sus propietarios 424 casas con un costo de 1.559.500 escudos.

Cada Cooperativa tiene su ... directiva, formada por un Consejo de Administración, una Junta de Vigilancia, y sus respectivas gerencias. El ... medio de pago por socio es aproximadamente de ... a veinticinco mil pesos mensuales.

TOTAL DE GRUPOS FAMILIARES

Todas estas instituciones cobijan 7.616 familias, las que ... viendo resuelto paulatinamente su problema habitacional —en su totalidad— den... de un período comprendido hasta el año 1964 próximo. ... ellas reúnen una superficie de 528.042 metros cuadrados. El valor actual de los terrenos, sin considerar las obras de urbanización, ya ejecutadas, alcanza a la suma de 1.297.500 escudos. Lo invertido en obras de urbanización a la fecha, es de 444 mil escudos 59 centésimos.

URBANIZACION Y CONSTRUCCIONES

Tanto la urbanización como las construcciones se están ejecutando a través de los diversos departamentos de la "Alianza Nacional de Poblaciones", que es el organismo asesor y coordinador de las Cooperativas de Viviendas.

La Cooperativa "Uno Oriente" de Conchalí, es la más antigua de las instituciones en referencia. Inició sus actividades con cincuenta y cinco socios. En la actualidad ya tiene sus terrenos totalmente cancelados y sus obras de urbanización terminadas. La construcción de sus casas habitaciones las ha realizado mediante la aplicación del sistema de autoconstrucción. Sus asociados hicieron aportes de aproximadamente unos tres mil pesos mensualmente.

UN ESFUERZO INDIVIDUAL.

La puesta en marcha de estos ambiciosos planes por parte de las Cooperativas y con el eficiente asesoramiento de la "Alianza Nacional de Poblaciones", es digno de encomio y de ejemplo. La iniciativa está siendo llevada adelante, dentro del sistema del cooperativismo, fielmente reflejado con el esfuerzo individual de los interesados y la unidad granítica de quienes conforman estas instituciones. Sin la colaboración de ningún organismo estatal, y mediante el ahorro individual y colectivo, todas estas familias verán convertido en realidad el "sueño" de la casa propia.

COLABORACION CON EL GOBIERNO

Así, en esta forma, estos hombres —todos de situación modesta—, pero con una visión amplia y espíritu de superación asegurarán su futuro y el de sus hijos. Asimismo, vienen colaborando con los planes del Gobierno, quien está impulsando iniciativas orientadas a extirpar el déficit habitacional que afecta, en orma especial, a los sectores más desamparados del país.

DEPARTAMENTO DE LA ALIANZA NACIONAL DE POBLACIONES

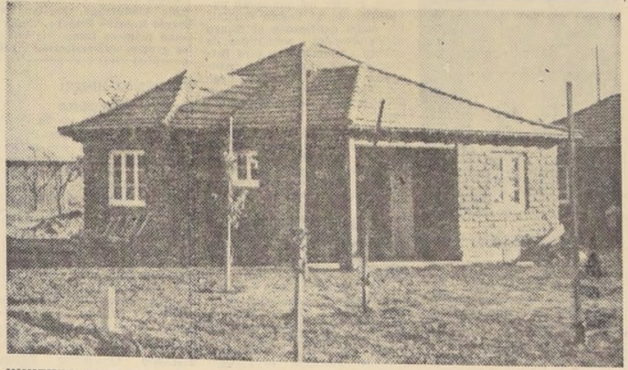
La "Alianza Nacional de Poblaciones", cuenta con los siguientes Departamentos: De Arquitectura, a cargo del Arquitecto Jorge Zamorano Barros; de Programación, a cargo de René Gutiérrez; de Agua Potable y Alcantarillado, a cargo de Hugo Alvarado; Departamento Jurídico, a cargo del abogado Raúl García Pérez; Departamento de Bienestar, en el que prestan sus servicios profesionales el doctor Juan Vidal Gimó; el odontólogo, Miguel Salazar; y la enfermera-visitadora, doña Filomena Salazar Salazar. El Departamento de Ingeniería Eléctrica lo dirige, Enrique Loesser; Departamento de Contabilidad, los contadores Héctor Mery Flores y Ramberto Ocaranza; y el Departamento de Cobranza, a cargo de Rosa Rojas Yáñez.

FABRICACION DE MATERIALES

Esta entidad, con el propósito de abaratar los costos de los materiales de construcción, los fabrican ella misma como ladrillos, tejas, planchas de yeso, y otros elementos que deben emplearse indefectiblemente en la construcción de casas.

Así, también, se asegura que todos estos materiales sean fafricados en forma sólida que asegure su duración en forma perenne.

> "El cooperativismo, una solución, al problema habitacional"



VIVIENDA TIPO "A".— Esta es una de las tantas casas que ya están totalmente construidas por una de las Cooperativas de Vivienda afiliada a la "Alianza Nacional de Poblaciones", entidad esta última que inaugura mañana una exposición de trabajos sobre la materia, en el Estadio Municipal de Maipú. Consta de tres dormitorios, living-comedor, baño y cocina. Su construcción es sólida, de ladrillo; cubierta de tejas, parquet, chimenea, artefactos sanitarios, etc. Ocupa setenta metros cuadrados. Su costo alcanza a los cuatro mil escudos.

INVITAN A MINISTROS DE ESTADO A EXPOSICION DE OBRAS DE VIVIENDAS

● Invitación es para ceremonia de clausura que tendrá ocasión el 22 del presente en Maipú. ● La labor de las Cooperativas afiliadas a la Alianza Nacional de Poblaciones, se practica teniendo en consideración el slogan: "El Cooperativismo, una solución al problema habitacional"

La "Alianza Nacional de Poblaciones", en su afán de darle un mayor realce a la exposición de trabajos ejecutados por las Cooperativas de Viviendas que se inaugura hoy en el Estadio Municipal de Maipú invitará a diversas personalidades para el acto de clausura de la misma, que tendrá lugar el 22 del mes en curso.

Con tales propósitos ha extendido invitaciones a Ministros de Estado, parlamentarios, regidores y Alcalde de la Comuna de Maipú; personeros de Asociaciones de Ahorro y Préstamo y, en general, a ejecutivos de diversas instituciones que se dedican a impulsar iniciativas tendientes a elevar el standard de vida de la ciudadanía mediante la construcción de casas-habitación.

Esta exposición es la primera que se realiza en el país, en relación con labores que se ejecutan en este aspecto a través del cooperativismo.

Muchas son las personalidades que han respondido afirmativamente comprometiendo su asistencia, lo que augura un franco éxito a la ceremonia de clausura de la exposición.

Dirigentes de la "Alianza Nacional de Poblaciones" y de las respectivas Cooperativas que conforman esta institución, estarán en el lugar de la exposición para atender personalmente a las autoridades invitadas.

Otra Comisión especialmente designada para el efecto se encargará de la atención del público, quienes explicarán la forma como están operando estas entidades en procura de resolver el problema habitacional de sus asociados, en base a la aplicación del sistema involucrado en el cooperativismo.

Un préstamo para construir nuevas doscientas viviendas

● Lo gestiona la Cooperativa "Bueras" ante la Asociación Nac. de Ahorro y Préstamo AHORROMET

La Cooperativa de Viviendas "Teniente Coronel Bueras", de Maipú —una de las instituciones miembro de la ALIANZA NACIONAL DE POBLACIONES— ha iniciado gestiones tendientes a obtener un préstamo en la Asociación de Ahorro y Préstamo, AHORROMET, con el propósito de poner en marcha la construcción de doscientas casas a un costo de cuatro mil escudos cada una.

En reunión celebrada el domingo pasado se ratificó el convenio correspondiente con la Asociación de Ahorro y Préstamo mencionada. Falta solamente ultimar algunos detalles para concretar la iniciativa.

Se tiene conocimiento que AHORROMET ocuparía, para tales efectos, los dineros proporcionados por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Cabe señalar que este banco internacional viene proporcionando préstamos en dinero para obras de esta naturaleza.

Las gestiones para llevar a la práctica esta importante iniciativa se reanudarán después de las Festividades Patrias.

El tipo de casa a construir es el "A" (ver foto en esta misma página), de construcción sólida sobre setenta metros cuadrados y que consta de: tres dormitorios, living-comedor, baño y cocina. Pisos de parquet, chimenea, artefactos sanitarios, etc.

Directorio de la Alianza Nacional de Poblaciones

Una ardua y constante labor le ha correspondido realizar, desde 1949 a la fecha, al cuerpo directivo de la "Alianza Nacional de Poblaciones", en el asesoramiento directo, en las tareas de urbanización y construcción de casas habitaciones de las Cooperativas de Viviendas mencionadas en crónica aparte, en esta misma página.

Todos están empeñados en obtener un mayor bienestar para las familias asociadas a las Cooperativas, que aspiran a tener su casa propia, el sueño más anhelado de todos los chilenos.

El Consejo Directivo de la entidad está formado de la siguiente manera: presidente, Francisco Posadas Gallardo. Y los directores: Daniel Palma, Carlos Vargas Collarte, José Waldt López, Hugo Delgado Neilson, Jorge Hernández Larenas, Alejandro Medina, Roberto Rojas Yáñez y Alfredo Hermosilla Cortés. Este último, se desempeña como Secretario General.

UN MUERTO Y 25 HERIDOS AL CAER MICRO A UNA QUEBRADA

Una persona muerta y veinticinco heridos de un total de 30 pasajeros, fue el saldo del volcamiento y posterior caída a un barranco de un microbús de la Compañía Minera Disputada Las Condes, en el camino a Farellones, a la altura de Corral Quemado.

La información policial señala que el pasajero muerto fue el industrial de La Ligua, Raúl Ricardo Robles Baeza, 22 años, soltero.

El accidente se produjo a las 16.30 horas y se debió a desprendimiento del terraplén del camino, costado sur.

El micro, patente HV-171, era gobernado por el chofer Juan Castro Meinger, quien también resultó lesionado e ingresó al Hospital del Salvador en calidad de detenido, por la responsabilidad que pueda caberle en el accidente.

Los daños del vehículo, que quedó destrozado casi totalmente, no fueron avaluados, según fuentes policiales.

ROBO DE UNA CAMIONETA

Un desconocido contrató una camioneta con el pretexto de efectuar un flete, y una vez que el chofer entró a la dirección que le indicaba como la desde donde movilizaría unos muebles, subió al volante y huyó.

Carlos Ugarte Solar declaró a la policía que la camioneta ZH-682 le fue hurtada en la esquina de Avenida Independencia con Gamero, a las 10 horas de ayer. Avaluó el vehículo en dos mil escudos el afectado.

TRES HERIDOS GRAVES EN CHOQUE

Tres personas resultaron gravemente heridas ayer, al chocar el automóvil en que viajaban contra un poste de energía eléctrica en Avenida Berlín esquina San Francisco.

Los heridos, que debieron ser hospitalizados en el Salvador, fueron Yolanda Pereira Barrios, 24 años; Nora Bruna, 20 años, y Alex Sother Schulz, de 20 años.

El chofer del taxi JE-288, Julio Muñoz Castillo, fue detenido por la policía.

MENOR MURIO AL GOLPEARSE EL CRANEO

Una niñita de cinco años que sufrió una caída golpeándose el cráneo en el pavimento mientras jugaba con otros de su edad, dejó de existir momentos después en el hospital de Viña del Mar.

Agrega la fuente policial que la niñita, Gloria Ramírez Ortega, tenía su domicilio en calle Alamos 14 y del golpe resultó con una fractura encéfalo craneana.

Hogares-escuelas para el niño vago instalará Municipio

La Comisión de Gobierno de la Municipalidad se preocupará nuevamente el jueves próximo, del proyecto tendiente a vigorizar con su cooperación directa la labor que cumple Carabineros en favor del niño en situación irregular.

Como se sabe, existe el propósito de facilitar algunas propiedades municipales a fin de instalar hogares infantiles, con escuela-jardín anexo, a fin de reeducar allí a los niños vagos. La iniciativa pertenece al regidor Ramón Alarcón.

Ha sido un éxito la misión que se impuso Carabineros al hacerse cargo de un grupo de muchachos que deambulaban por las calles sin control ni ayuda alguna, y expuestos a seguir el camino del delito. Pero la Municipalidad estimó que tal obra, de tan profundas proyecciones sociales y humanas, necesita el respaldo de un organismo como la Corporación, que debe velar por la solución del candente y agudo problema.

Carabineros ha comisionado al coronel Oscar Cristi, Jefe de Relaciones Públicas, para que represente a la institución en las consultas y reuniones que celebre la Municipalidad con ese objeto.



VISITA DE CARCELES.— Ayer se verificó la tradicional visita a los establecimientos penales que, a lo largo de todo el país, cumple el Poder Judicial. EN EL GRABADO, el Presidente de la Corte Suprema, Ministro Rafael Fontecilla Riquelme —de anteojos—, llega a la Cárcel Pública, acompañado del Director General de Prisiones, Rafael Silva Lastra, a la izquierda.

EL PODER JUDICIAL EFECTUO AYER LA VISITA SEMESTRAL DE CARCELES

En el día de ayer se realizó la Visita Semestral de establecimientos penales de la capital y que el Poder Judicial cumple dos veces al año, de acuerdo con disposiciones del Código Orgánico de Tribunales.

Desde las 11.30, hasta las 14.45 horas de ayer la comitiva del Poder Judicial encabezada por el Ministro Rafael Fontecilla, Presidente de la Corte Suprema, e integrada por los Ministros Manuel Montero, de la Corte Suprema; José Arancibia, Presidente de la Corte de Apelaciones, y Ministros, Marco Aurelio Velásquez, Ricardo Martín, Octavio Ramírez, Israel Bórquez, Jorge Cerrutti; Director General de Prisiones, Rafael Silva Lastra y los titulares de los siete Juzgados del Crimen de Santiago, efectuaron la Visita Semestral de Cárceles.

CUARTEL DE INVESTIGACIONES

El Director subrogante del Servicio de Investigaciones, Tulio Aguilera, recibió a la comitiva e inició la visita de las dependencias de la institución. En la sección de detenidos se encontraban siete detenidos, donde figuraban también los asaltantes de la señora María de Amesti Zurita, Antonio Vekaric y Juana del Carmen Araya Silva. Ambos fueron llamados a la presencia del Ministro Fontecilla, quien les preguntó si estaban arrepentidos de su delito. Sólo respondió, afirmativamente la mujer.

CARCEL

En la Cárcel, la comitiva recorrió todas las secciones del establecimiento carcelario comprobando que se encontraban en buenas condiciones de mantenimiento. Ante el Presidente de la Corte Suprema, Ministro Rafael Fontecilla, fueron presentados 21 reos que formularon sus respectivas reclamaciones. En la mayoría de los casos las reclamaciones de los reos fueron por la dilatación excesiva de los procesos.

Al término de la visita el Presidente de la Corte Suprema, Ministro Rafael Fontecilla, felicitó al Alcaide Raúl González, y al mayor Tomás Quiroz Reyes, por el buen pie en que se mantiene el establecimiento, como asimismo el orden y disciplina que observa la población penal.

Las palabras de estímulo del Magistrado Fontecilla fueron vertidas en presencia del Director, y Subdirector del Servicio de Prisiones, Rafael Silva Lastra, y Julio Peña Núñez.

ANEXO CARCEL

En el Anexo Cárcel, la comitiva del Poder Judicial, presidida por el Ministro Fontecilla, conoció solamente de 7 reclamaciones, todas ellas por la demora de los Jueces en los pronunciamientos de los fallos. El Ministro Fontecilla ordenó a su Secretario que tomara nota de dichas reclamaciones para hacer una investigación de cada uno de los casos.

CASA CORRECCIONAL

En la Casa Correccional la comitiva recorrió todas las secciones del establecimiento carcelario de mujeres, acompañada por la Madre Superiora, Sor María Clotilde de Jesús, imponiéndose del estado de mantenimiento de cada una de las secciones.

PENITENCIARIA

Ante la Comitiva fueron presentados primeramente, 15 reos rematados. Seis reos rematados solicitaron al Ministro Fontecilla que fueran incluidos en la nómina de los con derecho a libertad condicional a fin de que el Tribunal de Conducta estudie sus respectivos casos; cinco reos rematados reclamaron del pago de sus salarios por trabajos realizados en P. Alto; dos reclamaron contra el Quinto Juzgado del Crimen, por demora en pronunciamiento de fallos, y tres reos rematados pidieron al Presidente de la Corte Suprema Rafael Fontecilla, la ...

Catorce reos menores de edad que cumplen condena por haber participado en delitos con adultos presentaron reclamaciones por el trato que recibían en dicho establecimiento penal, solicitando a los magistrados que se les concediera el traslado al Politécnico o a la Casa de Menores.

Finalmente, la Comitiva visitó todas las dependencias del establecimiento para conocer del estado de ..., retirándose a las 14.45 horas.



Vía KLM llegó a nuestra capital el nuevo Embajador de Italia ante la Moneda, Marqués señor Livio Theodoli. En Los Cerrillos fue esperado por diversas personalidades, miembros de la representación diplomática y funcionarios de la Cancillería. EN EL GRABADO, los Marqueses Theodoli, a su arribo a Los Cerrillos, aparecen acompañados del Encargado de Negocios de Italia, señor Pier Marcelo Masotti, y señora; del Subjefe del Protocolo, señor Fernando Lorca, y del Edecán Aéreo de Su Excelencia.

EN LA CAMARA:

Se presentó proyecto que crea Banco Nacional de Fomento Cooperativo

● Con capital de E° 2.000.000, está destinado a financiar e impulsar las Cooperativas de Consumo, que actualmente hacen llegar su acción a 1.200.000 personas. ● Su autor es el diputado Joaquín Morales Abarzúa y la iniciativa fue aprobada por la última Asamblea Nacional del radicalismo

El diputado Joaquín Morales Abarzúa presentó un proyecto a la Cámara, destinado a dotar a las cooperativas de consumo de una institución que se preocupe única y exclusivamente de fomentar el desarrollo de las funciones económico-sociales de esas organizaciones, de ayudar al cumplimiento integral de la doctrina, acción, programa y finalidades de las Cooperativas y Federaciones de Cooperativas de Consumo, y, de financiar o participar en el financiamiento de planes de desarrollo o promoción cooperativos con instituciones bancarias nacionales e internacionales. Para esto, el proyecto crea el Banco Nacional de Fomento Cooperativo, entidad que dará a las Cooperativas la adecuada política crediticia de que hasta ahora han carecido.

Al referirse a este proyecto en declaraciones de prensa, el diputado Joaquín Morales expresó que en Latinoamérica el cooperativismo ha germinado en mejores condiciones en Chile, Brasil, Puerto Rico, Argentina y México. En nuestro país este movimiento empezó a expandirse en 1932, con la dictación del D.L. 596, en el que se legisló sobre la organización cooperativa, y, especialmente sobre el cooperativismo de consumo. La legislación actual está contenida en el DFL 326, del 2 de abril de 1960, dictado por el Presidente Jorge Alessandri, que perfecciona el sistema e introduce nuevas formas en el cooperativismo, como las cooperativas de producción, las agrícolas y las de campesinos. Se legisla también sobre cooperativas de viviendas en relación con el DFL N.o 2 y la CORVI, y sobre cooperativas escolares para libros, uniformes, útiles y otras necesidades de los estudiantes.

Hay en Chile en la actualidad —agregó el diputado Joaquín Morales— 280 Cooperativas de Consumo, con 300 mil cooperados, las que en proporción de 4 personas por grupo familiar, hacen que existan en nuestro país 1.200.000 personas que resuelven sus problemas de consumo a través del cooperativismo. De todas las cooperativas, las que tienen mayor importancia, las que en Chile se han desarrollado mejor por sus implicancias de tipo social y económico, son las de consumo, a pesar de la falta de un motor crediticio que las ayude en sus funciones de expansión.

Hasta ahora las cooperativas han trabajado en la modalidad de crédito de la empresa bancaria privada que no ha podido penetrar debidamente en la perspectiva de carácter social que tiene la función cooperativista, y que, por tal motivo, han recibido criterios bancarios rígidos, que no les han permitido jamás obtener una política de créditos adecuada. Todo esto, nos dice el diputado Joaquín Morales, me ha impulsado a presentar este proyecto de ley que crea el Banco Nacional de Fomento Cooperativo.

EL PROYECTO

En el Título primero del proyecto, se legisla sobre la naturaleza, objetivos, y domicilio del Banco; en el segundo, al capital y las acciones; en el tercero, a la administración del Banco, y, en el cuarto, a las operaciones que podrá realizar a través de sus distintos departamentos o servicios. Hay, además, un conjunto de disposiciones generales y transitorias destinadas a resolver situaciones relacionadas con el mejor ordenamiento de la Administración del Banco, y al cumplimiento de obligaciones que se imponen a las cooperativas y que ceden en beneficio de este Instituto.

El capital del Banco es de 2 millones de escudos, de los cuales un millón 500 mil corresponden a acciones que en el proyecto se denominan de la clase A y que deberán ser adquiridas y pagadas única y exclusivamente por las organizaciones cooperativas de consumo del país, con el objeto de resguardar en favor del cooperativismo nacional el control y dirección permanente del Banco. El resto, 500 mil escudos, corresponde a acciones de la clase B, que podrán ser adquiridas por cualquier persona natural o jurídica, nacional o extranjera.

El proyecto establece un impuesto del 2 por ciento sobre todas las operaciones de distribución que actualmente realizan las cooperativas de



Diputado JOAQUIN MORALES ABARZUA

consumo. Según los informes al respecto, se demuestra que al 31 de diciembre del año último, hubo en conjunto un volumen operacional de 65 millones de escudos, que al 2 por ciento da un millón 300 mil escudos al año. Este impuesto cede en favor de la respectiva cooperativa que lo haga, a la que se le reditúa en acciones.

Se crea en el proyecto un procedimiento similar al establecido en la ley de compraventas, en cuanto al cobro, percepción y depósito del impuesto, disponiéndose respecto de los representantes legales de las cooperativas afectas al pago del impuesto las mismas sanciones que se contemplan en cuanto a la percepción y depósito del impuesto de la compraventa. La administración del Banco queda a cargo de un Consejo integrado por representantes del movimiento cooperativo, por el Director del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, y por representantes de las acciones de la clase B, y, por un Comité Ejecutivo que estará compuesto de un presidente, un vicepresidente y de un director-secretario. Habrá, igualmente, un gerente general, un Departamento Bancario y otros.

El Banco Nacional de Fomento Cooperativo mantendrá relaciones con el Banco Central de Chile y con todas las demás instituciones bancarias del país. Con el Banco Central podrá efectuar operaciones de redescuento en favor de las cooperativas y con su propio aval, es decir, como agente bancario de las cooperativas. Estará sujeto a la supervigilancia de la Superintencia de Bancos, concurrirá a la Cámara de Compensación, efectuará balances generales de sus operaciones dos veces al año, los que serán publicados en el Diario Oficial. En casos calificados el Banco podrá atender solicitudes de crédito de cualquiera otra institución cooperativa de naturaleza diversa a las de consumo, sin lesionar los intereses de esta rama del cooperativismo.

El Banco será el depositario exclusivo de los fondos de todas las entidades cooperativas de consumo y será una institución eminentemente popular, porque trabajará con un interés del 14 por ciento anual, lo que será posible porque sus utilidades son de capitalización común y sus acciones no pagan más de un 7 por ciento.

Esta iniciativa, que será de incalculables beneficios para el progreso y vida económica del país, fue expuesta en la Asamblea Nacional del Partido Radical por el diputado Joaquín Morales, organismo que, junto con aprobarla y darle su respaldo, designó a este parlamentario como Jefe del Departamento de Cooperativas creado por esa Asamblea.



DIRECTIVA DE LA JUVENTUD CONSERVADORA.— Ayer visitó LA NACION la nueva Directiva de la Juventud Conservadora. La forman (de izquierda a derecha) los señores Tomás Puig Casanova, primer vicepresidente; Renato García Pacheco, presidente; Eduardo Ruiz Undurraga, segundo vicepresidente, y Sergio Romero Pizarro, vocal. Informaron que, como primera tarea, vigorizarán la acción de los grupos universitarios y estudiantiles y recorrerán las asambleas conservadoras de el país. Además, reanudarán y acentuarán contratos, con las juventudes de los partidos democráticos, para que sigan concretándose las acciones comunes, que alienta el Frente Democrático, cuya victoria electoral en el Primer Distrito de Santiago es el mejor indicio de nuevos éxitos contra la acción disociadora del totalitarismo.

Delegación liberal recorre Valparaíso

Una delegación de la Organización Gremial del Partido Liberal, integrada por su presidente, don Humberto Larraín García, y los señores Renato Rioseco Giménez, Raúl del Canto y Gustavo Charme Silva, fue recibida anoche por los comités gremiales de Valparaíso y Viña del Mar. El Directorio Provincial Gremial de Valparaíso, que preside el señor Luis Henríquez, les ofreció una manifestación, que alcanzó especiales relieves por el número y calidad de los asistentes, y a ella concurrieron, especialmente invitados, el diputado Guillermo Rivera Bustos y el regidor Pedro Pizarro Ramos.

La delegación de la Organización Gremial Liberal visitará hoy La Calera y Quillota.

ERRONEA ACTITUD [...] LA MINORIA DEL C[...]

Los vocales de minoría del CEN Radical, señores Alejandro Ríos Valdivia, Aníbal Palma, Julio Carrasco y Anselmo Sule, entregaron ayer una declaración en la que anuncian que se abstendrán de concurrir a las sesiones del referido organismo, para ejercitar su acción fiscalizadora en la próxima Asamblea Nacional del Partido, que debe reunirse el segundo sábado del mes de octubre próximo.

Fundan su determinación en que la mayoría del CEN no debió diferir su pronunciamiento sobre el problema cambiario a la Asamblea Nacional, pues el CEN —expresan— fue citado extraordinariamente para el viernes último, teniendo "como único tema de la tabla el siguiente: el mantenimiento o derogación del acuerdo tomado por el CEN, el 29 de diciembre de 1961, relacionado con la desvalorización de la moneda".

SIN JURISDICCION.— En círculos radicales se expresó sorpresa y extrañeza, en la tarde de ayer, ante esta declaración.

La minoría no puede desconocer el hecho —se comentó— de que el acuerdo del CEN, adoptado el 29 de [...] del año pasado, fue [...] por la Asamblea Na[...] mayo último, al [...] cuenta del president[...] tido. En consecuencia[...] perdió jurisdicción [...] verlo, y ello sólo [...] compete a la Asamble[...] nal, como organismo [...] en receso de la Conv[...]

Por lo tanto, el CEN [...] cho bien en diferir [...] para la Asamblea Na[...] octubre. Lo contrario [...] significado "faltar a [...] como dice la minoría [...] insólita y errónea [...] —concluyó expresando [...] informante.

Nuevo Comité de los senadores liberales

La Sala de Senado[...] rales procedió a elegir [...] vo Comité Parlamenta[...] sidente del mismo fu[...] el senador Sergio [...] Garcés, y como inte[...] senador Edgardo [...] Reeves.

El señor Barrueto [...] za al senador Julio [...] lenbrock que había [...] do en forma indecl[...]

B R E V E S

BECAS PARA PROFESIONALES.— La Comisión Chilena de Cooperación Intelectual llama a concurso de interesados para dos becas oficiales de intercambio con el Gobierno de los Estados Unidos. Los interesados pueden retirar sus solicitudes en Huérfanos 1117, oficina 328. El concurso se cerrará el 15 de octubre.

CONGRESO DE LA UTE.— El Centro de Inglés del Instituto Pedagógico de la Universidad Técnica del Estado (UTE) realizará, el 22 y 23 del presente, un congreso, para debatir problemas docentes derivados de la enseñanza de este idioma.

SOCIEDAD COOPERATIVA DE EDIFICACION

JOSE MANUEL BALMACEDA LTDA.

Casilla 95 — Fono 158 — La Cisterna

NOTIFICACION

La Sociedad Cooperativa de Edificación José Manuel Balmaceda, comunica que la Asamblea Extraordinaria efectuada el 2 del presente acordó conceder un plazo de 30 días, a contar de la presente publicación, para que los socios morosos de los Sectores Los Sauces y Lo Espina, que aparecen en la nómina que se inserta, concurran a nuestras oficinas, ubicadas en el sector Los Sauces, de 18.30 a 20 horas, a reconocer y regularizar sus cuotas de urbanización.

El que no lo hiciere dentro de este plazo, la Sociedad lo borrará de sus registros y se le aplicará el Art. 21 de la Ley de Cooperativa, además del Art. 12 de nuestros Estatutos Sociales, que facultan para eliminar a todo socio que esté atrasado en más de 60 días y con la consiguiente acción judicial procedente.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

La Cisterna, 14 de septiembre de 1962.

Sitio N.o	Nombre y Apellidos
	SECTOR "LO ESPINA"
4	Raúl Cordero Zúñiga
6	Gonzalo González A.
7	Froilán Muñoz
9	Belisario González J.
12	Angel Restaino Di B.
15	Giovannina Restaino
16	Guillermo Maldonado
17	Angel Cerda Cerda
20	Carlos Dahamen
24	Julio Román
30	Suc. Eusebio Hernández
32	José González
33	Angel Severino
34	Olegario Osorio
36	Juan Escutti
37	Mario Díaz
41	Miguel Narváez
42	Modesto Jiménez
44	Fernando Vega
45	Carmen Armijo
46	Fidel Núñez
47	Ledesme Abarca
48	Ignacio Salfati
49	Marta Muñoz
51	Genaro Giménez
63	Juan Morales Alvarado
66	Manuel Carvajal
69	Alfirico Pérez
70	Tomás Carter
74	Isella Ugarte
78	Mercedes Díaz
79	Irma Huerta
80	Luis González
84	Joaquín Quinteros
85	Sergio Gallo
86	Víctor Alegría S.
87	Miguel Molina
89	Olga Campo de Vega
90	Pablo Burger Rojas
91	Manuel Ugarte R.
95	Luis H. Saavedra
99	José Morales (Q. E. P. D.)
101	Renato González
107	Mario Navarro
109	Sergio Larraín
110	Juan Camus C.
111	José Saavedra
114	José Navarro N.
115	Tránsito Ortega
118	Alamiro Pinto
123	Raúl Vega Millar
125	Mario Mery
129	Jorge Villanueva
133	Roberto Zúñiga
140	Benicio Belmar
142	José Gatica
144	René Herrera Berríos
145	Pedro Gaete
147	Luis Aros
154	Oscar Madariaga
155	Juan Urrutia
161	José Donoso
164	Juan Contreras Escobar
168	Adolfo León S.
169	Auristela Valdés G.
170	Víctor Aravena Sáez
172	Luis Urzúa
175	Wenceslao Valenzuela
179	Jorge López
184	Lucía Montero
186	Jorge Thomas
195	Amador Ossandón
198	Oziel Páez
201	Luis Matta
202	Jorge Ceballos
208	Tomás Puente
218	Pedro Díaz Rojas
220	Clodomiro Cuevas
223	Jacinto Valenzuela
224	Juan Tabilo T.
225	Hugo Salinas M.
226	José Roa Poblete
228	Manuel López B.
229	Juan Abarca
230	Enrique Becerra
232	Jesús Inostroza
240	Fco. Quezada
241	Angel Custodio O.
246	Esteban García A.
248	Rolando Ríos
250	Héctor Avendaño
251	Henrique Hernández
252	Rufino Herrera
255	Alejandro Corvalán
256	Raúl Contreras
257	Inés Torres
258	Miguel A. Pinto
259	Víctor Ulloa
260	Cristián Cartagena
262	Aulto Vicuña
263	Víctor Pérez R.
264	Elsa Osorio
269	Atilio Peña
271	Pedro G. Valderrama
280	Carlos Angel A.
284	Víctor M. Olivares
286	Gustavo Toledo Cerda
287	Antonio Matta
290	Alberto Cartagena
	SECTOR "LOS SAUCES"
33	Francisco Morales S.
58	Aurelio Tapia C.
60	Eduardo Videla C.
64	Juan Garay C.
69	Luis Aguilar S.
70	Manuel Videla C.
77	Guillermo Apablaza
86	Domingo Navarrete R.
90	Manuel Escobar
106	Eliana Toledo R.
107	Manuel Navarro P.
108	Carlos Toledo
109	Guillermo Cisternas F.
129	Plácido Flores
136	Secundino Zapata
143	Sergio Flores
148	Roberto Frigerio
151	José Luis Tapia C.
152	Alfonso Quezada P.
160	Sergio Rosales
166	Miguel Rojas
177	Juan Avendaño S.
189	Elsa Bravo L.
192	Jorge Pino D.
197	Matías Villarroel
199	Sergio Olmedo
217	Luis Uribe
222	Carlos Santana
231	Santiago Plaza
246	Eduardo Camus F.
247	Sergio Silva
269	Elsa Aguirre
276	José Araos M.
281	Carlos Salazar
292	Luis Rojas B.
294	Roberto Flores
298	Domingo Castillo D.
300	Carlos Contreras
307	Jaime París
315	José Candia C.
331	Erasmo Díaz G.
333	Orlando López A.
352	Angel Arenas
358	Jorge Boin
373	Carlos Gutiérrez
379	Humberto Cerda
384	Hernán Sáez R.
402	Julio Contreras
403	Daniel Salinas
408	Luis Contreras
417	José Castillo
425	Raúl Cabello A.
429	Lubelinda Pérez viuda de R.
430	Domingo Díaz C.
439	Laura O. de Fuentes
447	Pedro Cerda Uea
449	Luis Riquelme M.
450	Luis Ardiles V.
452	Elías Valenzuela
455	Manuel Estay H.
469	Luis Sepúlveda
486	José Quitral
495	Augusto Vidal
497	Abraham Hurtado T.
506	Luis Ahumada H.
509	Manuel Pérez T.
516	Milton Mery
519	María Oliver
523	Jorge Barraza P.
528	Carlos Vásquez
535	Eustorgio del T. Maureyra
540	Enrique del Río H.
542	José Hormazábal
543	Héctor Flores M.
548	Miguel Labra
549	Emilano Vilches
573	Luis A. Osorio
575	Adriana Vargas D.
577	José Ibarra I.
584	Sergio Solís M.
588	Rosa González de P.
589	Luis Flores C.
594	Isabel Ríos S.
600	José Higueras H.
615	Mario Escobedo T.
619	Rosa Castro C.
627	Marta Hurtado
629	Juan Orellana
630	Carlos Neira I.
632	Laura Reyes A.
633	Sixto del Río H.
634	Carlos Vásquez
637	Manuel Escobar W.
640	Francisco Muñoz
644	José Soto
647	Ignacio Fuenzalida S.
648	Enrique Cuevas G.
649	Juan Figueroa S.
651	Félix Montenegro
659	Armando Díaz
664	Manuel Morales
669	Zoila León G.
684	Francisco Villegas
685	Gregorio Díez
688	Hugo Oliva
693	Jorge Pinto
700	Liliana Domínguez
702	Eduardo Farías
712	Luis A. Bastías T.
750	Eliseo Rescaglio
760	Juan Audalel
763	Juan Valente
769	Osvaldo Piña
773	Osvaldo Escobar
777	Víctor Morales
782	Brígida T. viuda de Palma
787	Emilio Alfaro
790	Rosa Caamaño
802	Jorge Fuentes F.
804	Miguel A. Pavez J.
806	Prebisterio Tapia



...ALVAREZ PEREI... Presidente de la Sociedad Unión de Tipógrafos.

Unión de los Tipógrafos celebra el martes sus 109 años de vida

Sesión solemne, coctel y almuerzo oficial se realizará con este motivo

La Sociedad "Unión de los Tipógrafos", decana del mutualismo americano, celebrará el 18 del presente sus 109 años de vida, con un programa especial que se iniciará a las 11 horas en su sede de Vicuña Mackenna 207, que comprenderá diversos actos que culminarán con un baile familiar.

El programa elaborado para esta ocasión se iniciará con la interpretación del Himno Nacional y el Himno Mutualista, al comenzar la sesión solemne que conmemora la fundación de la sociedad. Se dará lectura, en esta ocasión, al acta de fundación de la sociedad y el discurso del presidente de la institución, Osvaldo Alvarez Pereira, a lo que seguirá una interpretación al piano de diversas obras por Cecilia Leiva.

PROMESA

A continuación se tomará la promesa a los nuevos socios de la Unión de Tipógrafos por el presidente de la institución y el socio Julio Olmos interpretará números musicales en su acordeón-piano, para enseguida proceder a la entrega de insignias de oro a los socios que han cumplido más de 20 años en la institución.

El resto del programa comprende la formulación de promesa por la nueva directiva para el período 1962-1963; el homenaje al diputado Juan Martínez Camps, director honorario de la Sociedad, el saludo de un representante de la Confederación Mutualista de Chile; entrega del Premio Juan Urzúa Madrid, al mejor alumno, y el saludo del representante de la Sociedad Tipográfica de Valparaíso, todo lo cual será amenizado por la actuación de un conjunto de guitarras, cantos y otros números artísticos.

COCTEL

Al término de este acto, se servirá un coctel a los invitados de honor y socios, para continuar la celebración con un almuerzo oficial ofrecido por el directorio a las autoridades, dirigentes mutualistas y del gremio gráfico, durante el cual harán uso de la palabra el presidente de la Federación Provincial Mutualistas y un representante del gremio gráfico.

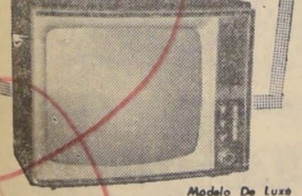
DIRECTORIO

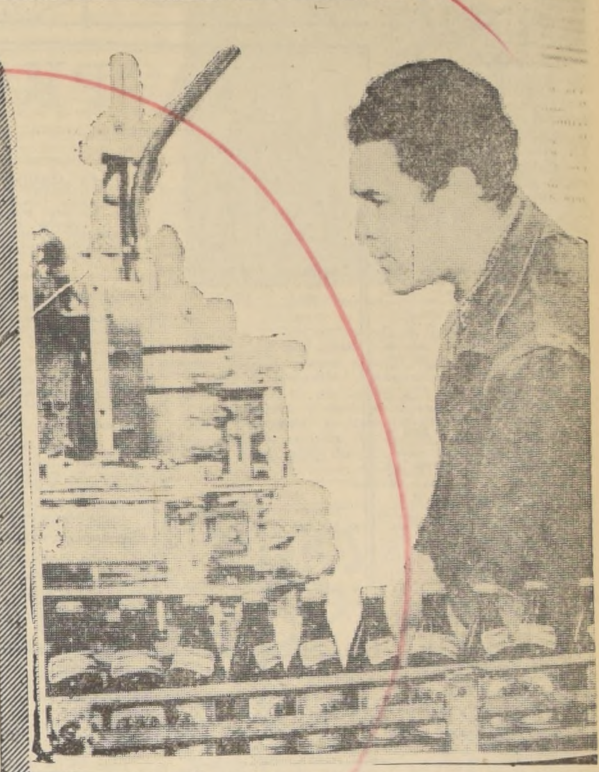
Al iniciarse este nuevo aniversario de la Sociedad, asumen sus cargos los nuevos directores elegidos para el período 1962-1963, el cual está integrado por Osvaldo Alvarez Pereira, presidente; Alonso Munizaga Cerda, 1.er vicepresidente; Juan Vásquez González, 2.o vicepresidente; Luis Navarrete S., tesorero, y Luis Miranda Sepúlveda, gerente. Los directores son Carlos Marín, Pedro Crespo, Antonio Duque, Sergio Hernández, Enrique Tolosa, Luis Figueroa, Rolando Pérez, Pedro Ordenes, Manuel Gajardo, Reginaldo Castro, Julio Pulgar, Raúl Quezada, Fernando Riquelme, Luis Vergara, José Muñoz, Oscar Hidalgo, José Hurtado y Miguel León Prado P.

...dad Igualdad ...rabajo rinde un ...enaje a presidente

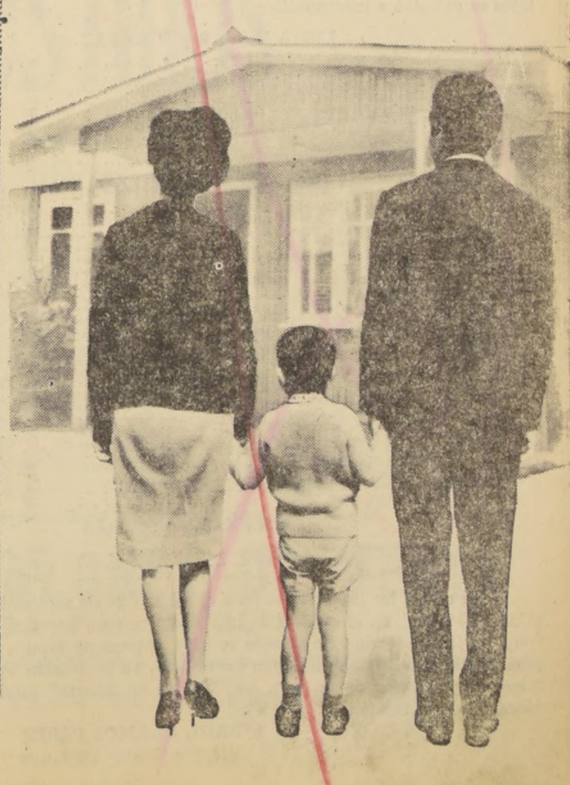
...romería al Cementerio General realizará hoy, a las ... horas la Sociedad de ... Mutuos "Igualdad ...rabajo", al cumplirse un ... del fallecimiento de su ...sidente, José Lazo Mu...

...socios ... su es... se reunirán en ca... Santos Dumont, a las 9,30 para marchar hacia el Cementerio General y llegar a la tumba del ex dirigente donde depositarán una ofrenda floral, como homenaje a su memoria. Al acto han sido invitados representantes de la Confederación Mutualista, la Federación Provincial y sociedades amigas.









4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

FLAMANTE FORD 46 E° 3.000 Dublé Almeyda 3450, Plaza Ñuñoa. A.-16|4

150 REGALO MATADOR VOLKSwagen 1952, llebre, Gran Avenida 6942. A 19|21

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO LINTERNA MAGICA. José Urete N.o 1061. Z. 17|9.

VENDO CIPRESES SECO PARA construcciones. José Ureta 1061. Z. 17|9.

SE VENDE LUCRATIVO NEGOCIO de tapicería o se permuta o se trabaja en sociedad. Abdón Cifuentes 50, frente al Teatro Carrera. Z 18|33

14.—ESTATUTOS y LEGALES

SOLICITA MERCED DE AGUA PAra fuerza motriz y usos domésticos.— Señor Gobernador del departamento de Mulchén. José Sixto Lagos Cifuentes, agricultor, domiciliado en la hijuela "La Campana", comuna de Mulchén, de este departamento, provincia de Bío Bío, a US. expongo: Soy dueño de la hijuela "La Campana", subdelegación de "Manquecuel", del departamento de Mulchén, según consta de la copia de escritura pública que acompaño a estos antecedentes. Tengo en mi predio un molino para harina en ramo, para cuyo movimiento necesito utilizar las aguas del estero "Picoltú", por lo cual vengo en solicitar se me conceda merced de agua de 46 litros por segundo de dicho estero, afluente del río Mulchén, para la expresada fuerza motriz y usos domésticos. La boca-toma del canal estará instalada doscientos metros aguas abajo de la parte en que el estero Picoltú empieza a servir de límite sur-oriente de mi hijuela con el fundo "San Miguel", y la restitución de las aguas se hará al mismo estero doscientos cincuenta metros aguas abajo de la boca-toma y dentro de la hijuela "La Campana". Acompaño una memoria explicativa, un presupuesto de las obras y un croquis de los terrenos y de las obras proyectadas. Aguas abajo existen algunos canales de riego del fundo "San Miguel". Hago presente al señor Gobernador que con esta merced, en la forma solicitada, no perjudico a nadie, pues se trata de un simple aprovechamiento de las aguas como fuerza motriz y no de un consumo interno (salvo pequeña dosis para usos domésticos); de ahí que se devuelvan todas las aguas al estero una vez aprovechadas para la fuerza motriz tantas veces mencionada. Por tanto, en mérito de lo expuesto y de lo previsto en los artículos 257 y siguientes del Código de Aguas, vengo en solicitar al señor Gobernador me conceda, luego de las tramitaciones legales, una merced de agua de 46 litros por segundo, permanente, continua, sobre el estero "Picoltú", ubicado en el departamento de Mulchén, merced que solicito para fuerza motriz y usos domésticos. Es gracia.— República de Chile. Gobierno Interior. Gobernación de Mulchén. Ref.: Solicitud de merced de agua para fuerza motriz y uso doméstico, presentada por don José Sixto Lagos C.— Mulchén, julio 21 de 1962. Prov. N.o 62.— Por presentada la merced de agua que antecede, publíquese en conformidad a la ley. Anótese, comuníquese.— Sergio R. Pulgar Negrotti, Gobernador de Mulchén.— Edmundo Conejeros V., Secretario. A. 17|14.

POR HABER SIDO HURTADAS dos letras aceptadas por Gráfica Española Ltda., con orden en blanco y sin endoso por E° 723 con vencimiento 22 noviembre 1962, y E° 707, con vencimiento 30 noviembre 1962, ambas quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente. A. 16|14.

CICUTA.-



GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimetos, rectificaciones nombres, Moneda 1137. Of. 73. Fono 80813. H|O C. GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. 30 GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 31|GP.

ABOGADO ROCHA
Divorcios, nulidades asuntos Registro Civil, cobros. Morandé 440. Of. 51 (Tardes). 18 al 17|9. GP.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294, Of. 42 teléfono 64559. 30|9. GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68 Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. 16|12. GP.

DRA. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono número 86762.

DR. ERNANI PARODI
Piel Sífilis, Venéreas. Serrano N.o 333. Fono 382268. 6|12 GP.

DR. QUIJADA
Cirugía — Ginecología
Monjitas 421. Solicitar hora a los teléfonos 371793 —397796. 8|10. GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna No 315. Fono 35912. H|O. GP.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3—7, Huérfanos 2084. 30|9. GP.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona Fundas, Rapidez. Compañía 1068. Oficina. 30|9. GP.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. 30|9. GP.

ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

CLINICA DE ENFERMERIA
Atendida por enfermeras universitarias.
Nebulizaciones, aplicaciones de luz ultravioleta, cateterismo vesical, inyecciones, sondeos, curaciones control de presión arterial, educación pre-natal, atención del recién nacido, atención del niño con labio leporino y todo tipo de tratamiento de enfermería. Horario: lunes a viernes de 17.30 a 20.30 horas. Huérfanos 714. Oficina 117 (entrepiso). Informes teléfono 483926. 30|9. GP.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL. Compañía 1068, oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza. 30|9. GP.

TRADUCTORES

TRADUCCIONES INA
8 años de experiencia — 25 idiomas. Secretaría, correspondencia comercial, dictados rápidos a máquina, traducciones técnicas. Agustinas 972, oficinas 317 — 318. Teléfono 88892, casilla 13428. 11-10-G. P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

CHEQUE N.o 03899968, SERIE AA-I, valor E° 50 del Banco Nacional del Trabajo, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 16|14.

POR HABER SIDO HURTADO cheque del Banco del Estado-San Miguel, Serie A-G N.o 6174973, y girado por don Samuel Mailea, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 16|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque N.o 0206352 BH, Banco del Estado Bandera, queda nulo por aviso correspondiente. A. 17|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque N.o 00646668, del Banco Italiano, E° 78.05, queda nulo. A. 17|14.

NULO CHEQUE N.o 0278285, BANCO Estado, Huérfanos, por darse aviso. A. 17|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta 976716, Banco del Estado, perteneciente a Luis Armando Venegas Olivares, queda nula por aviso correspondiente. A. 17|14.

CON LOS DOCUMENTOS QUE acompañan solicitan se les conceda una merced de agua. Señor Gobernador. Oscar Müller Georgi, Oscar Müller von Heyman y Rolando Müller von Heyman, agricultores, domiciliados en Mulchén, al señor Gobernador de este departamento, con todo respeto decimos: Como propietarios en comunidad del fundo "Mon'everde", ubicado en el departamento de Mulchén, venimos en solicitar una merced de agua del estero "Agüita de los Coigües", que nace en el fundo "San Miguel" recorriendo unos 520 metros por el fundo "San Juan" para penetrar en nuestro predio, atravesando el camino público y siguiendo un curso natural sinuoso de oriente a poniente en 1.480 metros y luego norte-sur en 1.785 metros, desemboca en el río Mulchén, límite sur de nuestro fundo. En síntesis, el estero "Agüita de los Coigües", recorre por la superficie del terreno en su curso natural normal unos 520 metros por "San Juan" y aproximadamente 3.265 metros por Monteverde. En esta presentación, venimos en solicitar una merced de agua del estero mencionado de doce litros por segundo, caudal que al ser aforado en la época de mayor sequía arrojó aproximadamente el estero en referencia. Estas aguas se emplearán preferentemente para la bebida y usos domésticos en las casas patronales y pueblas de inquilinos (cinco casas en total con 30 moradores) y secundariamente para regadío de hortalizas y bebidas de animales. El caudal del estero en el punto de captación que estará situado a 740 metros del camino público, en nuestro predio, es de 15 litros por segundo, como máximo eventual. Para aprovechar las aguas cuya merced solicitamos no será menester grandes obras de ingeniería ni industria humana esforzada, pues las condiciones del terreno y el curso normal del estero permiten su aprovechamiento naturalmente en la misma forma como se ha venido haciendo desde hace cien años, a condición, lógicamente que no se verifique obra artificial que altere dicho curso natural y normal. Por lo mismo, el presupuesto de gastos es exiguo. Como se advierte, se trata de una merced de agua que se desprende naturalmente de la configuración del terreno y del curso del estero, que solicitamos para legalizar la situación que viene de antiguo y resguardar nuestras pretensiones justas de eventuales inconvenientes en el futuro. Hacemos presente que aguas abajo no hay otros propietarios. Servidumbres sólo serán necesarias para transitar en el predio superior (San Juan) y hacer la limpieza y mantener el curso natural del estero cuando sea indispensable; otras no en razón de que el punto de captación está en nuestro predio. Por tanto, en mérito de lo expuesto, antecedentes acompañados y de lo previsto en los artículos 257 y siguientes del Código de Aguas, venimos en solicitar se nos conceda merced de agua sobre el estero "Agüita de los Coigües", de 12 litros por segundo, para uso y bebida domésticos, bebida de animales y regadío de hortalizas, para ejercerla en forma permanente y continua.— República de Chile, Gobierno Interior, Gobernación de Mulchén. Ref.: solicita merced de agua para uso doméstico regadío, presentada por don Oscar Müller Georgi y otros. Chen, agosto 13 de 1962. Prov. N.o 70. Por presentada la solicitud de merced de agua que antecede, publíquese en conformidad a la ley. Anótese, comuníquese.— Sergio R. Pulgar Negrotti, Gobernador de Mulchén. Edmundo Conejeros V., secretario. A 17|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque serie B-H N.o 07517950, queda nulo por haberse dado aviso. Z 17|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque serie B-H 0757950, Banco del Estado, Sucursal Bandera queda nulo por haberse dado aviso. Z 18|14

SOLICITA MERCED DE AGUA para energía eléctrica.— S. E. el Presidente de la República. Alejandro Arturo Kohler Lagarde, agricultor, domiciliado en Coñaripe, comuna de Panguipulli, del departamento de Valdivia, a V. E. respetuosamente digo: Que vengo en solicitar merced de agua para producir energía eléctrica, de acuerdo con los siguientes antecedentes: 1.o El agua será extraída del estero "Tralco". Estas aguas son superficiales y corrientes y están ubicadas en la Comuna de Panguipulli del departamento de Valdivia; 2.o Deseo extraer trescientos litros de agua por segundo; 3.o El agua estará destinada a mover una turbina con el objeto de producir energía eléctrica y dar luz a mi casa habitación y hacer funcionar un banco tejuelero. Tanto la casa habitación como el banco, están ubicados en el lugar denominado Coñaripe; 4.o Las aguas recorrerán el terreno ocupado por Carlos Antimilla, en una extensión de ochocientos metros y serán conducidas a tajo abierto empleando un cauce artificial; 5.o Las obras de captación estarán ubicadas a mil metros aguas abajo de la casa habitación de Romualdo Antimilla y el agua se extraerá mediante un embalse; 6.o Será necesario imponer servidumbre de acueducto sobre la propiedad de la comunidad indígena Carlos Antimilla; 7.o El caudal mínimo de las aguas, en el lugar que van a ser extraídas, es de quinientos litros por segundo; 8.o No hay canales ni aprovechamientos situados aguas abajo; 9.o La merced será de ejercicio permanente y continuo. Por tanto, a V. E. pido: Se sirva concederme la merced de agua que solicito. A. 17|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado: Aprenda. Laboratorista Dental, Relojería, Modas, Moda Infantil, Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis. C 30|18

MODAS, SISTEMA "EXCELSIOR". Fácil prendizaje. Lencería, sastrería, camisería. Anexo "Alonso Figueroa" Catedral 1257. A. 20|18.

SECRETARIAS TAQUIGRAFAS, dactilógrafas, comerciales, curso completo comercio, redacción, contabilidad, aritmética, taquigrafía, dos cuatro meses. Escritura máquina, tacto; 15 días, uno, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad. Fundado 1922, Santo Domingo 1030, (cerca Puente), Teléfono 69595. A.-30|18

PEINADOS, PERMANENTES, MAnicure. Peluquería para caballeros. "Alonso Figueroa", Catedral 1257. A. 20|18.

APROVECHE ULTIMOS MESES del año, estudiando: Dactilografía, taquigrafía, cursos vespertinos. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. A. 20|18.

ESCUELAS POLITECNICAS PROFEsionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños; pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C 23|18

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

VENDO MAQUINAS ESCRIBIR portátiles, planilleras, sumadoras, calculadoras. Ocasiones. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 22|24.

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 22|24.

REPARACIONES MAQUINAS EScribir, sumadoras, calculadoras; trabajos garantizados. Talleres Continentales. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 22|24.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR PORtátil, flamante estado. Rodó 1912 (Bilbao-Lyon). A. 22|24

35.000 MAQUINITA ESCRIBIR "Corona", portátil vendo Monseñor Edwards 316, por Larraín, pasado Canal San Carlos. A 21|21

30.—MUEBLES y UTILES

MUEBLES Y MENAJES. COMEdor de fierro tipo único. Mesa de 1.45 x 0.75 metro con cristal, 2 sillones, 6 sillas, lámpara de pie y 2 apliqués. Verlo en: Diagonal Oriente 1665-B. Z.-16|30

36.—OCUPACIONES BUSCAN

JOVEN SUREÑO BUSCA TRABAjo como garzón, copero y ayudante cocina o limpiar alfombras al seco y tapicero. Dirigirse a Jaime Peña Maldonado, Diego Silva 1690, Población El Carmen. Z. 17|36.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

El H. Consejo de la Institución, en sesión de 23 de mayo pasado, dio su aprobación a la selección definitiva de postulantes a compradores de los 34 departamentos de la Población "San Gregorio", sector Santa Rosa de esta ciudad, ubicada a la altura del Paradero 23 del camino Santa Rosa, y cuyos nombres y puntajes se detallan a continuación:

LISTA N.o 1: 9 VIVIENDAS

1.—Osorio Muñoz, Adela de las M.	69	Puntos
2.—Suárez Mercado, Pedro	58	"
3.—Silva Bustamante, Juan	56	"
4.—Pereira Pereira, Arturo	51	"
5.—Peña Navarrete, José Renato	50	"
6.—Pozo Godoy, Fernando Estanislao	50	"
7.—Cantillana Cantillana, Juan	47	"
8.—Gálvez Beltrand, José Adrián	47	"
9.—Narbona Olivares, Hernán	44	"

LISTA N.o 2: 11 VIVIENDAS

1.—Saavedra Fernández, Vicente H.	69	Puntos
2.—Pavez Beiza, José Francisco	61	"
3.—Rivera Matte, Raúl	60	"
4.—Bonet Figueroa, Celso	56	"
5.—Arias Canto, Eduardo	54	"
6.—Rojas Hugo, Ernesto	53	"
7.—Soto Olguín, Luis Antonio	46	"
8.—Cuevas Poblete, Belford	46	"
9.—Aguayo Lira, Julio	43	"
10.—González Guzmán, Luis Jorge	41	"
11.—Herrera Severino, Fernando	40	"

LISTA N.o 3: 11 VIVIENDAS

1.—González Torres, Joaquín	73	Puntos
2.—Mendez Saavedra, José	64	"
3.—Martínez Barrera, Jorge René	55	"
4.—Ibarra de la Fuente, Tránsito	54	"
5.—Barrera Celis, José	53	"
6.—Báez Vergara, Rosario	51	"
7.—Vega Quijada, Juan Eduardo	50	"
8.—Toro Toledo, René	48	"
9.—Squella Reyes, Horacio	45	"
10.—Ramos Campos, Leonor	43	"
11.—Hartard Eber, Tito	39	"

LISTA N.o 4: 3 VIVIENDAS

1.—Campusano Gallet, Jorge	82	Puntos
2.—Carrasco González, Pablo L.	80	"
3.—Reyes Robles, María	54	"

Se cita a los interesados para el sábado 29 de septiembre, a las 9.30 horas, en el recinto de la Población, para hacerles entrega de las viviendas. **Solamente se hará entrega de éstas a las personas que previamente hayan acreditado, en la Sección Préstamos Hipotecarios de la Caja, las "Cuotas de Ahorro" establecidas en el Reglamento.**

RAUL ALAMOS PEREZ
Vicepresidente Ejecutivo

40.—PROPIEDADES VENDEN

E° 3.000 y E° 2.800. PRECIO TOtal Vendo dos casas nuevas. Playas Blancas al llegar a Las Cruces, 2 dormitorios, living-comedor, baño y cocina. Tratar dueño Playas Blancas. A 19|39

E° 6.500 FACILIDADES CASA grande con departamento aparte y sitio donde construir 2 casas más. Parrón 272, paradero 21, Cisterna. A 19|39

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE.— 1.o OCTUBRE PROximo, 15 horas, saldrá a remate ante Tercer Juzgado de Letras de Menores de Santiago, inmueble ubicado en calle Dieciocho N.o 773, Santiago. Minimum E° 16.350. Garantía 10 por ciento del mínimum. Bases, antecedentes secretaría del Tribunal, Juicio: Gepp Brandt. Ejecutivo Rol 1788. A.-16|48

REMATE JUDICIAL.— EN AUtos particionales Juan de Dios Segundo Garrido Jara y Marta de las Mercedes Galleguillos Sánchez de que conoce arbitro don Miguel Garay Figueroa ordenóse subasta el día tres de octubre próximo a las 11 horas, en estudio arbitro, Huérfanos 1147, of. 546, propiedad departamento de San Bernardo, calle Luciano Ortiz 8317. Construcción asísmica, tres dormitorios, hall, comedor, pisos parquets, por mínimo, E° 4.000, pagaderos mitad al contado, saldo seis meses. Interés 14 y 18 por ciento en caso de mora; boleta de garantía por E° 400 ó dinero efectivo. Demás antecedentes autos arbitrales en oficina árbitro.— J. Mc. Hugh Paredes, actuario. A 19|48

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará día 2 octubre 1962, a las quince y media horas, propiedad ubicada en calle Serrano N.o 682, al 686, esta ciudad. Inscrita fojas 11.14, N.o 2271, Registro Propiedades, Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1942. Mínimum subasta: E° 11.949, correspondiente avalúo fiscal propiedad. Forma de pago: al contado si fuere subastado en el mínimum, si fuere rematado en precio superior, al mínimum, al contado dicho mínimum y saldo a un año plazo, en tres cuotas iguales cada cuatro meses. Saldo precio resultare devengará interés 12 por ciento anual y 18 por ciento, caso mora, quedando garantizado con hipoteca y prohibición enajenar propiedad. Tomar parte subasta acompañar boleta depósito orden Tribunal equivalente 10 por ciento valor propiedad, o sea, por E° 1.194.90. Serán cargo subastador todos gastos origine remate. Demás bases y antecedentes expediente N.o 159465 caratulado "Urzúa Olga con Soto Consolidación". Ejecutivo.— El secretario. A.-16|48

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

CECILIA, MENTALISMO, CARTOmancia, atiende siempre en París 849. A 16|53

55.—CITACIONES [...] ÑIAS DE BOM[...]

SEGUNDA COMPAÑIA [...] dos de Renca. Lealtad [...] Cito a la Compañía [...] del señor capitán a [...] el domingo 16 del pr[...] 8.30 horas. Tenida, [...] trabajo. Punto de [...] cuartel.— El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS [...] ñoa, "Estamos Alerta" [...] al Cuerpo a formación [...] martes 18 del presente, [...] horas. Punto de reunión [...] Enrique Concha con D[...] da. Tenida, uniforme [...] con estandarte y [...] secretario general.

CUERPO DE BOMBEROS [...] ñoa, "Estamos Alerta" [...] a la Tercera y Sexta [...] a formación para [...] 10.45 horas. Punto de [...] Avda. Larraín con Canal [...] los. Tenida, uniforme [...] da.— El secretario [...]

CUERPO DE BOMBEROS [...] ñoa. Tercera Compañía [...] "Los Guindos". Vo[...] crificio.— Cito a la C[...] formación para [...] 10.30 horas. Tenida, [...] parada. Punto de reunión [...] tel.— El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS [...] Miguel. Formación de [...] orden del señor Su[...] cito a las Compañías [...] para participar en los [...] bratorios del 152.o a[...] la Independencia Nacional [...] te 18 de septiembre [...] las 9 horas. Punto de [...] Avenida Llano Subercaseaux [...] quina de Salesianos. [...] parada.— El secretario [...]

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMER[CIO]

PROPIEDAD INDUSTRI[AL]

MARCAS solicitada desde el 29 de Agosto al 11 de Septiembre, inclusive.

Clase 1.—Substancias minerales en bruto.— "AQUADAM".
Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "VILLARES", "TUPA", "A. B. C." "EUTECTIC".
Clase 5.—Substancias minerales elaboradas, etc.— "ALL - STATE".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "FRONTERA".
Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.— "PYLEN".
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "RESISTOL".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho.— "RESISTOL", "COLO-COLO".
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "TEC", "STP".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas.— "CRUZOL", "RESISTOL", "VIGOREX", "INSTANT", "FORON".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "RESISTOL", "NEOPRET", "NEUTROCLAIR". "CABALLO etq".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "FADESA", "VILLARES", "PICEB", "ECLIPSE", "FLINT".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar, etc.— "SUPREME".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "BUTARADIANT ANTARGAZ".
Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "PRE-MET FILTER".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "LEPPER", "VILLARES", "SUPREME".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.— "LONGINES", "NOBLEX".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "TUPA", "MADPLAST".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "KENTRON", "KENTLAN", "KENTWEED", "MADAME BUTTERFLY".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "KENTRON", "KENTLAN", "KENTWEED", PYLEN", "MADAME BUTTERFLY".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas.— "PULLMAN".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "KENTRON", "KENTLAN", "KENTWEED", "MISLETEX", "GISELLE" "ILUSION", "VAN HART", "TWIST", "MISS BROADWAY", "GARDENIA", "MARISOL", "PYLEN", "MADAME BUTTERFLY" "NELLY", "RISETTE", "SMALL", "WILMA", "MILADY", "KINERET"
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería, etc.— "IRMA".
Clase 50.—Calzado.— "MARIPOSA BATA", "SIN FIN", "CALVO", "COLOCOLO", "MAGLI", "CORONA-REAL".
Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y encendefuegos.— "NEOFIL", "NICOTEC".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "COLOCOLO", "CREMANY".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.— "P. L. H.", "P. O. P.", "COVER GIRL", "PINORO", "TOKALON", "CULVER", "ANTISMOG", "ZODIAC", "SUSSAN DAY", "MERCURY", "JEAN BOUVAIST", "GALOPIN", "ROI D'ATOUT", "ALLEGORIE", "PILOTEN", "YARDLEY 2 etqs", "LUBIN".
Clase 59.—Grasas comestibles.— "MARGOZZINI".
Clase 60.—Leche y productos de lechería.— "MORUNO", "ICE MILK VAQUITA".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "COMARSA", "LA BOLOGNESA".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "MARGOZZINI", "PROYLER", "AGRONORTE".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares.— "JUNKO".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "MISS BROADWAYS", "VIP", "MONIN", "FRUTFIX", "MOKA", "CALAF 6 etq".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "FRUTFIX", "VERY GOOD".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados.— "P. L. H.", "P. O. P.", "BANQUETE", "MORUNO", "COVY", "TUIN", "DAMA", "ICE MILK VAQUITA", "PAVITO", "PLACREAM", "FRUTFIX", "BLABLA".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "SOBERANO", "P. L. H.", "P. O. P." "CONDE", "STODART'S BUCKINGHAM", "LOCH LOMOND" "ARRAYAN 2 etqs".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos.— "DEPHENOL", "PHENOFIL", "GRESHAM", "OLD HOLBORN".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.— "P. L. H." "P. O. P.", "SULYPEN", "BECKER", "TERSODERM", "COVER GIRL", "NACIDETE", "RESCOBAR", "LESGOVAR", "TALVOX", "RESISTOL", "DIFOLATAN", "NATIVELLE", "ORBENIN", "TECNIQUE COLOR TONE", "ACTOGEN", "FULMINEX", "BENDEL" "RENDEL", "TOKALON", "HINA - 17 - B", "NARASAVINA", "POLIOVALINA", "POLIVALIN" "NIVALIN", "SIVALIN", "IVALIN", "PROPEN", "EIQUETA", "MORESTAN", "SICOSTIM", "PEMOVIT", "DESO", "QUINOLATE", "LIBRIZAN", "TENLIUM" "TRESCILLIN", "TORFAN - H", "HYDRODIURIL", "PENOCIN", "BACTROBAN", "BACTOPEN".
Clase 77.—Instrumentos y útiles méd[...] "AMERICANO".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinemat[...] fotográficos.— "JENOPT[...] WEST".
Clase 81.—Artículos de escritorio, pap[...] presos no periódicos.— [...]TRON", "KENTLAN", [...] TWEED", "COMARSA", [...] PLAST", "CRONOS", "[...] "VEA BIEN [...] CON [...] QUE NO SE VEN, LEN[...] CONTACTO "VISIONLEN[...] GAR", "MARTIROM", "[...] TEA LARGEST SALE [...] WORLD", "TE LIPTON, [...] DE MAYOR VENTA EN [...] DO", "CH. LORILLEUX" [...] CANSE ANDANDO", "[...]
Clase 82.—Publicaciones periódicas.— "PANORAMA", "SENSA[...] "SENSACIONAL", "[...] AL TRASLUZ", "ASI ES[...]
Clase 83.—Armas de fuego, explosi[...] tecnia.— "ESCUDO", "[...] "DIAVOLO".

Nombres de establecimientos indu[striales] y comerciales

"FRONTERA", fábrica de envase[s ...] mento vibrado; "COMARSA", oficina [...] rretajes de productos oleaginosos, e[n la pro]vincia de Santiago; "FADESA", [...] instrumentos cortantes; "QUIMAL", [estable]cimiento comercial de venta y distri[bución de] productos químicos y anilinas, en la [provin]cia de Santiago; "LA SUPREMA", [estable]cimiento comercial de venta y distrib[ución de] leche y sus derivados, en la prov[incia de] Santiago; planta industrializadora [...] y sus derivados; "SUREXPORT", ofi[cina ex]portadora de productos agropecuarios [...] provincias de Santiago y Valparaíso; [...]YAS DEL LAJA", club, balneario, [...] agrícola, en la provincia de Bío-Bío [...] establecimiento comercial de importa[ción de] máquinas para oficina, en la prov[incia de] Santiago; "ANTILOPE", empresa de [trans]porte, en las provincias de Santiago [...]divia; "LA CATEDRAL", empresa [de [...]pas fúnebres, en la provincia de S[...] "ESIN", fábrica de productos de [...]micos; "SOINCO", oficina de inge[niería en] la provincia de Santiago; "MISLETEX" [fá]brica de tejidos de punto; "TNI [...]NEAS", empresa de transportes [...] "SIAM", establecimiento comercial [de ven]ta y distribución de artefactos a ga[s eléc]tricos; refrigeración, como: máquina[s ...] panadería, motores eléctricos, gene[...] carboncillo; máquina cortadora de [...] hueso; vehículos automotores, en [...] provincias de Chile, y establecimiento [...] de los mismos productos; "SOL" - O - [...] fábrica envasadora de productos vari[os ...] LLANEROS", conjunto folklórico; [...]TRIA", establecimiento comercial de [...] distribución de artículos de las clases [...] 57 y 75, en la provincia de Santiago [...]ca de los mismos artículos; "LA UN[...] cina de comisiones de confianza, e[n la pro]vincia de Santiago; "ANDES", "CA[...] hotel y similares, en la provincia d[e Santia]go; "EL CALEUCHE", establecimie[nto comer]cial de venta de pescado, en las pro[vincias de] Cautín, Santiago y Valparaíso, y [...] "PLACDAR", fábrica de productos [...] "QUIRIQUINO", predio agrícola, en la [provin]cia de Ñuble; "CRONOS", imprenta, e[n las pro]vincias de Santiago y Valparaíso; "ALO[...] ERCILLA", radioemisora; "SAN MIGU[EL" ins]tituto de enseñanza de manejo de [...] en la provincia de Santiago; "A. G. [...] "AJA", oficina de representaciones de [produc]tos químicos, en la provincia de San[tiago ...] GAR", empresa publicitaria, en la pro[vincia de] Santiago; "MARTIROM", taller de [...]pia, en la provincia de Santiago; "A[...] SERVICE", oficina de encargos, rela[ciones pú]blicas y actividades similares, en la [provin]cia de Santiago; "NORTE", oficina [de publi]cidad, en la provincia de Santiago; "CA[...] PEANAS", establecimiento comercial [...] de peanas, atriles, repisas y similares [...] provincia de Santiago; taller de fabri[cación y] restauración de los mismos artículos; "OFFIC[...] RE", fábrica de caramelos; "[...] zar, en la provincia de Santiago; [...] bar y similares, en la provincia de S[...] "T N P", empresa teatral, en la pro[vincia de] Santiago; "CARRUSEL INFANTIL", [compa]ñía de espectáculos teatrales [...] "PELSA", fábrica de elaboración de [...] aceite de pescado; "PRONTO FOTO" [estu]dio fotográfico, en la provincia de [...] "LAVAYAN", instituto de belleza, e[n la pro]vincia de Valparaíso; "INGELSAC" [...] de artículos de las clases 30, 32, 34 [...] 77; "VOLCAN", barraca de made[ras, en to]das las provincias de Chile, [...] Talca; "BACCARAT", bar y similares [...] provincia de Concepción; "SOCONA[...] tillero; "AGROTEX", establecimie[nto comer]cial de venta y representación de [...] implementos agrícolas; productos [...] la provincia de Cautín; "MUJERCITAS" [es]tablecimiento comercial de venta de [...]ciones para niñas, en la provincia de S[antia]go; "MAGLI", zapatería, en las pro[vincias de] Tarapacá, Antofagasta, Coquimbo, A[...] Valparaíso, Santiago, O'Higgins, Colchagua [...]ricó, Talca, Linares, Ñuble, Concepción [...] Osorno y Llanquihue; "ZURCIDOR [...]NO", establecimiento comercial de [...] invisibles, en la provincia de Santiago.

Se da este aviso para las oposiciones [que] haya lugar, las cuales deberán presentarse [en] la Oficina de Marcas, del Departamento de [...] Industrias, de la Dirección de [Industria y] Comercio, Teatinos 50, en el plazo de [...] a contar desde la última publicación [...]
Las etiquetas que acompañan a [...] cas se exhiben en las vitrinas de este De[par]tamento.

Jefe del Departamento [de] Industrias
15—16—17—IX—[...]

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



EN LA DIPLOMACIA.— El Consejero de la Embajada del Perú, señor Guillermo Llosa, y señora Leonor Montagne de Llosa, ofrecieron una comida para despedir al Cónsul de Chile en Tacna, señor Alfonso Somavía y señora.

DE PUNTA ARENAS.— Regresaron de Punta Arenas, donde asistieron a la inauguración del Hotel Cabo de Hornos, de propiedad de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, las siguientes personas: señor Hernán Videla Lira y señora Laura Edwards de Videla, Gabriel González Videla y señora Rosa Markmann de González Videla, Rafael Fontecilla y señora, Fernando Claro Salas, Pedro Poklepovic y señora, Doris Braun de Poklepovic, señora Rebeca Correa de Tocornal, Recaredo Ossa Undurraga y señora Trini Errázuriz de Ossa, Roberto Vergara Herrera y señora María Antonieta Bence-Pieres de Vergara, Enrique Chirgwin, Hernán Cuevas Zañartu y señora Eliana Bernales de Cuevas, Alberto Garhnam y señora, Ramón Salinas Donoso, José María Navasal, Danilo Poklepovic, Agustín Billa, Javier Echeverría Alessandri, Francisco Campos Menéndez y Carlos Menéndez B.

A RIO DE JANEIRO.— A Río de Janeiro se dirigieron el señor Fernando Alessandri Rodríguez y señora Juana Izquierdo de Alessandri.

DE EUROPA.— De Europa ha regresado la señora Olga Huneeus de Campo Martínez.

EN PORTILLO.— Se encuentran en Portillo el señor Alberto Leblanc, señora Teresa Donaldson de Leblanc y su hija Victoria y la señora Gislaine Helfmann de Astaburuaga.

REGRESO DIPLOMATICO BRITANICO.— Después de hacer uso de sus vacaciones en Gran Bretaña, ha regresado al país, el Primer Secretario de Informaciones, de la Embajada británica, señor A. W. David Eves. El señor Eves, que ya se hizo cargo de sus funciones, viajó a Valparaíso a bordo del vapor "Reina del Mar".

MATRIMONIO CONCERTADO.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Eliana Huidobro Nordenflycht con el señor Cristián Wood Ried. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Mariano Campos Menchaca.

CONDECORADOS PONTIFICIOS.— Los miembros de Ordenes Pontificias están invitados por su Ema. el Cardenal Silva al Te Deum del 18, a las 11.30 horas, en la Iglesia Catedral. Tendrán asientos reservados hasta 10 minutos antes de iniciarse la ceremonia.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.— **Exposición de Flores:** Desde esta fecha, hasta el 18 de octubre próximo solamente, estarán abiertas las inscripciones para escolares que deseen participar en ella. Se atiende en Agustinas 718, de 9.30 a 12.45 horas, menos el sábado, y en Pedro de Valdivia Norte, al pie del Cerro San Cristóbal, en el sitio donde estaba "El Oasis", de 15.30 a 17.30 horas, todos los días, menos el sábado.

MATRIMONIO GOYCOOLEA LIRA-BRUCHER GOMEZ.— Señorita Verónica Brucher Gómez cuyo matrimonio con el señor Arturo Goycoolea Lira será bendecido hoy en la Iglesia del Sagrado Corazón, de Avenida El Bosque, a las 17 horas. Fondra las bendiciones Monseñor Francisco Javier Gillmore, Vicario General Castrense. Serán padrinos de la novia el señor Pablo Brucher Encina y señora Inés Gómez de Brucher. Serán padrinos del novio, el señor Ernesto Goycoolea Cortés y señora Esther Lira de Goycoolea. Serán testigos de la novia en las ceremonias religiosa y civil, señores Luis Brucher Encina, Eduardo Brucher Encina, René Brucher Encina, Guillermo Brucher Encina, Hernán Brucher Encina, Alfredo Gómez Silva, Antonio Gómez Silva, Armando Jenkins von Haan, Sergio Venturino Varas, Ricardo Millas Santibáñez, señorita María Cristina Brucher Gómez, Humberto Aguirre Doolan, Juan Luis Maurás, General Rodolfo Müller, General Alfredo Carrasco Cabrera, René Silva Espejo, Raúl Bazán Dávila, Guillermo Gálmez Couso, Julio Maturana Vergara y Carlos Flesch de Boos. Serán testigos del novio en ambas ceremonias, Jorge Concha Jenkins, Ernesto Goycoolea Lira, J. Bernardo Lira Artigas, Luis Goycoolea Cortés, Sergio Lira Vergara, Emma Jenkins de Contreras, Benitoi del Villar Lamoza, Ignacio Goycoolea Cortés, Augusto Schuster Soffner, Marcos Goycoolea Cortés, Ciro Gianoli Martínez, Francisco Hormazábal Labarca, Jorge Goycoolea Lira, Santiago Infante Velásquez, Patricio Goycoolea Lira, Fernando Infante Varas, Alberto Goycoolea Cortés, Ricardo Mena Cádiz, Fernando Lira Vergara, Agustín Marín Diabuno, Armando Achondo Godoy, Enrique Rosselot Zaldívar, Sergio Hidalgo Carmona, Eduardo Martínez Hormant y Juan Enrique Goycoolea Lira.

Matrimonio.—



Srta. Carmen Rojas Valencia, cuyo matrimonio con don Jorge del Pozzo Laiseca se efectuó privadamente en Las Agustinas.

NOTAS CHILENAS DE NUEVA YORK.—

En la Segunda Conferencia de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, celebrada en la Ciudad de México, a la cual asistieron de Chile, los Sres. Raúl Prebisch, Abelardo Silva Davidson, Carlos Mardones Restat, Gustavo Valdivieso y Eugenio Cádiz, fue elegido vicepresidente de la Asociación, el señor Abelardo Silva Davidson.

En la Conferencia Sanitaria Panamericana celebrada en Minneápolis, Minnesota, fue elegido presidente de la Comisión General de la Conferencia, el Excelentísimo señor Embajador de Chile, Walter Müller Hess.

El ingeniero de la Compañía Chilena de Electricidad, señor Oscar Escudero Burrows, asistió a la Séptima Convención de la Unión Panamericana de Asociaciones de Ingenieros, en representación del Instituto de Ingenieros de Chile, que tuvo lugar en Puerto Rico. El señor Escudero fue acompañado por su señora, Lillian Artozon de Escudero.

Las Naciones Unidas han contratado por un período de seis meses al ciudadano chileno, director del Registro Civil, señor Fernando Montaldo Bustos, como Consultor General en Estadísticas Demográficas y Sociales.

La ciudadana chilena, graduada con el título de doctora en Filosofía y Bioquímica, de la Universidad de Berkeley, en el Estado de California, señorita Carmen Grado Díaz, ha sido contratada para prestar sus servicios profesionales por dos años en el Instituto de Investigaciones de Enfermedades Mentales de la Universidad de Michigan, Ann Arbor de dicho Estado, a donde llegó vía de Nueva York por Panagra.

Becados por National Catholic Welfare Conference las siguientes alumnas del Colegio Saint John's Villa Academy, han llegado a los Estados Unidos: señoritas Ximena López, Marcela Gajardo Silva, Carolina Honorato, María Gabriela Wood Mujica y Ana María García Barcelato.

Instituto Bancario prepara Escuela de Temporada

Desde el 1.o de octubre al 30 de noviembre próximos, el Instituto Bancario de Cultura, desarrollará su Quinta Escuela de Estudios Bancarios y Administrativos, que en esta oportunidad comprenderá materias de señalada importancia para la función bancaria.

Esta Escuela será dirigida por el señor Oscar Ruiz Bourgois y participarán los profesores universitarios señores Eduardo Morales Rojas en el tema "Introducción a la racionalización administrativa"; Lionel Edwards Orrego en "Legislación bancaria"; Dr. Guillermo Leighton Santelices en "Introducción a la Oratoria"; Carlos Aracena Aguayo en "Relaciones Públicas".

Este ciclo de cursos contará además, con conferencias sobre temas de orden económico, cuya programación será conocida en el temario general.

Mayores informaciones sobre el funcionamiento de esta Escuela, se darán a los interesados en la sede del Instituto, Huérfanos 1234-B, fono 85056.

Cultores de poesía del Perú actuarán en Santiago

Después de realizar una jira por toda la zona norte se encuentran en Santiago los recitadores peruanos Margarita I. de Farro y Ernesto Farro Saavedra. Esta jira que realizan bajo los auspicios de la Dirección General de Educación Primaria del Perú tiene por finalidad realizar un intercambio cultural y artístico entre las dos naciones.

Dando a conocer la poesía peruana y la de poetas de Latinoamérica se presentarán en colegios primarios y establecimientos secundarios de la capital, iniciando hoy sus actuaciones en los planteles educacionales del primer sector de Santiago. Posteriormente actuarán en algunas radioemisoras y teatros.

Los esposos Farro-Illezca son cultores, principalmente, de la poesía negroide y campera gaucha, y actúan como Margot y Sigfrido. En su repertorio destaca el folklore negro peruano, basado en las famosas décimas de pié forzado de Nicómedes Santa Cruz, poeta de color.

En los colegios primarios del Primer Sector Escolar estos artistas peruanos actuarán patrocinados por la Dirección General y Provincial de Educación Primaria.

Una vez terminada la actuación en Santiago iniciarán una jira que terminará en la ciudad de Punta Arenas, para continuar, posteriormente, a otros países latinoamericanos.

Ernesto Farro Saavedra es un joven intelectual peruano que está reuniendo diversos antecedentes para la publicación de su libro "Rutas de Latinoamérica" en el que vaciará todas las experiencias logradas en la larga jira artística y cultural que realiza.

Festival de Música Barroca



El Festival de Música Barroca, que en cinco conciertos celebra el 10.o aniversario de la fundación del Instituto Chileno-Alemán de Cultura de Santiago, se realiza con enorme éxito, al punto que han debido repetirse los conciertos fuera de abono los días domingo, a las 11 horas. El 5.o concierto de repetición se ejecutará el domingo 23, en Esmeralda 650, a la hora indicada. En esta ocasión el programa estará dedicado a la música de J. S. Bach. En el grabado, los intérpretes alemanes del Festival de Música Barroca: Elza van der Ven, clavecinista; Klara Fries, flauta; Kurt Hausmann, oboe; Georg Jelden, tenor; Josef Ulsamer, viola da gamba, y el cellista chileno Hans Loewe, después del tercer concierto, en Esmeralda 650.

DARIO CONTRERAS, PREMIO DE HONOR

En el Salón Nacional de Independientes, celebrado recientemente en esta capital, obtuvo el Premio de Honor el señor Darío Contreras. Este artista que presentó un conjunto de obras a esta Exposición, es vastamente conocido tanto en Chile como en el extranjero por su dilatada labor pictórica.



DARIO CONTRERAS





BANCO CENTRAL DE CHILE

ESTADO DE SITUACION EN 23 DE AGOSTO DE 1962

PRACTICADO A PEDIDO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

CUENTA	Moneda Corriente	Moneda Extranjera Equiv. de Mds. Ext. US$ 1 = E° 1.049	O R O Equivalencias del Oro: 0.847160288 gr. fino = E° 1; 0.888671 gr. fino = US$ 1; US$ 1 = E° 1.049; $ Oro de 6 d. = E° 0.21608326
FONDOS DISPONIBLES:			
Oro específico en el País			28.079.856,45
Oro específico en el Exterior			17.819.066,03
Depósito en Corresponsales del Exterior		7.575.706,13	
Otros valores en monedas extranjeras en el País		51.984,85	
Corresponsales de Compensaciones		14.227,09	
Corresponsales en el País	290.171,53		
OTROS VALORES:			
Documentos a cargo de otros Bancos	105.513,06		
CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES:			
Aporte al Fondo Monetario Internacional	82.537.403,39		22.357.369,67
Cuota Suscripción Fdo. Mon. Int. Art. XX — Convenio		5.245,—	
Créd. con Fisco Ley 8.403, Art. 13 para pago de acciones del Bco. Intern. de Rec. y Fto.	8.718.154,35		
Equivalente por Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund	92.312.534,85		
Créd. Fisco p/Bco. Interam. de Des. L. 13.904, Dctos. Hd. 9.087 y 16.654	5.361.433,93		
COLOCACIONES:			
Con Bancos Accionistas:			
Operaciones de Cambio		43.152.160,61	
Ptmos. a Bancos Accionistas Leyes 14.171 - 14.820		138.357,59	
Con Banco del Estado de Chile:			
Operaciones de Cambio		6.501.676,34	
Con el Público:			
Letras Descontadas	18.592.367,78		
Letras Descontadas a la Ind. Salitrera y Operac. de Cambios	362.913,79	9.174.987,08	
Letras Descontadas a Cía. Acero del Pacífico S. A.	3.277.629,43		
Letras Descontadas a/c. Cía. Acero del Pacífico S. A. y Operac. de Cambios	867.744,29	13.698.169,69	
Letras Descontadas Cuarto Convenio de Excedentes Agrícolas	2.167.308,66		
Préstamos Warrants	14.360.914,40		
Préstamos a Cooperativas de Consumos Ley 7.397	9.000,—		
Con el Fisco y Reparticiones Gubernativas:			
Pt. al Fisco L. 7.747, Art. 40, Let. A y C y D. Hda. 8.245 Interfund		12.934.170,—	
Préstamos al Fisco Ley 13.305, Art. 91, Dcto. 13.780		60.584.120,78	
Préstamos al Fisco Ley 13.305, Art. 79		93.151.200,—	
Ptmos. al Fisco (Bco. Inter. de Desarrollo I. 13.904, Dcto. Hda. 9.087 y 16.654)		3.540.165,20	
Ptmos. al Fisc. (Bco. Int. de Rec. y Fom. L. 14.171 Dctos. 1.300		97.766,80	
Ptmos. al Fisco Ley 14.171	15.000.000,—	133.223.000,—	
Créd. Fisco Giros Bco. Int. de Rec. y Fom. Dcto. Hda. 309, de 9-1-45, y 10.735, de 13-11-51	19.127,98		
Créd. Fisco Giros Bco. Interam. de Desarrollo Dcto. Hda. 9.087 y 16.654	580.102,07		
Letras Descontadas en US$ Art. 53 Ley 11.575		50.277.311,20	
Con Empresas Autónomas y Semifiscales:			
Ptmos. con Letras CORFO Ley 14.171 (Acdo. 1.807)	10.260.000,—		
Ptmos. a CORFO Leyes 14.171 — 14.820		1.913.788,14	
Con Empresa de Comercio Agrícola:			
Ptmos. c/letras Leyes 6.421 — 9.280, DL. 45-87 y 382 y DFL. 274	15.300.000,—		
Ptmos. c/letras L. 6.421 — 9.280, DL. 45-87 y 382 — Cuarto Convenio Excedentes Agrícolas	15.637.115,69		
INVERSIONES POR LEYES ESPECIALES:			
Operaciones Ley 7.747, Art. 40, Letra C: a) Bonos Fiscales E° 172.658,94; b) Bonos Fiscales (Ley 9.540) 415.700,04	588.358,98		
Debentures COSATAN Ley 13.620		4.647.114,84	
Debentures Ley 4.657 (CAP) Convenio CORFO		1.863.884,18	
Debentures Ley 7.747, Art. 40, Letra C (CAP)		3.846.683,—	
Bonos Fiscales Ley 8.143, Arts. 4.o, 5.o y 6.o transitorios, Banco del Estado (Ex Caja de Créd. Agrario)	260.769,—		
Bonos Fiscales Ley 13.305, Dcto. 11.438		21.635.625,—	
Bonos Fiscales Ley 14.171 (Arts. 7 — 8 — 9 — 10)	37.500.000,—		
Bonos Banco del Estado de Chile — Dctos. 6.809 y 3.129	1.348.595,—		
Bonos Banco Hipotecario, Valparaíso — Dctos. 6.809 y 4.718	311.227,50		
Bonos Banco Hipotecario de Chile — Dctos. 7.557 y 4.482	262.387,50		
INVERSIONES:			
Bienes Raíces	790.031,84		
Muebles	4.023,25		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Moneda corriente contra fondos de reserva	41.942.650,22		
Cambio N.o 1: 1) Otras Disponibilidades del Banco E° 129.711.586,63; 2) Equiv. Inv. Cuota Suscrip. Fdo. Monetario Internacional, Art. Convenio 5.245,00; 3) Equiv. Cuota Oro Fdo. Monetario Internacional 22.357.369,67	152.074.200,30		
Cambio N.o 2 (US$ Compensación)	5.504,50		
Cambio N.o 6 Equivalente Cambio Corredores	5.815.977,35		
Conversión N.o 4 Compras-Ventas a Futuro		26.888.077,23	
Deudores en Moneda Corriente por Ventas a Futuro	21.042.925,77		
Diferencia con la Paridad en Cambios y Compensaciones	3.590.465,18		
Moneda Cte. por Compra de Cambios con Pacto de Retroventa	48.909.666,99		
Compensación Cuenta Bancos Autorizados		484.409,11	
Créditos en Cuenta de Compensación		31.081,14	
Canje de Moneda de Cuenta por Dólares		15.319.992,58	
Compensaciones Internacionales — Cuentas Varias		10.214,76	
Intereses por recibir	3.896.388,24	18.074.547,59	
Operaciones Pendientes	546.734,45	15.179,92	
Operaciones Varias	95.093,09	947.196,46	
Cuentas con Sucursales		205.490,95	
Disp. en Pagarés, Art. 7.o, Ley 14.171, p. Imp. p. Cta. de Bcos.		34.090.916,04	
Disp. Bonos y Ob. Art. 79, L. 13.305, p. Imp. p. Cta. de Bancos		3.642.302,82	
Disp. en Bonos, Ley 14.171, p. Import. p. Cta. de Bcos. Acdo. Sesión 121		732.789,44	
OTRAS CUENTAS DEL DEBE:			
Gastos de Administración y Varios	863.834,64	317.902,83	127.401,46
TOTALES	605.608.269,—	568.787.444,39	68.383.693,61

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

CUENTA	Moneda Corriente	Moneda Extranjera Equiv. de Mds. Ext. US$ 1 = E° 1.049	O R O Equivalencias del Oro
EXIGIBLE A LA VISTA:			
Billetes y Monedas Divisionarias del Banco en Circulación	210.722.878,46		
Depósito de Terceros:			
Bancos Accionistas	102.668.698,79	5.469.931,85	
Banco del Estado de Chile	31.944.304,30	2.003.244,87	
Público	886.290,64		
Fisco	5.643,21	561.876,68	
Reparticiones Gubernativas	241.161,20		
Caja de Amortización	65.096,35	600.202,32	
Otros Compromisos	7.181.604,64	986.517,10	
SUMAS	353.715.677,59	9.621.772,82	
CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES:			
Cuenta N.o 1 Fondo Monetario Internacional	170.972.083,23		
Cuenta N.o 2 Fondo Monetario Internacional	6.544,57		
Cuenta A. Banco Internacional de Rec. y Fomento	8.718.154,35		
Compra de Cambios Créd. Stand.-By Interfund		92.312.534,85	
Préstamos Eximbank		64.908.669,99	
Préstamos Convenios Bancos Privados de EE. UU.		22.815.750,—	
Préstamos Convenio Kreditanstalt		39.337.500,—	
Banco Interamericano de Desarrollo — Cta. Cap. Ordinario N.o 1	3.882.479,96		
Banco Interamericano de Desarrollo — Cta. Cap. Ordinario N.o 3	15.300,03		
Bco. Interamericano de Desarrollo — Reserva Art. 3.o, Secc. 13	1.634,24		
Banco Interamericano de Desarrollo — Cta. Fondo Especial	1.479.088,97		
Asociación Internacional de Fomento - Cuenta A	1.333.069,20		
Crédito Instituto Español de Moneda Extranjera US$		74.559,48	
Crédito Francia — Acdo. Franco-Chileno del 2—8—61		1.913.788,14	
Convenio Stand-By Bancos Europeos		5.246.783,54	
Letras Descontadas en el Exterior		44.058.000,—	
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Fondo de Reserva			
Otras Disponibilidades del Banco (Conversión N.o 1)		131.462.080,98	
Compra-Venta de Cambios Compensación (Conversión N.o 2)		5.504,50	
Compra-Ventas Cambio Corredores (Conversión N.o 6)		5.815.977,35	
Cambio N.o 4 Equivalente Ventas a Futuro	26.888.077,23		
Ventas a Futuro		26.888.077,23	
Compra de Cambios con Pacto de Retroventa		48.909.666,99	
Cuenta Convenio Excedentes Agrícolas	15.656.448,90		
Varios Acreedores Ley 11.828	1,34	553.403,74	
Varios Acreedores (Cobre)	43.043,64		
Operaciones Pendientes	3.154,31	8.082,59	
Operaciones Varias	580.639,—	1.053.462,85	
Cuentas con Sucursales	530.881,20		
Canje de Dólares por Monedas de Cuenta		15.319.992,58	
Corresponsales de Compensaciones		15.264.181,—	
Compensaciones Cuenta Bancos Autorizados		13.424,57	
Créditos Documentarios		76.638,66	
Cauciones para Importación	1.335.586,02		
Retenciones para Importación	9.404,60	82.844,92	
Ctas. Transitorias con Bancos	5.315,96		
Retenciones para Importación (Ex Oblig. en US$ Tesgral)		1.676,02	
Retenciones para Import. en Bonos y Oblig. Art. 79 Ley 13.305 y Ley 14.171		1.054.260,44	
Cauciones para Import. en Bonos Ley 14.171, Acdo. Sesión 121		137.442,33	
Ctas. Trans. con Bcos. en Bonos y Obl.. Art. 79 Ley 13.305 y Ley 14.171		6.481,83	
Ctas. Transitorias con Bancos en Bonos Ley 14.171, Acdo. Sesión 121		693,91	
Ctas. con Bcos. en Bonos, Oblig. Art. 79, Ley 13.305 y y Ley 14.171		2.549.662,09	
Ctas. con Bancos, Ley 14.171, Acdo. Ses. 121		594.653,20	
Intereses por Pagar		2.205.996,08	
Intereses Retenidos y no Ganados	1.497.202,76	467.379,82	
Tesorería General de la República — Acdo. 1.807	39.000,—		
Provisiones	2.964.718,46		
Ctas. Transit. c/Bcos. Bonos y Pagarés Leyes 13.305 — 14.171, Acdo. Ses. 128		3.554.902,24	
Retenciones p. Import. Bonos y Pagarés Leyes 13.305 — 14.171 Ses. 128		30.567.310,13	
OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
Ganancias Varias	1.216.334,26	1.904.289,53	
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital	1.973.045,—		
Fondo de Reserva para Futuros Dividendos	3.502.384,18		
Fondo de Eventualidades	9.239.000,—		
TOTALES	605.608.269,—	568.787.444,39	

...BANCO DE CHILE...

CUENTAS DE ORDEN

...en Custodia y Garantía	26.065.370,83	26.546.600,38	
...anzas	7.615.824,53	2.497.703,07	
...as de Oficinas	5.068.840,92	653.115,73	
...as Emp. de Com. Agric.	2.146.894,17		
...s Pago Intereses Ptmos. con Letras	3.602.080,09		
...s a/c. de Terceros en Garantía Pagos de Obligaciones...	200.000,—		
...s por Intereses s/Ptmos. al Fisco por Leyes Especiales con Letras		29.234.685,47	
...dores por Operaciones de Crédito	14.493.029,78		
...mientos Pago Int. Ptmos. con Letras Corfo cedidos a Bcos.	2.651.683,72		
...s con Letras Corfo, Ley 14.171, cedidos a Bcos.	9.999.043,50		
...y Billetes Fiscales para Incinerar	6,04		
...s del Banco sin valor para incinerar	32.189.195,—		
...para Billetes del Banco	1.587.002,82		
...Suisse, Zurich, Dep. Esp. Chile Fcs. S.		1.133.790,86	
...mentos Visados Leyes 5.185, 5.307 y 5.350	179.500,—		
...ciones de Directores y Empleados		27.567,72	
...ación de Capitales Ley 9.339		193.133.641,02	
...Inter. de Rec. y Fomento "1a. Cuota"			734.300,65
...del Fisco por Suscrip. de Acciones del Banco ... de Rec. y Fto. Ley 8.403, Art. 13 y Ley 14.171, Art. 15	8.808.453,—	244.417,—	
...del Fisco por Suscrip. de Accs. del Bco. Inter. de Desarrollo Ley 13.904	5.941.536,—		
...del Fisco por Suscrip. de acciones a la Asoc. Inter. de Fto., Ley 14.499	1.333.069,20	231.435,63	
...Interamericano de Desarrollo		5.941.536,—	
...ados de Importación en Garantía		1.385,—	
...en New York por Créditos C.A.P.		6.818.500,—	
...ures C.A.P. Ley 7.747, Conv. Retro-Compra		5.245.000,—	
...de Garantía por Operaciones de Import.	79.081,14	2.751,62	
...de Garantía por Operaciones de Export.	21.757,45	3.952,76	
...Raíces Art. 1.o D.F.L. 250	689.464,74		
...por endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos		139.561,14	
...Garantía Ptmos. Warrants	540.000,—		
...en Gtía. en New York, Ptmos. Bcos. Privados USA.		14.423.750,—	
TOTALES	123.211.832,93	286.279.393,40	734.300,65

Valores en Custodia	25.934.119,43	15.178.224,85	
Valores en Garantía	131.251,40	11.368.375,53	
Letras en Cobranza	7.615.824,53	2.497.703,07	
Letras de Oficinas en Cobranza	5.068.840,92	653.115,73	
Letras por cobrar Emp. de Com. Agric.	2.146.894,17		
Letras Garantía Intereses Ptmos. con Letras	3.602.080,09		
Letras por cobrar por Cuenta de Terceros en Gtía. Pagos de Obligaciones	200.000,—		
Doctos. por Intereses Ptmos. al Fisco por Leyes Especiales		29.234.685,47	
Respons. de Codeudores por Operaciones de Créd.	14.493.029,78		
Respons. Pago Intereses Ptmos. c. Letras Corfo Ced. a Bancos	2.651.683,72		
Respons. Ptmos. con Letras Corfo, Ley 14.171 cedidos a Bcos.	9.999.043,50		
Vales y Billetes Fiscales retirados de la circulación	6,04		
Billetes de Bco. sin valor retirados de la circulación	32.189.195,—		
Papel para Billetes en Bóveda del Banco	1.098.530,—		
Papel para Billetes entregado a Casa de Moneda de Chile	478.172,82		
Papel para Billetes del Banco para Incinerar	10.300,—		
Caja de Amortización Dep. Esp. Chile Fcs. S.		1.133.790,86	
Visaciones Leyes 5.185, 5.307 y 5.350	179.500,—		
Oblig. de Direct. y Emp. Contab. en las Colocaciones		27.567,72	
Aporte de Capitales Ley 9.839		193.133.641,02	
Bco. Inter. de Rec. y Fto. "Aporte Fiscal"			734.300,65
Acciones Fiscales del Bco. Inter. de Rec. y Fto.	8.808.453,—	244.417,—	
Acciones Fiscales del Bco. Inter. de Desarrollo	5.941.536,—		
Suscripción Fiscal a la Asociación Inter. de Fto.	1.333.069,20	231.435,63	
Bco. Inter. de Desarrollo — Aporte del Fisco		5.941.536,—	
Depositantes de Certificados de Imoprt. en Garantía		1.385,—	
Responsabilidad en New York por Créditos C.A.P.		6.818.500,—	
Debentures C.A.P. Ley 7.747, Vend. c. Pacto Retro-Compra		5.245.000,—	
Garantía de Terceros por Operaciones de Import. y Export.	100.838,59	6.704,38	
Obligaciones Art. 1.o Transitorio D.F.L. 250	689.464,74		
Resp. por endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos		139.561,14	
Garantías de Terceros Pago Ptmos. Warrants	540.000,—		
Garantías por Ptmos. Bcos. Privados USA.		14.423.750,—	
TOTALES	123.211.832,93	286.279.393,40	734.300,65

VENCIMIENTOS DE LAS COLOCACIONES

A no más de 90 días	E° 73.055.067,48
A plazos mayores	23.379.156,61
TOTAL	E° 96.434.224,09

ALFREDO BARRA R.
Contador
C.C. 4.382, Lic. 6.107

FRANCISCO IBAÑEZ B.
Gerente General

INFORMACIONES DE PROVINCIAS

...n Traiguén se construirán ...escientas sesenta viviendas

...RAIGUEN.— A su regre... ...e la capital, el Alcalde de ...iguen, Pablo Raidel, y la ...posa señora Lilián de ...ner, dieron a conocer que ...n obtenido de la Funda... ...de Viviendas de Emer... ...a que se construyera en ...ciudad 360 casas, y para ...al de inmediato se abrió ...registro de postulantes en ...Alcaldía, para enviar la lis... ...a Santiago.

...MANA DEL TRANSITO. ...de finalizar la Semana ...Tránsito, auspiciada por el ...Club y el Cuerpo de ...beros, y con participación de escuelas secundarias y primarias.

FONDOS PARA DEPORTE. — El presidente del Consejo Local de Deporte, Enrique Stappung, al regresar de Santiago, informó a LA NACION que en compañía del diputado Patricio Phillips gestionaron ante el Ministerio de Hacienda, la suma de cincuenta mil escudos para la construcción de una cancha de fútbol en el sector de Villa Florencia, jardines alrededor del gimnasio cerrado, próximo a entregarse, y el saldo para trabajos en el Estadio Municipal. (MUÑOZ, corresponsal.)

AQUI... EL PUERTO

...ALPARAISO.— El mes próximo serán entregados a sus ...adquirentes un total de 93 departamentos que se construye... ...para empleados particulares en Avenida Los Castaños, de ...del Mar. Así lo anunció el Jefe Nacional de Propiedades ...Caja de EE. PP., Juan Biggs. El costo de la obra es de ...millones de pesos.

...Como anunciamos, en el Salón de Honor de la Intendencia, ...de manos del Intendente, Luis Guevara Ortúzar, recibie... ...sus cartas de ciudadanía chilena 22 extranjeros, que com... ...den 10 españoles, tres alemanes, un inglés, dos argentinos, ...yugoslavos, un peruano, un sirio, un boliviano y un libanés.

...Quedó definitivamente entregada al tránsito público la cén... ...trica calle Prat, el "Wall Street" porteño. Fue pavimen... ...con una capa de 20 centímetros de espesor y un costo de ...millones de pesos, quedando habilitada para el tránsito des... ...la mañana de ayer.

...Pronto Carabineros de Viña del Mar recibirá siete nuevos ...carros para su Servicio de Radiopatrullas, con los cuales ...atender en forma más completa el servicio de vigilancia ...carreteras y labores de seguridad y orden. Igualmente, Ra... ...patrullas de Carabineros de este puerto, recibirá varias má... ...más de esta índole, con el mismo objeto.

...A iniciativa de los directores de establecimientos hospita... ...larios y resolución de la IV Zona de Salud, se ha cons... ...los primeros Consejos Comunales de Hospitales, que ...destinados a dar a conocer las necesidades de la pobla... ...en cuanto a salubridad, a las autoridades médicas de ...área.

...Con una sesión solemne de su Academia Cultural, celebró ...la conmemoración del 152 aniversario de la Independencia ...Nacional, la Escuela Naval "Arturo Prat". Presidió este acto ...patriótico, el director subrogante de la Escuela, capitán de fra... ...Kelly Vásquez.

...La visita de cárceles correspondiente al segundo semestre ...del presente año, se efectuará hoy. La comitiva, presidida ...el Intendente, Luis Guevara Ortúzar, y el Presidente de ...Corte de Apelaciones, Enrique Correa Labra, junto a Minis... ...de la Corte, jueces, abogados y periodistas, iniciará esta ...a las 11 horas.

...La Dirección de Obras Sanitarias contratará —a breve pla... ...zo— la construcción de dos estanques en Rodelillo, lo que ...gurará el abastecimiento de agua en esa parte alta. Tam... ...este organismo llamará a propuestas públicas para la cons... ...ción de pilones para impulsar el agua potable a Las Achu... ...que solucionará la falta de este vital elemento en ese ...populoso sector.



VALPARAISO.— OBSEQUIO DE EE. UU.— El pueblo de Estados Unidos obsequió valiosas enciclopedias, a través del Instituto Chileno-Norteamericano, a la Universidad Católica de Valparaíso y al Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, las cuales llegaron a bordo del portaviones "Lexington". En el grabado, la ceremonia de entrega de las enciclopedias a personeros de la Universidad Católica y Chile, de Valparaíso.

Gran éxito tuvo concentración radical femenina en Cartagena

CARTAGENA.— Con asistencia de la presidenta de la Organización Nacional Femenina del Partido Radical, diputada Inés Enríquez, de dirigentes nacionales y de representantes de los Centros de San Antonio, Llo-Lleo, Las Cruces, El Tabo, San Sebastián, Lo Abarca y Barrancas, se efectuó en este balneario una concentración, programada por la rama femenina local, la que constituyó un destacado acontecimiento político y social.



Entre las personas que hicieron uso de la palabra en la concentración, estuvieron Lilia Flores Garrido, presidenta del Centro de Cartagena, y Oscar Ríos, de la Asamblea Radical de la localidad. Como oradora de fondo, la diputada Inés Enríquez hizo una amplia exposición, en la que acentuó el papel que hoy juega la mujer en las actividades políticas, y la importancia del temario que desarrollará el próximo Congreso Nacional de Mujeres Radicales. Después de la concentración, se ofreció a los integrantes de la delegación de Santiago una manifestación en el Hotel Mónaco, la que revistió también grandes caracteres.

EN REÑACA SE CONSTRUIRA GRAN BARRIO RESIDENCIAL

VALPARAISO.— Financiado por el Banco de A. Edwards y Cía., de este puerto, se construirá un total de ciento setenta chalets residenciales en Reñaca, en el sector de la pin- llevará el nombre de Barrio Residencial "El Encanto". Esta playa y sus alrededores brindan una vista panorámica maravillosa, y los chalets serán adquiridos mediante el Plan Habitacional.

Contará el barrio con áreas verdes y parques infantiles, mientras cada chalet será totalmente independiente y dotado de jardines. El acceso al barrio contará con tres vías: la de la misma playa, por Hostería Los Ositos y por Concón Alto. Estas vías serán arboladas, todo lo cual contribuirá a dar al sector un aspecto acogedor y grato.

"ALTAMIRANO" NUEVA SUB-ESTACION



...sido puesta recientemente en servicio la ...Sub-estación "ALTAMIRANO", en la ...de Renca, de 40.000 KVA. Esta sub ...forma parte de una serie de instalaciones similares destinadas a hacer frente ...aumentos de consumo en las zonas servidas por Chilectra. Es en esta misma comuna en donde se está terminándose la Planta Renca de 100.000 KW de potencia cuya puesta en marcha solucionará la escasez de energía eléctrica, dando término a los racionamientos.

EN ARICA:

Se inició con fervor patriótico celebración de Fiestas Patrias

ARICA.— Con entusiasmo y fervor patriótico se inició la celebración del 152.o Aniversario de nuestra Independencia Nacional en esta ciudad. Cerca de doce mil escolares rindieron ayer homenaje a la Patria, recibiendo el aplauso de varios miles de personas que presenciaron en la Plaza Colón un emotivo e imponente homenaje. Además en el Colegio Medio de Hombres en la Carretera Panamericana y en la Escuela N.o 14, ubicada en las nuevas poblaciones construidas en Arica, con actos patrióticos, se inició la celebración de las Festividades Patrias.

CARRERAS AUTOMOVILISTICAS.— Hoy en la tarde se realizarán carreras automovilísticas en el circuito Morro de Arica con participación de volantes peruanos.

AFLUENCIA TURISTICA.— Los hoteles y residenciales han visto copada su capacidad de alojamiento con la gran afluencia de público de todo el país. Entre las personalidades que llegaron ayer anotamos al Embajador de Japón, Mitsuo Tnaka y su señora esposa, los cuales se encuentran hospedados en Hostería Arica, y, Francisco Rivas Walker, Gerente de la Polla Chilena de Beneficencia que se hospedó en el Hotel Azapa.— (Crossa, corresponsal.)

MOVIMIENTO MARITIMO

Hoy llega:

CONCEPCION, de Arica.

Hoy salen:

STELLA NOVA, para Guayaquil.

NORDHOLM, para Liverpool.

Mañana salen:

SHINSEI MARU, para Kobe.

CONCEPCION, para Talcahuano.

Inaugurarán trabajos de Mercado Municipal en balneario Quintero

QUINTERO.— El martes próximo serán inaugurados los trabajos del Mercado Municipal, que han sido supervigilados por el Alcalde del balneario, René Garfe Muñoz. Con este motivo se ofrecerá un vino de honor, al cual han sido invitados autoridades y vecinos de esta localidad.

CLUB DE LEONES

El Club de Leones de Quintero ha iniciado una campaña para construir un hospital, el cual es de urgente necesidad, pues actualmente sólo se cuenta con una enfermería, que es de la Base Aérea, y sólo tiene diez camas. (El corresponsal.)

Nuevas goletas adquiere la Empresa Pesquera "R. Crusoe"

VALPARAISO.— La Empresa Robinson Crusoe contará con una nueva goleta de pesca, de casco de acero y 110 toneladas, que está siendo terminada en los astilleros "Maipú", de esa localidad cercana a Santiago. La goleta será botada al agua en noviembre, y de inmediato entrará en labores de pesca de merluzas, langostinos y camarones en la zona central. Asimismo, se anticipa que esta empresa pesquera adquirirá otra goleta, para reemplazar a la "Cazador", que acaba de perder, la que empezaría a trabajar a comienzos del año próximo.

Noticiario del Gran SANTIAGO

San Miguel

INAUGURAN UN CINE.— Con un coctel ofrecido a las autoridades y dirigentes vecinales, fue inaugurada ayer una moderna sala-cine, en la Población Dávila, de esta comuna, la cual llevará el nombre "Alhué".

El producto de la función inaugural fue donado a la Junta de Vecinos de la Población Dávila, para obras sociales, gesto que fue destacado por el Alcalde Palestro, en un discurso en que se refirió a la importancia de crear un nuevo cine en su comuna. (BARROS, corresponsal.)

La Florida

JUNTA DE VECINOS DIEGO PORTALES.— Con motivo de inaugurar su cancha de básquetbol, la Junta de Vecinos Diego Portales realizará diversos actos artísticos y sociales en la Plaaz Diego Portales, los cuales serán amenizados por la Banda Militar del Regimiento Ferrocarrilero de Puente Alto.

A estos actos han sido invitados dirigentes vecinales, las autoridades municipales de la comuna y los parlamentarios del Tercer Distrito.

Renca

POBLACION JOSE MIGUEL CARRERA.— Los vecinos de la Población José Miguel Carrera están realizando una campaña para formar la Tercera Cía. de Bomberos de Renca, cuyo cuartel estará instalado en esta población en construccion. Para concretar su iniciativa han recibido aportes de las autoridades municipales, círculos particulares y comerciales de Renca.

Quinta Normal

VIAJE AL NORTE.— El Quinto Año "A" de la Escuela Industrial de Quinta Normal realizó el sábado pasado un baile familar, en el local de la FORCAPRECA, con el objeto de reunir fondos para un viaje de estudios a Chuquicamata, María Elena y Pedro de Valdivia.

La delegación de alumnos será presidida por el profesor jefe de curso, Francisco Godoy Leyton, y partirá al norte en la primera semana de octubre. Ella estará compuesta por 31 [illegible] en mecánica.

Conchalí

DIRECTIVA DE FERIAS LIBRES.— El Sindicato Profesional de Ferias Libres de Conchalí, cita a sus socios a una reunión que se efectuará el miércoles 26 del presente mes, a las 16 horas, en Valdivieso 424, para elegir la nueva directiva que regirá los destinos de esta institución, por el período 1962-1963.

Esta reunión será presidida por un inspector del Trabajo, en cumplimiento a lo establecido en el artículo 178 del Código del Trabajo. El Secretario encarece a los socios la asistencia y la puntualidad en la hora.

REPARTO DE GOLOSINAS.— La Unión de Centros de Madres de Conchalí, integrada por los Centros "Esperanza de Chile", La Gran Familia, Unión Einstein, Valdivieso, 6 de Enero, 3 de Abril, 31 de Octubre, Héroes de la Concepción, Santa Sofía y Gabriela Mistral, repartirán golosinas y frutas a los niños de estas organizaciones, con motivo de la celebración de las Fiestas Patrias.

Este Centro de Madres no cuenta con ninguna clase de ayuda municipal, y el reparto de golosinas y frutas se debe, exclusivamente, al esfuerzo realizado por sus presidentas, quienes han contado con el apoyo del Sindicato de Ferias Libres de Conchalí, de los comerciantes Juan Biggini, Isaías Sanhueza y otros socios cooperadores.

La presidenta de la Unión de los Centros de Madres, señora Margarita Elgueta, ha solicitado a LA NACION sus agradecimientos a las instituciones y personas que han hecho posible el reparto de golosinas y frutas a los niños de esas instituciones.



VALPARAISO.— ESTRELLA AL MERITO.— El capitán de fragata Dermon W. Knight, integrante de la Misión Naval de Estados Unidos, fue condecorado por nuestra país con la Estrella al Mérito Militar con motivo de regreso a su patria, después de permanencia y labor en Chile. En el grabado, el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, contralmirante Hernán Searle Bunster prende en la solapa del capitán de fragata Dermon W. Knight, la condecoración del Gobierno chileno en una sencilla ceremonia que se realizó ayer.

Cámara de Diputados

SESION 60ª ORDINARIA, EN MARTES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1962

(De 16.15 a 20.04 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES LOYOLA Y GALLEGUILLOS, DON FLORENCIO

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

(Conclusión)

También, señor Presidente, el procedimiento que debieron haber adoptado los Honorables señores Urrutia de la Sotta y Morales, don Joaquín, fue haber solidarizado, en su oportunidad, con la petición del señor Ode para conseguir que la Contraloría designara el Inspector, pues cuando las cosas están en orden, las inspecciones y controles son una satisfacción para quien administra intereses ajenos.

Señor Presidente, no me ha guiado ningún propósito menguado en la denuncia formulada en la Honorable Cámara, y tal como se lo he mandado decir al señor Batarce, iré a Longaví, a una concentración pública organizada por mi partido y, en esa ocasión, le daremos tribuna al señor Alcalde para defenderse. Puede tener la certeza de que si los cargos son infundados, como hombre de bien, que soy, seré el primero en expresarlo aquí, en nuestra Honorable Corporación, pues ello no constituye ningún traspié, sino el ejercicio de nuestra facultad fiscalizadora.

Pero no puedo permitir que un señor Alcalde me venga a dar consejos acerca de la forma como debo cumplir mi función parlamentaria, cuando jamás se lo he solicitado.

¿Qué debía haber hecho una investigación previa? ¡No tengo por qué hacer una investigación previa, señor Presidente! Desde luego, no tengo atribuciones para hacerlo. El Alcalde tenía la obligación, vuelvo a repetirlo, de solicitar a la Contraloría la designación de ese Inspector que el Regidor señor Ode está reclamando.

En cuanto a lo que dice el Alcalde, en el sentido de que el señor Ode obtuvo la última mayoría, no tiene ninguna importancia, señor Presidente. Además, no es efectivo. Por el contrario, el Partido Democrático Nacional, en esa comuna, que es el riñón de la Derecha y de la reacción, logró obtener en las últimas elecciones municipales, más de cuatrocientos sufragios, limpia y honradamente emitidos, y no como los logrados por otros candidatos respecto de los cuales resulta, como decía anteriormente, que ni siquiera los de los parientes pueden computarse entre los votos liberados. No es mucha gracia adquirir un sillón edilicio en zonas donde no se ha alcanzado la madurez cívica necesaria.

Lo que, a nuestro juicio, tiene importancia es la pureza de la elección y los procedimientos empleados, y no el número de sufragios.

Señor Presidente, agradezco la interrupción que me ha concedido mi Honorable colega señor Urrutia de la Sotta, e insisto en que iré a Longaví para aclarar lo ocurrido; y el señor Batarce puede tener la seguridad de que, si los cargos no son fundados seré el primero en pregonarlo. No conseguirá él, sin embargo, impresionarme con declaraciones publicadas con grandes relieves.

Nada más, señor Presidente.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Puede continuar el Honorable señor Urrutia.

El señor URRUTIA DE LA SOTTA.— Yo también creo y espero, señor Presidente, que el Honorable señor Foncea, que es un hombre honorable, hará las gestiones del caso para cerciorarse si son verdaderos o no los cargos que se han formulado al Alcalde señor Batarce.

En cuanto a estos votos "tan puros y tan limpios" del Regidor señor Ode me voy a permitir también dudar un poco de ello, porque conozco la comuna de Longaví y la actuación de este caballero en las últimas elecciones: sus sufragios no los obtuvo en forma tan "limpia" y no siempre ha actuado en forma "muy liberada".

El señor FONCEA.— ¿A quién se refiere Su Señoría?

El señor URRUTIA DE LA SOTTA.— Al señor Ode.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Ah!

El señor FONCEA.— Según Su Señoría, las elecciones no sirven para nada. Todos salieron elegidos por plata...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor URRUTIA DE LA SOTTA.— No he dicho eso, pero no acepto que no se diga la verdad. El Honorable señor Foncea es Diputado por la provincia de Talca; nada sabe de la provincia de Linares.

El señor FONCEA.— Muy pronto voy a ser Senador de toda la agrupación electoral de esa zona.

El señor URRUTIA DE LA SOTTA.— ¡Admirable su optimismo y su modestia!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—CONSTRUCCION DEL CAMINO DE LA SERENA A VICUÑA.— INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO POR LA FIRMA "ANGLO CHILEAN".— PETICION DE OFICIO.

El señor URRUTIA DE LA SOTTA.— Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Zepeda.

El señor GALLEGUILLOS, don Florencio (Presidente Accidental).— Con la venia del Honorable señor Urrutia, tiene la palabra el Honorable señor Zepeda.

El señor ZEPEDA COLL.— Señor Presidente, para la construcción del camino de La Serena a Vicuña se solicitaron propuestas públicas, resultando favorecida en ellas la firma "Anglo Chilean".

He recibido denuncias en el sentido de que esta firma, desde hace ya más de un año, continúa postergando la construcción de esta obra, alegando una serie de consideraciones.

Señor Presidente, en opinión de los habitantes de la zona del Valle de Elqui y de La Serena, esta empresa carece de medios económicos, porque ha dejado de pagar a su personal por espacio de dos meses, y, además, ha paralizado los trabajos. Incluso, ha pedido reconsideración del contrato y el Fisco le ha dado plazo hasta 1963 y la ha bonificado en cinco kilómetros menos. Finalmente, sus obreros se han declarado en huelga y, en general, ha encontrado muchos obstáculos para cumplir el contrato.

Por lo tanto, señor Presidente, debido a la imposibilidad de esta firma para cumplir la propuesta, es preferible que esta licitación se conceda a otra empresa, a fin de que estas faenas se puedan ejecutar con la premura necesaria, como lo exigen las necesidades del departamento de Elqui.

Por este motivo, me permito solicitar del señor Presidente que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara, para enviar un oficio al señor Ministro de Obras Públicas, pidiéndole que nos informe sobre el estado de esta propuesta y las posibilidades de entregársela a otra empresa.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Se enviará el oficio a que se ha referido Su Señoría.

13.—RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En la hora de votación de los proyectos de acuerdo, se va a dar cuenta, en primer lugar, de algunos cambios de miembros de Comisiones.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Los señores González, don Carlos, y De la Presa han renunciado a la Comisión de Gobierno Interior. Se propone, en su reemplazo, a los señores Cvitanic y Pantoja, respectivamente.

El señor Ballesteros ha renunciado a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Se propone, en su reemplazo, al señor Lorca.

Los señores Huerta, Bucher y Brücher han renunciado a la Comisión de Hacienda. Se propone, en su reemplazo, a los señores Allende, Montané y Bucher, respectivamente.

El señor Videla, don Pedro, ha renunciado a la Comisión de Agricultura y Colonización. Se propone, en su reemplazo, a la señora Rodríguez, doña Ana.

El señor Urzúa ha renunciado a la Comisión de Vías y Obras Públicas. Se propone, en su reemplazo, al señor Guerra.

El señor Urzúa ha renunciado a la Comisión de Educación Pública. Se propone, en su reemplazo, al señor Zepeda Coll.

El señor Guerra ha renunciado a la Comisión de Economía y Comercio. Se propone, en su reemplazo, al señor Alessandri.

El señor Valente ha renunciado a la Comisión de Economía y Comercio. Se propone, en su reemplazo, al señor Acevedo.

El señor Valente ha renunciado a la Comisión de Hacienda. Se propone, en su reemplazo, al señor Rosales.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán las renuncias y los reemplazos, de que se ha dado cuenta.

Acordado.

14.—TABLA DE FACIL DESPACHO PARA LAS PROXIMAS SESIONES.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Se va a anunciar la Tabla de Fácil Despacho para las sesiones próximas.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— En uso de sus facultades reglamentarias, el señor Presidente anuncia la siguiente Tabla de Fácil Despacho para las próximas sesiones:

1.— Mensaje que aprueba la reforma introducida al Estatuto del Organismo Internacional de Energía Atómica, acordado en la Conferencia General de dicho organismo, celebrada el 4 de octubre de 1961.

2.— Moción que excluye a la prestación denominada "vacaciones" que efectúen a los matarifes los administradores o interventores municipales de la obligación de enterar imposiciones al Servicio de Seguro Social.

3.— Moción que propone otorgar determinadas franquicias tributarias a la Sociedad Inmobiliaria Federico Froebel.

4.— Moción que destina recursos para construir y habilitar el Hogar Social para la Federación de Operadores de Cines y Teatros de Chile.

5.— Moción que concede a los empleados particulares el derecho a un día más de feriado anual por cada tres nuevos años de trabajo después de 10 años de servicios.

6.— Moción que exime de impuestos a la donación de un predio en favor del Cuerpo de Bomberos de Graneros.

7.— Moción por la que se introducen modificaciones al Decreto con Fuerza de Ley N.o 38, de 14 de diciembre de 1959, con respecto a la composición del Consejo de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

8.— Moción que declara que la suspensión de las limitaciones contempladas en los artículos 32.o y 35.o de la Ley N.o 11.469, sobre Estatuto de los Empleados Municipales de la República, y 109.o, de la Ley de Organización y Atribuciones de las Municipalidades, entraron en vigencia el 1.o de enero de los años 1959 y 1960.

9.— Mensaje que transfiere un terreno fiscal a la Parroquia del Espíritu Santo de San Miguel, con el objeto de construir una escuela gratuita.

10.— Mensaje por el cual se solicita la aprobación del Protocolo relativo a una enmienda al Convenio de Aviación Civil Internacional, suscrito en la ciudad de Montreal, con fecha 21 de junio de 1961.

11.— Mensaje por el cual se solicita la aprobación de diversos protocolos que introducen diversas enmiendas en la Convención de Aviación Civil Internacional.

12.— Moción que otorga derecho preferente para adquirir parcelas de la Caja de Colonización Agrícola a los propietarios a quienes se les expropie un inmueble agrícola, con motivo de una obra pública.

13.— Moción que libera de derechos de aduana la internación de un órgano para las Hermanas Descalzas Misioneras, Hogar de Ancianos de San Fernando.

14.— Moción que libera de contribuciones a ciertas propiedades menores de 18 hectáreas ubicadas en las comunas de San Francisco de Mostazal y Graneros.

15.— Moción que autoriza la erección de un monumento a la memoria de Luis Emilio Recabarren Serrano en la actual Plaza Almagro de Santiago.

15.—SESION ESPECIAL PARA TRATAR ASUNTOS DE INTERES PARTICULAR.— PROYECTO DE ACUERDO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Se va a dar lectura a los proyectos de acuerdo.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— El señor Juliet, apoyado por el Comité Radical, ha presentado el siguiente proyecto de acuerdo:

"La Honorable Cámara acuerda celebrar una sesión, para tratar asuntos de interés particular, el día miércoles 12 de septiembre, de 20.30 a 21.30 horas."

El señor VALENZUELA.— No, señor Presidente. Hay pedida una sesión especial para esa oportunidad.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Hay pedida una sesión para mañana de las 20.15 a 22.30 horas.

El señor CUADRA.— La Honorable Cámara acordó celebrar sesión el día jueves...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Se trata de una sesión pedida por firmas, para fiscalizar, Honorable Diputado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En realidad, el artículo 82.o del Reglamento establece que no se pueden pedir estas sesiones por firmas cuando la Honorable Cámara esté en condición de acordarlas.

De acuerdo con el Reglamento de la Honorable Cámara, debe procederse a votar el proyecto de acuerdo a que se ha dado lectura.

El señor MONTES.— ¿Por qué no se lee de nuevo el proyecto?

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— El proyecto dice:

"La Honorable Cámara acuerda celebrar una sesión, para tratar asuntos de interés particular, el día miércoles 12 de septiembre, de 20.30 a 21.30 horas."

El señor OSORIO.— ¿Quién lo presenta?

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— El señor Juliet, apoyado por el Comité Radical.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— La Mesa debe hacer presente que el Reglamento es perfectamente claro cuando establece que "las sesiones pedidas se celebrarán cuando lo solicite por escrito la quinta parte de los Diputados.

"En cada solicitud sólo podrá pedirse una sesión y en ningún caso para tratar proyectos de ley o asuntos de interés particular.

"La solicitud respectiva se consignará en formularios especiales, y sólo se le dará curso cuando sea refrendada por el Secretario o por el que haga sus veces.

"Estas sesiones no podrán pedirse:

"1.o— Cuando la Cámara esté en situación de acordarlas..."

Esta es, precisamente, la situación actual. En consecuencia, corresponde votar el proyecto de acuerdo.

En votación secreta el proyecto de acuerdo.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA SECRETA, POR EL SISTEMA DE BALOTAS, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 28 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 11 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobado el proyecto de acuerdo.

16.—PROBLEMAS Y NECESIDADES DE LA COMUNA DE PICA, PROVINCIA DE TARAPACA.— PETICION DE OFICIOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Quedan dos minutos al Comité Liberal.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, en mi calidad de Diputado por Tarapacá, deseo llamar la atención de esta Honorable Cámara hacia los múltiples y difíciles problemas que debe afrontar la comuna de Pica.

Su Municipalidad, por su corta existencia y por los escasos recursos con que cuenta, no está en condiciones de proveer directamente las soluciones definitivas que esta localidad necesita para su desarrollo.

Por su clima, sus valles, sus paseos y su población, Pica, se presta admirablemente para el desarrollo del turismo. Sin embargo, debido a esos problemas, éste se ve entrabado, y la ciudad y la población pequeña pierden buenas entradas.

Es necesario, en consecuencia, que se adopten, entre otras, las siguientes medidas:

1.o— Que se oficie al señor Ministro de Obras Públicas, para que el camino, recientemente construido, que une Pintado y Pica sea reparado periódicamente. Se solicita esto en atención a su mala construcción;

2.o— que se oficie al señor Ministro de Obras Públicas, para que en el Presupuesto de la Nación correspondiente al año 1963, se incluya el total del dinero necesario para dotar a Pica de agua potable y alcantarillado.

Los trabajos de instalación de agua potable y alcantarillado deben hacerse en conjunto y totalmente, a fin de que, de una vez, se regularice uno de los más graves problemas de esta comuna;

3.o— que se oficie al señor Ministro de Obras Públicas, para que se efectúen sondajes en el pueblo de Matilla con el objeto de dotarlo de agua potable;

4.o— que se oficie al señor Ministro de Obras Públicas, para que incluya en el Presupuesto de 1963 los dineros necesarios para la pavimentación de Pica.

La Municipalidad obtiene del impuesto del 2 por ciento a los bienes raíces una cantidad insignificante, que nunca le permitirá realizar directamente esta obra;

5.o— que se oficie al señor Ministro del Interior, para que estudie la posibilidad de instalar servicio telegráfico en Pica, y elevar de categoría su actual oficina de correos, a fin de que preste un adecuado servicio;

6.o— que se oficie al señor Ministro de Salud Pública, para que, al igual que en años atrás, se destaque en Pica un médico con carácter permanente. Actualmente sólo cuenta con la visita de un médico una vez a la semana;

7.o— que se oficie al señor Ministro de Educación Pública, para que se instale en Pica un liceo. Hoy día existen allí escuelas primarias solamente.

Esta petición obedece al hecho de que la falta de recursos económicos impide a los padres de familia enviar a sus hijos a estudiar a Iquique, obligándoles, en consecuencia, a realizar, a muy temprana edad, faenas pesadas, que sólo deben efectuar personas adultas, y

8.o— que se oficie al señor Ministro de Educación Pública para que disponga la instalación de una biblioteca pública en Pica, la que podría funcionar en una sala de la Escuela.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría a los respectivos Ministerios.

El señor ZEPEDA COLL.— En nombre del Comité Liberal, señor Presidente.

El señor PEÑAFIEL.— En nombre del Comité Liberal.

17.—INVESTIGACION POR LA CONTRALORIA DE LA FORMA EN QUE SE HABRIA REALIZADO UN SUMARIO POR LAS AUTORIDADES EDUCACIONALES EN LA ESCUELA DE HOMBRES N.o 75, DE VIÑA DEL MAR, PROVINCIA DE VALPARAISO.— PETICION DE OFICIO.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

La señorita LACOSTE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

La señorita LACOSTE.— Señor Presidente, hoy se celebra en todo el país el día del maestro primario. En todas las ciudades, los organismos locales más representativos de la ciudadanía, las Municipalidades hacen entrega de sendos premios a los maestros que han cumplido en mejor forma su labor educacional. Pero los maestros no sólo merecen este premio, que se les otorga en todas partes. Ellos necesitan también un trato justo; pero este trato justo no siempre se les concede.

Voy a denunciar como un homenaje al maestro, graves hechos producidos en una escuela de Viña del Mar que constituyen un atropello a la dignidad del magisterio.

Por la limitación del tiempo, voy a entregar a Secretaría una reseña cronológica de los hechos que me ha entregado oficialmente la Unión de Profesores de mi provincia, a fin de que sea intercalado en la versión.

—El documento cuya inserción se solicitó, se intercala a continuación, en virtud del acuerdo de la Honorable Cámara tomado en la sesión 65 del jueves 13 de septiembre:

"RELACION DE ACONTECIMIENTOS DEL SUMARIO ADMINISTRATIVO REALIZADO EN LA ESCUELA DE NIÑOS NUMERO 75 DE VIÑA DEL MAR.

12 octubre 1960: El profesor señor Manuel Sandoval Vergara denuncia por escrito al Director de la Escuela el trato vejatorio e indigno al que es sometido el personal de la Escuela por parte de la Subdirectora del Establecimiento, señora Lidia Hormazábal Hormazábal. En atención a que ha sufrido vejámenes personalmente, además de ser testigo ocular de otros, el señor Sandoval solicita al Director dé curso a su denuncia por medio del conducto regular a fin de que se haga una investigación en contra de la funcionaria denunciada y se proceda a aplicarle sanciones por sus actitudes o se le traslade para tranquilidad del resto del personal.

14 de octubre 1960: El señor Director de la Escuela, don Humberto Vilches Alzamora, envía la denuncia a la Dirección Local de Educación del 4.o Sector Escolar, Viña del Mar, acompañándola del oficio número 37, donde informa dicha denuncia y ratifica los cargos en ella contenidos, agregando antecedentes en contra de la denunciada y solicitando de las autoridades del Servicio que ella sea trasladada.

El Director Escolar del 4.o Sector, don Pedro Retamal Catalán no hace seguir a dicho oficio el conducto regular estatuido en el servicio educacional, sino que informa a la afectada de los cargos que se le han hecho y, hace entrega a la señora Hormazábal del documento-denuncia suscrito por el señor Sandoval.

En posesión de dicho documento, la señora Hormazábal denuncia a don Manuel Sandoval Vergara ante el 2.o Juzgado del Crimen de Valparaíso, por el delito de injurias y calumnias, cobrándole una indemnización en dinero efectivo. Como prueba acusatoria entrega el documento-denuncia suscrito por el señor Sandoval.

La Juez del 2.o Juzgado realiza las diligencias pertinentes: comparendos, careos, etcétera. Como conclusión, en un comparendo de avenimiento, el abogado de la señora Hormazábal solicita el retiro definitivo y total de las denuncias que hace el señor Sandoval, a lo que éste se niega. No hay resolución ni sentencia por las vías judiciales.

1.o de diciembre 1960: En vista de que su denuncia no ha seguido el conducto regular, el señor Sandoval se entrevista con el Director Provincial de Educación Primaria don Manuel Barrientos Bahamonde, a quién solicita obtenga y dé curso a la denuncia por él hecha.

Tampoco obtiene respuesta definitiva el señor Sandoval y su denuncia sigue paralizada.

3 de mayo de 1961: En vista de no haber sido atendida su denuncia por sus superiores inmediatos, don Manuel Sandoval V., se entrevista en Santiago con el Visitador de la Zona, don Julio de la Cruz, a quien entrega una copia del documento suscrito por él y enviado por conducto regular a las autoridades del servicio.

El señor De la Cruz manifiesta su extrañeza al señor Sandoval por su denuncia, pues él ha visitado recientemente la provincia de Valparaíso, dice, y el Director Provincial le ha manifestado que no tiene problemas de ninguna especie que resolver. Recibe la copia de la denuncia y se compromete con el señor Sandoval a obtener de la Dirección General la investigación correspondiente.

17 junio 1961: Es ordenado un Sumario Administrativo por la Dirección General de Educación Primaria. Aparentemente está basado en la denuncia del señor Sandoval, pero su título es: "Por quebrantamiento de los deberes profesionales y morales del personal docente y directivo de la Escuela N.o 75 de Viña del Mar". Es decir, quedan sumariado todo el personal de la Escuela.

Para substanciar el sumario es designado como fiscal, en primer trámite, don Héctor Poblete Cabezas, quien renuncia al cargo por vínculos de amistad personal con el Director de la Escuela.

En segundo trámite es designado fiscal don Manuel Durán Cáceres, y actuario, don Waldo Santelices Valenzuela.

La primera diligencia efectuada por los señores Durán y Santelices es visitar a don Manuel Sandoval V., en la Escuela N.o 75 y manifestarle molestia por su no concurrencia a una citación que se le habría extendido. El señor Sandoval no había recibido ninguna citación, no habiendo tampoco constancia de que ella hubiese sido enviada.

El fiscal y el actuario interrogan en dicha oportunidad al señor Sandoval acerca del "vocabulario" empleado por él en su denuncia, haciéndolo dar definiciones de los términos usados, agregando en cada caso un ejemplo que indique el por qué fue usado. En total, fueron alrededor de 60 palabras que el señor Sandoval tuvo que definir acompañando los correspondientes ejemplos. Resulta evidente, especialmente por el uso posterior de estas declaraciones, que lo que se buscaba era hacer caer al señor Sandoval en contradicciones o faltas de ejemplos dando margen para acusarlo luego de "injurias a un superior, de falseamiento de la verdad, etcétera", pasando el señor Sandoval de acusador al papel de acusado en el sumario.

Existe en el sumario una declaración escrita del señor Director Escolar de Viña del Mar, don Pedro Retamal Catalán, el cual no había dado curso ni investigado la denuncia original. En dicha declaración, el señor Retamal presupone la existencia en la Escuela N.o 75 de un grupo organizado, con propósitos definidos, grupo que estaría dirigido por el señor Sandoval y que trataría, por ejemplo, de lograr que cuando jubilara don Humberto Vilches A., Director de la Escuela, ocupara su cargo el profesor don Gualberto Kong Fernández, quien acababa de realizar el Curso de Formación de Directores de Escuelas de Primera Clase. Otra de las afirmaciones hechas por el señor Director Escolar es que el señor Sandoval habría hecho la denuncia considerando que era el momento psicológico o propicio para ello, pues acababa de ser elegido presidente de la Unión de Profesores y "Mejor Maestro", de Viña del Mar.

Con estas declaraciones, el señor Retamal demuestra desconocimiento de las disposiciones que reglamentan los nombramientos de Director para Escuela de Primera Clase (concurso), cosa inconcebible en un jefe. Esto en el caso de lo que dice con respecto al señor Kong.

Con respecto a la otra declaración, califica intenciones al suponer al señor Sandoval un oportunismo premeditado al hacer su denuncia. También califica intenciones al Director de la Escuela al suponer que permite la existencia y manejos del "grupo" manejado por el señor Sandoval.

Esta declaración del señor Director Escolar de Viña del Mar, es una de las principales piezas acusatorias en contra de los profesores Humberto Vilches Alzamora, Gualberto Kong Fernández y Manuel Sandoval Vergara, los que pasan a ser acusados por el sumario.

Las acusaciones que se les hacen son de diversa índole: por ejemplo, se acusa a los señores Kong y Sandoval de calumnias a un superior, por cuanto en el sumario no se habrían certificado o ratificado cargos hechos por ellos en contra de la Subdirectora, señora Hormazábal. Se les acusa, además, junto con el señor Vilches, de "espíritu permanente de beligerancia", por haber dado lugar a discusiones en la Escuela, etc.".

Para llegar a este resultado, tanto el Fiscal, señor Duran como el actuario, señor Santelices, procedieron con clara y abierta parcialidad, por todo lo que se expresa más adelante:

—No incorporaron al sumario documentos que probaban las declaraciones de los profesores, como por ejemplo el cuaderno de firmas de la Escuela, donde la señora Hormazábal anotaba, de su puño y letra, observaciones hirientes para los profesores de la Escuela, contraviniendo claras disposiciones del Estatuto Administrativo sobre la forma reservada de llamar la atención a los subalternos. Esta diligencia fue pedida por el señor Kong y no fue realizada.

—Otro documento no incorporado al sumario es el Libro de Actas del Consejo de Profesores de la Escuela, donde hay constancias que ratifican las declaraciones de los profesores acusados. La incorporación de este documento fue pedida por los señores Sandoval y Kong; éste último, incluso, indicó fecha de la sesión y folio del libro en que aparecía una declaración de importancia para ratificar lo dicho por él.

—Hubo declaraciones de colegas que fueron llamados como testigos de los profesores ahora inculpados que fueron tergiversadas, sirviendo para atacar a los profesores en vez de servir al fin para el cual eran hechas, o sea, ratificar acusaciones, incidentes, etc. Los testigos tuvieron que solicitar posteriormente al señor fiscal que se les tomara nuevas declaraciones, exigiéndoselas incluso en algunos casos en que no quería concederse esta petición. Lógicamente, en su segunda declaración los testigos se pusieron firmes en hacerse leer bien sus declaraciones antes de firmarlas, para evitar nuevos errores, o falsas interpretaciones del fiscal y del actuario.

—No hicieron declarar a profesores que habían sido pedidos como testigos de importancia, incluso por escrito, para ratificar y atestiguar cargos en contra de la señora Hormazábal.

—Obligaron a los profesores ahora acusados, a tener careos en cada acusación que ellos hacían. Sin embargo, frente a falsas imputaciones hechas por un profesor, testigo de la señora Hormazábal, se negaron a conceder el careo, incorporando como verdaderas las afirmaciones falsas de dicho testigo.

—No hicieron reconocer su firma a una persona que había escrito y enviado una carta acusando a la señora Hormazábal ante el señor Vilches en fecha anterior. Cuando dicha carta, el original, fue enviada al señor fiscal, ya la firmante había declarado, manifestando que "no recordaba" si había enviado dicha carta. El señor Vilches solicitó fuese llamada de nuevo a declarar para que ahora, en presencia del documento, reconociera o negara su firma, diligencia que tampoco fue efectuada por el señor fiscal y su actuario.

—No se aceptó a los profesores ahora acusados, como antecedentes, sus hojas de servicios y calificaciones. Es de destacar que los tres profesores nombrados, señores Vilches, Kong y Sandoval han obtenido el premio "Al Mejor Maestro", de la I. Municipalidad de Viña del Mar, previo informe de los jefes del Servicio.

—Tanto el fiscal como los superiores inmediatos negaron a dichos profesores el derecho establecido en el Estatuto Administrativo de revisar el sumario para establecer con mayor propiedad sus vicios y nulidades, y para estudiar los cargos que se les hacía y las penas que se les pedía. Este derecho lo obtuvieron en Santiago del señor Visitador de la Zona, don Julio de la Cruz.

17 de agosto de 1961: El sumario fue cerrado con esta fecha.

11 de septiembre de 1961: los profesores señores Kong y Sandoval presentan al señor Director General de Educación Primaria, sendas solicitudes de anulación del sumario instruído y de reapertura de él en un nuevo procedimiento que hiciese las diligencias pedidas y no hechas. No obtuvieron ninguna respuesta a esta petición.

Agosto de 1962: A pesar de que el Estatuto Administrativo concede sólo 10 días al Director General de Educación Primaria para revisar los antecedentes y las proposiciones del fiscal y dictar un fallo, éste lo hace sólo al cabo de un año, pretendiéndose que este fallo es legal y que debe ser cumplido.

En él se imponen las siguientes penas:

Señor Humberto Vilches A., traslado definitivo a Illapel.

Señora Lidia Hormazábal H., traslado definitivo a Talagante.

Señor Manuel Sandoval V., traslado definitivo a Petorca.

Señor Gualberto Kong F., traslado definitivo a San Antonio.

Tienen ellos 5 días de plazo para apelar, los cuales vencen el próximo miércoles 5 de septiembre".

La señorita LACOSTE.— Esta reseña demuestra el origen y desarrollo de este grave conflicto, que se originó por la siempre poco atinada actuación de la Subdirectora de la Escuela N.o 75, de Viña del Mar, que creó dificultades internas de todo orden, constante malestar al personal y, lo que es más grave, perjuicio a la enseñanza.

En atención a los hechos señalados, el año 1960 el profesor de dicha Escuela, don Manuel Sandoval, hizo una denuncia, por conducto regular administrativo, pidiendo una investigación sumaria a la Inspección Escolar de Viña del Mar.

Por razones extrañas a las disposiciones legales que rigen en tales casos, el Director Escolar de Viña del Mar, violando el secreto de todo sumario, entregó esta denuncia a la inculpada, quien presentó una querella en el Juzgado del Crimen en contra del denunciante. En el comparendo de avenimiento, la inculpada exigió al profesor Sandoval el retiro de su acusación administrativa, lo que éste no aceptó. No obstante esta circunstancia, el Juez del Crimen no acogió la denuncia.

En vista de lo sucedido, el profesor Sandoval, después de varios meses de espera, a fines del año 1960, solicitó nuevamente una investigación sumaria a la Dirección Provincial de Valparaíso, la que no fue acogida.

Considerando que la causa de estas dificultades, en vez de desaparecer, recrudecían, y que la situación dentro de la Escuela N.o 75 era cada día más grave, el denunciante se dirigió al Visitador de la Zona, señor Julio de la Cruz, a quien entregó copia de la denuncia original. Esta petición del profesor Sandoval fue acogida; pero el sumario cambió su objetivo y hasta su nombre, transformándose en un "sumario al personal docente y directivo de la Escuela N.o 75", hecho inaudito que revela una notoria parcialidad de parte de las autoridades educacionales. Este sumario está lleno de fallas legales que deben ponerse de relieve para hacer verdadera justicia, aunque sería largo detallarlas.

El lógico resultado de los hechos anormales que sucedieron fue la resolución N.o 230, del 14 de agosto recién pasado, en virtud de la cual el señor Director General de Educación Primaria, don Luis Moll Briones, aplica medidas disciplinarias de traslado al Director de dicho establecimiento, don Humberto Vilches Alzamora, a doña Lidia Hormazábal, Subdirectora, a don Manuel Sandoval y a don Guadalberto Kong, profesores. Al modesto empleado de servicios menores, don Ulises Barrera, que tuvo el valor moral de ratificar hechos que toda la Escuela conocía, porque no quiso mentir, le fue aplicada una suspensión de treinta días sin sueldo. Por esta sanción, este empleado no sólo no tendrá dinero para pagar un abogado que lo defienda ante la Contraloría, sino que deberá pasar treinta días sin comer él, su esposa y sus cuatro hijos.

Para que la Honorable Cámara y la opinión pública se den cuenta de la enorme injusticia que se comete con tres distinguidos maestros, podría dar a conocer brevemente los méritos de ellos; pero, en vista de la escasez del tiempo, entregaré los antecedentes a la Secretaría, a fin de que se intercalen en mi discurso.

—El documento cuya inserción se solicitó, se intercala a continuación en virtud del acuerdo de la Honorable Cámara tomado en la sesión 65, del jueves 13 de septiembre:

"TRES MEJORES MAESTROS DE VIÑA DEL MAR, SANCIONADOS EN FORMA ARBITRARIA

Por resolución del Director de Educación Primaria y Normal, don Luis Moll Briones, se sanciona arbitrariamente con la medida de "traslado" a distintos puntos fuera de la provincia de Valparaíso, al Direc-

—Y en nombre de los que lo han solicitado. ría LACOSTE.— Se- dente, que se agregue ración hecha ante la ra General por el respectivo. amos al tiempo res- ñor Presidente.

UALIDAD POLITI- INTERNACIONAL.— SICION DE CUBA NTE A LOS ULTI- S ACONTECIMIEN- OS

or LOYOLA (Vicepre- — El turno siguiente nde al Comité Comu-

ñor GODOY URRU- Pido la palabra. or LOYOLA (Vicepre- — Tiene la palabra ría.

ñor GODOY URRU- Señor Presidente, in- almente, el mundo es- do una era cargada de y de peligros, que se contra la paz. No se ser pesimista ni alar- para comprobar estos pero, felizmente, la de las fuerzas de la son superiores a las rra tendrán que pre- imponerse, sensata y ablemente.

dización del antago- se ha enfocado en un neurálgico de nuestro te en Cuba. El impe- yanqui y la reacción al siguen conspiran- rosamente, contra la n cubana y contra el que encabeza Fidel Pero, allí, en el cen- áfico de América, en tormentoso Caribe, yergue como David y, honda en las manos, si- sta a defenderse y a sobre la frente del or- Goliath.

fracasado en Cuba: ión armada (rechaza- laya Girón en abril de el aislamiento diploma- entado en la Confe- de Punta del Este); el económico (ya que Cu- ifica su economía y autoabastecerse, por mientras lo logra cuen- el apoyo y la ayuda del socialista); la campaña mal de difamación y de que no ha tenido entre los pueblos, por el contrario y solidarizan con la ; las provocaciones tes desde la Base de amo.

falta? ¿A qué echarán era? No les queda otra la invasión, el bom- el ataque por mar y por las fuerzas ar- de la potencia imperia- de sus cómplices y tes-

tas palabras, parecen a revivir la época tería y de los filibus- quieren aprender que lítica del garrote fra- en la Nicaragua de fracasará con mayor ora en la Cuba de Fi-

isma hora en que Es- dos de Norteamérica, vulgar grupo de ba- l que el malo de la amenaza, insulta y es- el colmillo contra alza la voz enérgica y la Unión Soviética o que ella interven- defensa de Cuba, si pide, en la emergen- na agresión armada ericana contra la glo- del Caribe.

después, el Secretario artamento de Estado, a jactancia que es ca- ía en quienes desem- cargo, sale a decir ados Unidos no le tie- a nadie. Olvidan que ega a los que quiere Queda pues en claro, está sola. A su lado ente está la opinión , la adhesión frater- el respaldo solidario de los, particularmente América Latina, si- está además el apoyo moral y material de socialistas, encabe- por la Unión Soviética. sepan todos: la URSS el brazo osado y que amenaza a Cuba á también la guerra quieren arrastrar los os del Pentágono.

ados Unidos prepara un quelarre contra Cuba ombre de "reunión in- de Cancilleres" convo- amente a las "co- amaestradas que espe- en la sede de la en Washington. Busca, ndo gatos que le pres- uñas para sacar con las castañas del fuego. ramos que la Cancille- lena no se preste para eres tan indignos y no que la pongan a la altura de las tiranías la mayoría de países hermanos.

pueblos desprecian y las maniobras de la cia Yanqui, basada en en el cinismo, en la en el engaño, en el en la duplicidad. fuerzas del progreso y social de todo el serán capaces de de- esta política "al borde de la guerra", los preparativos bélicos y las agresiones del Pentágono. No es posible que sigan jugando, impúnemente con la vida misma de la Humanidad.

Señor Presidente, a través de estas breves palabras, nosotros, los militantes del Partido Comunista, queremos llamar también a la vigilancia contra la agresión y a reforzar la solidaridad de nuestras clases trabajadoras, de las fuerzas democráticas de nuestro país en favor de Cuba, que tiene derecho a que su soberanía sea respetada, en virtud del principio de autodeterminación de los pueblos y que sea respetada su independencia real, que ha sabido conquistar al mantener un régimen que ella misma se ha dado, aunque este régimen le desagrade a un vecino que ella no ha elegido como tal. Porque debe comprenderse que la molestia que existe en Estados Unidos por la proximidad de Cuba, también la siente Cuba por la proximidad de Estados Unidos.

Formulamos estas expresiones en cierto modo al calor mismo de los hechos que se están sucediendo en esta hora y esperamos que el Gobierno de nuestro país sepa cumplir altivamente con los deberes que le impone una verdadera política internacional.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Quedan siete minutos al Comité Comunista.

El señor MONTES.— Renunciamos, señor Presidente.

19.—HOMENAJE A LA CONGREGACION SALESIANA CON MOTIVO DE CUMPLIR 75 AÑOS DE LABOR EN CHILE.— ENVIO DE NOTA CON EL TEXTO DEL DISCURSO DE HOMENAJE.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Conservador.

El señor DECOMBE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente)— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DECOMBE.— Señor Presidente, deseo tributar, en esta sesión, mi homenaje de admiración y afecto hacia una sociedad de hombres y mujeres de bien que han realizado en Chile, durante 75 años, una noble y vasta labor educativa. Me refiero a la Orden Salesiana que en estos días cumple tres cuartos de siglo de trabajo abnegado y fructífero en favor de las clases más necesitadas de nuestro país.

En efecto, señor Presidente, al cabo de este lapso de tiempo la Congregación de Don Bosco ha llegado a ocupar un lugar señaladísimo en la enseñanza, en especial en su rama técnica, en la que ha obtenido los éxitos que toda la nación le reconoce, gracias a su tesonera y hábil labor y a la gran calidad humana de sus componentes, sacerdotes y religiosas.

No puedo dejar de mencionar que de sus filas ha salido el que hoy es Jefe de la Iglesia Católica Chilena, el Reverendísimo y Eminentísimo señor Cardenal don Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de la Diócesis de Santiago.

He dicho que celebra esta congregación educadora sus 75 años de actividad en Chile, y este número de años nos hace ver que ella se preocupó, casi desde su fundación, en Italia, de este apartado país de la América del Sur, puesto que nacieron los salesianos a la vida hace solamente cerca de un siglo.

Ya su fundador, con visión profética, comprendió las inmensas posibilidades del Continente Sudamericano, en especial de su extremo austral, en aquellos tiempos muy alejados de los centros de la vida internacional y de la vieja Europa. Esta comprensión lo incitó a invitar a sus seguidores a que trajeran hasta estas tierras el mensaje siempre nuevo de Cristo, y con él, el amor al semejante, convertido en enseñanza y preparación para la vida práctica. Quiso San Juan Bosco que esta labor se hiciera en forma preferente entre aquellos que más la necesitan, que son los pobres y los humildes.

Para ellos ha creado la Orden Salesiana en Chile una vasta red de establecimientos educativos, entre los que destacan las escuelas de carácter técnico e industrial, pues comprendió ella a tiempo cuan necesario es para el obrero estar capacitado para desarrollar un trabajo fecundo y especializado que resulte provechoso para él mismo, su familia y el país.

Chile debe estar agradecido de la gran ayuda que ha significado el aporte Salesiano en el campo de la enseñanza técnica, ya que hay que tener esa consideración que las condiciones naturales de nuestro país permiten pensar que puede llegar a ser el gran proveedor industrial de esta parte del mundo. Sus riquezas mineras de toda clase y la capacidad innata de sus habitantes, así lo indican. Es de toda evidencia que el desarrollo de esta aptitud de los chilenos debe dar, como lo está haciendo, óptimos frutos, Chile no podría olvidar cuanto debe en este sentido a los discípulos de Don Bosco.

Durante estos tres cuartos de siglo la Congregación Salesiana ha sabido, pues, crear una excelente y admirable obra pedagógica que cuenta no solamente con escuelas profesionales y agrícolas, sino también con buenos oratorios festivos y escuelas primarias, a los que debe agregarse sus colonias de vacaciones y, por cierto, sus seminarios y noviciados. Para que se tenga una idea de la magnitud de su obra, debe decirse que, en la actualidad, cuenta con un número de alumnos de aproximadamente 36.000, de los cuales la mitad son varones y el resto niñas.

Creo que estas breves palabras darán alguna idea, aunque muy incompleta, de la gran labor realizada por los hijos de Don Bosco en Chile, obra que los hace acreedores a mi admiración y respeto.

Es cuanto quería decir, señor Presidente.

El señor VALDES LARRAIN.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega.

El señor DECOMBE.— Con mucho gusto.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Valdés Larraín.

El señor VALDES LARRAIN. — Señor Presidente, solamente para solicitar de la Mesa que, en nombre del Comité Conservador, se dirija una nota a la Congregación Salesiana transcribiéndole el discurso del Honorable señor Decombe.

El señor ZEPEDA COLL.— Y en nombre del Comité Liberal.

El señor VALENZUELA. — Del Comité Demócrata Cristiano.

El señor OYARZUN.— Y del Comité Democrático Nacional.

El señor RIVAS.— También del Comité Radical, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado en nombre de los Comités Conservador Unido, Liberal, Demócrata Cristiano, Democrático Nacional y Radical.

20.—ACUERDOS ADOPTADOS EN UNA ASAMBLEA DEL CONSORCIO DE ASOCIACIONES AGRICOLAS DEL SUR, CELEBRADA RECIENTEMENTE EN TEMUCO, PROVINCIA DE CAUTIN. — PETICION DE OFICIOS.

El señor OCHAGAVIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OCHAGAVIA. — Señor Presidente, he pedido la palabra con el objeto de adherir a los acuerdos que se adoptaron en la Asamblea del Consorcio de Asociaciones Agrícolas del Sur (CAS), celebrada el sábado pasado en la ciudad de Temuco.

Nuestro Honorable colega señor Hillmann usó de la palabra al comienzo de esta sesión durante algunos minutos que la Honorable Cámara acordó concederle, para referirse a los problemas planteados en esa asamblea. Expresó también el Honorable colega que en esa reunión se manifestaron algunas opiniones inconvenientes contra este Poder del Estado.

Concuerdo, como toda esta Honorable Cámara lo hizo, en la necesidad de exigir que se respete nuestra función, especialmente cuando se ha luchado en forma constante para dar solución a los problemas de la agricultura y ha existido preocupación por ellos, como es el caso del Honorable señor Hillmann, del Diputado que habla y de muchos otros Honorables colegas, que en forma responsable y seria hemos tratado en todo momento de solucionar los problemas de la agricultura de la zona sur.

Señor Presidente, yo no solamente represento a una provincia agrícola, sino que también soy Delegado ante el Consorcio de Asociaciones Agrícolas del Sur, en representación de la provincia de Chiloé.

Por esta razón, adherí a este comicio celebrado en Cautín, sin perjuicio de la observación que formulé respecto de algunas expresiones inconvenientes y que se habrían manifestado en esa reunión y que —a mi juicio— constituyen un problema aparte que no es responsabilidad del CAS.

Comprendo, señor Presidente, que la inquietud de los sectores agrícolas de la zona sur se haya manifestado en algunas de las intervenciones de los oradores que usaron de la palabra en esta asamblea, y que se haya querido ver en los parlamentarios alguna responsabilidad. Es evidente que no corresponde al Poder Legislativo la fijación de la política agraria. Desde esta alta tribuna hemos denunciado el desastre económico de esta actividad y hemos pedido al Ejecutivo la rectificación de esa política.

Sin embargo, comprendo y justifico, señor Presidente la reacción de algunos agricultores en atención a que la situación de las actividades agropecuarias es demasiado grave.

Quisiera referirme en forma breve, señor Presidente, a los acuerdos a que se llegó en esa asamblea.

Con relación al problema del trigo, los agricultores del Sur han hecho un petitorio que me voy a permitir dar a conocer en esta Honorable Cámara.

Solicitan para este producto un precio de venta que corresponda al costo de producción más una justa utilidad; ellos estiman que debe ser de 3,90 escudos por quintal métrico, base Nuñoa.

Solicitan, también, que se mantenga el actual sistema de bonificación a los abonos, como asimismo las rebajas en los fletes ferroviarios que en este momento están vigentes.

En lo que se refiere al problema de los costos agrícolas han solicitado que se suprima el monopolio que actualmente existe para la importación de abonos, maquinarias y repuestos, que significa gravar estos implementos indispensables para el desarrollo agrícola y elevar su costo en forma que su valor no corresponda a la paridad cambiaria que se otorga para su importación.

Solicitan, asimismo, que las sociedades agrícolas puedan participar en la fijación de las cuotas de importación que se hace, especialmente a través de la contratación o celebración de convenios sobre excedentes agrícolas.

Este aspecto es importante, ya que, en tanto y cuanto estas cuotas correspondan estrictamente a las deficiencias de producción, existe la posibilidad de proporcionar alguna defensa al producto nacional.

Enseguida, señor Presidente, se refieren a la necesidad de otorgar préstamos del producto, de los excedentes agrícolas, a los pequeños y medianos agricultores, especialmente en forma de créditos supervisados y a un interés que corresponda a la mitad del que actualmente se cobra por los bancos y que no está de acuerdo con la rentabilidad agrícola.

Con respecto al problema de la carne, desean la estabilidad de los precios, con el fin de estimular esta actividad fundamental; el mejoramiento de la comercialización y distribución de la carne y del ganado; aprovechamiento en forma integral de la matanza, pues, en estos momentos, se pierde un gran porcentaje de ella; reducción de las diferencias de precios entre productores y consumidores; oposición a las importaciones indiscriminadas que no corresponden a los déficit internos; adopción y aplicación del plan ganadero estudiado por la Corporación de Fomento de la Producción, pero cuyos precios no estén basados en el último decenio, que ha sido negativo para una escala normal, y por último, que no se apliquen las bonificaciones a la importación que existen en el actual proyecto de escala móvil.

En el problema de la leche, solicitan precio único para todo el país; modalidad uniforme de pago por todas las industrias de todo Chile, estableciendo dos precios al año por semestres separados; precio promedio año de ciento veinte pesos el litro con treinta y tres gramos de materia grasa; intervención de las plantas lecheras del sur por estar coaligadas en perjuicio de los productores; fijación de precios por las industrias, de acuerdo con los productores y ratificados por el "CAS"; financiamiento del Servicio Nacional de Salud y de la Junta de Auxilio Escolar, a fin de que puedan comprar leche seca, evitando las importaciones para este objeto y así poder entregar leche entera para el consumo de la población y, finalmente, que la leche descremada importada se dedique a la crianza de bovinos, como una manera de solucionar el problema ganadero chileno.

En cuanto a los problemas sociales, estiman fundamental para mantener una situación de estabilidad y de armonía, que ellos son los primeros en propiciar, que la agricultura comience por tener una situación de precios que le permita salir del actual estado de absoluto ahogamiento económico. Para ello solicitan que el alza de salarios agrícolas a los obreros, se haga coincidir con las mejoras en los precios agrícolas, y que esta alza de salarios no se haga imponible hasta que ésta no signifique una mejor atención de los asegurados por parte del Servicio Nacional de Salud; solicitan también que en el Servicio de Seguro Social haya un horario exclusivo para atender a los campesinos, quienes deben realizar largos viajes en busca de atención; y, finalmente, solicitan el respaldo de las sociedades agrícolas y su cooperación para el financiamiento del Consorcio, a fin de defender todos esos acuerdos.

Señor Presidente, en atención a que deseamos dar todo nuestro apoyo a los agricultores del sur, solicito que se dirija oficio a los señores Ministros de Economía, Fomento y Reconstrucción, Hacienda y Agricultura, a objeto de exponer y solicitar la solución de este justo petitorio del Consorcio Agrícola del Sur, que corresponde al resumen de los acuerdos de la asamblea a que he hecho referencia.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios correspondientes a los señores Ministros de Economía, Fomento y Reconstrucción, Hacienda y Agricultura, en la forma solicitada por Su Señoría y en su nombre.

Queda medio minuto al Comité Conservador Unido.

El señor TAGLE.— Renunciamos, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Habiendo llegado la hora, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 20 horas y 5 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS
Jefe de la Redacción de Sesiones.

SE SUICIDO JEFE DE ULTIMO COMPLOT CONTRA DE GAULLE

PARIS, 15, (UPI).— El cabecilla de un comando asesino que supuestamente intentó asesinar al Presidente Charles de Gaulle se ahorcó hoy, utilizando su camisa, en la celda donde estaba detenido en esta capital.

El cadáver de Henri Niaux, de 48 años, fue descubierto esta mañana pocas horas después de haber sido sometido a un intenso y prolongado interrogatorio. Había sido detenido ayer en la localidad de Agen, donde residía, y trasladado inmediatamente a esta capital.

Niaux fue la octava persona en el grupo de 12 detenidos acusados de pertenecer a la OES (Organización del Ejército Secreto) y de haber participado en el atentado con subametralladoras realizado el 22 de agosto último contra el Jefe del Estado.

Tres de las cuatro personas aún prófugas ya han sido identificadas, dijo la policía.

Antes de detenerlo, la policía interrogó al ex comandante del Cuerpo de Señales y decidió trasladarlo a París al encontrar una serie de documentos tipo OES.

La policía cree que Niaux impartió las instrucciones sobre el atentado contra el Presidente en la residencia de Alexis Ducasse, hijo político del general retirado de la fuerza aérea, Gastón Venot. "Quiero que sepan que asumo toda mi responsabilidad", declaró Niaux anoche durante el interrogatorio, según reveló la policía.

Se informó que al notar que el acusado estaba físicamente agotado, el inspector Jean Bouvier puso término al interrogatorio. Poco después Niaux fue encontrado sin vida, colgando de una de las barras de la celda en el anexo del Palacio de Justicia.

La tentativa de asesinato del Presidente de Gaulle, la segunda cometida en el curso de 12 meses, dio lugar a una de las mayores búsquedas policiales en la historia reciente de Francia.

La información suministrada por tres oficinas que se dedican a alquilar automóviles ofreció la primera pista. "Jean Murat", que fue quien alquiló los vehículos, aún está prófugo. Su nombre real, según identificación definitiva realizada por la policía, es Serge Bernier, de 29 años.

El seis de septiembre las autoridades recuperaron los tres automóviles y lograron la detención de cinco de los integrantes de la banda. El sexto fue capturado el miércoles y el séptimo el jueves último.

Reunión para tratar aportes europeos en América Latina

WASHINGTON, 15, (UPI).— Expertos latinoamericanos y europeos en ayuda exterior conversarán aquí de manera informal sobre la posible participación de países del viejo continente en programas de desarrollo económico de América Latina.

Hay proyectadas dos reuniones para este fin de semana, y otras para durante las deliberaciones anuales del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional.

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Felipe Herrera, hablará mañana con funcionarios y banqueros europeos sobre el papel del BID en los planes económicos latinoamericanos.

Entre quienes se entrevistarán con Herrera figuran el Ministro de Economía de Alemania occidental, Ludwig Erhard, y funcionarios de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y de la Comisión de Asistencia para Desarrollo.

También se cree que participarán en las conversaciones el Ministros de Finanzas de España, Mariano Navarro Rubio; el Ministro de Hacienda de Italia, Roberto Termelloni, y Leslie Crick, del Banco de Inglaterra.

Autoridades norteamericanas señalan que varios países europeos se han manifestado dispuestos a aumentar su asistencia técnica a América Latina, pero que las promesas relativas a otros programas de ayuda exterior no han sido cumplidas todavía.

Aumenta presión de Commonwealth por ingreso británico al M. Común

LONDRES, 15 (UPI). — El Primer Ministro británico, Harold Macmillan, cediendo bajo la presión de la Commonwealth, ha accedido a procurar una revisión de algunos de los acuerdos ya concertados en Bruselas sobre la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común Europeo, según revelaron esta noche altas fuentes de la conferencia de Primeros Ministros de la Commonwealth.

En las primeras fases de la conferencia, Macmillan había rechazado todas las recomendaciones de que se volviera a negociar las condiciones en cuestión, alegando que tal pretensión comprometería las probabilidades de ingreso en el bloque comercial de las seis naciones europeas.

Según los informantes, no se intentará una nueva negociación completa de los términos de la entrada británica en el grupo comercial. Dijeron, sin embargo, que hay una posibilidad de que el Lord del Sello Privado, Edward Heath, máximo negociador británico, pida a los miembros del Mercado que examinen una vez más los puntos básicos a los cuales se oponen o piden una modificación los países de la Mommonwealth.

Esto podría hacerse, según los informantes, sin alteración básica de las condiciones acordadas, y ayudaría considerablemente a satisfacer las reclamaciones de varios países de la mancomunidad británica.

Después de dos días de intensas conversaciones reservadas con cada uno de los gobernantes de la Commonwealth, Macmillan acabó por convencerlos, según se dijo, de su inalterable determinación de unir a Gran Bretaña con el Mercado Europeo.

En consecuencia de esto y también de la promesa de Macmillan de pedir al Mercado Común un nuevo examen de algunos de los términos, los gobernantes de la Commonwealth están ahora ocupados en ayudar y los Ministros británicos a conseguir las mejores condiciones posibles para sus productos en las fases finales de las negociaciones.

Se informa que Macmillan también ha cedido en la cuestión de una segunda conferencia de Primeros Ministros al final de las negociaciones de Bruselas, en caso necesario.

CONFERENCIA AMPLIA

Se tiene entendido que está dispuesto a aceptar cualquier forma, incluso una conferencia, que puedan elegir los gobernantes de la moncomunidad para que Gran Bretaña los informe detalladamente de todas las condiciones acordadas. Esto deja abierta la posibilidad de una conferencia de la Mommonwealth en gran escala, de reuniones con grupos de países bien entre Ministros o entre expertos, o de la información mediante la vía diplomática normal entre los países de la mancomunidad británica.

Los informantes dijeron que en esta conferencia no se espera una decisión sobre la forma exacta de consulta.

Los Primeros Ministros están ahora concentrando su atención en la redacción de un comunicado de la conferencia encaminado a facilitar las negociaciones finales.

Este cambio de actitud de la Commonwealth ha producido un alivio del ambiente en las discusiones de los grupos especiales formados para estudiar minuciosamente los términos de la entrada británica en el Mercado Europeo.

Australia y Nueva Zelandia, según se informa, están adoptando una actitud "muy constructiva" en la "Comisión de Alimentos de Zonas Templadas" para la admisión por el Mercado Común de los alimentos que ellas producen, y los británicos opinan que esto reforzará la posición de Heath en las negociaciones que todavía queda por realizar en este aspecto.

Por otra parte, se dice que los canadienses aún ejercen presión sobre Gran Bretaña para que enumere en detalle los efectos sobre las exportaciones canadienses de las negociaciones del mes próximo relativas a los alimentos de zonas templadas, que también les afecta.

Científicos descubrieron campos magnéticos en espacio exterior

SYDNEY, 15.— (UPI).— Dos hombres de ciencia, Brian Cooper, de Sydney, y Marcus Price, norteamericano, que trabaja aquí con una beca Fulbright, han descubierto campos magnéticos en el espacio exterior, lo que pudiera ser una clave del origen del Universo, según dijeron hoy directores de la Organización de Investigación Científica de la Commonwealth (OICC), con la cual trabajan aquellos.

El descubrimiento fue hecho con un nuevo radiotelescopio en Parke, en la región central de Nueva Gales del Sur.

El doctor E. G. Bowen, jefe del Departamento de Radiofísica de la OICC, dijo que la localización del campo magnético cerca de la constelación "Centauro A" fue el descubrimiento radioastronómico más grande en diez años. La Galaxia Centauro A, envuelta en gases, está a 20 millones de años luz de la Tierra y es invisible al ojo humano, pero ha sido fotografiada por astrónomos. Fue descubierta en 1948 por John Bolton, de la OICC, que descubrió que emite señales de radio desde una área de tamaño doble del que tiene el Sol.

(No se debe confundir esta constelación con la estrella Alfa Centauro, que es la tercera estrella del firmamento en cuanto a intensidad de brillo y se encuentra a 43 años luz de la Tierra.)

Los radioastrónomos han establecido que el núcleo central de Centauro A es la fuente principal emisora de pulsaciones de radio, de la cual sale una serie de ... dio en dos gran... que se extienden ... kilómetros hacia el espacio.

Estas emisiones ... recogidas en la ... quiera que sea ... de la antena ...

Cooper y Price ... que alrededor de ... las señales de C... polarizaban en ... que mostraba que ... de radio fueron ... electrones que se ... espiral alrededor ... magnético. Inves... cionales de ambos ... que el eje del c... tico pasaba por ... la fuente de radio.

Cuando Cooper y ... biaron las frecu... recibían las señales ... traron con que la ... la polarización ... meno que ocurre ... ondas de radio ... campo magnético ...

Cooper y Price ... determinar si el ... tación ocurre entre ... y la Tierra o den... pia Galaxia.

Al anunciar el ... to, Bowen expresó ... de que pondrá ... rías contradictorias ... origen del Universo.

"Hasta ahora ... ción de la evolu... verso —dijo— se ... la distribución de ... e ionización. ... campos magnéticos ... ñaban un papel ... ción, pero no había ... ble llegar a ello".

No hay apoyo para intensificar el boicot contra régimen castrista

Los expertos estiman que no habría un peligro directo en la nueva situación del Caribe

WASHINGTON, 15 (UPI). — Hasta hoy, el Gobierno del Presidente Kennedy está recibiendo poco aliento de sus aliados latinoamericanos y europeos en su intento de estrechar el cerco diplomático y económico en torno de Cuba.

Funcionarios de los Estados Unidos dicen que la revelación hecha por Kennedy, de que el bloque soviético está dando nueva y mayor ayuda, tanto militar como económica, al régimen comunista de Fidel Castro, no ha alentado una respuesta más positiva a la presión de los Estados Unidos en Europa y en América Latina.

La Cooperación latinoamericana sigue siendo muy escasa, ... las más grandes naciones del continente aún mantienen relaciones diplomáticas y comerciales con Castro.

No hay indicios de cambio significativo alguno.

Los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), respondiendo a recientes sondeos norteamericanos, dejaron bien aclarado que no están interesados en un embargo general del comercio con Cuba. Además, descartaron como poco práctica la sugerencia del Presidente Kennedy, instándolos a "desalentar" en envío de barcos mercantes a la Unión Soviética para transportar armas y abastecimientos destinados a Cuba.

Frente a tal situación, dichos funcionarios entienden que no pueden hacer mucho más que vigilar atentamente e incrementar el patrullaje de Seguridad e Inteligencia, en torno de Cuba.

El Presidente Kennedy ha prometido represalias rápidas y categóricas en caso de que la Unión Soviética o Cuba violen la línea de seguridad de los Estados Unidos.

NO HABRIA PELIGRO DIRECTO

Los aludidos funcionarios consideran sin embargo que la situación cubana, aunque potencialmente peligrosa, aún no plantea un peligro directo para los Estados Unidos ni para el resto del Hemisferio.

Creen que tal situación debe analizarse dentro del marco de la situación internacional, y preverse la posibilidad de una nueva y más intensa crisis de Berlín en noviembre o diciembre próximos.

Se dice que fue la posibilidad de una crisis europea durante la próxima Navidad, más bien que un peligro inmediato en el Caribe, lo que movió al Presidente a solicitar del Congreso autorización para llamar bajo bandera a 150.000 reservistas, en caso necesario.

El Senado aprobó el pedido por unanimidad, y se estima que la Cámara Joven dejará resuelto el asunto en el término de una semana a partir del lunes próximo.

También se viene instando al Congreso a aprobar una resolución que permitiría el empleo de fuerzas armadas en caso de que el Presidente se viera obligado a hacer frente a Cuba. En una conferencia de prensa celebrada esta semana, Kennedy dijo que le agradaría esa resolución aún cuando ya tiene autoridad suficiente para disponer la acción armada si fuere necesaria.

Las Comisiones de Relaciones Exteriores y Servicios Armados del Senado escucharán el lunes los testimonios de los Secretarios de Estado y Defensa, Dean Rusk y Robert McNamara, respectivamente, sobre ese proyecto de resolución. Para el próximo jueves está fijado el traslado de la propuesta al plenario del Senado.

También el próximo lunes, la Subcomisión de Asuntos Latinoamericanos celebrará una sesión a puertas cerradas para escuchar al Embajador de los Estados Unidos ante la Organización de los Estados Americanos (OEA), Delesseps S. Morrison. Se deliberará acerca de los problemas de Cuba y del Caribe en general.

PETICION A LATINOAMERICA

Mientras tanto, Rusk continuará esforzándose por obtener un mayor grado de presión contra Cuba de parte de las Repúblicas latinoamericanas, cuando se reúna en Washington, probablemente durante la primera semana del mes de octubre próximo, con los Ministros de Relaciones Exteriores de dichos países.

Pero los funcionarios antes aludidos conceden hoy que son muy limitadas sus esperanzas en cuanto al resultado. A la vez, desmintieron la versión de que Rusk tratará de lograr un embargo comercial contra Cuba de todo el Hemisferio.

México, Brasil, Chile, Uruguay y Bolivia aún mantienen relaciones diplomáticas con Cuba. Las tres primeras también tienen considerable tráfico comercial con el régimen de Castro.

Los países integrantes de la OTAN han aclarado, en respuesta a sondeos informales de los Estados Unidos, que no participarán en bloqueo económico alguno contra Cuba.

Un experto alemán en cohetes habría sido raptado en Münich

MUNICH, 15 (UPI). — Es posible que un experto en cohetería de Alemania occidental, desaparecido desde la mañana del jueves, haya sido secuestrado, según declaró la policía hoy.

El doctor Heinz Krug, alemán de 49 años, que entre 1958 y 1961 estuvo estrechamente asociado con el profesor Eugen Seanger, experto en cohetería del Instituto de Investigaciones Físicas y Propulsión a Chorro de Stutigart, fundó a fines del año pasado aquí una organizacion comercial relacionada con equipos eléctricos.

Empleados de Krug informaron que en la mañana del martes pasado, un hombre de aspecto oriental que hablaba solamente inglés, pidió a Krug que lo acompañara a una entrevista de negocios en Solln, un suburbio de Munich.

Krug fue visto por última vez cuando abandonaba su oficina con el visitante, a quien llamaba "mister Saleh". El doctor Krug es casado y tiene dos hijos.

Cuando Krug dejó el Instituto de cohetería de Stuttgart, estableció contacto con antiguos asociados de Saenger, que ofrecieron sus conocimientos y servicios al Gobierno egipcio al que ayudaron a desarrollar el Centro de Cotetería de Heluan, a unos 28 kilómetros al sur de El Cairo.

Paz Estenssoro viaja mañana a Bogotá y Caracas

LIMA, 15 (UPI).— El Presidente de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, llegará a esta capital el próximo lunes de paso a Colombia y Venezuela, donde cumplirá visitas oficiales invitado por los gobiernos de esos países.

El anuncio fue hecho por el Embajador de Bolivia en el Perú, Enrique Sánchez de Lozada, quien regresó ayer de La Paz.

Ha trascendido que el Presidente de la Junta Militar de Gobierno, general Ricardo Pérez Godoy, le dará la bienvenida en el aeropuerto internacional.

Sindicatos comunistas de ... desafían nuevamente a Goulart

RIO DE JANEIRO, 15, UPI. — Los sindicatos de dirección comunista de Río de Janeiro desafiaron hoy públicamente al Presidente Joao Goulart e informaron a los negociadores del Gobierno que la huelga general habrá de continuar hasta que se acceda a sus demandas, entre las que figura un aumento de salarios del ciento por ciento y la adopción de una reforma agraria radical.

El Ministerio del Trabajo anunció que había fracasado en sus gestiones para persuadir a los sindicados que pusieran fin a la huelga.

Los dirigentes sindicales dijeron, sin embargo, que estarían dispuestos a hablar con Goulart personalmente si el Presidente viniera a Río de Janeiro para reunirse con ellos.

El desafío parece poner fin en forma definitiva al dominio que tenía Goulart del Movimiento Laborista. Su partido —el "Trabalhista"—, históricamente venía luchando por reinvindicaciones obreras; pero últimamente han sido los comunistas los que han logrado los puestos directivos de los sindicatos.

En Brasilia, el Palacio Presidencial anunció que Goulart volaría a Río de Janeiro esta noche.

Osvaldo Pacheco da Silva, presidente de la Federación Nacional de Estibadores, y portavoz de los huelguistas, dijo que los sindicatos demandan la liberación de todos los huelguistas encarcelados; la anulación de los cargos criminales contra ellos; una declaración del Ministro del Trabajo en el sentido de que la huelga no es ilegal; la formación de un nuevo Gabinete "democrático y nacionalista"; garantías contra acción por la vía de los tribunales contra los huelguistas; aumento del ciento por ciento del jornal mínimo; reformas en los reglamentos de los sindicatos rurales; la inmediata aplicación de la ley que reglamenta la remesa de ganancias al exterior; la regularización de la posición de ciertos empleados de gobierno que no gozan de beneficios plenos como empleados públicos, y la congelación de precios de los artículos de primera necesidad.

Pinheiro Neto dijo que Goulart ha ordenado que se proceda a estudiar inmediatamente dos de las demandas sindicales, la del salario mínimo y cambios en los reglamentos de los sindicatos rurales.

BRASILIA, 15. — (UPI). — Diputados y senadores iniciaron hoy el regreso a sus respectivos distritos al objeto de participar en la campaña electoral previa a las ... siete de octubre ... elegir nuevos con...

En la primera ... mañana, la coali... partidos laborista ... mócrata de mayo... de enero de 1963 ... para efectuar el ... gún espera el Pre... Goulart, habrá de ... los poderes presid... le fueron negados ... asumió su alto car... ciar Janio Cuadros ... tiembre de 1961.

A la una de la ... a conocer en la S... Prensa de la Pres... República, un co... dice: que el Pre... lart concedió dur... da noche a los ... audiencias espe... prolongaron hasta ... la mañana de hoy ... lacio Presidencial ... Goulart se dirigi... dencia oficial a ...

Desde las 19 horas ... el Presidente había ... contacto telefónico ... nisterio de Guerra ... Janeiro, recomend... neral Amaury Kr... mantuviera en ... permanente con to... niciones del país ... que estas adoptara... didas necesarias para ... el orden público ... territorio nacional.

Ordenó también ... te que el Ministerio ... bajo convocara en ... neiro, a todos los ... sindicales responsa... vimiento de huelga ... ayer, para comun... era necesario re... bajo.

Se evitó nueva crisis militar entre los grupos argelinos

ARGEL, 15. (UPI).— Una fuerza de 250 soldados del ejército argelino se retiró hoy del puerto petrolero de Bougie, eliminando la posibilidad de un choque inmediato con tropas de la zona de Kabilia.

Las tropas del ejército nacional, integrantes de la primera unidad partidaria de Ahmed Ben Bella que entraba en la zona central de Argelia, correspondiente al Willaya (distrito militar) tres, se retiraron a última hora de hoy, regresando a Setif, cerca del límite entre los Willayas 2 y 3.

Los cabecillas de los Kabilias afirmaban que el desplazamiento del ejército hacia Bougie significaba una violación de la tregua concertada la semana última y dispusieron que sus propias unidades rodearan el puerto.

El comandante del ejército argelino, coronel Houari Boumedienne, viajó esta tarde a Bougie y luego de cenar con el coronel Mohand Ou El Hadj, declaró: "Aquí no pasa nada. Es todo parte de la reorganización del ejército". Inmediatamente después comenzó la evacuación de las tropas.

Bougie es la cabecera del oleoducto y el gasoducto que salen hacia el norte de los campos de Hassi Messaoud. Es vitamente importante para la industria petrolera, único sector de la economía argelina que aún funciona de lleno. La reconstrucción de la economía y del sistema pedagógico de Argelia son importantes problemas que tienen ante sí Ben Bella y el Buró político.

DOS MILLONES DE CESANTES

Fuentes del Buró calculan que hay cerca de dos millones de argelinos sin trabajo a consecuencia de los golpes asestados a la economía por el acontecimiento de la conquista de la independencia y de las convulsiones agónicas de la terrorista Organización del Ejército Secreto (OES).

El éxodo del millón de europeos de Argelia, más de la mitad de los cuales eran nativos del país, privó casi completamente de maestros al sistema escolar. Además, Argelia necesita escuelas, pues muchas fueron voladas o incendiadas por la OES, particularmente en Argel, o seriamente averiadas por haber sido usadas como cuarteles por las fuerzas militares francesas o argelinas.

Los informantes dicen que la apertura de las escuelas este otoño normalmente el primero de octubre, para la mayoría de los niños —1.200.000— de edad escolar elemental, se retrasará por lo menos un mes.

Según los informantes, Argelia necesita unos 25.000 maestros elementales y alrededor de 15.000 de escuela secundaria e instituto.

Una solución del problema, según un miembro del Buró puede ser la "arabizacion" del sistema escolar, con la instrucción en árabe. "De esa manera —declaró— podríamos llenar el hueco con maestros de Siria, Egipto y El Líbano, que ya se han ofrecido".

Sin embargo, el lenguaje popular de Argelia es el francés, y la mayoría de los dirigentes del país quiere que continúe siéndolo, de ser posible.

La construcción de escuelas, para la cual ya ha recibido Argelia créditos de Francia, contribuiría a resolver parte del problema del desempleo. Pero la mayoría de los trabajadores argelinos sigue sin trabajo.

Ben Bella ha prometido que no habrá nacionalización de tipo castrista de la industria argelina, pero hace una semana dio un ultimátum en el sentido de que las compañías cuyo personal director no regrese en el término de 30 días para volver a poner en marcha la maquinaria económica, pudieran ser incautadas.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha fallecido nuestra querida hermana, cuñada y tía, señora
ZOILA BALBONTIN vda. de MUÑOZ
(Q.E.P.D.)
Se oficiará una misa hoy, a las 9.30 horas, en la Iglesia "San Francisco", y sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde dicha Iglesia, a las 15.30 horas.
La familia

✝ Ha dejado de existir nuestra querida deudo, señora
ROSA PEREZ vda. de SIRE
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde la Capilla de dicho Cementerio.
La familia

✝ Ha fallecido nuestro querido deudo, señor
SERGIO RAFAEL PARADA ANDRADE
Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10 horas, en la Basílica de la Merced.
La familia

✝ Ha fallecido nuestra querida deudo, señora
LAURA LUEIZA de SANCHEZ
Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Capilla de dicho Cementerio. El cortejo saldrá a las 9.30 horas, desde Luis Vivanco 7298.
Eduardo Sánchez y familia.

✝ Ha fallecido nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor
GALO MARTINEZ MARTINEZ
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 9 horas, en la Parroquia de San Pedro, de Las Condes (Américo Vespucio con Isabel La Católica).
La familia

✝ Ha fallecido la señora
EMILIA BENESSAT vda. de TRABAL
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 9 horas en la Parroquia San Ramón (Providencia esquina Los Leones).
La familia

IN MEMORIAM.—

✝ Hoy domingo 16 se oficiará una misa, en la Capilla Hospitalaria de San José (Rancagua esquina Condell), a las 10.30 horas, por el décimo aniversario de la muerte de mi querido esposo, don
DOMINGO URIBE ACUÑA
Ruego acompañarlo.
Su esposa.

SANTORAL

HOY: Rogelio
MAÑANA: Narciso

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. (82211)

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de la Calera los jueves, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.

Mixto La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

RED SUR

"Flecha del Sur". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.

Automotor Santiago - Linares. Sale de Mapocho, diariamente, a las 7.50 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.

"El Penquista". Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes miércoles y viernes, a las 10 horas con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a la 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente, a la 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a la 19.30 horas.

"Flecha Nocturna". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.45 horas.

"El Valdiviano". Santiago-Valdivia. Sale de Alameda, diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios: Salen de Mapocho, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido". Diario excepto sábados. Sale de Mapocho a las 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho: 8.30, 14.05 y 20 horas.

Ordinarios. Diarios. Salen de Mapocho a las 13.45 horas.

"El Nocturno". Santiago-Concepción. Sale de Alameda, diariamente, a las 22.15 horas.

BOMBEROS

Comandancia ... to Domingo ... (Cuerpo ...) Comandancia ... tonio Varas ... léfono ... (Cuerpo de ...) Comandancia ... Avenida 47...

ITINERARIO DE ...

Vuelo 151, ... 7.55 horas, ... Panamá y M... a las 8.40 h... Buenos Aires ... Vuelo 150, ... 18 horas, pro... y Buenos Aires ... las 18.45 horas ... Panamá y M...

SALIDA: 8.00 horas ... a Punta Arenas ...

LLEGADAS: 20.25 horas ... dente de Puerto Montt.

DOMINGO. ... Buenos Aires ... y sale a las 2... con escalas ... Panamá y M...

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ... EL 15 DE SEPTIEMBRE ... SEPTIEMBRE

IBERIA, ... CIA, Agustinas ... sas 2002; MA... 830; LO PRADO ... SAMY, Mapocho ... Moneda 2497; ... Sanfuentes ... Pingüinos 4... Blanco Encalada ... Avenida 2834; ... Arturo Prat ... ro Prat 1400; ... 2399; LA LEGUA ... OCHAGAVIA, ... DON BOSCO, ... MONACO, ... AVILA, Portugal ... Sierra Bella 16... ña Mackenna ... Providencia ... Suárez Mujica ... CIA, Roberto ... TUNO, Irarrázaval ... Andrés Bello 4... to 2081; TER... 2736; SANTA ... 4290; ALEMANA ... URGENCIA ... San Francisco ...

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE —DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE DE 1962
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

MARCADOR FINAL: 1 A 1:

MERECIENDO GANAR, MAGALLANES SOLO EMPATO CON GREEN CROSS

Con este único partido prosiguió la 10a. jornada del fútbol profesional. Discreto resultó el cotejo de albicelestes y al viverdes. C. Sepúlveda y Picó, autores de los tantos



TUVO MILLAN EL TRIUNFO EN SUS PIES.— Co... los últimos minutos del match, cuando el entreala al... quedó solo frente a la portería de Green Cross, y ... el lanzamiento cuando tenía todas las posibilidades de ...ir. Sólo defensa mostró Green Cross, lo que ha sido ya ...onal en su campaña en este certamen. Acumuló cinco puntos producto de cinco empates.

CANCHA: Estadio Santa Laura.

PAGARON: 2.809 personas. Socios de Magallanes, 445; de G. Cross, 65; de U. Española, 60.

RECAUDACION: 1.495,50 escudos.

ARBITRO: Jaime Amor, Mal, los jugadores se golpearon encima de él · no impuso cordura ni orden.

EQUIPOS.— Magallanes (1): Ojeda; Albornoz, Brescia y Villegas; Zúñiga y Ampuero; Stuardo, Picó, González, Millán y Yávar. Entrenador: Hugo Cheix.

GREEN CROSS (1): Musimessi; Maturana, Adriazola y García; Carrasco y Pacheco; Body C. Sepúveda, Iturrate, R. Sepúlveda y Godoy. Entrenador: Jorge Casanova.

GOLES.— Primer tiempo, no hubo. Segundo tiempo, a los 17' C. Sepúlveda aprovechó una indecisión de Zúñiga y abrió la cuenta. 24' Jesús Picó, le "robó" una pelota a Musimessi en la misma boca del arco y consiguió el empate. Resultado final, Green Cross 1, Magallanes 1.

■ "No somos un cuadro que brinde espectáculo en la cancha, pero luchamos y peleamos como el que más. Y lo hacemos, creo, con amor propio y garra", estas fueron las palabras del zaguero central de Magallanes, el argentino Breccia, una vez finalizado el match entre albicelestes y greencrossinos.

Traemos a la memoria esta declaración hecha por el fornido defensa, porque trasunta fielmente lo que fue el match. Una lucha sin orden, con pocos arrestos técnicos, pero llena de variados matices, como expresión de lucha.

Se vio más cuadro Magallanes, mostró más intención en el accionar de conjunto, desde su arquero, que no tuvo fallas hasta el puntero izquierdo Yávar, todos trataron de hacer las cosas bien, pero frente a ellos tenían a un rival, que desmadejado y lleno de imperfecciones supo desbaratar, algunas veces con juego recio, la intención de fútbol de la Academia. Es que este año los albicelestes tienen una columna vertebral fuerte, un meta que cuando está inspirado es de excepción, un zaguero central que impone respeto en su área, dos medios con "pasta" para jugar bien, y en el ataque, un trío —González, Picó y Yávar—, que complementan en el campo contrario un panorama, que cuando las cosas "salen" bien, es satisfactorio. Pero a su vez, Green Cross, todo lo que hace lo finca en su brava defensa. Todos hombres de buena estatura y de físico adecuado para una tarea de contención y destrucción de juego. El ataque de la cruz verde es débil. Avanza a tropiezos, sin una línea definida de fútbol. Da la impresión a ratos que Ricardo Sepúlveda es el único que puede resolver en esa línea una situación de peligro. El resto acompaña, ayuda, pero nunca mostrando personalidad en el orden individual.

Los ataques de Green Cross sólo son producto del despeje largo de algún defensa y corriendo todos, para ver si "algo" sale.

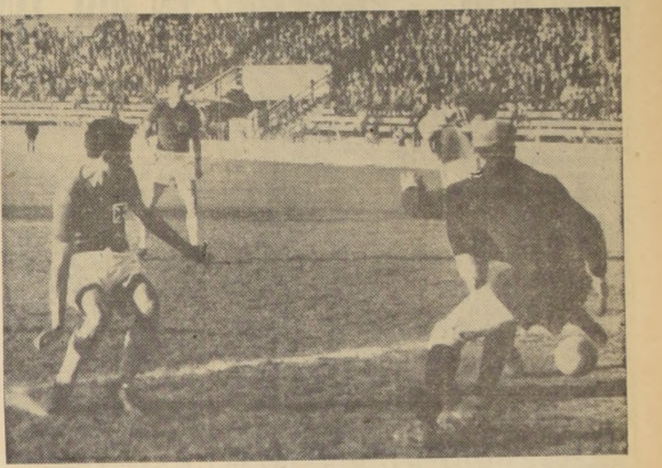
La primera fracción fue incolora y sin ningún destello de habilidad por parte de ninguno de los 22 hombres. Magallanes fue al ritmo de juego de Green Cross y el juego se hizo aburrido y solamente en mediacancha.

En cambio la fracción final, ofreció algunas buenas tapadas, tanto de Ojeda como de Musimessi, lo que estaba indicando que los ataques habían encontrado más facilidad para disparar. Una desinteligencia entre Zúñiga y Ojeda, dio a C. Sepúlveda la oportunidad de abrir el marcador. Reaccionó Magallanes y se fue con todo arriba. La defensa de la cruz verde respondió con vehemencia. Producto de este juego recio, quedaron lesionados Picó y Zúñiga. Pero la lesión del entreala internacional, tuvo un efecto favorable para Magallanes. Rengueando se fue arriba, a acompañar a C. González que estaba muy solo en medio del área de Musimessi.

Como Magallanes estaba al ataque los frutos de este cambio entre Picó y Yávar, que bajó de nexo, no se hicieron esperar. Un centro del costado izquierdo, permitió a Cristián González disparar, no sin antes realizar una maniobra brillante, cambió el balón varias veces de un pie a otro y disparó, rechazó Maturana, pero en forma débil, el puntero Stuardo recogió el rechazo y nuevamente probó puntería, Musimessi en medio de un bosque de piernas se lanzó pero contuvo a medias, lo que aprovechó Picó para prácticamente sacarle de las manos el balón y conseguir el empate, que Magallanes se merecía desde hacía ratos.

Una igualdad que en el recuento final favorece a Green Cross, que se salvó por milagro cuando, a los 40' Millán, solo, con el arco desguarnecido erró un tiro imposible de perder.

Un match menos que discreto, jugado a un ritmo muy lento que favoreció a los de la cruz verde. La nota destacada la dio la barra de Magallanes que a medida que avanza el torneo, cada vez se hace más numerosa.



SE VA A PRODUCIR LA APERTURA de la cuenta. Desde la punta derecha R. Sepúlveda hizo un centro largo, Ojeda se "quedó" esperando que Zúñiga rechazara. El capitán de los albiceleste quiso parar el balón y entregarselo al meta, pero lo hizo en forma deficiente, dando la oportunidad a C. Sepúlveda para que marcara el tanto. Así veía Green Gross, acercarse un triunfo que no merecía, por lo hecho en su ataque.

UNIVERSIDAD CATOLICA ENFRENTA A RIVER PLATE EN CONCEPCION

Se inaugura hoy el nuevo estadio de la ciudad sureña. Rojas, Betta y Lan... vestirán la casaca de la "U" el martes frente a los "millonarios". Ratifi... ...das fechas de los partidos de Chile y Argentina. Transmisión directa rea... ...rá Radio Nuevo Mundo del debut oficial de Jorge Toro en Sampdoria

Futbolerías

■ Al mediodía de ayer viajó a Concepción el equipo de River Plate de Buenos Aires, para jugar hoy, frente a Universidad Católica, en la inauguración del moderno Estadio Regional de la capital del Bío Bío. Los organizadores del encuentro enviaron a Santiago un microbús rural del recorrido Concepción-Talcahuano pero éste fue objetado por el entrenador de los argentinos Néstor Rossi, disponiéndose entonces que el viaje se realizará en taxi, para lo cual se contrataron seis de ellos a razón de 180 escudos cada uno.

■ Entretanto, el equipo de Universidad Católica viajó a Concepción el viernes por la noche. Fue el cuadro completo, incluyendo al delantero Rolando Ramírez, a quien se le ha concedido una licencia especial pero que a última hora fue llamado para integrar la delegación.

■ River retornará a Santiago a la finalización del encuentro, a fin de realizar mañana lunes un entrenamiento suave en la cancha del Estadio Nacional, escenario donde el martes se medirá con el conjunto de Universidad de Chile.

■ Eladio Rojas y Rómulo Betta, de Everton, de Viña del Mar, y Honorino Landa, centrodelantero de Unión Española, reforzarán al elenco de la "U" en su match del martes con River Plate. El anuncio fue formulado oficialmente por la entidad estudiantil.

■ Quedarán ratificadas para el 24 de octubre, en Santiago, y el 7 de noviembre, en Buenos Aires, las fechas de los encuentros por la Copa Carlos Dittborn, entre las selecciones de Chile y Argentina. La indicación chilena fue aceptada por la Asociación del Fútbol Argentino, según informó el dirigente de Colo Colo, quien celebró en la capital argentina una entrevista especial con los dirigentes transandinos.

■ En los próximos días el delegado chileno viajará a Montevideo, a fin de concretar con la Asociación Uruguaya de Fútbol la instauración de un trofeo similar que se disputaría también anualmente bajo el nombre de Copa Juan Pinto Durán, en memoria de otro de los dirigentes desaparecidos que logró para Chile la sede del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962. Un tercer trofeo, también con partido de ida y vuelta, se disputaría con Paraguay.

■ El programa Deportes en Nuevo Mundo que dirige Omar Marchant en CB-97, realizará hoy una transmisión especial desde Italia, con motivo del primer encuentro oficial que jugará Jorge Toro en Sampdoria. La transmisión se realizará a partir de las 13.30 horas, directamente desde Bergamo, donde Sampdoria enfrentará al equipo de Atalanta.

■ Santiago Leiva, aún no está recuperado del todo. Ha empezado a entrenar suavemente. Se espera que reaparezca en el cuadro bohemio en el próximo compromiso con Unión Española.

■ En las mismas condiciones está Juan Soler, delantero de Magallanes, que sufrió un desgarro en un muslo. Pero ya está practicando, haciendo fútbol y gimnasia. Si no hay algún retroceso en su recuperación podrá actuar frente a San Luis, el sábado venidero.

■ Rodolfo Soto ya partió con la preparación del espectáculo que presentará la Universidad de Chile, en el "clásico" diurno de 1962, fijado para el viernes 12 de octubre.

■ El viernes próximo celebrarán una reunión conjunta los directorios de la Asociación Central de Fútbol y Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, acto en el que se conocerán diversos asuntos que afectan al fútbol profesional.

■ La "polla" que inició la Mutual de Jugadores de Universidad Católica, que ha alcanzado singular éxito, se extenderá a otras entidades del fútbol rentado. Sobre esta iniciativa se ha conversado en la directiva de Santiago Morning, y de seguro quedará concretada en la próxima semana.



...NTRAS EL ARQUERO DOMINGUEZ va a devolver la pelota al centro del campo, Ramos Delgado está sentado en el suelo, pensando en la manera en que Estudiantes hizo el segundo gol de River Plate del empate a dos. Fue la última actuación de los "millonarios" en el torneo argentino. Hoy enfrentan a U. Católica en Concepción y el martes a la "U" en el Estadio Nacional.

San Felipe-Santiago en la voz de Gustavo Aguirre en CB-114

La Ronda Deportiva de Coca Cola y RCA Victor, de Radio Corporación, realizará hoy una transmisión completa de la jornada futbolística. La cabeza de ella estará en San Felipe, desde donde Gustavo Aguirre relatará el match del cuadro local con Santiago Morning, con comentarios de Octavio Sufán. El programa se iniciará a las 13.45 horas con el relato, desde el Estadio Nacional, del encuentro Unión Española-Wanderers, a cargo de Raúl Montecinos, comentado por Pedro Fornazzari y Carlos Bown. Raúl Montecinos proporcionará informaciones del cotejo de Colo Colo y Universidad de Chile, que será ampliamente comentado por Raúl Hernán Leppé y Luis Alberto Gasc. Hans Marvis y Patricio Romero ofrecerán la información de los partidos de La Serena con Ferrobádminton y O'Higgins con Palestino, en tanto que Emigdio Alvarez informará del cotejo de San Luis y Rangers, como también del torneo de Ascenso. Radio Valparaíso informará directamente del encuentro de Viña del Mar entre Everton y Audax Italiano.

Domingo Rubio ganó por puntos a Walter Agrazar

El combate se realizó el viernes en Punta Arenas. Velada infantil efectuará el México el martes 18. Intercentro se cumple mañana en San Bernardo. El británico Brian Curvis, tendrá una chance por el cetro mundial de los mediomedianos. Duilio Loi perdió la corona mundial de los welters juniors ante el norteamericano Eddie Perkins

Boxeo al DIA

■ Por puntos ganó Domingo Rubio al argentino Walter Agrazar, en el combate realizado el viernes último en Punta Arenas. La pelea había despertado en la zona una gran expectación, que según los comentarios, se justificó totalmente. Debutó Rubio en la categoría mediomediano.

■ Como es ya tradicional, el club México, la bien dirigida institución de la calle San Pablo, realizará el martes 18 una velada de boxeo infantil dedicada a los niños del sector como un homenaje a las Festividades Patrias.

■ La velada se llevará a efecto a las 11 de la mañana en el nuevo Gimnasio Presidente Adolfo López Mateos, donado por el Gobierno mexicano y consistirá especialmente en números circenses, obsequios de golosinas y la ya consabida participación de los pequeños pugilistas.

■ Mañana lunes en la noche se realizará en el Gimnasio del Club Maestranza Central de San Bernardo, un intercentro a cargo de los peleadores del club dueño de casa y de los representantes del Puente Alto Boxing Club.

■ MILAN, 15.— (UPI).— 20 personas fueron detenidas anoche durante un incidente ocurrido frente al Estadio Vigorelli.

Más de 10.000 personas trataron de forzar su paso y entrar al Estadio —que ya estaba repleto— para presenciar el encuentro de box entre el campeón Duilio Loi, de Italia y Eddie Perkins, de Chicago, que fue ganado por este último.

■ En este combate el italiano Loi exponía su corona mundial de los welters juniors, que la perdió al caer ante el norteamericano, con quien ya había combatido anteriormente. En esa ocasión, también se disputó el título, que retuvo Loi, luego que el jurado decretó un empate.

■ En la última pelea del programa, el mediopesado argentino, José Menno, y el italiano, Piero del Papa, empataron un combate a ocho vueltas muy intenso y emocionante.

Menno que pesó 79,300 kilos, contra 78,700 de su adversario, mostró superioridad técnica sobre Del Papa, pero no golpeó con la justeza que le permitió definir muchas otras peleas en este país. El peninsular, menos técnico pero más rudo, atacó desordenadamente durante casi todo el combate, pero Menno, que no parecía estar en una noche afortunada, reaccionó en los últimos asaltos, asegurándose el empate.

■ MILAN, 15.— (UPI).— El campeón europeo de peso mosca, Salvatore Burruni, retuvo su título al vencer esta noche por puntos al francés Pierre Rossi en pelea a 15 rounds.

Burruni pesó 50,450 kilogramos y su desafiante 50,100.

■ En el boxeo internacional se han producido últimamente algunos resultados que merecen unas palabras de comentario. Brian Curvis, campeón mediomediano del Imperio Británico, ganó por descalificación al norteamericano Ralph Dupas, peleador cotizado en el ranking mundial. A pesar de lo poco airoso del resultado, el británico se vio superior a su rival y tanto es así que lo tiró a la lona en el primer round. Como una consecuencia de este triunfo, el promtor Jack Salomons, manifestó que está dispuesto a concertar un combate por el título mundial de la categoría que posee el norteamericano Emile Griffith. La pelea se efectuaría en una fecha próxima en Londres.

■ En Roma, Italia, el cubano Angel García, en un fallo similar al anterior ganó por descalificación al argentino Valerio Núñez, peleador que estuvo en Chile y que pasó casi inadvertida, en circunstancias que tiene cierta valoración, como lo demuestra el hecho de haber actuado en Italia.

Colo Colo-U. de Chile en un partido de tradición

Se enfrentan en el match básico del programa doble del Estadio Nacional. Wanderers y Unión Española encargados del preliminar. El resto del programa se cumple en provincias

La última parte de la décima fecha de la primera rueda del Campeonato Profesional de este año en Primera División, se cumple esta tarde con partidos en Santiago y en provincias. Un breve vistazo a lo que puede deparar la jornada, con indicación del puntaje que llevan hasta el momento los contendores.

EN EL NACIONAL — El programa doble santiaguino contempla como partido básico el que deben protagonizar Colo Colo y Universidad de Chile, ambos en situación difícil, no tanto por la posición que ocupan como por lo poco convincente de sus actuaciones.

Los albos tienen 10 puntos y en su partido anterior cayeron ante U. Calera por uno a cero. Resultado este relativamente inesperado, que habla a las claras que el equipo no tiene la fuerza de temporadas anteriores. En el cuadro de valores, Colo Colo ocupa el cuarto lugar en empate con Ferrobádminton, San Felipe y O'Higgins.



RAUL SANCHEZ: pieza vital en la defensa de Santiago Wanderers que esta tarde enfrenta a Unión Española.

La "U", no obstante las figuras individuales que posee no ha logrado tampoco el rendimiento esperado y de ahí que hasta el momento sólo tenga 9 puntos y comparta el octavo lugar con U. Española, Santiago Morning, Everton y Rangers. En la fecha anterior los colegiales cayeron ante O'Higgins por la desusada cuenta de 5 a 4.

Al margen de lo dicho, por lo mucho que para ambos significa el triunfo, que en el fondo es como una especie de rehabilitación y por la rivalidad tradicional que existe en ellos, puede ser este el partido de mayor trascendencia de la fecha.

EQUIPOS.— Ambos elencos anuncian varios cambios. Salvo modificaciones de último momento, los rivales formarán así: Colo Colo: Escuti; Peña, Navarro y J. González; Ortiz y Pérez; Portillo, Hormazábal, Soto, Alvarez (Valdés) y Bello. Universidad de Chile: Pacheco; Eyzaguirre, Donoso y Navarro; Moris y Sepúlveda; Rojas, Musso, Campos, Coll y Sánchez.

EL PRELIMINAR.— Lo protagonizarán Santiago Wanderers y Unión Española, en un cotejo también de mucha importancia. Los porteños ocupan el segundo lugar en la tabla en empate con La Serena. Tienen 13 puntos —seis menos que el líder, U. Católica— y en el match anterior igualaron a cero con Palestino. Los hispanos tienen 9 puntos y van octavos, habiendo perdido en la fecha última con San Felipe por dos a uno.

Match, como dijimos, importate, ya que así como Wanderers precisa ganar para no alejarse del puntero, también la victoria es punto menos que indispensable para los rojos, que de lograrla conformarían un poco a su exigente hinchada.

EQUIPOS.—Los rivales es posible que actúen con las siguientes alineaciones: Santiago Wanderers: Sanguinetto; Valentini, Sánchez y Canelo; Berly y Salinas; Méndez, Pedutto, Alvarez, R. Díaz y Hoffmann.

Unión Española: Nitche; Beltrán, Aguila y Rodríguez; Cortez y Luco; Ramírez, Abello, Landa, Grillo y Cruz.

San Felipe-Santiago Morning.— Juegan en la cancha sanfelipeña, en un partido que debe ser el de mejores perspectivas de los programados en canchas provincianas. Esto más que nada por la excelente campaña que viene cumpliendo el cuadro de Baldovinos, que en la fecha anterior superó, en una buena exhibición de fútbol, a Unión Española 2-1. Tienen 10 puntos y ocupan el cuarto puesto mientras que los behemios han logrado 9 y con ello están postergados a la octava ubicación.

La Serena-Ferrobádminton. —Se enfrentan en La Portada. Los locales han sorprendido con una actuación muy pareja y rendidora. Tienen 13 puntos y comparten el segundo lugar con Wanderers, luego de batir a Santiago Morning 1-0 en su presentación última. Los fusionados han obtenido 10 puntos y están en el cuarto puesto.

EN RANCAGUA. — Juegan O'Higgins y Palestino. Los celestes ganaron en la fecha anterior a la "U", al paso que los tricolores empataron con Wanderers. Tienen los rancagüinos 10 puntos y marchan cuartos. Palestino, por su parte, ha conseguido sólo 7 puntos y está ubicado en la décimatercera colocación.

Everton-Audax Italiano.— Dos puntos separan a estos cuadros, que se enfrentan en el Sausalito. Los viñamarinos tienen 9 y sus contendores 7. Estos cayeron ante U. Católica por 2 a 1 y aquéllos fueron superados por Magallanes por la misma cuenta.

EN QUILLOTA.—En su cancha recibirá el colista, San Luis, a Rangers de Talca que lo aventaja por 6 puntos. Tienen los talquinos 9 puntos, mientras los quillotanos, sin conocer aún la vitcoria, sólo han obtenido 3. Rangers empató con Green Cross en la última jornada, y San Luis cayó ante Ferrobádminton por 3 a 0.



HUMBERTO CRUZ: jugará en su puesto habitual de volante retrasado, contra Unión San Felipe.

Lo Ovalle ganó 7-3 en ajedrez al C. Chile

Con todo éxito se dio comienzo anteayer en esta capital al Cuadrangular de Ajendrez de Fiestas Patrias organizado por el Club "Lo Ovalle" y con la participación de los equipos representativos de Unión Española, el Club Chile y la Universidad de Chile, ganador del cuadrangular del año pasado.

En la primera rueda se enfrentaron el Club Chile y el Club Lo Ovalle y Unión Española con Universidad de Chile. El Club Lo Ovalle, cumpliendo una notable actuación, superó al Club Chile por 7 puntos contra 3, ganando de los 10 tableros, 6 partidos, entablando 2 y perdiendo 2.

En el otro match, Universidad de Chile y Unión Española empataron a 5 puntos, destacando eso sí, que la "U" perdió 3 partidos por W. O.

Hoy finaliza el torneo, enfrentándose el Club Lo Ovalle con Universidad de Chile, en la sede del primero y Club Chile con Unión Española, en la sede de este último, a las 19 horas.

Terminada la competencia, se efectuará un coctel de clausura, ofrecido por el club organizador, en el que se hará entrega de los trofeos a los participantes vencedores.

Fonit, Utreras y Navarro, irán al mundial de tiro

En El Cairo, Egipto, a mediados de octubre

Ha quedado designada por la Federación Chilena de Tiro al Blanco, la delegación que representará a nuestro país en el XXXVIII Campeonato Mundial de Tiro, a efectuarse a mediados de octubre próximo en El Cairo, Egipto.

Integran el equipo, en las especialidades que se indican, los siguientes elementos: Rigoberto Fontt, en pistola de precisión; Humberto Utreras, en carabina calibre 22, tres posiciones y match olímpico, y Gilberto Navarro, en tiro al platillo "trap" y "skeet".

La partida de la delegación ha sido fijada para el 6 de octubre, vía Lufthansa. Se unirá al grupo, en el Cairo, el ex campeón de pistola Roberto Müller, quien a la vez ha sido designado por la Federación delegado de Chile en el Congreso Mundial de Tiro, que se efectuará en Egipto, paralelamente al torneo mundial.

FUTBOL EN EL Mundo

BOCA RECIBE A INDEPENDIENTE EN SU INVICTA "BOMBONERA"

Record de recaudación se espera en el clásico de boquenses y rojos de Avellaneda. Racing jugará con Gimnasia y Esgrima. Wolverhampton es el líder del torneo inglés. Arsenal le hizo 3-0 a Fulham. Club Turín inició millonario juicio contra Real Madrid

BUENOS AIRES, 15 (UPI). —Boca Juniors, líder absoluto del campeonato profesional, afrontará mañana, en la décimoséptima fecha del certamen, un partido de gran riesgo.

Su rival —Independiente—, ubicado a sólo dos puntos, como único escolta suyo, llega a la lucha con el respaldo de una campaña excepcional donde ha tenido mucho que ver la efectividad de su ataque, el más goleador del torneo, con 30 tantos a favor.

Pocas veces han concurrido, para un match entre ambos, las condiciones que se dan en esta ocasión. Por eso se cree con fundamento que habrá otro record de recaudación. No quedan dudas de que en la tombonera —como se denomina el estadio de Boca por su forma— se recaudarán más de dos millones de pesos.

Los boquenses se manejan con un gran estado físico de los hombres que les permite mantenerse enteros durante los 90 minutos. Sin un sistema determinado, atacan con siete jugadores y se defienden con nueve, dejando siempre como cuña al brasileño Valentim.

Independiente, con un 4-2-4 elástico, acciona con una defensa muy firme y un ataque que, aunque generalmente improvisado, está integrado por hombres de gran visión del arco.

En la primera rueda, Boca e Independiente igualaron a un tanto. El primero bregará para seguir manteniendo invicta a su cancha, ya que en lo que va del torneo no ha perdido todavia en ella. Independiente, a su vez, buscará ajustarse a la estadística que lo señala con los mejores éxitos en su calidad de visitante.

Puede ser un buen match el de Racing con Gimnasia y Esgrima. El primero ha levantado mucho, al punto de lograr una hazaña el domingo anterior en Rosario, batiendo a Rosario Central. La reacción de los académicos —así se denomina a los de Racing— y la brillante campaña que viene cumpliendo Gimnasia, anticipan un enfrentamiento agradable y quizás también con calidad. En la rueda anterior ganó Gimnasia por dos a cero.

Se completa la jornada con los partidos de Ferrocarril Oeste con Rosario Central, San Lorenzo de Almagro con Argentinos Junior; Huracán con Atlanta; Quilmes con Velez Sarsfield y Estudiante de La Plata con Chacarita Juniors.

LONDRES, 15 (UPI).—Wolverhampton tuvo que recurrir a la buena suerte hoy para salvar por lo menos un punto frente a Nottingham Forest, mientras Everton se le unía —si bien con un partido jugado más— en la vanguardia del torneo de la Liga Inglesa de Fútbol, al vencer a Bolton por dos a cero.

LONDRES, 15 (UPI).—Los resultados de los partidos de fútbol jugados hoy correspondientes a la primera división de la Liga, son los siguientes (entre paréntesis resultados al terminar el primer tiempo):

Aston Villa-Sheffield United, uno-dos (cero-dos); Bolton-Everton cero-dos (cero-cero); Burnley-Leyton Oriente dos-cero (uno-cero); Fulham-Arsenal uno-tres (cero-dos); Leicester-West Bromwich uno-cero (cero-cero); Liverpool - Ipswich uno-uno (uno-cero); Manchester United —Manchesters City dos-tres (cero-dos); Sheffield Wednesday-Birmingham cinco-cero (uno-cero); Tottenham-Blackburn cuatro-uno (uno-uno); Wolverhampton-Nottingham Forest uno-uno (cero-cero).

LONDRES, 15 (UPI).—Tabla de posiciones del torneo de primera división de la Liga Inglesa de Fútbol, tras los partidos disputados hoy:

Wolverhampton 8 partidos y 14 puntos; Everton 9 y 14; Tottenham 8 y 12; Nottingham Forest 9 y 12; Aston Villa 9 y 11; Leicester, Sheffield Wednesday y Burnley 8 y 10; West Bromwich 8 y 9; Inswich, Liverpool, Sheffield United y Blackpool 9 y 8; Manchester United, Arsenal y Leyton Orient 9 y 7; Blackburn 8 y 6; West Ham, Bolton y Manchester City 9 y 6; Fulham 8 y 5; Birmingham 8 y 4.



EN SU PRIMERA GESTION como Embajador de Chile en Yugoslavia, el señor Miguel Serrano, procedió a hacer entrega al fútbol de ese país, de la copa que le correspondió como ocupante del 4.o lugar en el mundial último. Presencian la ceremonia realizada recientemente en Belgrado, el presidente de la Federación de Fútbol de Yugoslavia, el Jefe del Protocolo del Ministerio de Relaciones de Belgrado, el hijo del Embajador, y el señor Merovic, quien fue portador del trofeo.



JAIME RAMIREZ: actuará hoy de puntero derecho frente a Gimnasia y Esgrima.

Jorge Toro hará el debut en el torneo oficial del fútbol italiano. En la primera jornada de hoy le corresponde a Sampdoria actuar de visitante en la cancha de Atalanta, en Bergamo. Los demás partidos son los siguientes: Milán con Venecia, Internazionale con Mantua, Juventus con Génova, Modena con Fiorentina, Roma con Nápoles Lanerossi con Bolonia, Torino con Catania y Palermo con Spaal.

MONTEVIDEO, 15 (UPI). —La Asociación Uruguaya de Fútbol ha solicitado un plazo de diez días para dar respuesta definitiva a la invitación de la Federación Boliviana para que participe en el Campeonato Sudamericano Extraordinario a efectuarse en La Paz.

TURIN, 15 (UPI). — El Club de fútbol Turín inició juicio contra el Real Madrid, acusando a las autoridades del club español de hacer uso indebido de un pagaré.

Angelo Filippone, presidente del Turín, afirmó que entregó un pagaré por 50 millones de liras (equivalente a 80 mil dólares) al club español como garantía por la transferencia del jugador Luis del Sol.

Agregó que la transferencia dependía de los resultados de las negociaciones para obtener el traspaso del jugador escocés, Denis Sold al club Juventus. Estas gestiones fracasaron y debido a ello la Liga Italiana vetó la transferencia de Del Sol debido a la carga que ello representaría para el club Turín. Del Sol fue luego transferido a Juventus.

Ulteriormente un banco comunicó a Filippone que el lunes próximo vencerá el pagaré entregado al Real Madrid, club que ahora exige una indemnización de 36 millones de liras, equivalentes a 57.600 dólares, por no haberse concretado la transferencia del jugador español.

Tigres - Remache inician el Nacional de Béisbol Infantil

La jornada inaugural se cumplirá hoy en la mañana en el diamante del Estadio Nacional. Ocho equipos participarán en el torneo

Con el partido entre las novenas de Tigres y Remache, ambos de la Asociación Santiago, se dará comienzo hoy en la mañana en el diamante del Estadio Nacional, al Primer Campeonato Nacional de Béisbol Infantil, organizado por la Federación Chilena de este deporte.

El certamen se realizará entre los días 16 (hoy) y 23 del presente mes, con la participación de las siguientes Asociaciones: Valparaíso, San Antonio, Iquique, Tocopilla (2 equipos), Universidad Católica y Santiago, representado por los equipos ya dichos: Remache y Tigres. En total, ocho equipos que actuarán divididos en dos series. En la primera, "A", lo harán: Tigres, Tocopilla "A", San Antonio y Remache. En la serie "B": Iquique, Valparaíso, Tocopilla "B" y U. Católica. Los ganadores de ambas series disputarán la final del certamen, al paso que los segundos definirán el tercero y cuarto lugares.

PROGRAMA GENERAL

Domingo 16 (hoy), 10 horas: Ceremonia de apertura. Tigres-Remache.

Tarde: 16 horas: Valparaíso con Iquique. Tocopilla "B" con U. Católica.

Martes 18. 10 horas: Tocopilla "B" con Valparaíso.

Tarde. 16 horas: Tocopilla "A" con San Antonio. Iquique con Universidad Católica.

Miércoles 19. 10 horas: Iquique con Tocopilla "B".

Viernes 21. 10 horas: Tigres con San Antonio.

Tarde. 15 horas: Valparaíso con U. Católica.

Sábado 22. Tarde. 15 horas: San Antonio con Remache .Tigres con Tocopilla "A".

Domingo 23. 9.30 horas: Disputa del tercero y cuarto puestos. 11 horas: Final del campeonato.

TENIS DE FIESTAS PATRIAS:

Alicia Salazar ganó en 3 sets a María L. Soto

Rebeca Narbona doblegó a Rosa Yunis y Helen Jacobs a Sonia Berríos. Programa de hoy

En las canchas del Club International se disputaron ayer los encuentros correspondientes a la primera rueda de singles femenino de escalafón, del Torneo de Tenis de Fiestas Patrias.

En el primer encuentro, María Luisa Soto obligó a tres sets a la joven campeona Alicia Salazar, que se impuso tras dura brega por 3|6, 6|4 y 6|4. En los demás partidos, Rebeca Narbona doblegó a Rosa Yunis, 6|3 y 7|5; Ana Cornejo a Virginia Zaror, 6|3 y 6|2; Helen Jacobs a Sonia Berríos, 6|3 y 6|2, y Margarita Herceg a Inés Valdés, por 6|3 y 6|3.

En los singles, tercera categoría, J. Zahri ganó a F. Navarro, por 6|3 y 6|4, y W. Passalacqua a J. Gálvez, W. O. En dobles: Green-Arévalo vencieron a Santos-Cueto, 6|2 y 6|0; Blachet-Jahnsenn a Saavedra-Sanz, 6|3 y 6|4, y Passalacqua-Mursell a Navarro-Eastman, 6|3 y 8|6.

El programa de la jornada de hoy consulta los siguientes cotejos: 9 horas: W. Passalacquia con J. Zahri; Rebeca Narbona con Margarita Herceg; 11.30 horas, semifinal dobles 3a. categoría; Ana Cornejo con Alicia Salazar; 15.30 horas, Y. del Solar-M. Sanfuentes con A. Salazar-L. Cornejo; R. NarbonaP. Cornejo con Carmen Ibarra-J. Tort; 16.30 horas, M. Herceg-E. Sanhueza con H. Jacobs-I. Ossandón; V. Zaror-J. Pinto con A. Cornejo-R. Keymer; final dobles 3a. categoría.

En las canchas del Estadio Italiano se jugarán los siguientes encuentros de las categorías de honor y segunda:

9.15 horas: Final single damas, honor. Señora P. de Fernández con ganadora señoritas P. Rivera-C. Calvo; E. Barrenengoa con Jaime Sierra. Final single cabaleros, honor. Final doble caballeros, honor. Semifinal caballeros segunda cat. inferior.

10.15 horas: Señorita L. Tristain-G. Castro con Hans P. y C. Rivera. Semifinal mixtos segunda categoría superior.

11.15 horas: Final dobles, damas ,honor. Final dobles, damas, segunda categoría. Semifinal caballeros, dobles, segunda categoría superior. Señora S. de Nemes-E. Harseim con señorita M. I. Fernández-J. Acuña. Semifnal mixtos segunda categoría inferior.

15.15 horas: Final single damas, segunda categoría. Final doble mixto, honor.



LE COSTO A ALICIA Salazar imponerse sobre María Luisa Soto. Hoy juega con Ana Cornejo.

Liga Deportiva "CENTRAL VICTORIA"

La Liga Dep. "Central Victoria" ha programado para el domingo 16, los partidos correspondientes a la 5a. fecha de la 2a. rueda de su Campeonato Oficial, los que se jugarán en las siguientes canchas: :

HOY A LAS 9 HORAS

Cancha: Estadio Nacional N.o 18:

"El Cañonero" con "Angamos".

Director de Turno: "Real de Santiago".

Arbitros: En 3a. división: Héctor Ureta; en 2a. división Guillermo Bruna y en 1a. división: Leopoldo Gálvez.

Cancha: Estadio Nacional N.o 19:

"Unión Sports" con "Real de Santiago".

Director de turno: "El Cañonero".

Arbitros: En 3a. división: Daniel Muñoz; en 2a. división: Juan Luengo, y en 1a. división: Arturo Camus.

Cancha: Estadio Nacional N.o 20:

"Defensor Víctor Manuel" con "Tigre".

Director de turno: "Unión Comercial Franklin".

Arbitros: En 3a. división: Guillermo Canales; en 2a. división: Héctor Muñoz y en 1a. división: Luis Segovia.

TARDE: A LAS 14 HORAS

Cancha: Estadio Nacional N.o 18:

"Ciclón" con "Nataniel Juniors".

Director de turno: En 3a. división: Mauricio González; en 2a. división: Oscar Mazzoli, y en 1a. división: Raúl Pastén.

Cancha: Estadio Nacional N.o 19:

"Cruz del Sur" con "Santiago Universo".

Director de turno: "Ciclón"

Arbitros: en 3a. división: Nelson Acevedo; en 2a. división: Luis Abarca, y en 1a. división: Manuel Cubillos.

Cancha: Estadio Nacional N.o 20:

"Sporting Chiloé" con "Unión Comercial Franklin".

Director de turno: "Defensor Víctor Manuel".

Arbitros; en 3a. división: Juan Maldonado; en 2a. división: Eduardo Venegas, y en 1a. división: Orlando Pardo.

EL FUTBOL PORTEÑO:

No juegan Héctor Molina y Alejandro Rojas en Everton

Wanderers ensayó sistema especial para enfrentar a Unión Española. Con 5 kilos de menos regresó Giarrizo de Colombia

VALPARAISO.— (Especial para LA NACION, por Armando Jorquera M.)— Con cinco kilos menos de peso y falto de fútbol, llegó a Viña del Mar el delantero argentino José Giarrizo, que el año pasado defendiera a los "oro y cielo". El ex jugador de San Lorenzo había resuelto a comienzos de año viajar a Colombia, recomendado por Everton, ya que económicamente no le convenía permanecer seis meses sin jugar. No obstante, Giarrizo está inscrito por los viñimarinos en la Asociación Central. En Colombia, actuó por el Atlético Bucaramanga.

A pesar que entrenó con Everton, no podrá ingresar al primer equipo hasta que no se encuentre en formas, pues debido a las gestiones que tuvo que realizar antes de regresar definitivamente, estuvo dos semanas sin jugar y luego tres días viajando en avión.

El rubio delantero argentino, que como jugador es un hombre netamente de área, vestirá en Everton la camiseta N.o 10, haciendo pareja con Héctor Molina.

Según sus declaraciones, dijo que "en Colombia los campeonatos son intensos y por lo mismo debe viajarse mucho. Asimismo, el clima es muy cálido, lo que influye ostensiblemente en la baja de peso. El fútbol que se practica es preferencialmente lento, a imitación del que se juega en Argentina, ya que son muchos los players de mi país que están en Colombia. En algunos clubes hay hasta siete en un equipo".

Por otra parte, el coach de Everton, Salvador Biondi, anticipó que frente a Audax Italiano tampoco jugarán Héctor Molina y Alejandro Rojas, quienes están resentidos, siendo reemplazados por Manuel Rojas y Escudero, este último también de la reserva. El cuadro que ingresará al campo de Sausalito será, entonces, el siguiente: Aguilar; González, Pérez y Garcés; Gallardo y E. Rojas; Betta, Leal, M. Rojas, Escudero y Alcaíno.

Santiago Wanderers está confiado para su compromiso con Unión Española en la capital. El elenco que adiestra Sergio Cruzat espera cumplir una buena performance que le permita mantener su calidad de subpuntero. En el último entrenamiento del equipo "caturro" pudimos observar el nuevo planteamiento que Cruzat pondrá en práctica frente a los "rojos" de Santa Laura. Aunque entrará jugando el mismo equipo que derrotó a la "U" y luego empató con Rangers, habrá novedades en lo que respecta con la función de algunos delanteros.

Por estas razones Wanderers ensayó en forma intensa y rigurosa un sistema de rompimiento de defensas cerradas, que ya con marcada intensidad están implantando los equipos para evitar una derrota.

En un clima de marcada disciplina y deseos de llevar a ejecución las instrucciones de Cruzat, los hombres de Wanderers efectuaron una y otra vez una serie de jugadas para romper "cerrojos". Bajo la atenta mirada del coach porteño, los hombres del cuadro "caturro" demostraron estar en condiciones de enfrentar cualquier sistema defensivo, con resultados positivos.

Otro de los hechos que llamó poderosamente la atención, fue la actuación que le correspondió al delantero argentino Peduto. Con cinco kilos menos de peso y más diestro con el balón, mostró su calidad en el toque de pelota y en el apoyo. En su posición de organizador del medio campo, da la sensación que cumpliría una acertada función como N.o 6.

En resumen, salvo modificaciones de último momento, Wanderers enfrentará a Unión Española con: Sanguinetto; Valentini, Sánchez y Canelo; Berly y Salinas; Méndez, Reynoso, Alvarez, Díaz y Hoffmann.

SANTOS AYBAR CON MADEMSA POR LA SERIE "ARGENTINA"

Otros encuentros oficiales de fútbol de la Asoc... Santiago y demás Ligas y Agrupaciones de la ... tal a cumplirse hoy

Han sido fijados para hoy, por las Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol que se indican, los siguientes partidos por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO— Serie Argentina. Cancha Madeco. Nacional El Salto con Copal. Turno: Deportivo Libertad. Cancha Unión Pacífico. Santos Aybar con Mademsa. Turno: Deportivo Albión. Cancha Academia. Small Star con Unión Pacífico. Turno: Deportivo Caupolicán. Estadio Famae. Famae con Estrella. Turno: La Cruz. Cancha Arco Iris. Arco Iris con Madeco. Turno: Deportivo Ipiranga. Cancha IV Zona. IV Zona con Liverpool-Wanderers. Turno: Muzzio Hnos. Serie Uruguay. Cancha La Cruz. La Cruz con Rondizzoni. Turno: Deportivo Copal. Cancha San Ramón. Vista Hermosa con Lautaro Atlético. Turno: Deportivo Almirante Latorre. Cancha Unión Condell. Unión Condell con Valdebenito. Turno: Everton F. C.. Estadio Walter Müller. Cancha N.o 2. México Central con Propa. Turno: Walter Müller. Cancha Caupolicán. Caupolicán con Gimnástico Arturo Prat. Turno: Fortín Mapocho. Cancha Almirante Latorre. Unión Arauco con Banfield. Turno: Deportivo Almirante Latorre. Serie Brasil. Cancha Banfield de Yungay. Ipiranga con Deportivo Albión. Turno: Santos Aybar. Cancha Ilharreborde. Germinal con Everton F. C. Turno: Ilharreborde. Cancha Fortín Mapocho. Fortín Mapocho con Muzzio Hnos. Turno: Deportivo Almirante Latorre. Cancha Gimnástico Arturo Prat. 1.o de Mayo con Carlos Walker. Turno: Gimnástico Arturo Prat.

Todas las reuniones serán con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14,15 horas.

ASOCIACION DEPORTIVA LAS CONDES.— División de Honor. Tercera Fecha. Cancha Nuevo Oriente. Nuevo Oriente con Dominicos. Cancha Unión Colón. Unión Colón con Juventud Católica. Cancha Lo Gallo. Lo Gallo con La Cañada. Cancha Barnechea. Barnechea con Mira Montes. División de Ascenso. Cuarta fecha. Cancha San Pedro. San Pedro con Tricolor. Cancha Cóndor. Cóndor con San Pascual. Cancha El Golf. Juventud El Golf con Lo Saldes.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ.— En la mañana, comenzando los terceros equipos a las 9.15 horas. Cancha Asociación N.o 1: Unión Alpatacal con Embajador Quintana; turno, Población Zelada. Cancha Asociación N.o 2: Flecha con Estrella Quinta; turno, Deportivo Latorre. Cancha Liga Obreros Municipales numero 3: Deportivo Francisco Alonso con Santiago Juniors; turno, C. D. Alberto Hurtado.

En la tarde, empezando los terceros cuadros a las 14 horas. Cancha Latorre: ... vo Latorre con Pobla... lada; turno, Deportivo ... Carrera. Cancha Alberto ... tado: Deportivo Albert... tado con Población ... turno, Deportivo ... Alonso. Cancha Asoci... mero 2: Población ... Población Ecuador ... Unión Bélgica. Cancha ... ciación N.o 3: Dos ... con Juventud Dibán ... Santiago Juniors. Cancha ... ciación N.o 4: Unión ... con 29 de Enero; ... Américas. Cancha ... ros Municipales N.o ... ción Velásquez con ... mo Garay; turno, ... Edwards. Cancha ... ros Municipales N.o ... ratorio Chile con ... Edwards; turno, Pobla... lásquez.

ASOCIACION INDEPENDIENTE DE DEPOR... Segunda fecha de la ... rueda. En la mañana ... zando los terceros ... las 9.15 horas. Estadio ... nal, cancha N.o 3: ... de Santiago con Juv... rrano. Cancha N.o ... cio Atlético con Ma... Cancha N.o 4: Unión ... con Clásico Belgrano ... tarde, empezando los ... cuadros a las 14.15 ... Cancha N.o 2: Unión ... con Real Madrid. ... mero 3: Defensor ... Sporting National. ... mero 4: Partidos ... club Juventud Pedro ... divia.

Inpectores de ... mañana, Carlos ... Ramos; en la tarde ... Cuevas y Pedro ...

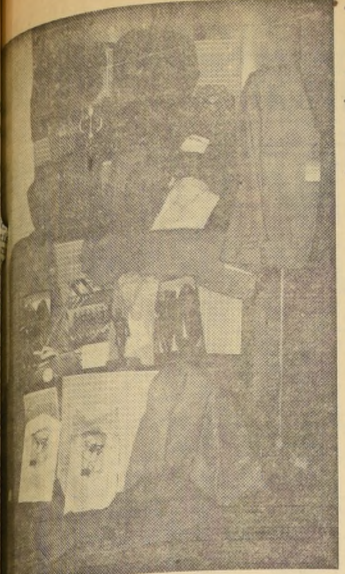
LIGA INDEPENDIENTE ... CONCHALI.— En la ... comenzando los ... cos a las 9.30 horas ... Torino: Torino con ... ya. Cancha 21 de ... cudo de Chile con ... Guayaquil. En la ... pezando los terceros ... las 14 horas. Cancha ... ro, campo N.o 1: ... sita con Mar del Pla... po N.o 2: Academia ... portivo Orlando ... tadio ... Apolo ... zuela: ... Deport... Palais ... 21 de ... torga: ... D. Sa...

LIGA ... DENA... — En ... terceros ... ras. ... Caro. ... vo Ma... Triunf... terrey ... Canch... María ... Unidos ... sor M...

AGR... INDE... MIGU... ... menza... a las ... Club ... Depor... Deport... dros ... Junior... Viel, ... cha N... ceda ... elenco ... mero ... San ... les. ... los te... horas. ... tivo P... tivo C... Depor... vo G... Santo... Canch... Cruz ... dizzon...

Contra el Próspero González F. C. juega el Atlético Caliche

El partido suspendido el domingo pasado contra Próspero González, por la última fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana, lo jugará hoy Atlético Caliche en la cancha del Patronato San Ramón, ubicada en Valdivieso con El Salto. Esta confrontación será con tres equipos, empezando los terceros elencos a las 9.15 horas. Atlético Caliche nos encarga citar a sus jugadores a la hora de costumbre.



ARDONES.— Sesenta y ocho premios han sido asignados los vencedores de la primera edición de la "Carrera de la ...", que patrocinan LA NACION y CB 116 Radio "José ... Carrera". El atleta que cruce primero la meta se adjudicará la Gran Copa Radio "José Miguel Carrera", establecida por el propietario de la emisora, Oscar Pizarro Escalante. En el Grabado, vista parcial de los premios.

115 atletas disputan hoy la "Carrera de la Alameda"

Competidores partirán desde las puertas de LA NACION. Ricardo Vidal, Juan Silva, Alberto Zamudio, Francisco Allen, Luis Celedón y José Aceituno, figuran entre los participantes. Al son del cañonazo del Cerro Santa Lucía se dará comienzo a la prueba

Ciento quince atletas se han inscrito para tomar parte en la "Carrera de la Alameda", prueba sobre 12.600 metros que patrocinan LA NACION y CB-116, Radio José Miguel Carrera, y cuya partida se dará a mediodía de hoy al son del cañonazo del Cerro Santa Lucía.

La "Carrera de la Alameda" se realiza hoy por primera vez y se disputará todos los años en Fiestas Patrias. En próximas ediciones esta prueba contará con la participación de los mejores fondistas del continente.

El inspirador de la prueba es Oscar Pizarro Escalante, propietario de CB-116, Radio José Miguel Carrera, ex titular del equipo de fútbol de la Universidad Técnica Federico Santa María, y que ha permanecido siempre vinculado a las actividades deportivas. Oscar Pizarro donó el Gran Trofeo que será adjudicado al ganador de la prueba. Por su parte, LA NACION ha donado un artístico busto de Bernardo O'Higgins que lleva una bandera nacional. El resto de los premios ha sido donado por distintas casas comerciales de la capital.

Los atletas partirán desde la puerta de LA NACION, seguirán hacia el sur por Teatinos, tomarán la calzada norte de la Alameda, hasta Avenida Brasil, donde continuarán por la calzada sur de la Alameda, hasta llegar al monumento al general Baquedano. Desde allí tomarán la calzada norte de la Alameda y continuarán hacia el poniente, hasta completar dos vueltas al circuito. La llegada ha sido establecida en un punto frente al monumento al ex Presidente Arturo Alessandri Palma.

El control técnico de la prueba estará a cargo de especialistas de la Asociación Atlética de Santiago, en representación de la FEDACHI.

NOMINA DE COMPETIDORES

Club Deportivo Suplementeros: Alberto Zamudio, Amador Abarca, Arturo González, Adolfo Guajardo, Adolfo Meriño, Alberto Barría, Carlos Gutiérrez, Carlos Rebolledo, Ciro Castillo, Enrique Martínez, Eduardo Quezada, Emilio Bernardot, Fernando Riveros, Germán Barría, Guillermo Monteros, Guillermo Reinoso, Héctor Fuentes, Jorge Alarcón, José Silva, Juan Torres, Julián Sánchez, Jaime Marambio, Juan Venegas, Jorge Gatica, Luis Celedón, Manuel Solís, Manuel Montecinos, Omar Pesso Zanco, Oscar Fuentes, Oscar Paillán, Róbinson Barría, Rogelio Riveros, Ramón Elgueta, Rosendo Inostroza, Sabino Vega, Sergio Peña y Braulio Elgueta.

Club Deportivo ETCE: Luis Correa, Manuel Lillo, Jorge Andrade, Luis Miranda, Galvarino Madrid, Manuel Salvá, Reginaldo Lara y Carlos Garrido.

Club Green Cross: Alfonso Cornejo, Nabor Luna, Raúl Alvarez, Alfredo Abarca, Alberto Morales, Nicolás Libuy, Jorge Elgueta, Guillermo Muñoz, Humberto Olea, Orlando Navarro, Sótero Pérez, Hernán Cortés Camilla, Edmundo Rodríguez, Mario Ovando, José Manquilef, Manuel Acevedo, René Leissard y Alejandro Labarca.

Club Flecha Roja, Los Angeles: Raúl Acuña y José Urrutia.

Club Deportivo Universidad Católica, Santiago: Ricardo Vidal, Francisco Fuentes, Jorge Baeza, Abel Magaña y Sergio Uribe.

Deportivo Naval, Valparaíso: Francisco Allen.

Deportivo Ferroviario, Valparaíso: José Aceituno.

Lota: Juan Silva.

Club Deportivo Universidad de Chile: Claudio Pinochet, José Marchant y Edwin Alarcón.

Universidad Técnica: Jaime Correa.

Atlético Royal: Sergio Salazar, Jaime Venegas, Jorge Fuentes, Alfredo Barraza, Julio Barahona, Ricardo Toro, Santiago Salinas, Juan Morales, Ricardo López, Juan Barraza y Oscar Rivero.

Club Pascual Baburizza, Los Andes: Germán Torres, Pedro Riquelme.

Club Michimalonco, Los Andes: Pablo Reyes.

Deportivo Cipreses, Talca: Miguel González, Raúl Godoy, Raúl Ulloa, Vladimir Chávez, y Fernando Pereira.

Deportivo "21 de Mayo", Talca: Carlos Yáñez, Luis A. Mazzorca y Juan Yáñez.

Deportivo "Volcán", Talca: José A. Sepúlveda, Pedro Albornoz, Ramón Reyes, Juan Araya.

Deportivo "Daniel Vargas": Jorge Pereira.

Club "Chile-Olimpia": David Miranda, Rosalindo Olguín, Raúl Fuentes.

Deportivo "Viña del Mar", Viña: Hernán Cortés Osorio.

Club Colo Colo: Mario Torrealba, Pablo Torrealba, Gerardo Vallejos, Manuel Sánchez, Héctor Sandoval, Eleuterio González.

Deportivo "Heriberto Astudillo", Penco: José Astudillo.

CONTROLES

Arbitro General de la prueba han sido designados Omar Malschafsky, Antonio Meneses y Sergio Guzmán. Cronografistas: Enrique Gotthilf, jefe; Francisco Torrents, ayudante; Enrique Chaparro, Luis Castañeda, Ernesto Riveros, Vladimiro Leyton, Carlos Modinger, Waldo Rodríguez, Mario Benavides, Carlos Puebla, Luis Lago y Jorge Carrasco. Secretaría: Luis Sánchez, Engel Maturana. Tesorero: Gustavo Ruz. Comisiones: Oscar Soriano, Augusto Hagel y Bernardo Stein. Jueces de llegada: Jorge Soto, jefe; Oscar Riveros, Hugo Medina, Fernando Torres, Hugo Barros, Ramón Recabarren, Raúl Inostroza, Guillermo Salinas, Jorge Yuraidini y José Chalot. Controles: Carlos Valdevenito, jefe; Manuel Paredes, Carlos Díaz, Miguel Márquez, Claudio Iribarra, Jorge Morgado, Miguel Soto, Luis Gajardo, Domingo Moncada, Julio Opazo, Manuel Durán, Marcelo Sepúlveda, Guillermo Tapia, Eduardo Fontecilla, Guillermo Fuentes y Javier Navarrete.

Se ha establecido premios para las "pasadas", que serán adjudicados al atleta mejor ubicado al pasar por determinados puntos, siempre que termine la prueba. La primera "pasada" se controlará en el Monumento a Bernardo O'Higgins, cuando los participantes vengan desde Avenida Brasil hacia Plaza Baquedano. Segunda "pasada", desde Plaza Baquedano hacia Avenida Brasil, con control en el mismo monumento. Tercera "pasada", desde Brasil hacia Plaza Baquedano, control en el mismo monumento. Habrá un premio especial para la "pasada" frente al monumento a José Miguel Carrera.

68 premios recibirán los vencedores de la carrera

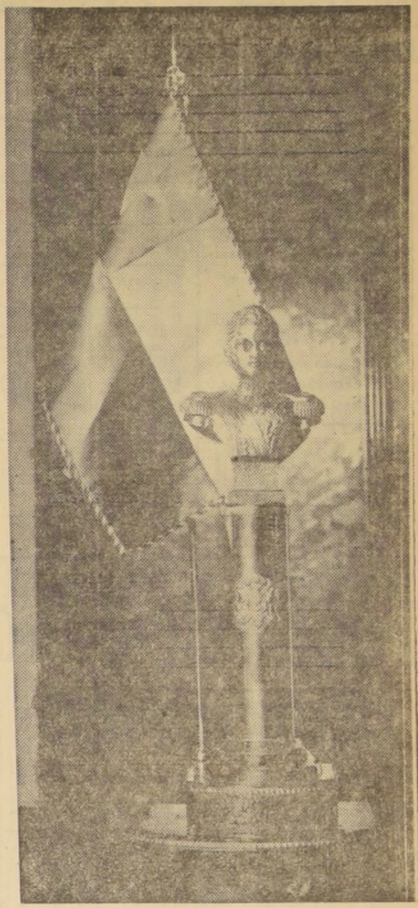
Gran Copa "Radio José Miguel Carrera" para el primero. Trofeo LA NACION, para el segundo. Copa "Simón Bolívar" premiará al tercero

El vencedor de la "Carrera de la Alameda" recibirá los siguientes premios: Gran Copa "Radio José Miguel Carrera" y un reloj de oro, donado por Canadá Dry en Chile. El segundo puesto se adjudicará el trofeo LA NACION, una artística columna con un busto del General Bernardo O'Higgins. El tercer puesto recibirá la Copa Simón Bolívar, donada por el Excmo. Embajador de Venezuela en Chile, Wolfgang Larrazábal. Cuarto puesto: una estatuilla, Asociación de Boxeo de Concepción, donada por Aldo Sichel. Quinto puesto: Copa Café Haití; Sexto puesto: mesa-revistero, donada por Nicanor Marticorena. Séptimo puesto: reloj despertador francés, donado por Relojería Danziger.

Premios por pasadas: primera pasada, un disco Long Play, donado por casa Rolec; segunda pasada, un par de zapatos Sello Dorado; tercera pasada, una camisa, donada por Urgell; cuarta pasada, una camisa, donada por Kiber.

Todos los corredores tendrán derecho a elegir, por orden de llegada, de entre los siguientes premios: un ambo, de Guendelman Sastres; un ambo, Sastrería Gutiérrez; un ambo, Sastrería Portugués; un vestón sport, Martín Guinguis; un vestón sport, Sastrería Espinoza y Paredes; un vestón sport, Sastrería Jaime Cogan; una casaca de gabardina, Almacenes Rodiles; una parca de doble faz, Enrique Guendelman; un corte de casimir, Establecimientos Ducal; un buzo completo para deportista, Casa Olímpica; un blue jean Rolec, Almacenes El Aguila; dos camisas, Camisería Guillón; una camisa, Kiber; una camisa, Urgell; un par de zapatos Sello Dorado; un par de zapatillas de atletismo, Alonso e Hijos; 19 camisas de diversos tipos; diez pantalones de diversos tipos y 10 cinturones de cuero.

En total, se otorgarán 68 premios.



TROFEO "LA NACION".— Un busto del General Bernardo O'Higgins, sostenido por una columna de metal y escoltado por la insignia nacional, será el premio que recibirá el segundo corredor que llegue a la meta. El trofeo ha sido donado por LA NACION. En el grabado, aspecto del trofeo.

CB-116 TRANSMITIRA LA PRUEBA

El desarrollo de la "Carrera de la Alameda" será transmitido por las ondas de CB-116, Radio José Miguel Carrera, emisora que junto a LA NACION patrocina la prueba. El equipo de relatores y comentaristas de dicha estación radial instalará puestos en todos los tramos, para llevar a los auditores una versión completa de las alternativas del evento.

El sector que abarca el circuito de la carrera está incluido en la zona de silencio fijada por la Municipalidad; por lo tanto, en la meta y en la llegada no habrá altoparlantes, como tampoco en el recorrido mismo.

NUEVE AÑOS DE VIDA CUMPLE EL MILLONARIOS FC.

Con un festival artístico y actos deportivos celebrará sus nueve años de vida el Club Deportivo Millonarios, de la Población Huemul, que queda ubicada en Franklin esquina de Nataniel.

El festival se llevará a efecto en la tarde del próximo martes 18 en la Parcela 16 de Lo Aránguiz, comuna de Conchalí.

Habrá variedades artísticas y presentación de elementos aficionados a cantar y recitar y que pertenecen a la misma institución. Asimismo, habrá un partido de fútbol entre solteros y casados.

Preside la prestigiosa institución el joven deportista, Manuel Briceño.

BASQUETBOL:

COLO COLO Y NORMAL JUGARAN EN PROVINCIAS PARA FIESTAS PATRIAS

Los albos actuarán en Chillán, Rengo, Curicó y Talca. Los normalistas lo harán en Castro, Ancud, Puerto Varas y Puerto Montt. Participación de Chile en Sudamericano de Lima resulta de vital importancia para que el torneo se lleve a efecto. Eliminatorias

■ Fue cancelada la jira de Sirio, que tenía que viajar en el día de hoy para el norte del país, a fin de realizar una serie de encuentros por canchas de esa zona. La decisión fue adoptada por la Federación de Básquetbol, en vista del poco interés que mostraron las Asociaciones a las cuales se les había hecho el ofrecimiento.

■ En cambio, Colo Colo jugará en tres ciudades del sur, con posibilidades de realizar un cuarto encuentro. Los albos se presentarán en Chillán, Curicó y Rengo, faltando solamente la confirmación definitiva de parte de la Asociación de Talca para jugar en esa ciudad.

■ Otro de los equipos que saldrá en jira al extremo sur, auspiciado por la Federación, en su afán de difundir el básquetbol, es el cuadro de Normal, flamante ganador del Torneo Oficial de la Asociación de Universidad de Chile. Normal viaja hoy por vía aérea, para debutar en Castro, y luego actuará en Ancud. Al regreso se presentará en Osorno, Puerto Varas y Puerto Montt.

■ Ampliando la información que proporcionáramos ayer, con relación a la participación del Seleccionado chileno de básquetbol en el próximo certamen sudamericano, a realizarse en Perú, ésta tiene singular importancia. Hasta el momento la directiva peruana tiene serios problemas para llevar a cabo este certamen. La fecha fijada para este evento conspira contra la actuación de los equipos más representativos del básquetbol sudamericano, vale decir, Brasil, Paraguay, Uruguay y Chile.

■ Como se recordará, en diciembre se jugará en Filipinas un Torneo Mundial, y en abril del próximo año se efectuarán los Juegos Panamericanos, a realizarse en Sao Paulo. Pues bien, todos los equipos que en un principio habían acordado participar en el Sudamericano, han ido desistiéndose para actuar en el Mundial y en el Panamericano. De esta forma, sólo Brasil había ratificado su actuación, de modo que la directiva que preside Sabino Aguad, consciente de esta dificultad, volvió a tratar el asunto, y acordó en principio aceptar la participación de Chile.

■ Para esto se consideró que actuar en Lima podría servir de un buen apronte para luego participar en el Panamericano, dejando todo para la reunión del próximo jueves, que tendrá el Directorio con la Comisión Técnica, en la cual se conocerá la opinión de la Comisión y, en caso de ser favorable, designar al entrenador, confeccionar la nómina de jugadores y planificar el trabajo a que será sometido el cuadro.

■ En cuanto a la designación de entrenador, pese a que en principio se había acordado que fuera Gustavo Ortlieb el técnico, esto puede variar, máxime después del resultado que obtuvo el seleccionado de la Santiago en su partido en Valparaíso, dirigido por Caluga Valenzuela.

■ En cuanto al básquetbol femenino, también la Federación acordó participar en el cuarto Mundial, a realizarse en Lima, Perú, y además ratificar la actuación de nuestras basquetbolistas en el Panamericano de Sao Paulo, donde, por derecho propio, lo pueden hacer.

■ En el plano nacional, la Comisión Campeonato Nacional de la Sección Femenina "Sara López Ramírez", programó las eliminatorias zonales, a realizarse en el mes de septiembre; quedaron de esta manera: PRIMERA ZONA (Serie A), sede Iquique; 15, 16 y 17 de septiembre: Iquique con Tocopilla.

PRIMERA ZONA (Serie B), sede Pedro de Valdivia: 28, 29 y 30 de septiembre: Chuquicamata, María Elena, Pedro de Valdivia y Taltal.

SEGUNDA ZONA (Serie A), sede La Serena. Actuarán: La Serena, Ovalle y Coquimbo; (Serie B), sede La Calera. Actuarán: Viña del Mar, La Calera y Quilpué.

TERCERA ZONA (Serie A), sede Quinta Normal. Actuarán: San Antonio, Puente Alto y Quinta Normal. (Serie B), sede Rancagua. Jugarán: La Cisterna, Rancagua y Talca.

CUARTA ZONA (Serie A), sede Chillán. Actuarán: Concepción, Lota y Chillán. (Serie B), subsede Angol. Participan: Angol y Victoria. Osorno espera ganador de Angol y Victoria; las semifinales deberán efectuarse antes del 10 de octubre.

■ Las finales de este certamen nacional del básquetbol femenino se jugarán en Santiago, en la segunda quincena de octubre, y le corresponderá ser asociación-sede a la Universidad de Chile.

Enrique Araya no viaja a B. Aires

Enrique Araya no viajará a Buenos Aires. Esta determinación la tomó en el día de ayer al no llegar, a un acuerdo, con sus contratantes.

Interrogado por LA NACION, sobre el desestimiento de su viaje, expresó:

—"Me quedaré en mi patria. Ya estaba todo casi decidido cuando surgió un pequeño problema. ¡Para otra vez será...!

NO CORREN

CLUB HIPICO

1a. CARRERA: Yes (16).
3a. CARRERA: Imperio (11).
9a. CARRERA: Fiestero (5) y Carácter (6).
12a. CARRERA: Marfa (11).
14a. CARRERA: Varada.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Damur Astor Río Real	Mono Fox Espartero Almendral	Ll. Blanco Congo Baribal	Pachamanca G. Crown Indignada	Serio Hill Day Resorte	Punzante Don Tavi Zancudillo	Hill Duke Codorniz Absalón	C. Rhodes G. Amigo Fondax	Fantástico Soplido Hiparco	Acapulco Pluto Abydos	Tour Bleue Pebetero Tiberio	C. Claro Lusitania Despierto	V. Negro Comet Flamme	[illegible]
LA HUASCA	Astor Peligro Damur	Moho Fox Espartero Borinquén	F. John Baribal Ll. Blanco	A. Crown G. Crown Pachamanca	Hill Day Resorte Ratera	Jauja Punzante Bienestar	Codorniz Hill Duke Chacona	C. Rhodes Fondak Grand Slam	Big Dandy Hiparco Carácter	Acapulco Cataviento Caudalosa	Pebetero Lavandero T. Bleue	Lusitania Charivari Brasilia	V. Negro Flamme Comet	[illegible]
LA HIPICA	Astor Río Real Muktara	Mono Fox Filántropo Espartero	Ll. Blanco Congo Vorobey	Lucanor Pachamanca Antímaco	B. Esther Resorte Serio	Jauja Don Tavi Zancudillo	Bull Finch Hill Duke Chacona	Fondak C. Rhodes Jasodito	Hiparco B. Dandy G. Gaucha	Caudalosa La Si Pluto	Lavandero Conjurado Huxley	Caracola Brasilia Lusitania	Comet B. Combat Flamme	[illegible]
EL CLUB	Astor Damur Río Real	Mono Fox Borinquén Espartero	Baribal Congo Mauloso	G. Crown Pachamanca A. Crown	Hill Day Resorte Cañamal	Punzante Jauja Don Tavi	Chacona Hill Duke Absalón	Fondak C. Rhodes Grand Slam	Hiparco G. Gaucha Soplido	Acapulco Pluto Panditxú	Lavandero Pebetero Tiberio	Lusitania Despierto Marfa	V. Negro Flamme Yam	[illegible]
EL CLARIN	Damur Astor Muktara	Mono Fox Borinquén Espartero	F. John Baribal C. de Oro	A. Crown Pachamanca Indignada	Resorte Hill Day Serio	Punzante Jauja Bienestar	Codorniz Hill Duke Absalón	C. Rhodes Jasodito Grand Slam	Doralisa Big Dandy Carácter	Acapulco Abydos Romance	Lavandero Pebetero Tartagal	Lusitania Caracola Ferid	Mosquete V. Negro Telaraña	[illegible]
"TIERRA DERECHA", R. NACIONAL	Astor Río Real Damur	Espartero Mono Fox Almendral	Ll. Blanco Baribal Congo	G. Crown Pachamanca Jusito	Cañamal Serio Hill Day	Punzante Zancudillo Don Tavi	Hill Duke Chacona Codorniz	C. Rhodes Jasodito G. Amigo	Soplido Fantástico Doralisa	Pluto Abydos Acapulco	Tiberio Catrala Tour Bleue	C. Claro Presuntuosa Marfa	V. Negro Flamme Comet	[illegible]
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Muktara Astor Río Real	Borinquén Mono Fox Espartero	Ll. Blanco Congo Baribal	Pachamanca B. Prince G. Crown	Hill Day Resorte Cañamal	Crispín Jauja Punzante	Bull Finch Chacona Hill Duke	Fondak C. Rhodes G. Amigo	G. Gaucha Hiparco Doralisa	Acapulco Panditxú Busca	Tiberio Tour Bleue Hurley	C. Claro Brasilia Lusitania	V. Negro Flamme Comet	[illegible]
LA SEGUNDA	Río Real Muktara Banquier	Mono Fox Espartero Borinquén	Congo Ll. Blanco Baribal	A. Crown Pachamanca B. Prince	Hill Day Cañamal Serio	Crispín Punzante Jauja	Bull Finch Chacona Hill Duke	Fondak C. Rhodes Yungay	Doralisa G. Gaucha Hiparco	Acapulco Panditxú La Siesta	Tiberio Lavandero Tour Bleue	C. Claro Charivari Brasilia	V. Negro Big Ben Flamme	[illegible]
LA TERCERA	Astor Helmar Río Real	Espartero Mono Fox Marquesito	Congo Ll. Blanco Baribal	Pachamanca G. Crown Lucanor	Hill Day Ratera Cañamal	Crispín Don Tavi Jauja	Codorniz Hill Duke Niké	Grand Slam C. Rhodes Maserati	G. Gaucha Doralisa Hiparco	Acapulco Pluto Panditxú	Pebetero Proeza Lavandero	Ferid Charivari Lusitania	V. Negro Yam Big Ben	[illegible]
ULTIMA HORA	Astor Banquier Damur	Mono Fox Espartero Borinquén	Baribal F. John Ll. Blanco	Pachamanca A. Crown G. Crown	Hill Day Resorte Cañamal	Jauja Punzante Crispín	Bull Finch Codorniz Chacona	Fondak C. Rhodes Yungay	Hiparco Soplido G. Gaucha	Acapulco Panditxú Cataviento	Lavandero Pebetero Tartagal	Lusitania Charivari Brasilia	V. Negro Big Ben Comet	[illegible]

Fantástico: ahora está mejor que en su última

DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN LOS 2.000 METROS DEL CLASICO "C. OVALLE".

El Premio "Calixto Ovalle" es la prueba central del "kilométrico" programa de esta tarde, que tiene la no despreciable cantidad de catorce competencias.

Dos mil metros es el recorrido de la prueba principal y toman parte en ella siete ejemplares que no han ganado una suma superior a los E° 10.000. Los anotados son:

BIG DANDY, 56 (Fernando Toro).— Antes de su fracaso en la milla del "Príncipe de Gales" tiene una victoria en el Premio "Jockey Club del Perú", en un recorrido de 2.600 metros. La distancia, esa vez, demostró que no le era problema.

HIPARCO, 56 (Héctor Pilar).— Dos triunfos seguidos demuestran que atraviesa por un buen momento. Una vez más será un gran animador de la carrera y con muchas posibilidades de apurar a los más indicados. En nuestra lista de preferidos le damos el tercer lugar.

FANTASTICO, 55 (Enrique Saavedra).— Después de un largo descanso, que lo mantuvo alejado de las pistas, volvió y fue 5.o. En su segunda presentación de reentré ganó una milla con mucha calidad. Esta vez también confiamos en su triunfo por sus buenos cotejos.

DORALISA, 45 (Carlos Sepúlveda).— Con pista un poco blanda nos habría gustado en fija. Creemos que en pista firme corre "menos" que en blando. Sus cotejos en la arena son para no perder.

FIESTERO, 52 (Aurelio Núñez).— No nos explicamos su inscripción. Seguramente se debe a eso de que "en la hípica no hay nada escrito". En su anterior sufrió un contratiempo y su jinete debió desmontarse. Eso fue en la reunión pasada. Su triunfo, para nosotros, sería una gran sorpresa.

SOPLIDO, 51 (Carlos Pezoa).— Sus dos últimas presentaciones son un triunfo en una cuarta serie, con 55 kilos, y un segundo puesto en una condicional que ganó Hiparco. Está en buena forma. Le damos el segundo lugar.

GLORIA GAUCHA, 50 (José M. Aravena).— Su última victoria es en 2.600 metros, con 46,6 kilos. Ganó de punta a punta. Está corriendo muy bien pruebas de fondo. El compromiso es duro, pero no imposible.

CLUB HIPICO

Domingo 16 de septiembre de 1962

PRIMERA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.100 metros.— Serie A.— Condicional.

7—15—5—5	1	Astor	55	9	J. Escobar	J. Salas
Debuta	2	Banquier	55	2	R. Parodi	G. Urquidi
10—13	3	Careo	55	15	G. Jorquera	C. Tapia
9—14—8	4	Damur	55	8	D. Muñoz	Emig. Castillo
7—7	5	Fortachín	55	1	P. Correa	J. Inda
14—0	6	Helmar	55	16	M. Alquinta	E. Cáceres
16—13—13	7	Indomable	55	14	O. Cerda	H. González
12—14—17	8	Marco A.	55	3	O. Olivares	S. Fuentes
6—11—12	9	Match	55	10	O. Muñoz	J. Melero
8—4—11	10	Muktara	55	13	P. Muñoz	A. Bullezú
Debuta	11	Peligro	55	4	E. Guajardo	José Melero
11—14	12	Río Real	55	11	E. Araya	P. Bagú
14	13	Tabacazo	55	6	R. Sagardía	E. Inda
6—9—13	14	Talito	55	7	G. Saavedra	P. Inda
6	15	Vanigre	55	12	C. Sepúlveda	L. Santos
12	16	Yes	55	5	L. Godoy	A. Breque

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.40 horas.— 1.100 metros.— Serie B.— Condicional.—

8—10	1	Almendral	55	1	G. Jorquera	C. Tapia
16	2	Ben Alí	55	6	O. Muñoz	José Melero
16—12—17—11	3	Bochum	55	11	D. Reyes	H. Inda
14	4	Book	55	16	C. Galdames	J. Fuentes
4—3—4	5	Borinquén	55	7		A. Valdés
12	6	Carmesí	55	2	L. Espinoza	L. Espinoza
10—9—10—11	7	Clentarú	55	15	A. Jaque	M. Ortiz
13—14	8	Don Polo	55	5	L. Hevia	H. Yáñez
Debuta	9	Egipto	55	14	D. Muñoz	J. Araya
6—16	10	Espartero	55	10	S. Vera	S. Fuentes
6—6—14	11	Filántropo	55	12	J. M. Aravena	E. Rodríguez
Debuta	12	Marquesito	55	3	H. Pilar	A. Breque
Debuta	13	Midas	55	9	P. Muñoz	S. González
7—0—2	14	Mono Fox	55	17	E. Guajardo	A. Vodanovic
10—9	15	Respaldo	55	13	P. Ulloa	J. Inda
11—0—12	16	Sun Ren	55	4	J. Gómez	R. Rabello
14	17	Uriburu	55	8	J. Escobar	P. Bagú

TERCERA CARRERA.— A las 13.05 horas.— 1.100 metros.— Serie C.— Condicional.—

4—10—2	1	Baribal	55	6	E. Guajardo	A. Sepúlveda
14—13—12—16	2	Benavides	55	10	G. Ayub	J. Fuentes
Reaparece	3	Cañón de Oro	55	6	P. Ulloa	J. Inda
14—13—10	4	Caudillo	55	15	J. Escobar	G. Castro
6—14—7—10	5	Colono	55	4	C. Galdames	J. Zúñiga
7—9—3—11	6	Congo	55	11	R. Parodi	L. Santos
10—14—15—13	7	El Porteño	55	14	H. Pilar	A. Breque
Debuta	8	Florian	55	7	N. González	S. Gajardo
Debuta	9	Forest John	55	16	F. Toro	R. Sn. Martín
7—7	10	Gonzalito	55	8	E. Araya	P. Bagú
15	11	Imperio	55	12	R. Valenzuela	J. Salas
10—10—11—4	12	Ll. Blanco	55		B. Parra	E. Inda
12—11	13	Mauloso	55	17	R. Jaque	G. Urquidi
10—7	14	Rugendas	55	13	P. Muñoz	José Melero
6	14a	Tigris	55	1	L. A. Paredes	J. Melero L.
7—11—15	15	Shearer	55	9	G. Saavedra	P. Inda
13—13—16—14	16	Vorovey	55	3	O. Muñoz	S. González

CUARTA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 1.300 metros.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 13,17 horas).

3	1	Admiral Crown	56	1	C. Pezoa	J. Suárez
9—9—13—7	2	Antimaco	56	8	O. Muñoz	L. Gajardo
14—11	3	Big Prince	56	14	G. Jorquera	C. Tapia
8—16—9	4	El Darico	56	7	D. Muñoz	L. Santos
4—3—3—4	5	Golden Crown	56	9	F. Toro	P. Valderrama
7—11	6	Jusito	56	2	B. Parra	E. Rodríguez
11—12	7	Lucanor	56	6	J. Gómez	S. Gajardo
13	8	Meissen	56	10	E. Guajardo	O. Jara
15—7—13	9	Patán	56	3	C. Galdames	H. Godoy
17—17—8	10	Tenorio	56	13	M. Gatica	M. Reyes
11—7	11	Azucarada	56	5	L. Muñoz	V. Valenzuela
13—0—3—16	12	Indignada	53	11	G. Saavedra	H. Medina
6—11—2—2	13	Pachamanca	53	4	J. M. Aravena	A. Castro
12—10—11—18	14	Rada Bella	53	12	E. González	D. Torres

QUINTA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 1.100 metros.— Cuarta serie.— Handicap.—

1—1—14—6	1	Bella Esther	56	2	P. Ulloa	J. Inda
0—4—3—6	2	Cañamal	56	6	E. Araya	J. Maldonado
6—1—1—8	3	Ratera	53	5	H. Salas	J. M. Baeza
6—5—2—2	4	Hill Day	52	1	H. Pilar	A. Breque
1—9—11—4	5	Resorte	52	7	F. Toro	G. Urquidi
7—5—7—9	6	Serio	51	8	C. Pezoa	J. Cavieres
1—7—8	7	Hereje	50	4	V. Vásquez Aravena	G. de la Cerda
0—15—10—14	8	Boxeadora	48	3		A. Gutiérrez

SEXTA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 1.500 metros.— Condicional.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.07 horas).

1—11—9	1	Crispín	57	5	E. Guajardo	P. Bagú
2—1—7—8	2	Bienestar	53	6	J. L. Silva	A. Valdés
3—3—4—1	3	Cariñoso	53	9	J. M. Aravena	A. Proschle
3—1	4	Don Tavi	53	2	R. Jaque	D. Sandoval
3—1—4	5	Jauja	53	3	S. Vera	C. Muñoz C.
1	6	Punzante	53	4	E. Araya	S. Miceli
0—6—5—0	7	Sabotaje	53	7	F. Toro	G. Urquidi
3—3—1—6	8	Trenton	53	8	B. Parra	E. Rodríguez
4—0—1—11	9	Zancudillo	53	1	H. Salas	E. Inda S.

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.45 horas.— 1.600 metros.— Quinta serie.— Handicap.—

0—1—3—8	1	Radiante	59		L. A. Díaz	O. Jara
0—5	2	Bull Finch	56	7	R. Parodi	G. Urquidi
4—5—5—1	3	Chacona	56	6	L. Espinoza	L. Espinoza
2—16—8—11	4	Molinero	54	2	E. Soto	E. Scala
2—5—1—8	5	Hill Duke	51	4	A. Núñez	E. Inda
3—1—11—10	6	Absalón	50	8	H. Pilar	J. Inda
2—4—9—12	7	Codorniz	48	5	S. Vera	J. B. Argagnon
0—2—1—9	8	Niké	48	?	C. Paredes	A. Lab

OCTAVA CARRERA.— A las 15.10 horas.— 1.600 metros.— Tercera serie.— Handicap.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 15 horas.

17—2—1—1	1	Fondak	55	5	P. Ulloa	J. Inda
9—4—9—8	2	G. Amigo	55	8	O. Muñoz	O. Silva
10—4—3—10	3	G. Slam	52	3	C. Sepúlveda	L. Espinoza
1—2—3—8	4	Maserati	52	9	C. Pezoa	F. León
3—2—2—1	5	C. Rhodes	50	4	F. Toro	R. Allen
2—7—9	6	Corbacho	49	2	A. González	R. Rabello
2—8—3—13	7	Jasodito	49	6	S. Vera	E. Inda S.
0—7—4—3	8	Yungay	49	10	H. Pilar	J. Cavieres
16—16—11—11	9	Impávido	47	1	J. Caro	M. Martínez
9—1—13—10	10	Ahuyentada	45	7	J. M. Aravena	D. Miranda

NOVENA CARRERA.— A las 15.35 horas.— 2.000 metros.— Clásico.— Handicap.— Premio CALIXTO OVALLE.

2—4—1—7	1	Big Dandy	56	3	F. Toro	R. Sn. Martín
2—13—1—1	2	Hiparco	56	7	H. Pilar	A. Breque
0—5—10—1	3	Fantástico	55	2	E. Saavedra	J. Melero
2—4—1—5	4	Doralisa	54	6	C. Sepúlveda	L. Espinoza
6—5—2—5	5	Fiestero	52	1	A. Núñez	J. Melero
3—4—1—2	6	Carácter	51	8	S. Vera	J. Inda
6—7—1—2	7	Soplido	51	4	C. Pezoa	J. Cavieres
4—5—2—1	8	G. Gaucha	50	5	J. M. Aravena	S. Fuentes

DECIMA CARRERA.— A las 16.15 horas.— 1.100 metros.— Sexta serie.— Handicap.— Premio VENGADOR.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16 horas).

6—7—7—1	1	Panditxu	57	6	J. Escobar	A. Castro
Reaparece	2	Dark	56	14	S. Véliz	J. Suárez
Reaparece	3	Bureta	55	7	R. Valenzuela	F. León
2—12—17	4	Busca	55	13	J. L. Silva	A. Valdés
1—7—5—0	5	Indulto	55	8	G. Ayub	V. Polanco
12—7—7	6	P. de Oro	54	1	B. Parra	L. Gajardo
4—15—12	7	Abydós	53	14	C. Pezoa	H. Godoy
11—8—16	8	Atipada	53	9	S. Alcaide	L. A. Orellana
10—7—9	9	Caudalosa	53	16	O. Muñoz	J. F. González
7—14—8	10	La Tucana	53	2	C. Sepúlveda	L. Santos
3—2—2—2	11	Acapulco	52	10	J. M. Aravena	F. Zúñiga
11—4—9	12	L. Estampa	52	3	N. N.	C. Muñoz G.
14—13—8	13	Romance	50	11	G. Jorquera	E. Rodríguez
6—5	14	Pluto	49	17	A. González	E. Inda
3—10—5—4	15	Cataviento	48	4	A. Salas	O. Jara
1—4—7—4	16	La Siesta	47	12	N. Vásquez	N. Peralta
16—15—7	17	Sagaz	47	5	S. Alcaide	L. Contreras

UNDECIMA CARRERA.— A las 16.45 horas.— 1.100 metros.— Sexta serie A.— Handicap.— Premio VILLAHUDA.

5—7—4—11	1	L. Chatterley	55	4	F. Suárez	A. Gutiérrez
0—1—2—9	2	Conjurado	54	9	D. Reyes	R. Méndez
0—3—2—6	3	Proeza	54	3	J. Gómez	R. López
0—11—16—4	4	Tour Bleue	54	14	G. Saavedra	J. B. Argagnon
12—15—12	5	Newhaven	52	2	R. Neira	A. Luna
0—0—0—0	6	Catrala	51	8	P. Correa	R. Allen
0—0—5—9	7	Tartagal	51	10	E. Guajardo	J. Melero
11—12—14—1	8	Lavandero	50	1	R. Jaque	P. Medina
1—8—5	9	Panguecillo	50	13	L. Godoy	J. González H.
11—5—3	10	Tiberio	50	5	B. Parra	D. Sandoval
Reaparece	11	Frutillana	48	7	L. Muñoz	A. H. García
5—9—6	12	Huxley	48	11	P. Muñoz	V. Romo
17—8—2	13	Pebetero	47	6	S. Escudero	O. Jara
13—14—15	14	Happy Boy	46	12	M. Campos	A. Donati

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie.— Premio VENTADA.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 17.02 horas).

5—4—11—1	1	Despierto	54	4	A. Núñez	A. Muscatt
4—8—12—12	2	O. Negro	54	9	G. Jorquera	M. Rendic
2—1—0—0	3	Mantub	53	7	H. Salas	H. Cisternas
5—3—2—6	4	C. Claro	52	13	C. Paredes	C. Rivera
11—9—11	5	H. Peter	52	8	R. Sagardía	E. Inda
10—9—9	6	Caracola	51	10	F. Toro	T. Herrera
2—9	7	Ferid	51	12	C. Pezoa	R. Villa
4—2—1—5	8	Lusitania	51	3	S. Vera	J. Inda
14—14—13	9	Mazatlán	51	2	R. Valenzuela	D. Sandoval
5—2—9	10	Brasilia	50	1	J. Martínez	J. Cavieres
11—5	11	Marfa	50	6	C. Sepúlveda	R. Méndez
2—1—5—10	12	Presuntuosa	50	11	G. Saavedra	P. Inda
4—4	13	Charivari	48	14	H. Pilar	L. A. García
0—5—6—14	14	Ruralina	48	5	J. M. Aravena	O. Silva

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 17.45 horas.— 1.100 metros.— Cuarta serie B.— Handicap.— Premio VIOLENCIA.—

3—7—7—4	1	Comet	55	1	R. Parodi	G. Urquidi
6—5—6—10	2	Mosquete	54	8	R. Valenzuela	A. Proschle
5—12—14	3	Aguaitando	53	2	M. Alquinta	A. Gutiérrez
3—1	4	B. Winner	53	9	D. Muñoz	T. Herrera
10—9—9	5	Legendario	53	7	G. Farfán	O. Jara
7—8—7	6	Telaraña	53	3	G. Jorquera	P. Valderrama
4—3—2—7	7	Big Ben	51	10	F. Toro	J. Melero
1—5—1	8	Flamme	51	11	C. Pezoa	S. Fuentes
5—8—14	9	Rafumón	51	4	U. Gaete	L. Contreras
9—9—7	10	Rapa	50	12	N. Vásquez	G. de la Cerda
5—13—2—2	11	V. Negro	50	6	S. Vera	C. Muñoz G.
12—1	12	Yam	50	13	J. M. Aravena	H. Inda
2—4—13—15	13	Encino	48	5	A. González	E. Inda

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 18.25 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie B.— Handicap.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.15 horas.)

8—6—3	1	Africander	56	5	E. Araya	P. Bagu
5—13	2	Dolmar	55	15	G. Saavedra	J. Fuentes
2—2	3	El Cuco	54	4	F. Toro	T. Herrera
Reaparece	4	Gran Clarín	53	10	S. Vera	P. Fuentes
15—11—16	5	Tolondrón	53	3	S. Alcaide	L. A. Orellana
7—7—15	6	V. Esperanza	53	6	R. Valenzuela	
15—9—11	7	Mazucamba	52	11	G. Jorquera	C. Tapia
?—1—6—15	8	Varada	52	2	D. Muñoz	J. [illegible]
1—6—11—10	9	Verdunoise	52	9	C. Paredes	O. Lizama
5—2—9—7	10	Contumelia	51	14	C. Pezoa	F. Castro O.
13—8—1	11	Marikay	51	7	G. Farfán	J. F. González
3—5	12	Marilita	51	12	A. Núñez	A. Castro
6—1—12	13	Acendrada	50	8	J. M. Aravena	A. Vodanovic
4—6—9—14	13a	Eybar	50	13	B. Parra	A. Castro
16—6—11	14	Trilaico	49	1	H. Pilar	A. Ramírez

LOS MEJORES APRONTES PARA CADA UNA DE LAS PRUEBAS DEL CLUB HIPICO

Una selección de LA NACION.

Como de costumbre, LA NACION brinda a sus lectores una Selección de Aprontes para las carreras de esta tarde en el Club Hípico:

1a. MUKTARA, P. Muñoz, 700 metros en 45. VANIGRE, C. Sepúlveda, 500 metros en 31 segundos.

2a ALMENDRAL, Galvarino Jorquera, 500 metros en 31 segundos.

3.a CONGO, R. Parodi, acompañado, 500 metros en 31. TIGRIS, L. A. Paredes, 1.000 metros en 1.6 3|5. VOROBEY, O. Muñoz, 500 metros en 31.

4a. ANTIMACO, O. Muñoz, 1.200 metros en 1.20. JUSITO, 600 metros en 38, con B. Parra.

5.a RESORTE, Fernando Toro, 500 metros en 31 segundos.

6.a JAUJA, S. Vera, 1.400 metros en 1.34. TRENTON, B. Parra, acompañado, 1.600 metros en 1.48 tres quintos.

7.a BULL FINCH, R. Parodi, 1.600 metros en 1.48. CHACONA, L. Espinoza, 800 metros en 52. HILL DUKE, A. Núñez, 700 metros en 46.

8.a FONDAK, J. Escobar, 700 metros en 44. YUNGAY, S. Escudero, 400 metros en 25, repitiendo 500 metros en 31.

9a. BIG DANDY, F. Toro, 1.600 metros en 1.47. FANTASTICO, 1.400 metros en 1.33 3|5, con E. Saavedra. DORALISA, C. Sepúlveda, 1.000 metros en 1.4 3|5. SOPLIDO, C. Pezoa, 1.000 metros en 1.6. GLORIA GAUCHA, 1.400 metros en 1.35.

10a PANDITXU, J. Escobar, 1.000 metros en 1.5. ABYDOS, C. Pezoa, 500 metros en 31. CAUDALOSA, O. Muñoz, 300 metros en 18 3|5.

11a TOUR BLUE, G. Saavedra, 1.000 metros en 1.7. CATRALA, P. Correra, 1.000 metros en 1.7.

12a CARACOLA, F. Toro, 1.000 metros en 1.5. MARFA, H. Salas, 1.200 metros en 1.20.

13.a BIG BEN, Fernando Toro, 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos.

14a MAZUCAMBA, G. Jorquera, 500 metros en 31. MARILITA, A. Núñez, 300 metros en 18 segundos.

VALPARAISO Sporting Club — VIÑA del MAR

Domingo 16 de septiembre de [illegible]

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 12.45 horas.— 14—30.

6	1	P. Presto	57	10	O. Saavedra	[illegible]
0—6—1—0	2	La Gauchada	56	6	J. Pacheco	[illegible]
0—0—0—0	3	Bazara	55	9	R. Arredondo	[illegible]
0—0—0—3	4	Mache	55	1	C. Astorga	[illegible]
0—0—6—0	5	Luz Marina	49	11	L. Vásquez	[illegible]
Reaparece	6	Rica Tipa	54	5	H. Alfaro	[illegible]
0—0—0—1	7	B. Romance	53	7	V. Lobos	[illegible]
0—0—0—6	8	Cachito M.	53	4	E. Muñoz	[illegible]
Reaparece	9	Dunkerque	48	12	A. Parra	[illegible]
0—0—0—3	10	L. Muchacha	48	14	J. Parra	[illegible]
6—4—0—0	11	Palmerston	47	2	A. Medina	[illegible]
4—0—6—0	12	Gastadora	45	13	J. Monardes	[illegible]
3—0—0—4	13	Loustau	45	8	L. Arquero	[illegible]
Reaparece	14	Renzo	48	3	D. Basoalto	[illegible]

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— [illegible] horas.

0	1	Winchester	55	10	E. Frías	[illegible]
0	2	Almendrita	55	11	R. Núñez	[illegible]
0	3	Dálida	52	4	C. Astorga	[illegible]
Reaparece	4	Picadilly	51	3	A. Orellana	[illegible]
0—0	5	Rascada	51	14	F. Aniñir	[illegible]
0—0—3	6	Alfana	50	6	L. Arquero	[illegible]
3—0—0—0	7	Atardecer	50	5	R. Arredondo	[illegible]
0—0—4—4	8	Los Rulos	50	12	J. Miranda	[illegible]
0—0—0	9	Zampoña	50	7	D. Basoalto	[illegible]
4—0—0—6	10	Q. Libertad	49	1	E. Wastavino	[illegible]
0—5—6—2	11	Shangaicita	49	13	J. Parra	[illegible]
Reaparece	12	La Pochita	46	2	G. Cortés	[illegible]
4—5—4—3	13	Montana	45	9	R. Durán	[illegible]
6—3—0—0	14	Tonadillera	45	8	N. N.	[illegible]

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— [illegible] horas.

—	1	Reyezuelo	56	10	A. Naranjo	[illegible]
4	2	Baroncella	52	11	C. Astorga	[illegible]
0—0	3	Bucara	51	14	J. Frías	[illegible]
6—2	4	Sarakosta	51	3	D. Basoalto	[illegible]
0—0—6—4	5	Aplauso	50	14	S. Azócar	[illegible]
0—0—0	6	Audacina	50	6	L. Duque	[illegible]
Reaparece	7	La Cancán	50	5	E. Wastavino	[illegible]
0—0—0	8	Mi Choquita	50	7	J. Manríquez	[illegible]
0—6—0—0	9	Cancha Libre	49	12	R. Durán	[illegible]
2—3—0—0	10	La Rioja	49	1	L. Vásquez	[illegible]
5—0—0—0	11	Tadea	49	13	H. Obregón	[illegible]
Reaparece	12	Mirita	48	2	G. Cortés	[illegible]
0—0—0—2	13	Sogaval	48	9	J. Miranda	[illegible]
0—6—3—4	14	Carmen Gloria	45	8	A. Parra	[illegible]

CUARTA CARRERA.— 2.000 metros.— A las 14.10 horas.— 58—72.— (En esta carrera habrá apuesta a Ganador [illegible]

4—2—4—1	1	Muzhnicecks	58	3	O. Saavedra	[illegible]
2—1—1—1	2	Dark Blue	53	5	J. Manríquez	[illegible]
0—0—0—0	3	El Jerarca	52	2	C. Astorga	[illegible]
4—2—0—1	4	Labieno	48	1	R. Durán	[illegible]
3—0—0—0	5	Conde Lara	45	4	G. Cortés	[illegible]

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros A las 14.50 horas.— 30—37.

4—0	1	Armonio	55	1	S. Benavides	[illegible]
0	2	Bercy	54	10	P. Muñoz	[illegible]
0—0—0—0	3	Cabimbao	54	4	L. Morales	[illegible]
2—2—0—0	4	Caro Nome	54	12	A. Hughes	[illegible]
.—.—.—.	5	M. Clavery	54	9	G. Cortés	[illegible]
0—4—0—0	6	Pronóstico	54	5	H. Alfaro	[illegible]
2—0—3—2	7	Satana	54	3	S. Pérez	[illegible]
3—1—1—4	8	Chippendale	53	7	L. Mejías	[illegible]
3—4—5—4	9	Sparadra	52	2	R. Núñez	[illegible]
6—0—0—0	10	Harris	51	13	F. Arancibia	[illegible]
0—0—0	11	Pomaire	50	14	J. Parra	[illegible]
1—6—0—0	12	Dark Astro	49	6	E. Wastavino	[illegible]
0—0—0—0	13	Mi Reina	48	11	J. Monardes	[illegible]
0—0—0	14	V. Sur	48	8	A. Medina	[illegible]

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 14.50 horas.— 78—87.— (Primera válida para la Apuesta Triple).—

1—0—0—0	1	Kolchak	59	3	G. Saavedra	[illegible]
4—3—2	2	Huambalí	56	4	S. Arellano	[illegible]
1—5—2—4	3	Beltrame	55	7	E. Romero	[illegible]
2—0—2—3	4	Torquemada	52	5	J. Miranda	[illegible]
0—5—3—1	5	El Andaluz	51	6	N. Bravo	[illegible]
6—0—6—0	6	Melania	46	1	J. Parra	[illegible]
4—0—0	7	B. de Oro	45	8	R. Durán	[illegible]
5—6—5—5	8	Cortijo	45	2	A. Parra	[illegible]

SEPTIMA CARRERA.— 1.700 metros.— Clásico.— A las [illegible] (Primera válida para la Apuesta Doble).

5—0—6—1	1	Aire Libre	56	3	J. Pacheco	[illegible]
2—1—0—5	2	Ansioso	56	10	S. Arellano	[illegible]
22—1—0—6	3	Callín	56	4	H. Obregón	[illegible]
5—3—4—0	4	Caso Raro	56	6	E. Muñoz	[illegible]
2—1—3	5	Diablo Lindo	56	5	G. Saavedra	[illegible]
0—0—5—6	6	Félix	56	7	E. Romero	[illegible]
2—2—1—0	7	Futurete	56	1	N. N.	[illegible]
2—5—6—2	8	Cuaiquillo	56	9	O. Saavedra	[illegible]
6—2—1—6	9	Mardito	56	2	J. Miranda	[illegible]
3—1—3—0	10	Triple Sea	56	8	C. Astorga	[illegible]

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 16.35 horas.— 37—49.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

6—5—2—2	1	Marfare	57	3	O. Saavedra	[illegible]
0—0—0—0	2	Pullover	55	10	E. Muñoz	[illegible]
0—0—2—0	3	Laud	54	5	J. Manríquez	[illegible]
3—4—0—0	4	Cucurucú	53	4	A. Medina	[illegible]
0—0—0—0	5	Guirigay	53	11	J. Pacheco	[illegible]
6—0—0—0	6	Gran Diva	52	6	S. Arellano	[illegible]
5—0—6—6	7	Bujara	51	14	N. Bravo	[illegible]
2—6—3—2	9	Grand Conde	51	7	S. Azócar	[illegible]
4—0—5—0	9	Espumoso	50	12	R. Durán	[illegible]
3—1—2—1	10	Alusiva	49	13	G. Cortés	[illegible]
2—0—6—3	11	Bricketazo	49	2	J. Miranda	[illegible]
0—0—0—0	12	Lomaso	47	8	R. Quiroz	[illegible]
0—0—0—0	13	La Luchita	45	1	L. Duque	[illegible]
	14	Señorial	45	9	R. Durán	[illegible]

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 17.10 horas.— 60—69.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

0—6—0—0	1	Black Bar	55	8	E. Rodríguez	[illegible]
—1—5—1	2	Piedra Dura	54	9	A. Naranjo	[illegible]
1—0—2—1	3	Arquería	53	2	S. Arellano	[illegible]
0—0—6—6	4	Hilo de Oro	55	13	H. Obregón	[illegible]
2—2—5—4	5	Kindy	50	1	J. Parra	[illegible]
0—4—1—4	6	Mangual	50	7	J. Manríquez	[illegible]
2—0—2—3	7	New Sun	50	12	J. Miranda	[illegible]
—	8	Polar	49	5	L. Vásquez	[illegible]
5—0—2—1	9	Retruque	49	6	S. Azócar	[illegible]
4—6—9—0	10	Libertita	46	11	A. Parra	[illegible]
0	11	Contulmo	48	3	H. Rivera	[illegible]
0—0—2—0	12	Villita	47	4	R. Durán	[illegible]
0—0	13	Moulinet	46	10	D. Basoalto	[illegible]

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 17.30 horas.— 48—58.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

0—1—5—3	1	Espiral	56	10	O. Saavedra	[illegible]
0—6—1—3	2	Mandato	55	5	J. Pacheco	[illegible]
0—0—0—8	3	Masterlike	55	14	E. Romero	[illegible]
0—0—0—0	4	Machuco	54	4	J. Farías	[illegible]
Reaparece	5	Ivalú	52	6	S. Arellano	[illegible]
0—0—0—0	6	Minuta	52	11	S. Pérez	[illegible]
0—0—0—0	7	Curicó	51	7	J. Manríquez	[illegible]
0—0—5—0	8	Santo Amaro	51	3	R. Arredondo	[illegible]
5—0—3—1	9	Tupungato	50	12	[illegible]	[illegible]
0—5—3—0	10	M. Linda	49	2	G. Núñez	[illegible]
2—1—4—1	11	Apoteosis	47	1	V. Lobos	[illegible]
0—1—0—1	12	Llanero	47	13	J. Miranda	[illegible]
4—4—3—1	13	Tipo Rico	47	8	N. N.	[illegible]
4—4—1	14	Tadeo	46	9	R. Durán	[illegible]

HIPODROMO Chile

Domingo 16 de septiembre de 1962

MERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8 hrs.

1	Antiparra	54	8	F. Guzmán	A. Donati
2	A. Cider	54	4	D. Muñoz	E. Castillo
3	Ardentera	54	9	J. Gonzáles	O. López
4	Big Money	54	11	O. Hermosilla	A. Petit
5	Hirota	54	5	F. Toro	E. Castillo
6	Hispaniola	54	13	A. Jaque	O. Lizama G.
7	Iodamé	54	12	O. Cerda	L. A. Orellana
8	Itala	54	2	E. Soto	E. Scala
9	La Polin	54	1	S. Vera	I. Melero
10	Law	54	7	R. Jaque	A. Bullezú
11	Nacimentana	54	17	H. Salas	L. G. Alvarez
12	Nibalda	54	6	Hugo Pilar	J. Quinteros
13	Quilbeña	54	14	B. García	J. B. Castro
14	Orita	54	3	J. Caro	L. A. García
15	Realeza	54	10	S. Alcaide	J. Santos
16	Retocada	54	16	R. Montoya	G. Urquidi
17	Sirena	54	15	L. Muñoz	R. Bernal G.

NDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.25 hrs.

1	Andareña	54	1	J. Adasme	T. Bustos
2	Argelia	54	3	G. Jorquera	A. Valdés
3	Casamata	54	7	J. Martínez	J. Bernal
4	Clarinda	54	8	O. Muñoz	S. Fuentes
5	Connie	54	4	F. Toro	A. Petit
6	Eudemis	54	12	N. Gonzáles	O. Lizama G.
7	Golosa	54	13	O. Cerda	L. A. Orellana
8	Ipacaraí	54	2	G. Meneses	F. Castro C.
9	Longa	54	11	R. Jaque	P. Medina
10	Magdalena	54	10	J. Barrios	A. Henríquez
11	Metida	54	5	L. Muñoz	J. Santos
12	Orbea	54	6	E. Guajardo	O. Silva
13	Ventisca	54	9	D. Muñoz	E. Castillo

CERA CARRERA.— 1.400 metros.— 8a. serie.— A las 8.55 hrs.

1	Big Moon	55	6	E. Guajardo	T. Herrera
2	Firey	54	4	J. Sandoval	J. Salfate M.
3	Hill Boss	54	3	J. Gonzalez	V. Contreras
3a	Baquiano	47	16	G. Meneses	V. Contreras
4	Dactilógrafa	53	15	S. Véliz	O. Becerra
5	Papelucho	53	17	S. Pradenas	P. Briones
6	Pericles	53	2	S. Meneses	F. Castro
7	Vampiro	53	12	J. Barrios	E. Scala
8	Barriguita	52	5	L. Hevia	R. Quiroz
9	Lucero	52	11	D. Reyes	V. Ramírez
10	M. Amores	51	14	O. Hermosilla	E. Bécar
11	K. of the Sea	51	1	R. Neira	L. Orellana E.
12	Merluza	51	8	J. Adasme	C. Santos
13	Flechada	50	9	N. González	F. Castro I.
14	Pretoria	50	13	F. Suárez	A. Donati
15	Vanagloria	50	10	V. Rarra	E. Barticevic
16	Abanderado	47	7	Hugo Pilar	V. Valenzuela

RTA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 9.25 horas.

1	Kubán	55	6	E. Soto	J. Salfate M.
2	Atila	54	14	L. Muñoz	A. Ramírez
3	Big Dolly	54	4	I. Sandoval	A. Petit
4	A. Patricia	53	10	D. Muñoz	T. Herrera
5	Don Iván	53	7	C. Pezoa	A. Lab
6	Calculador	52	12	M. Campos	J. Galleguillos
7	Eleonora	52	2	J. Barrios	H. Gazmuri
8	Bodeguita	51	9	D. Cerda	L. Orellana E.
9	Lombardero	51	5	J. Latorre	E. Navarro
10	Aura	50	11	J. Adasme	C. Santos
11	Vino Dulce	50	1	Pradenas	P. Briones
12	Gitano	50	3	G. Meneses	J. Troya
13	Libertario	50	8	G. Farfán	R. Quiroz
14	Vierol	48	13	E. Guajardo	E. Rodríguez

NTA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 9.50 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Big Hope	56	1	S. Vera	J. González H.
2	C. Girl	56	7	L. Muñoz	D. López
3	Jordania	56	3	A. Farías	C. Rivera
4	Chaqueta	52	8	G. Meneses	F. Castro C.
5	La Escocesa	52	2	J. Toro	A. Muñoz
6	Llamazul	52	5	E. Guajardo	O. Becerra
7	Palmeta	52	9	F. Toro	E. Bécar
8	Quita	52	6	D. Cerda	G. Toro
9	Trementina	52	4	A. Salas	E. Cáceres

XTA CARRERA.— 1.200 metros.— Handicap.— A las 10.20 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Emiliano	57	1	G. Jorquera	F. Jacial
2	Tanteo	55	8	E. Araya	A. Gutiérrez
3	N. Chico	52	10	A. Salas	P. Medina
4	Rubicunda	51	4	E. Valenzuela	L. Alvarez B.
5	Sensato	50	5	C. Pezoa	A. Vodanovic
6	Nogalero	50	3	L. Hevia	A. Amaro
7	Lariate	49	12	R. Jaque	A. Bullezú
8	Ernesto	48	11	J. M. Aravena	E. Valenzuela
9	Farma	48	2	N. Vásquez	E. Spirea
10	Universo	48	9	S. Allende	M. A. Valenz.
11	H. Segundo	47	13	G. Meneses	L. A. Contrer.
12	Balumba	46	7	C. Paredes	T. Bustos
13	Don Vale	46	6	No corre	M. Viballos B.

TIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 2a. serie.— A las 10.50 horas.

1	Pantin	60	5	I. Sandoval	P. Bagú
2	Muy Bella	56	2	E. Saavedra	J. B. Castro
3	Buena Pinta	54	8	R. Montoya	G. Urquidi
4	Guaraz	53	9	R. Jaque	A. Bullezú
5	Bizantino	55	4	A. González	G. Mancilla M.
6	Don Villa	53	3	C. Paredes	J. García A.
7	Rectory Girl	49	1	S. Vera	P. Medina
8	Alassio	47	6	S. Allende	J. Vial
DA	Stravinsky	55	7	O. Hermosilla	S. Miceli

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— C. Especial.— A las 11.20 hrs.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	Nelson	57	4	P. Ulloa	L. Alvarez B.
2	Joselito	56	11	S. Véliz	H. Cisternas
3	Atropello	56	1	R. Madariaga	A. Sepúlveda
4	Candorosa	56	3	A. González	O. López
5	G. Puyehuito	56	7	A. Salas	E. Cáceres
6	Solferino	55	9	J. Martínez	A. Sepúlveda
7	Nipón	55	10	F. Toro	P. Valderrama
8	Río Rapel	53	8	H. Pilar	Alv. Breque
9	Numen	52	2	C. Sepúlveda	J. Salas
10	Le Bourget	50	6	G. Farfán	F. Castro C.
11	Huamachuco	49	5	S. Vera	E. Inda G.

VENA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a. serie.— A las 11.55 horas.

1	Baman	55	2	C. Galdames	J. Zúñiga
2	Rombástica	55	11	J. Barrios	H. Gazmuri
3	Montepín	55	15	S. Meneses	F. Castro C.
4	Rucanahuel	54	12	J. González M	O. López
5	Mr. Magoo	54	1	S. Véliz	O. Becerra
6	Cuto	53	3	G. Farfán	A. Valenzuela
7	Vizcaíno	52	7	S. Vera	H. Inda
8	Don Sata	51	13	C. Paredes	C. Santos
9	Palmito	51	9	F. Toro	L. Contreras A.
10	Colito	51	14	R. Jaque	J. González H.
11	Ola Marina	50	8	M. Yáñez	V. Romo
12	Friseo	49	16	J. M. Aravena	V. Cepeda
13	Mudejar	49	6	D. Cerda	L. A. Orellana
14	Dóllar Oro	48	4	A. González	J. M. Baeza
15	Liguay	48	10	F. Meneses	H. González
16	O. de Tigre	48	5	J. Martínez	J. Bernal

CIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 8a. serie.— A las 12.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

1	Mequetrefe	57	11	No corre	A. Sepúlveda
2	Dollinco	56	2	C. Ojeda	F. Castro C.
3	Sardiniere	56	9	H. Salas	J. Fuentes
4	A. Triomphe	56	5	J. Martínez	J. Bernal
5	Taiwan	56	6	R. Valenzuela	H. Garretón
6	W. Land	55	14	E. Saavedra	A. López
7	Huarello	53	8	I. Sandoval	A. Petit
8	Novial	53	13	F. Toro	J. Vial
9	Nanmarú	53	12	G. Farfán	O. Jara
10	Jarder	50	4	D. Cerda	P. Medina
11	Krupp	47	3	A. Salas	J. Posadas
12	Calerano	45	7	S. Alcaide	J. Suárez
13	La Borde	45	1	F. Meneses	J. Castro D.
Da	P. Celeste	45	10	E. Miranda	M. Valenzuela

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 5a. serie.— A las 13 horas.

1	Lázaro	55	4	J. Aravena	A. Luna Q.
2	Piruncho	54	12	M. Alquinta	E. Rodríguez
3	Pastelón	53	2	D. Cerda	L. A. Orellana
4	A la Carga	53	9	I. Sandoval	I. Duque
5	Iván	52	5	H. Salas	L. G. Alvarez
6	Noctámbulo	52	10	J. Toro	H. Yáñez
7	Gavia	52	8	J. Adasme	O. López
8	S. de Oro	52	11	G. Farfán	J. Castro D.
9	Fregado	51	6	S. Allende	M. A. Valens.
10	Piperacina	50	3	A. Salas	A. Vodanovic
11	Arabesque	48	13	H. Olguín	F. Castro
12	Chambeco	48	7	A. González	D. Torres
Da	Stock	49	1	U. Gaete	O. Lizama G.

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 4a. serie.— A las 13.30 hrs.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

1	Pío Pío	55	5	R. Montoya	G. Urquidi
2	Azulejo	55	6	C. Ojeda	A. Valenzuela
3	Respetable	54	10	O. Hermosilla	S. Miceli
4	Galo	53	11	E. Vásquez	H. Cisternas
5	S. Shine	53	1	H. Salas	P. Briones
6	Compresor	52	4	U. Gaete	O. Becerra
7	Payada	52	9	H. Olguín	F. Castro
8	R. de Reyes	52	7	D. Cerda	P. Valderrama
9	Líbano	51	2	H. Basay	A. Petit
10	Ashley	49	8	J. Martínez	J. Bernal
11	Somalia	49	3	J. Caro	L. A. García
12	Recanto	49	12	A. González	L. G. Alvarez

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera
LA NACION	Apple Cider, Hirota, Sirena	Magdalena, Connie, Clarinda	Vampiro, Dactilógrafa, Merluza	Libertario, Bodeguita, Vino Dulce	Llamazul, Palmeta, Country Girl	Lariate, Balumba, Tanteo
LA HUASCA	Hirota, Itala, Iodamé	Magdalena, Connie, Longa	Papelucho, Vampiro, Pericles	Eleonora, Libertario, V. Dulce	C. Girl, Palmeta, Trementina	Tanteo, Sensato, Rubicunda
LA HIPICA	Hirota, Sirena, Itala	Connie, Magdalena, Ipacaraí	Barriguita, Vampiro, Dactilógrafa	Libertario, Vino Dulce, Bodeguita	Palmeta, C. Girl, Llamazul	H. Segundo, Universo, Tanteo
EL CLUB	Sirena, Hirota, Itala	Connie, Magdalena, Longa	Vampiro, Papelucho, Barriguita	Libertario, Bodeguita, Eleonora	Palmeta, C. Girl, Big Hope	H. Segundo, Tanteo, Sensato
EL CLARIN	Itala, Sirena, Big Money	Magdalena, Connie, Ipacaraí	Pericles, Firey, Vampiro	Libertario, Bodeguita, V. Dulce	C. Girl, Llamazul, Palmeta	Lariete, Tanteo, H. Segundo
"TIERRA DERECHA" R. Nacional.	Sirena, Nacimentana, Iodamé	Connie, Ipacaraí, Magdalena	Dactilógrafa, Papelucho, Barriguita	Libertario, Bodeguita, Lombardero	Big Hope, Llamazul, C. Girl	Lariate, H. Segundo, Tanteo
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Sirena, Itala, Ardentera	Connie, Magdalena, Longa	Vampiro, Pretoria, Papelucho	Libertario, Vino Dulce, Lucero	Palmeta, C. Girl, Trementina	Lariate, Sensato, H. Segundo
LA SEGUNDA	Sirena, Itala, La Polin	Longa, Connie, Magdalena	Vampiro, Abanderado, Pretoria	Libertario, Kubán, Vierol	Palmeta, C. Girl, Big Hope	Sensato, Lariate, Tanteo
LA TERCERA	Itala, Hirota, Big Money	Magdalena, Connie, Longa	Vampiro, Dactilógrafa, Barriguita	Libertario, V. Dulce, Aura	Big Hope, C. Girl, Jordania	Sensato, Tanteo, H. Segundo
ULTIMA HORA	Hirota, Law, Itala	Connie, Magdalena, Longa	Vampiro, Dactilógrafa, Merluza	Libertario, Bodeguita, Atila	C. Girl, Palmeta, Big Hope	Tanteo, Sensato, Lariate

	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Rectory Girl, Bizantino, Alassio	Le Bourget, Río Rapel, Nipón	Cuto, Vizcaíno, Dollar Oro	Windsor Land, Krupp, Calerano	Gavia, Piperacina, Arabesque	Compresor, Somalia, Ashley
LA HUASCA	Guaraz, Bizantino, R. Girl	Ría Rapel, Nipón, Nelson	M. Magoo, D. Oro, Palmito	W. Land, Novial, Jarder	Piperacina, S. de Oro, Piruncho	Rey de Reyes, Ashley, Compresor
LA HIPICA	Guaraz, Bizantino, Muy Bella	Río Rapel, Nelson, Nipón	Palmito, Baman, Cuto	Sardiniere, Nanmarú, W. Land	Piperacina, Chambeco, Gavia	Ashley, R. de Reyes, Compresor
EL CLUB	Guaraz, Bizantino, R. Girl	Río Rapel, Nelson, Candorosa	Palmito, Baman, M. Magoo	Sardienere, W. Land, Nanmarú	Chambeco, Piperacina, Pastelón	Rey de Reyes, Compresor, Ashley
EL CLARIN	R. Girl, Bizantino, Guaraz	Río Rapel, Nipón, Candorosa	Palmito, Dollar Oro, M. Magoo	Nanmarú, Sardiniere, W. Land	S. de Oro, Piperacina, Gavia	Ashley, R. de Reyes, Compresor
"TIERRA DERECHA" R. Nacional.	R. Girl, Bizantino, B. Pinta	Le Bourget, Río Rapel, Candorosa	Palmito, M. Magoo, D. Oro	W. Land, Huarello, Nanmarú	Chambeco, Piruncho, Gavia	R. de Reyes, S. Shine, Ashley
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Guaraz, Muy Bella, B. Pinta	Nelson, Río Rapel, Le Bourget	Rucanahuel, Palmito, D. Oro	W. Land, Nanmarú, Novial	Piperacina, S. de Oro, Chambeco	R. de Reyes, Compresor, Pío Pío
LA SEGUNDA	Guaraz, Muy Bella, R. Girl	Nelson, Río Rapel, Nipón	Vizcaíno, Rucanahuel, Palmito	W. Land, Sardiniere, Nanmarú	Piperacina, Pastelón, Chambeco	Compresor, R. de Reyes, Ashley
LA TERCERA	Alassio, Bizantino, Guaraz	Le Bourget, Nipón, G. Puyehuito	D. de Oro, Colito, Palmito	W. Land, Sardiniere, Dollinco	Chambeco, Pastelón, Fregado	Compresor, R. de Reyes, Ashley
ULTIMA HORA	Guaraz, R. Girl, Muy Bella	Río Rapel, Nipón, Nelson	Palmito, D. de Oro, Vizcaíno	W. Land, Nanmarú, Sardiniere	Piperacina, S. de Oro, Chambeco	R. de Reyes, Ashley, Compresor

Le Bourget: cotejos le dan primera opción

LLEGA EN LA PLENITUD DE SUS MEDIOS A ESTA PRUEBA Y SERA CONDUCIDO POR UN BUEN JOCKEY

Interesante promete ser la carrera especial, Premio "Municipalidad de Santiago", que sobre la distancia de 1.400 metros sirve de base al meeting palmeño. La calidad pareja de los inscritos y un lote concurrido, aseguran alto juego y buen dividendo para el ganador.

Destacan a primera vista las chances de Candorosa, Río Rapel, Le Bourget y Huamachuco. Pero, en realidad, no se puede dejar de lado a ningún adversario.

NELSON, por ejemplo, es animal que reaparece, que tiene una campaña sobresaliente y excelentes cotejos, lo que le permitirían imponerse fácilmente. JOSELITO es otro excelente producto que corre cada día más, y su última defección no hay que tomársela en cuenta. ATROPELLO, se ha visto bien en sus correteos, pero hace tiempo desmerece; si nembargo, estas son las carreras que gana. GRAN PUYEHUITO, pese a ser elemento irregular, puede imponerse perfectamente aquí, ya que se ve muy bien en sus cotejos. SOLFERINO, sólo lleva en contra la reaparecida, es otro animal que como Atropello, tiene un lote bastante apropiado para sus condiciones. NIPON cuenta con la mejor monta de la carrera y eso ya es más que suficiente. NUMEN, pese a su defección reciente en La Palma, busca aquí su rehabilitación.

Como se ve, el pronóstico es difícil en esta competencia, pero estímamos que si Le Bourget responde a sus cotejos de la semana, no debía perder esta carrera. Llega en la plenitud de sus medíos y ha bajado en el peso físico, justamente los kilos que le impidieron hacer una mejor performance en su reaparecida. Contará con una monta de primera, como es Gustavo Farfán, y le confiamos la defensa de nuestro pronóstico.

Para los restantes lugares, recomendamos a Río Rapel y Nipón.

SELECCION DE APRONTES

A continuación nuestra habitual Selección de Aprontes en la pista palmeña:

1.a APPLE CIDER, D. Muñoz, 800 metros en 51.
SIRENA, L. Muñoz, 400 metros en 24.

2a. IPACARAL, R. Neira, 500 metros en 31.
MAGDALENA, aprendiz, 800 metros en 51.

3a. DACTILOGRAFA, S. Véliz, 600 metros en 36.
ABANDERADO, J. Aravena, 1.200 metros en 1.17.

4.a ATILA, L. Muñoz, 600 metros en 38.
LIBERTARIO, G. Farfán, 200 metros en 12 2|5.

5a. JORDANIA, A. Farías, 800 metros en 51.
LLAMAZUL, S. Véliz, 800 metros en 50.
PALMETA, L. Camus, 400 metros en 24 3|5.

6.a ERNESTO, J. Adasme, 600 metros en 39.
FARMA, aprendiz, 1.200 metros en 1.21.

7a. PANTIN, aprendiz, 600 metros en 38.
RECTORY GIRL, S. Vera, 1.200 metros en 1.17.

8.a JOSELITO, S. Véliz, 600 metros en 36 tres quintos.
ATROPELLO, R. Madariaga, 1.400 metros en 1.28.
LE BOURGET, G. Farfán, 1.200 metros en 1.14 3|5.

9.a MONTEPIN, S. Meneses, 600 metros en 39.
MISTER MAGOO, S. Véliz, 600 metros en 35.

10a DOLLINCO, C. Ojeda, 600 metros en 37.
WINDSOR LAND, E. Saavedra, 600 metros en 37 2|5.

11.a GAVIA, R. Madariaga, 600 metros en 37.
PIPERACINA, M. Valdivieso, 1.200 metros en 1.17.

12a COMPRESOR, U. Gaete, 600 metros en 35.
ASHLEY, R. Madariaga, 600 metros en 37 segundos

Triple rodada: un jinete fallecido

SEDGEFIELD Gran Bretaña, 15. (UPI).— Resultó muerto el jockey Alan Davies, que cayó del caballo "Billy Buck", durante la primera carrera del Steeplechase.

"Billy Buck" fue uno de tres caballos que rodaron durante la carrera. Los otros dos jockeys resultaron ilesos.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy:

HIPODROMO CHILE

6a. CARRERA: Don Vale (13).

7a. CARRERA: Guaraz (4).

10a. CARRERA: Mequetefre (1).

Pronósticos del "Sporting Club"

1a. Carrera: MACHE, Big Romance, Linda Muchacha.

2a. carrera: SHANGAICITA, Alfana, Montana.

3a. carrera: SOGAVAL, Carmen Gloria, Sarakosta.

4a. carrera: LABIENO, Muzhnieks.

5a. carrera: SATANA, Chippendale, Sparadra.

6a. carrera: TORQUEMADA, Beltramé, El Andaluz.

7a. carrera: GUAIQUILLO, Aire Libre, Diablo Lindo.

8a. carrera: GRAN CONDE, Briketazo, Lomaso.

9a. carrera: RETRUQUE, Arquería, Piedra Dura.

10a. carrera: TANDEO, Tipo Rico, Llanero.

CARPA NORTEAMERICANA EN ALAMEDA Nº 1461, entre Amunátegui y San Martín, HOY

TRES HOMENAJES A CHILE



The Four Gibson Bros, acróbatas saltadores norteamericanos de BUFFALO BILL CIRCUS 1962, que hoy actúan en matiné infantil, vermut y noche, con los leones africanos y serpientes amaestradas de las junglas de Ceylán.

La doble combinación de animales selváticos con nuevos artistas norteamericanos, es la plataforma de éxito del BUFFALO BILL CIRCUS 1962, que mantiene el record de la mayor asistencia de público, bajo su hermosa Carpa Norteamericana instalada en Alameda N.o 1461, entre Amunátegui y San Martín.

Hoy ofrecen tres funciones dominicales de HOMENAJE A CHILE, con el gran desfile de las Banderas de Las Américas, en matiné infantil a las 3 de la tarde, en vermut 6.40 y noche 9.40.

Hoy actúan, además, el domador yanqui Mr. Joe Turner, con la manada de agresivos leones africanos y los camellos sabios del Sahara y, además, el estremecedor hindú Zomapala Peiris con su Conjunto de Serpientes de las junglas de Ceylán, amaestradas y en libertad (no constituyen ningún peligro para el público).

Buffalo Bill Circus 1962 tiene el mejor espectáculo, con artistas de Estados Unidos y México.

MAÑANA lunes 17 ofrecerá tres funciones de Homenaje a Chile, en matiné, vermut y noche.

Los días patrios extraordinarios en el "Buffalo Bill" han despertado enorme interés y se realizarán grandes programas mañana lunes 17, el martes 18, el miércoles 19 y jueves 20.

Servicio Médico Nacional de Empleados

AVISO

Llámase a Concurso Médico conforme a lo dispuesto por el Reglamento del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N.o 212, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO" para el Regional Santiago, con dos horas de jornada diaria, grado 5.o y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera 72, 5.o piso, Santiago, hasta el día 29 de septiembre de 1962, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo.

Monedas de plata compramos

Pesos años 1853 a 1891, c/u.	$ 2.500
Pesos año 1921-1927, cada uno	150
Monedas de $ 2, año 1927, cada una	300
Monedas de $ 5, año 1927, cada una	1.200
Pesos Dávila 1932 y monedas de 0,40, c/u	70
Monedas de $ 0,50, años 1902-03-05, cada una	200
Pesos de los años 1915-1917, cada uno	200
Pesos del año 1910, cada uno	300
Pesos de los años 1895 a 1905, cada uno	1.000
Chauchas, dieces y cincos de plata, por peso	200

Años anteriores y colecciones o lotes de monedas para numismáticos, precios especiales. También compramos monedas de NIQUEL, COBRE y BILLETES chilenos antiguos.

CASA CAMBIO — 1139 Agustinas 1139

DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS

Concurso para Tasadores

Llámase a concurso de antecedentes y de oposición para proveer cargos de Tasadores en el Servicio de Impuestos Internos, con residencia en Santiago y capitales de provincias, con renta inicial de Eº 278,00.

Las inscripciones permanecerán abiertas hasta el 28 de septiembre en curso, en Santiago, en el Departamento de Visitación, Personal y Bienestar de la Dirección de Impuestos Internos (edificio del Ministerio de Hacienda, 5.o piso, oficina N.o 506), y en provincias, hasta el día 22 del mismo mes, en las respectivas Administraciones de Zonas.

Las pruebas de competencia se llevarán a efecto en Santiago, el sábado 29 de septiembre de 1962, en el local de la Escuela de Entrenamiento del Personal, edificio del Ministerio de Hacienda, 4.o piso.

Los oponentes deberán acompañar a la solicitud de inscripción los siguientes documentos:

CERTIFICADO DE NACIMIENTO, que acredite una edad mínima de 21 años o una máxima de 45.

TITULO DE: Ingeniero Civil, Agrónomo, Comercial, Forestal, de Minas o Industrial, Arquitecto o Constructor Civil e inscripción en el respectivo Colegio Profesional, según proceda.

CERTIFICADO MEDICO, expedido por el Servicio Médico Nacional de Empleados.

CERTIFICADO DE ANTECEDENTES, para postulante a empleado público.
CERTIFICADO DE INSCRIPCION MILITAR, si procediere.
CERTIFICADO DE INSCRIPCION ELECTORAL.
DOS CERTIFICADOS DE HONORABILIDAD.

DECLARACION JURADA ante Notario de no encontrarse el postulante en la situación prevenida en el artículo 13 del Estatuto Administrativo (DFL N.o 338, publicado en el Diario Oficial de 6 de abril de 1960).

La Dirección verificará minuciosamente, antes de la realización de las pruebas, los Certificados de Títulos y antecedentes personales que acompañen los interesados.

Los formularios de inscripción y demás datos necesarios se proporcionarán en el Departamento de Visitación, Personal y Bienestar, antes citado, y en las Administraciones de Zonas correspondientes.

Santiago, septiembre de 1962.

DIRECTOR DE IMPUESTOS INTERNOS

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— V. y N.: Circo "Las Aguilas Humanas".
CARPA MODERNA, Alameda 1461. — Nuevo Circo Norteamericano "Buffalo Bill". Noche 9.40.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

MERCED 838, frente Teatro Santiago. Once completa $ 850. Títeres, Payasos, Artistas Infantiles.

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Vermouth 19 horas: "Teatro de Arte de Santa Fe: Santa Juana de América.
MONEDA, Estado 82 (31477). — 19 y 20 horas: Cía. Américo Vargas y Pury Durante: "Maribel y la extraña familia".
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Silvia Piñeiro. "Mi tía".
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). — A las 19 y 22 hrs.: "Boeing Boeing".
TALIA, San Diego 242 (89350).— "Golondrina".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1248. — (50657).— Cía. de Revistas Humoresque.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— Un taxi para el Maru.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.35 horas: "Fantastico", por la Compañía de Revista Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606) —Compañía de Revista Picaresque.

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Vuelve amor mío. Noticiario. (Mayores de 18 años).
BANDERA, Bandera 76 (89111). — 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Detened los tambores.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564. — (498061).— Matinal a las 11 horas La saeta rubia. Noticiarios. Agregados.— Matinee: La balada del soldado. Noticiario. Agregados.— 19.10 y 22.15 horas: El dulce pájaro de juventud. Noticiario y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 14, 16.15, 19 y 22 horas: Mañana viviré.
DANTE, J. Washington 26 (494359). — Matinal, a las 11 horas: Sólo los valientes. Noticiario y agregados.— Matinée, a las 14.45 horas: Las aventuras de Nick. El secreto del jinete.— 18.45 y 21.45 horas: Amores de un día. Noticiario y agregados.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 14, 16.15, 18,45 y 22 horas: Ejercicio para cinco dedos. Noticiario. Drama EE. UU. Mayores.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) —Matinée: Pollyanna y El jinete justiciero. El último capítulo de la serial El camino de Oregón.— 19 y 22 horas: Milagro por un día.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 15.15, 19 y 22.15 horas: Locura del Pájaro Loco. Vuelve amor mío.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176, (60082).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Amores de un día. Noticiario. Agregados.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930, (33555).— 15.15, 19 y 22 horas: Los valientes andan solos.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Divorcio a la italiana.
KING, Huérfanos 840 (32838). — 14, 16.15, 19 y 22: La princesa de Cleves.
LAS CONDES, Noruega 6316.— (484067). — Matinée, a las 15 horas: Si yo fuera diputado. El guapo de Nebraska.— 19.15 y 22.15 horas: El salario del miedo.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matinée a las 14.30 horas: Dinero, mujeres y balas. Kathy. El 13.o capítulo de la serial El camino de Oregón.— 18.45 y 22 horas: El espía de Rommel.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — 15.15, 18.45 y 22.15 horas: Amor sin barreras.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). — Matinée Infantil: Las mil y una noche. Sahara.— 19.15 y 22.15 horas: Amores de un día.
METRO, Bandera 137 (83361).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: El dulce pájaro de la juventud.
NILO, Monjitas 879 (392078).— M. V. y N.: Cielo despejado.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Mañana viviré.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). 14, 16.15, 18.45 y 21.45 horas: El salario del miedo.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948). — Matinée: Pollyanna. El jinete justiciero. El último capítulo de la serial El camino de Oregón.— 18.30 y 22 horas: Milagro por un día.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Matinal, a las 11 horas: Detente, mira y ríete. Noticiarios y Agregados.— 14, 16, 19 y 22 horas: Detened los tambores.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). —14, 16.30, 19 y 22 horas: Divorcio a la italiana.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— M. V. y N.: Vacaciones con cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 14.30, 18.15 y 22 horas: El Cid. Noticiario.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (91254).— Ciclón con faldas. Furia en el río.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Rotativo desde las 14 horas: El jinete justiciero. Ambición de gloria. Los honorables delincuentes. 14.o capítulo de la Serial El camino de Oregón.
A. ALESSANDRI, Av. O'Higgins (96848).— Ricardo corazón de León. Un tierno y salvaje amor.
AMERICA, Ñuble 390 (52443). — El diablo a las cuatro. Dónde está corazón. Dos mujeres.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Un pie en el infierno. Psicosis. El bohemio del camino.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Desde las 11 horas: Juventud de una reina.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Amantes impetuosos. El bello Antonio. Por la patria.
BAQUEDANO, Plaza Italia N.o 073 (31787).— Desde las 13 horas: Cartago en llamas. Trece fantasmas.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Desde las 14 hrs.: Escándalos imperiales. La ley del hampa. Amantes impetuosos.
CAPITOL, Independencia N.o 224 (372406).— Locura de terror. La marca del renegado. Hércules y los tres chiflados.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Desde las 13: La muchacha de la valija. Pebres, pero millonarios.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685). — Seis caballos negros. Londres llama al Polo Norte.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Primavera romana.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — 13 fantasmas. Cártago en llamas.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — El sietevidas. Noticiarios.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Si yo fuera diputado. Noticiarios.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Locura de terror. La marca del renegado. Hercules y los tres chiflados.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — El último cuplé. Espías a caballo. Dónde estás, corazón.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— El terror de las chicas. El hombre de dos caras.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— El hijo de Montecristo.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— El gallo colorado. La Novia.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Los gigantes de Tesalia. Obras maestras del terror.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Los secuestradores.
IMPERIAL, San Diego N.o 1344 (51112).— Desde las 14 hrs.: El diablo a las cuatro. Costa Azul. Por la patria.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Shane, el desconocido. Mujeres desenfrenadas. Pasiones turbulentas. Agregados.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— El jorobado. El último vikingo. Tres Romeos y una Julieta.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — El gallo colorado. La novia.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181). — En cada feria un amor. La esclava del amor. El Gran Caruso.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). Adua y sus amigas. La cuna del mal. El barón Sardonicus.
MARCONI, Manuel Montt N.o 032 (42867).— Viento salvaje. F.B.I. en acción.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — (391201).— Noche de fiesta. Festival de cortos.
MINERVA, S. Pablo 3230 (91464). La reina de los tártaros. Escándalos de Dodo.
MISTRAL, San Diego 279 (63994) — La reina de los tártaros. Los escándalos de Dodo.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— El mago de Bagdad. Esther y el rey. Piratas de la Tortuga.
MONACO, Arturo Prat N.o 715 (382845).— El audaz. El desconocido. Rififí entre los jóvenes.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Canasta de cuentos mexicanos. La violetera. El último cuplé.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Salvajes inocentes. El desconocido. Muñequita de lujo.
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Cita en Ischia. Un ángel bajó a la tierra.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— San Francisco de Asís. Los viajes de Gulliver. Muerte para un pistolero.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Tres Romeos y una Julieta. Piratas de la Tortuga. La grande guerra.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Pueblo sin compasión. Poseídos por el amor.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Hércules y los tres chiflados. Una luz en el bosque. La tumba de los faraones.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11: Si yo fuera diputado. Noticiario. Agregados.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — El príncipe y el mendigo. La marca del renegado. Una luz en el bosque.
REGINA, Vicuña Mackenna 624.— (36097).— Desde las 14: Horizontes de grandeza. Barrera de fuego. Amor en la sombra. Cap. 14 de la serial "El camino de Oregón".
REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Parrish, Tarzán el magnífico. Estafadores de armas.
RIO, Monjitas 743 (33550). — Crimen en Montecarlo.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— La ronda. El barón y la cocotte.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Adua y sus amigas. La cuna del mal.
ROMA, San Diego 236 (67258). — Seis caballos negros. Londres, llama al polo norte.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— El arquero negro.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Mujeres desenfrenadas.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— Cartago en llamas. Trece fantasmas.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Tuya en septiembre.
SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262). — En cada feria un amor. Las conspiradoras. Dónde estás corazón.
SANTA FE, San Diego N.o 1950 (55103).— El último recluta. La casa de las tres geishas. Los invictos.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Tres Romeos y una Julieta. El jorobado. Esther y el rey.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Desde las 13,15: Historia de dos pilletes.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Desde las 11 horas: El diablo nunca duerme
SELECTA, Chacabuco 1178 (93941). — Desde las 14 hrs.: La paloma y el gavilán. Drácula y la sombra del gato.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Pueblo sin companssión. Poseídos por el amor.
SUR, San Diego 935 (61524).— Ciclón con faldas. Furia en el río.
Flecha rota.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). —
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — La muchacha de los ojos de oro.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Hong Kong. Escala prohibida.
VENECIA, Castro 130 (80336). — Escándalos imperiales. Costa azul. Pasaporte a la deshonra.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Qué bonito amor. Puños de roca.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Viaje en globo.
YORK, Ahumada 166 (66687).— El mundo en sus brazos. Noticiario.

NOVEDOSO SHOW EN EL Club Tarapacá



Los Trovadores del Huasco, mensajeros de la canción romántica, reaparecen en el programa de Fiestas Patrias que ha elaborado a todo costo el CLUB TARAPACA, para continuar con el SHOW DE PRIMAVERA que está montando este prestigioso plantel para el mes de octubre.

Los Trovadores están grabando nuevos temas para discos PHILLIPS, que saldrán al mercado musical dentro de poco.

En el Show que mencionamos, comparten honores con Carmencita Ruiz y Los Carrera: Los Trigueños, Alicia Aliaga y su Conjunto, el astro cómico CHITO MORALES y las orquestas de los Hnos. Beltrán y Festivalera, que actuarán los 5 días de nuestro aniversario nacional.

RESTAURANTES

RESTAURANT MERCED 838, frente Teatro Santiago: Comidas bailables de 22.30 horas, a las 4 de la madrugada. Actúan orquestas de Carlos Arci y Cubanacán.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin). — Dos criados mal criados. La furia de los bárbaros.
BULNES (Renca). — (92564). — Tammy, dime la verdad. Mogambo.
CINCO DE ABRIL, Avda. Pajaritos 1694 (571069). — Maipú.— Las aventuras de Julio Verne. De los Apeninos a los Andes. Agregados.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530). — Maipú.— Hércules sin cadenas. maniobras de amor. Noticiarios. Sinopsis.
MUNICIPAL (Peñaflor). — El mundo de Suzie Wong. A galope tendido. Noticiario.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Las pícaras doncellas. Aunque me cueste la vida.
NACIONAL (Puente Alto). — Mi madre es culpable. Carrera de Hidalgos.
PLAZA (Puente Alto).— 4 agentes del desorden. 39 escalones.
PLAZA (Talagante).— Matinée, a las 13.45 horas: El ladrón de Bagdad. Tarzán el magnífico.— 18 y 21.30 horas: Romanoff y Julieta. Los secuestradores.

DISCOMANIA

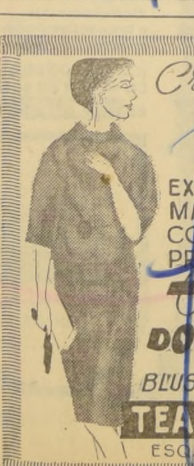
LOS DISCOS FAVORITOS DE AGOSTO

1.— Ninguna como tú, Paul Anka (Polydor-abc).
2.— No puedo dejar de amarte, Ray Charles (polydor-abc).
3.— Sigue ese sueño, Elvis Presley (RCA).
4.— Muñeco de trapo, Dean Reed (PH).
5.— Es difícil separarse, Neil Sedaka (RCA).
6.— Todo recomenzó, Brenda Lee (Decca).
7.— Paloma (L. Neves): Rosamel Araya (DJ), Cantores de Quilla Huasi (PH), Lorenzo Valderrama (O), Lucho Oliva (RCA), Los Chilicotes (O).
8.— Speedy González, Pat Boone (Dot).
9.— Sólo un momento, Paul Anka (Abc).
10.— Te quiero a mi lado, Sergio Inostroza (CRC-Demon).
11.— Summertime, Luis Dimas (PH).
12.— La paloma twist, Chubby Checker (F).
13.— Enséñame a tuistear, Checker-Rydell (F).
14.— Uno de tantos: Joe Sentieri (Ricordi), Cecilia y sus Singers (O), Arturo Gatica (Fantasy).
15.— Debemos separarnos, Lorenzo Valderrama (O).
16.— Esperando, Allan y sus bates (RCA).
17.— Abreme tus brazos, Larry Wilson (CRC-Demon).
18.— Sellado con un beso, Pat Henry (O). (Polydor).
19.— Compartiéndote, Bobby Vee (Lib.)
20.— E Maintenant, Gilbert Becaud (O), Caterina Valente, Gloria Lasso, José Guardiola.

El disco chileno favorito de agosto, fue LA POLLITA, una tonada tradicional chilena grabada por Danny Chilean, la más popular figura de la nueva ola, para el sello RCA.

Nota especial merece el álbum ARREO EN EL VIENTO, con canciones compuestas por Raúl de Ramón e interpretadas por el dúo Los de Ramón. Este álbum, con una edición cuidadosa y excelente calidad sonora, es una demostración de los nuevos caminos que pueden abrirse a la música chilena.

Ray Charles, Paul Anka, Dean Reed, Elvis Presley y Neil Sedaka son los astros juveniles de mayor popularidad en el momento discómano.



ESPECTACULOS DE FIESTAS PATRI[AS] HOY EN EL TEATRO "CAUPOLIC[AN]"

En base a su meritorio Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1962, la Empresa Chilena "Cóndor" del Teatro Caupolicán inaugura hoy su ciclo de espectáculos extraordinarios de Fiestas Patrias, con tres espectáculos, en los que intervienen todas las nuevas atracciones contratadas en Europa y los Estados Unidos.

Hoy, en matiné infantil, vermut y noche, se presentan "Les Quatre Jeannet's, el juvenil conjunto acrobático francés de "etoiles" gimnásticas, tan aplaudidas por su lozanía y destreza; "Los Wollmedays", ciclistas - malabaristas toreros bufos españoles; "The Flying Vampires", cuarteto de trapecistas voladores norteamericanos, que electrizan con su audacia suicida, y The Durbin Trio, el brillante trío juvenil yanqui de malabaristas acrobáticos que están repitiendo en Santiago sus triunfos en el "Cole Circus", de New York.

Además, hoy se presentan los alemanes Franz y Frieda Schuman, con "Los E[illegible] Futbolistas" y el acto [illegible] tre "Los Ocho Caballo[s] glo-Arabes en Libertad" [que] bailan valses de Strauss.

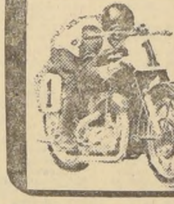
Mañana lunes 17, el [martes] 18, el miércoles 19 y jue[ves 20] habrá tres espectáculos [ex]trios: matiné, vermut y [noche]. Cada día, precedido con [el iza]miento del Tricolor de [Chile] y ejecución del Himno [Nacio]nal, con coros de 50 vo[ces fe]meninas y 30 instrum[entis]tas.

NOTABLE EXITO "UN ENEMIGO D[EL] PUEBLO": 19 ho[ras]



PEDRO ORTHOUS, [illegible] mico realizador teatral [que] dirigiera para el ITUCH [la] exitosa versión de "UN [ENE]MIGO DEL PUEBLO" de [Ib]sen. Esta obra ha [illegible] los más entusiastas [illegible] del público y la crítica [espe]cializada. Va hoy, y todos [los] días, en vermut a las 19 [horas].





...CARAVANA DEL BUEN HUMOR, HOY ...mut - Despedida de QUINTA NORMAL

...Carpa Móvil-Teatro Cau... (instalada en Polígo... Pablo esquina Victo... Laymes) se despide del ...de Quinta Normal, ...única función vesper... las 6.40, con la última ...ción de "La Caravana ...Buen Humor", que dirige ...Flaco Gálvez, y el ...Continuado de Radio ...que encabezan Dan... ...Ilean y Gloria Benavi... ...cumpliéndose también la ...competencia de los tres ...chilenos de la risa, jun... ...en vermut 6.40, ante ...y niños de Quinta Normal, harán reír Jorge Romero-Firulete (El Pollito), Carlos Helo, el turquito, y el chispeante "pije" Alejandro Lira.

La Carpa Móvil-Teatro Caupolicán-Radio Portales se desplazará, seguidamente, a Parque Cousiño frente a Avenida Viel. Debut, el martes 18: en vespertina 6.40 y noche 9.40, y el miércoles 19 se despedirán con dos últimas actuaciones en Parque Cousiño.

En Población Las Rejas (al lado • cancha Municipal) se presentarán el sábado 22 y domingo 23 de la próxima semana.

...Y EN EL "CAUPOLICAN"

...les espectáculos del NUEVO CIRCO LAS ...ILAS HUMANAS 1962, hoy en MATINE ...ANTIL, en VERMUT y NOCHE.— Los fes... ...les patrios de MAÑANA 17, 18, 19 y 20

...Nuevo Circo Las Aguilas ...1962 otra vez entró ...puerta ancha de am... ...aprobación y beneplácito ...

...que, confirmando su ...chileno de 25 tempo... ...de años anteriores, el ...Circo 1962 luce supera... ...artística internacional ...atracciones para ...y grandes, traídas de ...y Estados Unidos, que ...ampliamente a las ...que desfilan ...Teatro Caupolicán.

...TRES ESPECTACULOS DOMINICALES EN EL CAUPOLICAN

..."Wolmedays", que lucen ...chaquetillas de los toreros ...y que aportan his... ...al redondel de cristal ...del "Caupolicán", ...presentan en tres es... ...extraordinarios, en ...infantil dominical a ...de la tarde, en vermut, ...y nocturna, 9.40.

...niños tendrán hoy la ...de "Los Elefantes Fut... ...y los caballos anglo... ...en libertad, que pre... ...los ecuestres alemanes ...y Franz Schuman y la ...de clowns, tonies y ...

...ÑANA LUNES 17, TRIPLES HOMENAJES AL TRICOLOR PATRIO. TRES ESPECTACULOS DE GALA EL 17, 18, 19 y 20

..."Caupolicán" mañana lunes 17, iniciando el ciclo de ...espectáculos de Fiestas Patrias, presentará tres ...homenajes a la Bandera de ..., en matinée, en vermut ...noche.

...Mañana 17, el martes 18, el miércoles 19 y jueves 20, en ...homenaje a Chile, se ...el tricolor patrio iluminado por 20 reflectores eléc... ...y ejecución del Himno ...Nacional con coros cantantes de 50 voces femeninas y 30 instrumentistas.

Los boletos numerados para los triples espectáculos de gala (matinée, vermut y noche) del 17, 18, 19 y 20 se entregan desde ahora mismo a elección de los interesados.



Los Wolmedays, extraordinarios malabaristas-equilibristas sobre ruedas, los toreros bufos españoles hacen suceso en el "Caupolicán", revisten la característica de lo increíble y lo inesperado



Por primera vez en Chile, el público ha podido escuchar a un verdadero conjunto de marimbistas y apreciar el hermoso sonido de ese típico instrumento mexicano. El conjunto Nandayapa, compuesto por René Ruiz Nandayapa, Alejo Trujillo Cancino, Alvaro Velasco y el director del conjunto, maestro Zeferino Nandayapa, que integran la Embajada Folklórica Mexicana, enviada por el Presidente Adolfo López Mateos, ha causado sensación durante sus actuaciones en Chile. La absoluta maestría de los integrantes, y el dominio que tienen sobre el instrumento, logra extraer de él los más puros sonidos, que el público ha premiado con largos aplausos.

LUCHO GATICA VOLO A ESPAÑA CON SU MAPYTA

Miguel Aceves Mejía suspendió una nueva jira continental por enfermedad. Varias estrellas mexicanas esperan la inminente visita de la cigüeña

Desde México, por PEPE METRALLA

Amigos de Chile, aquí de nuevo con noticias y comentarios del cine mexicano y la actividad artística en general.

Estamos enterados del cariñoso, auténtico y espectacular recibimiento que le han hecho en Chile a la delegación artística de nuestro país que viajó hasta el de ustedes con el fin de celebrar las dos independencias: la de ustedes, el 18 de septiembre, y la nuestra, el 16 de este mismo mes. Informaciones recibidas aquí señalan la cordial bienvenida que le han brindado en Chile a nuestros artistas. Gracias, amigos chilenos, por estos hermosos gestos de confraternidad.

Y aquí, otras noticias:

Lucho Gatica partió a España acompañado por su esposa, Mapita Cortés. Lucho actuará en el lujoso "Riviera" de la capital española.

■ En un marco típicamente mexicano, enclavado en pleno corazón de Jalisco, región que le ha dado a nuestro país música folklórica, charros y colorido sin iguales, se filmará una nueva película producida por Rodolfo Rosas Priego. Su título, "El amor llegó a Jalisco". Reunirá nada menos que a Irma Dorantes, María Duval (duelo de belleza y canciones), y el debut estelar del galán Alvaro Zermeño. La dirección le ha sido encargada a Jaime Salvador, autor también de la adaptación.

■ La participación estelar de Sarita Montiel, María Félix y Amador Bendayán, se está considerando para una co-producción hispano-mexicana-venezolana. Sería rodada en lugares escogidos de los tres países y tendría a tres directores. Se busca la posibilidad de realizar cuanto antes este proyecto, de acuerdo a lo informado por el productor Gregorio Warlestein.

■ De una temporada de descanso en Europa y acompañada de su esposo, Alex Berger, llegó la admirable María Félix.

■ La cigüeña se muestra muy activa para estos días en nuestro ambiente cinematográfico. Recibirán su visita las siguientes artistas: Christiane Martel de Alemán, Silvia Pinal de Alatriste, Kyppy Casado de Peña, Lucha Moreno de Juan y Rosita Arenas de Salazar.

■ Miguel Aceves Mejía emprendió no hace mucho una de sus jiras artísticas continentales. Tuvo que suspenderla cuando iba recién en El Salvador, ya que se vio aquejado de cierta enfermedad. En cuanto llegó a México se puso en manos de expertos médicos y, al parecer, la cosa no era de tanta gravedad, aunque sí de oportuno tratamiento y cuidado. Aceves ha dicho que piensa reiniciar la jira, empezando ahora por Costa Rica.

Y hasta pronto amigos, con el afectuoso saludo de un servidor de ustedes.

NOTICIAS DE TEATRO

EN EL ANTONIO VARAS. — "El médico municipal de un balneario de Noruega pretendió denunciar ante las autoridades el hecho de que las aguas que servían al balneario se encontraban infectadas. Pretendía el médico, con ello, defender la salud de los visitantes, pero su interés contradecía el negocio de los propietarios...". Y así se desarrolla la trama del intenso drama de Enrique Ibsen, "Un enemigo del pueblo", que el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile está presentando en el Antonio Varas. El día 19 de septiembre no habrá función, por motivo de Fiestas Patrias. Estas se reanudarán el 20, con una función popular, a las 19 horas.

AL PARQUE LOS BOLETOS.— Los alumnos de la Escuela Nocturna de Teatro celebrarán el dieciocho en forma. Para los días de Fiestas Patrias instalarán una fonda con todas las de la ley, en el Parque Cousiño. Durante todos los días mantendrán un show permanente, con actuación de los mejores artistas de la capital. Esta iniciativa de los alumnos obedece a razones diversas, siendo las principales, poder ayudar al financiamiento de su Escuela, hoy sin presupuesto, y, además, facilitar trabajos de difusión teatral, en el verano próximo, con las obras que se montan en el transcurso del año, procurando llegar a los más apartados rincones de las provincias.

"18" CON SUBSTANCIAS.— Invitado por el Instituto de Extensión Cultural de Chillán, viaja a esa ciudad, los días de Fiestas Patrias, el profesor y dramaturgo, Enrique Gajardo Velásquez, con el objeto de dictar una conferencia y organizar mesas redondas sobre problemas artísticos, en relación con la educación y la propia Universidad de Chile. Lleva, además, la representación de la Asociación de Egresados de la "U", con los que se reunirá para planificar la participación de los profesionales de esa zona en las festividades con que se conmemorarán los 120 años de la Universidad de Chile.

CRITICA ACERTADA.— Elogian actuación de Armando Fenoglio para la obra de Marc Camoletti, "Boeing - Boeing", que la Compañía de Los Cuatro está presentando diariamente en el Petit Rex. Yolanda Montecinos, de Zig-Zag, comenta: "Armando Fenoglio consigue hacer una creación de su criado Esteban, sin caer en exageraciones (nota ésta que es común en todo el elenco), con gestos mínimos y, en general, por presencia, corporizando a este criado, que es el cómplice, acusador y crítico de un patrón que tiene tres novias en forma simultánea". Esta obra fue dirigida por Franklin Caicedo, del Instituto del Teatro, y cuenta con escenografía de Julio Escámez.

TRES ESPECTACULOS DEL BUFFALO BILL CIRCUS 1962; HOY, Alameda 1461

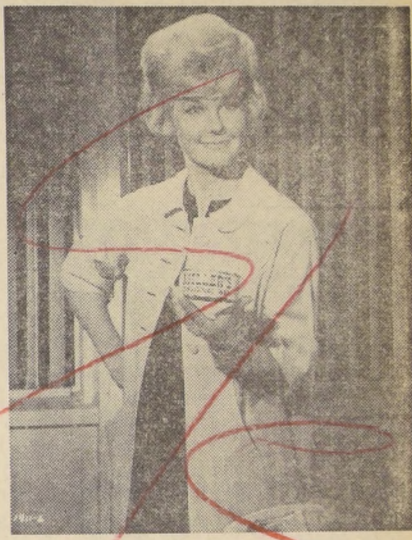
La hermosa Carpa Norteamericana, levantada en Alameda 1461, entre San Martín y Amunátegui), hoy deberá registrar grandes concurrencias, pues "Buffalo Bill Circus" 1962 ofrece tres espectáculos especiales: matiné, vermut y noche, con la intervención destacada del domador yanqui Joe Turner y su conjunto de agresivos leones africanos, estremecedor acto que agrada a chicos y grandes.

Hoy además se presentan: The Four Gibson Bros, magnífico cuarteto acrobático de saltadores norteamericanos; los tres barristas The Nilsson Bross, en las triples barras horizontales; gracioso clown equilibrista en bicicleta Tim Mac Coy; el trío gimnástico estatuaria Hnas. Valverde, y los graciosos payasos musicales españoles "Los Tres Gallegos".

Igualmente, hoy causará asombro el hindú Zomapala Peiris con La Zulaika, con su electrizante número de las serpientes amaestradas en libertad, réptiles de las junglas de Ceylán, que no constituyen peligro para el público.

Mañana lunes 17 habrá triples homenajes a Chile, organizados por los artistas extranjeros del Buffalo Bill Circus: matiné, vermut y noche, que se repetirán los días 18, 19 y 20.

DORIS DAY DERROCHA SIMPATIA EN LOS CINES ASTOR Y EL GOLF



Doris Day en su expresivo papel de "VUELVE, AMOR MIO", la película en colores de Universal que, con censura mayores de 18 años, y en tercera semana, se proyecta en los cines Astor y El Golf.

LA NACION

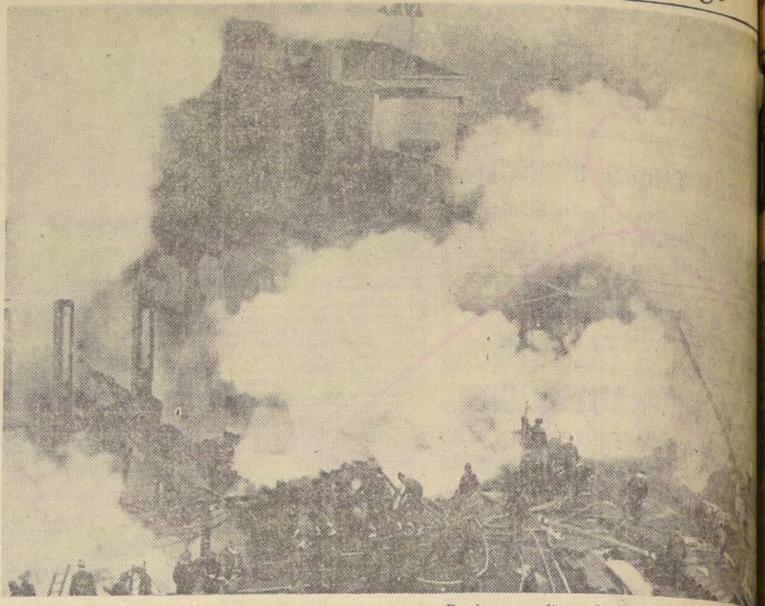
DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE DE
SANTIAGO DE CHILE

PREPARANDOSE PARA LA PARADA



La Escuela Naval Capitán Arturo Prat completó su preparación para presentarse en la parada militar del 19 de septiembre en el Parque Cousiño de Santiago. Como ocurre tradicionalmente, los niños han seguido de cerca los ejercicios, como un anticipo de Fiestas Patrias, en que se ragalan su imaginación y admiran la gallardía de los herederos del Héroe de Iquique.

Incendio en el corazón de Santiago



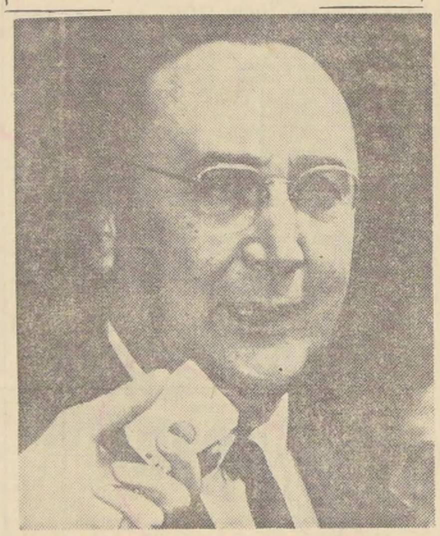
El centro de Santiago sufrió un nuevo impacto en sus antiguas construcciones, cuando un gigantesco incendio destruyó diez establecimientos comerciales en 21 de Mayo e Ismael Valdés Vergara. Nueve voluntarios del Cuerpo de Bomberos resultaron heridos o con principio de ... Las autoridades investigan el origen del fuego, el ... só cuantiosas pérdidas. EL GRABADO muestra a ... beros en el curso del intenso trabajo realizado para ... cribir el siniestro.

México en las Fiestas Patrias



La embajada de arte folklórico mexicano llegada a Chile para participar en las Fiestas Patrias ha tenido afectuosa acogida entre la población. Un esquinazo dado al Presidente de la República, una conferencia de prensa y jiras a provincias, entre ellas, la de Coquimbo, que incluyó un homenaje a Gabriela Mistral en la ciudad de Vicuña, han completado la labor del conjunto. EN EL GRABADO, se ve a dos integrantes de la delegación en un baile, en el curso de la conferencia de prensa ofrecida en el Hotel Carrera.

LABOR POLITICA



La renuncia presentada por los 4 Ministros del Partido Radical en el Gobierno del Presidente Alessandri, constituyó uno de los hechos políticos más importantes de la semana. El presidente de esta colectividad política, Jaime Tormo, debió cumplir una intensa labor, al final de la cual, el Jefe del Estado rechazó las renuncias, destacando la lealtad y eficiencia del trabajo cumplido por sus Ministros radicales.

SIETE DIAS

BANDERITAS DE LA PATRIA



La venta de banderas chilenas y de otros países amigos en todas las calles de la capital trajo el grato ambiente de colores, anticipo de Fiestas Patrias y de la primavera. Los niños, que ya han renovado su pericia ...do volantines, son los clientes mayoritarios de los vendedores amb... progreso científico y técnico ha ... ahora hayan salido, incluso, bander... terial plástico, aunque muchos ... con nostalgia esas otras más ... papel de seda. La escena que ... todavía se repite a lo largo del país.

3 DIAS CON COCCINELLE



Durante tres días, la estrella frívola, Coccinelle, será la atracción en un teatro de Santiago. La cantante y bailarina, recientemente divorciada, plantea problemas especialmente en América Latina, por el hecho de que ella antes era un varón, pero que, a través de operaciones quirúrgicas y estímulos hormonales, se ha convertido en una bella mujer, como puede apreciarse en el grabado.

CASAS PARA CHILENOS



La Corporación de la Vivienda entregó antes de Fiestas Patrias las casas definitivas ya terminadas en las poblaciones Neptuno, Lo Valledor y San Gregorio, cumpliendo así la tarea de dar techo digno y barato a los chilenos. Las largas nóminas de postulantes con los requisitos necesarios para optar a las viviendas fueron publicadas oportunamente, demostrándose con ello la falsedad de quienes han pretendido disminuir la labor realizada por la CORVI en el curso del mandato del Presidente Jorge Alessandri.

SERENIDAD Y FIRMEZA



El Presidente John F. Kennedy, de los Estados Unidos, se mantuvo en el primer plano de la actualidad mundial, respondiendo con serenidad y firmeza a las amenazas soviéticas relacionadas con Cuba y Berlín. Kennedy reiteró, además, que su país ganará la carrera espacial y que mantendrá una constante atención para resolver los problemas del desarrollo económico en América Latina.